Edition de 5 H.

LE SOLEIL

MEMBRE DE L'A. B. C.

Edition de 5 H.

50e ANNEE—No 184 — EDITION QUOTIDIENNE — QUEBEC, JEUDI 6 AOUT 1931 — CIRCULATION EN JUIN 52,860 — PRIX : DEUX CENTINS

UN AGENT DU COMMUNISME EST VENU DANS QUEBEC

Faits divers de partout

BILAN DE L'AUTO

Boston, 6 — Seize personnes ont été tuées au Massachusetts en des accidents d'automobile la semaine dernière.

VERDICT DE SUICIDE

Trois-Rivières, 6. (D.N.C.) — Un verdict de suicide a été rendu à l'enquête slur la mort du jeune Joach. Périgny. D'après le rapport du Dr R. Fontaine, médecin-légiste, Jérigny s'empoisonna avec de la soude caustique. Aucune raison n'a été donnée de cet acte de désespoir.

A QUAND L'HABIT DE BAIN ?

Fall River, 6.—Le chef de police Violette a annoncé récemment qu'il n'a aucune objection à ce que des jeunes se promènent en pyjamas dans les rues de notre ville. La même chose existe dans plusieurs autres villes et les autrités de notre ville n'offriront aucune objection à ce genre de costume.

NOUVEANX TARIFS ADOPTES

Moncton, N.-B., 6.—(D.N.C.)— Le conseil de ville de Moncton a approuvé l'échelle de taux proposée par Son Honneur le maire Blackney. Cela veut dire une épargne d'environ $28,000 aux consommateurs qui demeurent dans la ville de Moncton. Ces taux n'ont pas encore reçu la sanction de la Compagnie Electrique.

NOUVELLES RECRUES

New-Bedford, 6 — Quarante-huit organisations nouvelles ont été ajoutées au cours de l'année dernière à la filiale d'Etat de la Fédération américaine du travail, annonça le président James T. Moriarty à un banquet donné à l'hôtel New Bedford aux délégués à la convention d'Etat. Ceci est dû, dit-il, à la coopération du bureau exécutif avec les officiers des succursales.

INCENDIE FORESTIER

Bathurst, N.-B., 6.—(D.N.C.)— Le feu a ravagé 25 à 30 arpents de terre en bois dans les environs de Tracadie. Les habitants de Tracadie se sont organisés pour combattre le feu et ont réussi à l'éteindre. Les dommages ne sont pas bien considérables heureusement.

EPILOGUE D'UNE TRAGEDIE

Georgetown, Car.-du-Sud, 6.— On a recouvré les corps de cinq des dix-neuf personnes qui se sont noyées quand un autobus scolaire ramenant des excursionnistes ici a plongé dans la rivière Sampit par un pont à bascule ouvert. Dix-sept des victimes étaient des nègres, les autres, le propriétaire de l'autobus et son fils. Un garçonnet noir âgé de 5 ans, est le seul survivant de la tragédie.

DECEDEE

Riohibcuctou N.-B. 6.—Mme Edward McInereny, est morte après une longue maladie. Elle était la fille de feu James Murray et la soeur de M. Thomas Murray, autrefois gérant du chemin de fer Kent Northern. Son épouse et quatre fils lui survivent. Les funérailles ont eu lieu à l'église catholique de Rexton et le service a été chanté par l'abbé Roy McDonald, curé de la paroisse.

COTTAGE DETRUIT

Frédéricton, N.-B.,—(D.N.C.) — La maison d'été de T.-D. Monohan, propriétaire de l'Hôtel Queen, a été complètement détruite par le feu. On ne connait pas l'origine du feu. Mme Monohan et quelques amies étaient en visite au cottage dans le temps. C'était un des plus beaux cottages de la région et les pertes sont considérables.

TRAGIQUE INCENDIE

Pepperell, Mass., 6.—Mme Eleanor Colson, 86 ans, a été brûlée vive et sa fille, Bertha, 36 ans, a été grièvement brûlée au visage, au corps et aux mains en voulant sauver sa mère, quand un incendie a rasé leur demeure et une grange, ces jours derniers. Le feu a été causé par l'explosion d'une lampe à pétrole.

SOMMAIRE

Deuxième page
Feuilleton
Exposition
Troisième page
Nouvelles de Québec
Quatrième page
Editorial
Cinquième page
Activités politiques nombreuses
Sixième page
Nouvelles de Lévis
Septième et 8e pages
La gare de la Rivière-du-Loup
Neuvième page
La vie sociale
Dixième page
Page féminine quotidienne
Onzième page
Lady Lemieux a été victime d'un fâcheux accident
Douzième page
Chez les ouvriers
Treizième page
Finance
Quatorzième et 15e pages
Sports
Dans nos théâtres
Dix-huitime et 19e pages
Petites annonces classées
Vingtième page
Radio
Vingt-untème page
Naissances et décès
Vingt-deuxième page
Nouvelles diverses

LA TEMPETE CAUSE TROIS TRAGEDIES

A. Adams, de Fitchburg, a été tué par la foudre, ainsi que H. Jewett, à Jefferson, Vt — Un arbre brisé par le vent tombe sur une automobile et tue J. Madden, 36 ans, à Southwick — Quatre enfants échappent à la mort.

Boston, 6.—La foudre, le vent et un pluie torrentielle ont frappé des parties du Massachusetts et le sud du Vermont e du New-Hampshire tard hier, enlevant la vie à deux personnes e. causant des milliers de dommages à la propriété.

Une vingaine de bâtiments ont été frappés par la foudre, dont quatre ont été brûlés de fond en comble. Des lignes de téléphone et de pouvoir ont été paralysées temporairement, des vingtaines de rues inondées et d'autres jonchées de branches brisées et de débris.

Alfred Adams, 16 ans, de Fitchburg, a été tué par la foudre à Lunonburg après qu'il y eut couru pour se mettre à l'abri de l'étang Massapoag où il se baignait.

Une section de North Adams où les conditions d'inondation étaient les plus graves en 1927, avait un pied et dem d'eau. La branche nord de la rivière Hoo ac est montée d'un pied en une heure et une équipe d'ouvriers a été mobilisée à la hâte pour débarrasser une mas e de fils et d'arbres qui étaient tombés sou la violence du vent et de l'eau. Deux bâtiments ont été frappés par la foudre.

A Adams, des arb es ont été renve sés sur la ligne téléphonique coupant les communications avec le monde extérieur.

A Dover, N.-H., la foudre est tombée sur douze maisons, dont l'une, celle de Pierre Robin, a été détruite par l'incendie qu'alluma le feu céleste.

Approximativement 500 téléphones ont été mis hors d'usage dans cette section seule.

Keene, N. H., rapporte la tempête la plus violente depuis plusieurs années avec une précipitation de 1.02 pouce en une demi-heure.

A Stamboul, Vt., deux granges ont été frappées par la foudre et brûlées avec leur contenu avant l'arrivée des secours.

Joseph Madden, âgé de 36 ans, de Southwick, a été tué en conduisant son auto pendant l'orage. La cime d'un gros arbre est tombée sur sa voiture. Stanley Mikuski, âgé de 30 ans, le beau-frère de Madden, qui était dans l'auto, a été grièvement blessé et a été transporté à l'hôpital de Springfield.

Quatre petits garçons de Boston ont échappé à grand'peine à la noyade pendant qu'ils étaient à bord d'un esquif de 18 pieds au large de Castle Island. L'embarcation a chavir sous la force du vent et les jeunes gens incapables de la redresser, se sont cramponnés au fond jusqu'à ce qu'un pêcheurs de homards vint les sauver et les transféra au bateau de la garde des côtes qui était allé à leur secours.

Hartland Jewett, 16 ans, un ouvrier de ferme, a été frappé par la foudre dans une grange à Jefferson, Vt., et rendu inconscient. Il a été transporté dans un hôpital à Colchester et ranimé.

Dans le comté de Worcester, la tempête s'est concentrée sur la section septentrionale, causant des courts circuits dans les fils électriques qui firent l'obscurité pendant quelque temps dans certaines localités. A Worcester, des rivières en miniature se formaient et l'eau coula sur les trottoirs pendant que la pluie tombait à torrents. Aucun dommage n'a été causé dans les limites de la ville. A Barre, la foudre est tombée sur le clocher de l'église unitarienne mais n'y a pas mis le feu bien qu'elle y ait causé de gros dégâts.

Westport, Conn., 6. — Un vent impétueux accompagné par une pluie diluvienne, hier soir, a déraciné des arbres, bloqué des routes et abattu les fils électriques jetant le désarroi dans le service d'éclairage électrique dans tout et territoire de cette municipalité et la partie est de Norwalk.

La foudre est tombée ça et là dans le territoire de la tempête, mettant le feu à plusieurs endroits où les appareils à incendie avaient de la difficulté à se rendre par suite des nombreuses rues bloquées. La grêle et le vent violent ajoutèrent aussi à la destruction, brisant les vitres et les pare-brise des automobiles. On estime les dommages causés par la tempête de $75,000 à $100,000 à Westport et $40,000 à Fairfield, qui a pris le bond de la tempête.

La partie du Boston Road immédiatement à l'ouest de Westport, a reçu le gros de la tempête, bien que des dommages aient été causés jusqu'à Fairchield. La route entre Wilton et Westport était complètement bloquée.

JOURNALISTE DECEDE

Vancouver, 6.—(P.C.) — R.-Edward Gonell, qui s'était fait une place considérable dans le journalisme colombie et fut, jusqu'à ces mois derniers secrétaire de la commission forestière de cette province, en même temps qu'archiviste du gouvernement provincial, est décédé hier soir chez son gendre, le capitaine Hosken. Le défunt était natif du Lac Beauport, province de Québec, où il avait vu le jour en 1860.

UNE MANIE

Sumter, C.S., 6. (Spécial) —Elizabeth Windham s'est littéralement tuée à prêcher, hier. Cette évangéliste noire s'était lancée dans un marathon du sermon qui commença à 8 heures, mardi soir, et dura jusqu'à 4 heures mercredi matin. Comme elle retournait chez elle, une syncope de coeur se produisit et elle s'effondra morte.

Depuis quelque temps, aux Etats-Unis, on a transporté dans la chaire cette ambition d'établir des records suivant la formule maintenant connue "the greatest in the world".

LE MYSTERE AUTOUR DE CETTE MORT

Le 16 juin dernier, Mlle Marianna Gauthier, était trouvée morte à Fall-River — Peu après, Peter Vaillancourt était arrêté et condamné à subir son procès — Mais l'enquête de la police ne semble pas avoir révélé comment la jeune fille est morte.

Fall River, 6. — Le Dr George-B. Magrath, coroner du district de Boston, qui fait souvent son apparition dans des procès pour meurtre et comme expert, était en cette ville pour avoir une conférence avec le procureur Crossley, le chef de police Violette et le coroner Barnes, au sujet des circonstances se rapportant à la mort de Mlle Marianna Gauthier et du prochain procès préliminaire de Peter Vaillancourt, accusé du meurtre et qui a lieu en cour du second district. La conférence a eu lieu dans le but de tâcher de trouver la véritable cause de la mort de Mlle Gathier, mais à la suite de la conférence, aucune déclaration n'a été faite par ceux qui y ont pris part.

Le Dr Magrath est venu en cette ville à la demande des autorités, qui lui ont fait connaitre tous les détails qui ont été trouvés comme suite de l'enquête qui dure depuis le 16 juin dernier, alors que le cadavre de Mlle Gathier fut trouvé entre deux matelats, dans la chambre à coucher qu'elle occupait dans le logis de William McBride, rue Wade, au service duquel elle était employée comme ménagère au moment de sa mort.

Le Dr Magrath a eu une longue discussion avec les autorités et il leur a posé plusieurs questions dans le but de se renseigner et il a été informé que le Dr Barnes n'a pu déterminer si il y eu suicide ou crime commis par une personne dans cette affaire.

Le coroner de Boston est retourné dans cet endroit et il fera une étude de tout ce qu'il a appris durant sa visite en cette ville.

AU RESERVOIR

A la suite d'une entrevue que S. H. le maire Lavigueur a eu, ce midi, avec les représentants de la Compagnie de Construction de Québec qui a obtenu le contrat pour la construction du réservoir, il a été annoncé que deux équipes d'ouvriers seront employés aux travaux.

On commencera ce système demain à 1 heure et à partir de ce moment les équipes travailleront de six heures en six heures. De cette façon, on pourra donner du travail à environ 300 à 400 ouvriers.

Il a été entendu aussi, à la demande du maire, que le charroyage de la terre sera fait par des voitures tirées par des chevaux. Il y aura donc du travail pour les charretiers.

UNE SURPRISE

Londres, 6.—(P. C.)—La nouvelle de Rogart, dans les Highlands, que la visite de M. MacDonald avec sa fille Ishbel au châlet de chasse loué par M. et Mme Stimson avait un caractère purement mondain à quelque peu surpris le public, qui attachait à cette visite une signification politique.

AFFAIRES NORMALES

Berlin, 6.—(A. P.)—Les affaires sont restées normales aujourd'hui, comme les banques rouvraient pour une seconde journée normale en Allemagne. La situation paraît tellement améliorée que les caisses d'épargne rouvriront peut-être samedi au lieu de lundi.

A GIFFARD

Dimanche le 16 août prochain aura lieu à Giffard une cérémonie religieuse à l'occasion de la bénédiction d'un monument dédié aux saints Martyrs canadiens. S. Ex. Mgr Omer Plante, présidera la cérémonie qui commencera à 7 h. 30 du soir. Il y aura aussi procession en l'honneur de la Très Sainte Vierge.

IL PLAIDE EN FAVEUR DU GARCON

Un père de famille de St-Basile, Portneuf, réussit à faire changer l'accusation de tentative de meurtre portée contre son fils qui l'avait blessé, en une accusation d'assaut grave.

Il y a une quinzaine de jours, chez un cultivateur de Saint-Basile de Portneuf, survenait une scène qui nécessita l'intervention d'une médecin, puis une arrestation.

Cela arriva, au début de la soirée. Le cultivateur réfléchissait, avec perplexité, sur ce qu'avait fait, quelques heures auparavant, son garçon, un jeune homme de 25 ans, qui travaillait avec lui, sur sa ferme. Trois cents dollars étaient disparus d'une garde-robe, à l'étage supérieur de la maison. Le cultivateur savait que, cet argent, c'était son garçon qui l'avait pris.

Au début de cette soirée donc, le garçon arrivant à la maison, après une absence de quelques heures, vit son père venir à lui et lui demander : "Tu as pris mon argent. Renvoie-moi le."

Tout de suite, le père fut frappé par son fils. Il semblait n'avoir reçu que des coups de poing, non d'une extrême violence, mais il s'affaissa. Un parent était-là, qui intervint et maîtrisa le fils.

Puis, ce parent et d'autres personnes, en relevant le père qui avait perdu connaissance, constatèrent qu'il était passablement ensanglanté. Ils se rendirent compte alors que le fils avait frappé son père, avec un canif, qu'il lui avait infligé trois incisions, au bras gauche, et une autre au côté gauche, à la hauteur du poumon.

Le fils fut arrêté pour tentative de meurtre.

Le père, qui fut depuis sous traitement médical, était, en Cour, aujourd'hui, pour l'enquête préliminaire de son fils et ce père s'appliqua à disculper l'accusé.

Le père impute cette affaire regrettable à la nervosité de son garçon qu'il dit être extrême, maladive.

M. le juge Fitzpatrick, avec le consentement de la Couronne, a atténué l'accusation qui fait de tentative de meurtre et qui est maintenant d'avoir infligé des blessures corporelles graves. Il a donc envoyé l'accusé, sous ce chef modifié, aux Assises Criminell s.

Me Mark Drouin, défenseur de l'accusé, a demandé et obtenu que son client subisse un examen médical aux frais de la Couronne.

VERS ROME

Sur l'express de Rome, 6.—(A. P.)— MM. Bruening et Curtius roulaient à travers l'Allemagne, en route pour Rome aujourd'hui. Il se proposent de demander à Mussolini quelles peuvent bien être au juste ses objections au projet d'union douanière austro-allemande. Bien que l'Allemagne s'intéresse à la minorité de langue allemande vivant sous la domination italienne dans le Tyrol méridonal, les deux hommes d'état n'ont pas l'intention d'aborder ce sujet, à moins que Mussolini ne l'aborde le premier.

Ils sont également anxieux de connaître le véritable point de vue du maitre de l'Italie sur la prochaine conférence du désarmement. Ils savent déjà que le gouvernement italien désire le plus grand désarmement général possible, mais ils veulent savoir dans quelle mesure l'attitude allemande et l'attitude italienne coincideront à Genève.

INDUSTRIE LAITIERE

Le Ministère de l'Agriculture publie aujourd'hui son deuxième rapport sur la production de l'Industrie laitière de la Province, basée sur les informations colligées par les Inspecteurs de Beurreries et Fromageries.

En avril, 78,941 livres de gras ont été livrées aux Fromageries et 2,-816,791 livres aux Beurreries. 214,-792 livres de fromage et 3,429,488 livres de beurre ont été fabriquées.

Dans les quatre premiers mois de l'année, 213,962 livres de gras ont été délivrées aux Fromageries, 4,-188,855 livres aux Beurreries; 599,-968 livres de fromage et 5,111,857 livres de beurre ont été fabriquées.

Le rendement moyen par 100 livres de gras a été de 271.9 livres pour le fromage, de 121.1 livres pour le beurre en avril; de 280.2 livres pour le fromage et de 121.7 livres pour le beurre dans les quatre premiers mois de l'année.

La sûreté municipale a fait aujourd'hui une descente dans un bureau de la Basse-Ville, et a saisi la litérature communiste qu'un "advence agent" des "Workers of the World" y avait déposé— L'individu a quitté la cité.

Le communisme n'a pas de succès dans notre ville, à peine se montre-t-il les cornes qu'il est vite déniché. C'est ainsi que les autorités de la Police n'ont pas été lentes, à mettre fin aux activités d'un étranger, venant des Etats-Unis, qui avait depuis quelques jours, mis en marche toute une organisation dans le but d'établir à Québec, une sureursale de l'Association comnue sous le nom de "Workers of the World".

Ce monsieur avait même déjà loué un bureau dans le centre des affaires à la Basse-ville, où il s'était fait connaître comme "advance agent" d'une compagnie. Il était installé depui quatre ou cinq jours à peine lorsque la police de Québec, grâce au service de renseignements de l'Association des Chefs de poli e du Canada, dont le chef Emile Trudel est un des membres actifs, en fut informée.

Le capitaine Trudel confiait alors l'affaire au lieutenant détective Lauréat Lacasse, lequel avec ses hommes instituait une enquête qui devait aboutir à de précieuses constatations, confirmant les soupçons que l'on avait.

L'individu supposé être l'"advance agent" de cette organisation dite "The Workers of the World", resta introuvable, mais l'on apprit par la suite qu'il avait déguerpi de la ville pour aller exercer ses activités dans une ville de la province d'Ontario.

Le chef Lacasse et ses hommes ont cependant confisqué, ce matin, toute la papeterie et un nombre assez considérable de circulaires prêts à être distribués. Le chef Trudel a aussitôt avisé les autorités fédérales de la saisie qui venait d'être faite les informant en même temps que celui que l'on cherchait en rapport avec cette affaire, avait préféré s'en aller sous d'autres cieux.

Un mandat avait été pris pour son arrestation, mais maintenant qu'il a levé le camp et qu'il est en dehors de la juridiction de la police de Québec, c'est aux autorités fédérales qu'il appartient de continuer les recherches avec l'espoir de le retracer.

Quant aux autorités locales, elles ont, aujourd'hui, la satisfaction d'avoir étouffé dans l'oeuf, une organisation qui aurait pu prendre des proportions beaucoup plus considérables et surtout sérieuses, si elles n'avaient pas eu l'oeil ouvert.

L'AVIATION CANADIENNE

Les aviateurs canadiens qui ont entrepris une tournée à travers le pays afin de donner une démonstration sur les progrès de l'aviation canadienne, sont attendus à Québec le 18 courant. Ils sont actuellement à l'est de Winnipeg et au nombre d'une trentaine ils survoleront notre ville dans une dizaine de jours.

Le capitaine E.-F. Peacock, M.C., et le capitaine C.-F. Falkenberg, D.F.C., représentants officiels du Canadian Air Pageant, nous ont fait l'honneur d'une visite et nous ont donné les renseignements précités sur la venue prochaine des aviateurs canadiens.

LES DOUKOBORS

Ottawa, 6 (P.C.)— On annonce aujourd'hui au département de l'immigration et de la colonisation, que les règlements actuels de l'immigration rendaient impossible l'entrée des doukhobors au Canada, et que le département n'a été pressenti, ni par Peter Veregine ni par personne autre, au sujet de l'immigration de 20,000 à 30,000 doukhobors au pays. On se montre surpris que Veregine, leader de la secte, ait pu annoncer à Winnipeg que pareil mouvement aurait lieu bientôt.

Winnipeg, 6 (P.C.)—"De 20 à 30 milles doukhobors émigreront d'Europe au Canada dans un avenir proche, a déclaré hier soir Peter Véregine, chef de la secte dans le Dominion, qui ajouta que les quatre communautés de cette dernière dans l'Ouest se chargeraient de survenir aux besoins des nouveaux venus. Il n'indiqua pas, cependant, quelle province choisiraient ceux-ci pour s'y établir.

MORTS TRAGIQUES

Mexico, 6— A.P.)— Dix personnes ont été ensevelies hier sous des tonnes de saletés par l'éruption du mont Tianapa, considéré jusqu'ici comme non volcanique. Ce volcan est situé près de Coscomatepec, Vera Cruz.

LINDBERGH EST ENCORE A AKLAVIK

Le fameux aviateur américain et sa femme attendent la fin d'une tempête — Le mystère qui entourait le voyage de Parker Cramer est dissipé — Miss Amy Johnson à Tokio — Le Do-x voyage.

New-York, 6. — (P. A.) — Voici le point où en sont les grandes randonnées aériennes dans le monde à l'heure qu'il est :

Les Lindbergh se reposent à Aklavik, une centaine de milles à l'intérieur du cercle aretique, attendant que le temps se mette au beau pour franchir une nouvelle étape de leur randonnée au Japon.

Miss Amy Johnson, que la Ligue Internationale des aviateurs a proclamée la première aviatrice du monde, est à Tokio, terme d'un voyage accompli à petites journées depuis Londres.

J.-A. Mollison est arrivé d'Australie en Angleterre, établissant un nouveau record de brièveté entre ces deux pays.

Parker Cramer, un Américain qu'accompagne le sansfiliste canadien Louis Paquette, est descendu sur Angmagsa lik, à l'extrémité sud du Groenland, après avoir traversé le Canada à l'insu du public.

Clyde Pangborn et Hugh Herndon, ayant renoncé à battre le record de Post et Gatty, sont arrivés à Tokio, où ils sont en nice pour gagner le prix de $25,000 offert au premier pilote à effectuer sans escale la traversée Tokio-Seattle.

Don Moyle et C.-A. Allen, autres pilotes américains, sont arrivés à Tokio en paquebot pour essayer de gagner ce prix.

Le Do-X, parti hier de Bahia, Brésil, se dirige vers les Etats-Unis, son prochain point d'escale devant être Natal, un port brésilien.

Russell Boardman et John Polando, héros du vol sans escale New York-Constantinople, sont encore à Stambou, cherchant où diriger leur vol maintenant.

Edmonton, 6. (P.C.) — Le colonel Lindbergh est encore à Aklavik. Le poste de radio d'Edmonton a annoncé à 4 h. 45 qu'il avait pu rétablir les communications avec le poste de là-bas après 16 heures de silence, et qu'on avait appris ainsi que les deux voyageurs étaient toujours là. Il n'a pas été question de leurs projets de départ. On présume que la tempête les retient prisonniers à Aklavik.

Aklavik, 6. (A.P.) — Les hommes du nord — trafiquants blancs et Esquimaux — ont été aujourd'hui les hôtes du colonel et de Mme Lindbergh, retenus à l'embouchure du MacKenzie par la pluie à l'ouest et l'incertitude au sujet de leur prochain ravitaillement en essence. Les rapports météorologiques de Point Barrow, où Lindbergh doit faire escale après Aklavik, sont qu'il pleut et que le temps est à la tempête là-bas.

En outre les glaces accumulées devant Point Barrow empêchent le garde-côtes Northland d'y arriver avec l'essence et l'huile nécessaires. Ce navire est près des glaces, au large d'Icy Cape, 150 milles au-delà de Point Barrow.

Les voyageurs passèrent la journée d'hier à se reposer et à dormir après l'étape de 1,100 milles franchie tout d'une traite depuis Baker Lake.

LE MYSTERE DISSIPE

Washington, 6. (A. P.) — Au département d'Etat on annonce aujourd'hui que Parker Cramer, dont l'arrivée inattendue au Groënland hier fit sensation, projette de pousser jusqu'en Islande puis en Angleterre, pour se rendre de là en Norvège ou au Danemark.

Cleveland, O., 6, (P. C.) — Les officiels de la Trans American Air Lines Corp'n ont confirmé aujourd'hui que le voyage de Cramer avec son sansfiliste, Louis Paquette, avait pour objet la création d'une aéroroute postale transatlantique.

Ottawa, 6.—(P.C.)—Le mystère entourant le vol de Parker Cramer au Groënland en passant par le Canada est dans une certaine mesure dissipé aujourd'hui. On apprend, en effet, qu'après avoir quitté Détroit le 27 juillet, l'avion "Bellanca" portant la marque KHVCX fit le plein d'essence à Cochrane, Ont., arriva à Wickeham Bay, sur le détroit d'Hudson, le 2 courant, puis en repartit pour le Groënland.

Avec Cramer est un sansfiliste canadien nommé Louis Paquette, qui fut en contact avec les postes de radio dans le détroit d'Hudson tout le long du voyage.

Se rendant à la demande de ceux qui financent ce vol, les officiels sont réticents à son sujet. C'est ainsi que le département de la défense et la Direction de la radio, au ministère de la marine, n'ont pas divulgué l'objet du voyage. On croit cependant que Cramer cherche à prouver la possibilité de relier l'Amérique et l'Europe par une ligne aérienne empruntant le parcours arctique.

UN RECORD

Londres, 6. (A.P.) — J.-A. Mollison a atterri à Pevensey Bay, près d'Eastbourne, à 2 h. 30 cet après-midi, brisant ainsi le record de 10 jours et 23 heures établi par le lieut. Scott pour le vol d'Australie en Angleterre. Il avait quitté Rome à minuit hier soir.

A TOKIO

Tokio, 6. (A.P.) — Miss Amy Johnson est descendue sur l'aérodrome de Tachikawa à 5 h. 17 de l'après-midi (3 h. 17 du matin Est) aujourd'hui, terminant ainsi avec bonheur le voyage de Tokio entrepris à petites journées il y a quelque temps. Elle était accompagnée de C.-S. Humphreys.

Cette aviatrice — la première femme à voler de Londres à Tokio par la Sibérie — effectua ce voyage en dix jours et demi, battant ainsi de quelques heures le record de 11 jours en avion léger accompli par l'as japonais Seiji Yoshihara. Herudon et Panghorn étaient parmi ceux qui la reçurent à son arrivée.

LE DO-X

Bahia, Brézil, 6. (A.P.)—L'hydravion DO-X, qui se dirige vers les Etats-Unis, est parti d'ici à bon-600 milles de distance. Il passera la nuit à cet endroit avant de continuer vers Para, le prochain point d'arrêt.

Maceio, Brézil, 6.(A.P.)—Le Do-X, qui fait route pour les Etats-Unis, est descendu ici aujourd'hui a fait le plein d'essence puis reparti pour Natal, non loin Pernambuco, Brésil.

UN ACCIDENT

Montréal, 6. — (P. C.) — Deux jeunes gens étaient aux portes de la mort à l'hôpital ce midi par suite des blessures reçues dans le tamponnement d'un tramway par leur auto à l'intersection de la rue Sherbrooke et de Girouard Ave, dans le West End. On ne connait pas son compagnon. L'accident eut lieu avant l'aube et les témoins ne furent pas nombreux. L'automobile fut complètement démoli et ses occupants projetés avec force contre le tramway.

PARADOXES DE SHAW SUR LA RUSSIE

Le vieux satiriste anglais s'amuse à faire les déclarations les plus étonnantes au sujet du Communisme qu'il a vu à l'oeuvre au cours de son récent voyage au pays "rouge"—Ce qu'il en dit aux travaillistes anglais.

Londres, 6 (P.A.)—Si les Communistes de la Russie pouvaient l'entendre parler d'eux, a dit Bernard Shaw hier, ils qualifieraient son discours d'un des plus monstrueux paradoxes, ou diraient de lui qu'il est le plus grand menteur qui existe sur la face de la terre.

Bernard Shaw a dit ces mots en s'adressant aux habitués de l'école d'été du parti travailliste indépendant. Il faisait allusion à sa récente et courte visite en Russie Soviétique, accompagné de Lady Astor et de plusieurs autres touristes anglais.

"Le système communiste" dit-il, "en est un intensément religieux. Les Russes suivent le système du socialisme fabien que la Fabien Society en Grande - Bretagne essaie de mettre en vogue depuis un quart de siècle. Les Russes riraient s'ils m'entendaient dire cela."

"Cependant", déclara-t-il", le plan de cinq ans fait lentement son travail et il est devenu l'espoir du monde entier". La Grande-Bretagne et les Etats-Unis, d'après lui, ont un grand besoin d'un tel plan car, avec le plan que ces deux pays suivent actuellement, ils s'en vont au pas de course vers l'abîme.

Tandis que Shaw parlait aux travaillistes, Lord Lothian, qui était au nombre des touristes en Russie en même temps que Shaw, parlait à une assemblée semblable à Cambridge. Lady Astor n'a pas fait de déclaration officielle encore au sujet de la Russie.

"Le plan de cinq ans", a dit Lord Lothian, "peut-être accompli avec plus ou moins d'exactitude en ce qui regarde la quantité, mais la qualité est une autre considération."

Personne ne peut aller en Russie, "dit-il", et ne pas être convaincu que ce pays est à faire l'expérience la plus gigantesque et la plus héroique qui n'ait jamais été tentée dans l'histoire."

Il y a des idées derrière le plan russe qui affecteront tout le genre humain d'une manière considérable, mais si jamais elles sont adoptées par la Grande - Bretagne, elles le seront à la suite de progrès constitutionnels et non pas par des méthodes révolutionnaires et tyranniques.

AVENTURE QUI FINIT TRES MAL

Trois garçons sont envoyés en prison, le premier pour un an et les deux autres pour quatre mois — Le premier avait volé $500 à son père, acheté une automobile et causé un acident.

Une odyssée ou une équipée lamentable eut son épisode final aujourd'hui, en cour des Sessions de la Paix. L'assistance, après cette tombée de rideau sur l'ensemble dramatique qu'ont été, au début de la semaine, les frasques de trois jeunes gens de cette cité, en resta visiblement impressionnée.

Trois garçons, âgés, chacun, de 19 ans, étaient debout, devant M. le juge Arthur Fitzpatrick. Il avait plaidé coupable, et l'heure de la sanction pénale était arrivée. Dans ce trio, l'un était le principal délinquant, et les autres, des complices.

Un bandeau blanc ceignait la tête de ce délinquant principal dont le nez, les lèvres et les joues était aussi marquées de visibles blessures.

Les trois garçons occupaient une auto qui, lancée à vive allure, est allée, s'écraser contre un poteau, après avoir causé un accident de la route. De cette auto il ne reste, aujourd'hui, que des ferrailles informes.

Cette triste masse qu'est maintenant la voiture démolie, c'est tout ce qui reste de cinq cents dollars, somme globale d'économies que le père d'un de ces trois garçons-là, du principal délinquant, avait lentement amassées. Le garçon a volé ces cinq cents dollars à son père, avec effraction, dans le domicile familial. Il avait auparavant fait part de son dessein criminel à ses deux camarades. Puis, avec cet argent, une auto fut achetée dans lequel les trois partirent pour leur équipée brusquement terminée par un accident.

Aujourd'hui, M. le juge Fitzpatrick a représenté à celui qui vola son père la gravité de l'accusation pesant sur lui. Il mentionna cet accident et l'anéantissement si rapide et si lamentable des économies paternelles.

Il dit au garçon l'humiliation de son père qui, malgré cela, est venu implorer pour son enfant la clémence du juge.

Ce garçon-là eut douze mois de prison et ses deux complices, chacun, quatre mois.

ARTISTE DECEDEE

Chicago, 6. (P.C.)—Un groupe d'amis ont souscrit aujourd'hui pour assurer de décentes funérailles à Miss Leonide-C. Lavaron, une artiste jadis fameuse en bijouterie d'art, que le manque d'argent allait faire enterrer dans le champ du potier sans cette intervention charitable. A vrai dire la défunte n'était pas dénuée de tout bien, puisqu'elle possédait une collection de bijouteries antiques évaluée à un chiffre entre $20,000 et $100,000. Mais cette collection était déposée dans la chambre forte d'un hôtel, où Miss Lavaron l'avait mise en sureté pour ne pas être tentée de la vendre, et nul ne pouvait toucher à ce trésor tant que les tribunaux ne s'en seraient pas saisis.

La défunte était une artiste métallurgique et une monotypiste de renom. En produisant jadis une surface iridescente sur du cuivre elle ressuscita ce qu'on disait être un art de l'Egypte perdu.

AU MEXIQUE

Mexico, 6.—(P.C.) — Pour arrêter l'augmentation des prix des premières nécessités, augmentation provoquée par la chute de la valeur du Peso, le gouvernement du district fédéral a annoncé aujourd'hui qu'il fermerait les établissements des marchands Mexicains et qu'il déporterait les marchands étrangers coupables de forcer la hausse des prix.

Le département de la police a ordonné à des patrouilles de se placer à la disposition du public et d'intervenir en faveur des acheteurs là où les propriétaires de magasins demanderaient des prix exhorbitants.

FATAL ACCIDENT

Perth, Australie occidentale, 6.—(P. A.) — Un autobus scolaire a été frappé par un train sur un passage à niveau aujourd'hui. Cinq enfants furent tués et 12 blessés.

LA VENTE DU BLE

Canberra, 6. — (P. A.) — Le Sénat australien a rejeté aujourd'hui un bill pour la mise en vente du blé au moyen d'une commission qui contrôlerait la mise en commun du blé pour l'exportation et fixerait le prix de cette denrée à l'intérieur du pays.

TRAGEDIE AU LAC-AU-SAUMON

Lac-au-Saumon, 6 (D.N.C.)—Un accident d'auto survenue sur la route nationale hier entre Amqui et Lac-au-Saumon a coûté la vie à M. Jos. Vaillancourt contremaitre de la Cie Price Bros alors qu'il s'en retournait chez lui n'ayant que quelques milles à faire. M. Vaillancourt travaillait depuis le printemps pour la compagnie Price. Il était parti de Price en auto un Buick portant le numéro de licence H 29740, avec quatre compagnons P. Paradis, W. Levesque, Hector Fournier et Siméon Levesque, de Price pour venir au Lac-au-Saumon. lorsque à quelques milles de chez lui, il rencontra un gros wagon de livraison appartenant à la compagnie J.-B. Renaud de Mont-Joli et portant le numéro de licence L 3619 avec lequel il est venu un collision. Le Buick a été en partie brûlé tandis que le wagon a subi peu de dommages. Monsieur Vaillancourt fut tué instantanément ayant de blessures à la gorge et la poitrine défoncée. M. Pierre Paradis souffre de blessures à la tête et des contusions générales. Les autres sortirent saina et saufs.

LE SUCCES DE L'EXPOSITION ET LE PROGRES DE QUEBEC SONT COROLLAIRES

Une Exposition est quelque chose d'essentiel à l'avancement et à la prospérité de la localité où elle est tenue — Un véhicule ou un moyen de progrès, une occasion exceptionnelle d'encourager la production et de stimuler les efforts individuels — Le rôle expansif de l'Exposition c'est d'activer les affaires locales et d'accroître la valeur de ses produits ou de ses avantages.

COLLABORER ACTIVEMENT AU SUCCES DE L'EXPOSITION C'EST TRAVAILLER AU PROGRES DE QUEBEC

Un mois seulement nous sépare de la tenue de l'Exposition Provinciale. Les préparatifs de ce grand événement se poursuivent avec un entrain et un enthousiasme prometteurs. En effet dans les bureaux de la Commission comme sur les terrains il règne une activité qui ne fera que s'accentuer d'ici au mois de septembre.

M. Georges Morisset, secrétaire-administrateur de l'Exposition Provinciale, nous déclare que le programme qui sera donné du 3 au 12 septembre sera une révélation pour les milliers de visiteurs qui se rendront au Parc.

Mentionnons brièvement les faits suivants et nos lecteurs auront une idée de l'ampleur et du développement de notre Exposition Provinciale depuis un an.

Nous aurons dix jours d'exposition au lieu de six; deux expositions agricoles au lieu d'une dans le même programme, une régionale et une provinciale; un nouvel édifice, à la fois un Palais de l'Agriculture et un COLISEE avec un programme spécial d'attractions pour cet édifice, un Palais de l'Industrie avec des participations nouvelles et un programme spécial d'attractions pour le jour et le soir; des spectacles nouveaux en face de l'estrade et particulièrement des Pageants intitulés "LA NAISSANCE DU CANADA" avec près de 1,000 figurants.

La première représentation de ces grands spectacles sera donnée dès le premier jour de l'Exposition, le jeudi 3 septembre. Il y aura une matinée pour enfants dès le samedi 5 septembre. Les 4 autres soirs de gala auront lieu au cours des autres jours de l'Exposition. Dans la semaine, il y aura l'inauguration officielle du Palais de l'Agriculture à l'occasion de la fête des agriculteurs, le mercredi 9 septembre. Il n'est pas impossible que nous ayons à cette occasion une démonstration agricole comme il ne s'en est jamais donné à Québec. à l'occasion de la grande célébration projetée du quarantième anniversaire de la fondation du Mérite Agricole.

En plus, chaque jour marquera un événement social remarquable auquel seront invités à participer comme hôtes d'honneur de l'Exposition les principaux personnages de la ville, de la province et du Canada.

S. H. le lieutenant-gouverneur de la province, l'honorable M. H.-G. Carroll et Lady Carroll ont accordé aux spectacles historiques leur haut et bienveillant patronage et ces grands spectacles historiques intitulés, "LA NAISSANCE du CANADA" sont organisés en plus sous les auspices du comité du "SOUVENIR CANADIEN", dont S. E. le Cardinal R.-M. Rouleau, O.P., est le président d'honneur; l'honorable M. Rodolphe Lemieux, C.P., le premier patron et S. G. Mgr F.-X. Ross, évêque de Gaspé, le haut protecteur.

L'EXPOSTION : AGENT DE PUBLICITE



En 1930, Son Honneur le Maire de Québec, lt-col, H.-E. Lavigueur, après avoir déclaré que l'Exposition Provinciale est une question vitale pour Québec, ajoutait ce qui suit:

—"La ville de Québec a acheté et municipalisé l'Exposition en 1912, alors que j'étais échevin, dans le but d'étendre la zone commerciale de notre ville et d'avoir un INSTRUMENT DE PUBLICITE pour PROLONGER LE RAYONNEMENT DE SON INFLUENCE ECONOMIQUE et pour y activer et accroître ses affaires, tout en encourageant l'agriculture et autres activités canadiennes dans la mesure de ses moyen Je considère que toute autre conception quant au principe de la municipalisation de l'Exposition, dévie l'objet de cette entreprise québecoise".

Utiliserons-nous cet agent de publicié !

De sorte qu'au moyen de ces éléments de valeur prépondérante comme programme, ajoutant à ceci un budget de publicité augmenté pour les fins de 40%. Avec ce programme nous entendons faire à l'Exposition une assistance moyenne de 30,000 personnes par jour pendant les dix jours, savoir un objectif de 300,000 visiteurs enchantés à l'Exposition Provinciale de Québec de 1931.

Le rayonnement de Québec à l'Exposition ne s'étendra plus non seulement aux murs de la cité, ou à ceux du district ou de la région, mais dépassera même les limites de la province pour franchir l'est et l'ouest et s'étendra même jusqu'aux Etats-Unis.

Le tourisme sera particulièrement un objectif à cultiver et complètera en quelque sorte l'achalandage de l'Exposition de 1931.

Donc à tous les industriels, à tous les marchands et à toutes les institutions publiques et au gouvernement provincial particulièrement nous faisons un appel de coopération, parce que nous estimons que la réclame que fait Québec comme capitale politique et agricole doit être particulièrement appréciée et elle justifie une coopération plus grande de la part du gouvernement de cette province.

St-Romuald

Funérailles d'enfant

La semaine ont eu lieu sous la direction de M. Georges Marceux, entrepreneur de pompes funèbres, les fupnérailles de Guy Grégoire, enfant bien-aimé de M. et Mme J. Grégoire, à l'âge de cinq ans et huit mois. Les porteurs étaient : MM. Robert Rochette, Raymond Beaulieu, Malcolm Samson, et Noel Grégoire. Dans le cortège, on remarquait: MM. J. Grégoire, Paul-Etienne Cadoret, Alphonse Rochette, Donat Vermette, Eugène Grégoire, Achille Cadoret, Honoré Cadoret, Thomas Cadoret, Joseph Gagnon, Wilfrid Cadoret, Edouard Cadoret, Joseph Cadoret, Albert Grégoire, Donat Grégoire, Alphonse Grégoire, Jean-Paul Grégoire, Amable Grégoire, Johnny Gosselin, Lorenzo Robitaille, Joseph Bélanger, Welly Emond, Alfred Rochette, Marcel Rochette, Jean-Paul Rochette, Joseph Rochette, Arthur Blais, Lucien Demontigny, Georges Samson, Philippe Blais, A.-E. Robitaille, Paul, Albert Robitalle, Charles-Henri Lemelin, Joseph Lemelin, Roméo Roberge, Louis Samson, Robert Fecteau, Philias Roy, Charles Belleau, Maurice Slater, Armand Beaulieu, Almanzor Gagné ,Ls-Philippe Beaulieu, Ulric Samson, Irénée Beaulieu, Honoré Rochette, Charles Gingras, Oscar Beaulieu, Tancrède Boucher, Alphonse Roberge, Louis-Philippe Rioux, Paul St-Hilaire, J. Hallé, Gérald Cadoret, et autres. Nous réitérons à M. et Mme Grégoire, l'assurance de toute notre sympathie.

Notes sociales

M. et Mme Georges Roy de St-Anselme, étaient chez M. et Mme Georges Lemelin, dimanche dernier.

—Mlles Thérèse et Lucienne Lemelin, sont en promenade à St-Anselme, pour une quinzaine de jours.

LES GOELETTES

S. S. Miron. L. prendra mdses aujourd'hui à la shed Verreault pour la Côte Sud, pour Mechin Ste-Anne des Monts jusqu'à Gaspé et la Baie des Chaleurs jusqu'à Bonaventure. Départ vendredi pour information, té.: bureau: 2-1208

R. Plamondon, agent

S.S. Cap Gaspé mdses aujourd'hui à la shed 14 pour la côte Sud Rimouski Matane, Mechin, Cap-Chat, jusqu'à Gaspé. Départ vendredi soir pour information, tél. bureau : 2-5984; shed, 2-7224.

J.-M. Dumont, agent

Capt. Jos. Boie, Malbaie, goélette "St-Etienne", mdses jeudi. Départ vendredi, quai Ren. 4

Capt. Geo. Gagnon, Malbaie, goélette "G. Gagnon", mdses jeudi. Départ vendredi, Quai Ren. 4.

Capt. T. Harvey, Baie-St-Paul, goélette " A.N.E.", mdses jeudi, Départ vendredi, Ren. 4.

Capt. Jos. Dagagné Eboulements, goélette "Josue". Mdses jeudi. Départ ces soir. Quai Ren. 1

Capt. Geo. Dionne, Isle Verte, Cacouna, goélette "Honorine". Mdses jeudi. Départ vendredi. Quai Ren. 1

Capt. N. Blanchette, Cap-St-Ignace, goélette "Tadoussac B". Départ cet après-midi. Départ Vendredi. Quai Ren. 1.

Capt. Art. Tremblay, Rimouski et Bic, goélette "Bon Désir", Mdses jeudi. Départ Ce soir. Quai Ren. 1

Capt. Ed. Jourdain, de Bersimis, jusqu'à Moisie et Cap-Chat, goélette "V.J." mdses jeudi. Départ vendredi. Quai Cross Wall.

Capt. Art. St-Gelais, Escoumain, goélette "Florita", mdses jeudi. Départ ce soir. Quai Pt à Carey.

Capt. D. St-Gélais, Escoumain, goélette "W.R. Charlton", mdses jeudi. Départ ce soir. Quai, Ponton de la Douane.

Capt. E. Boudreau, Eboulements, goélette "L'Etendard", mdses ce soir. Départ ce soir. Quai, Ponton de la Douane.

Capt. J.-B. Gagné,Cap-Chat, Matane, St-Luc St-Félicité, Ste-Flavie. Pas prêt.

La marée sera haute à 11.07 a.m. et 11.43 p.m.

Un océan de génie ne vaut pas une goutte de sainteté.

Si vous perdez quelque chose nos **PETITES ANNONCES CLASSIFIEES** vous aideront à le retrouver.

Loretteville

Octroi de $8,000.00

Lors de l'assemblée du conseil de Loretteville, lundi soir, M. le maire Joseph Lavallée à annoncé qu'il avait reçu du département des Travaux Publics de Québec, par l'entremise de notre député au Provincial, Monsieur J.-E. Bédard, un chèque de $8,000.00 comme partie de l'octroi qui a été accordé par le gouvernement de Québec, à notre municipalité, pour l'aider à se protéger contre l'incendie. La balance de cet octroi, c'est-à-dire $8,000.00 sera envoyée dans quelques mois. A une séance précédente, le conseil avait passé une résolution remerciant M. le député Bédard, pour avoir aidé notre municipalité à obtenir cet octroi.

Démission

M. le conseiller Albert Duchesneau, du siège No 4 de la municipalité de Loretteville, vient de donner sa démission. Il y aura une séance du conseil vendredi soir de cette semaine pour lui nommer un remplaçant.

Le chômage

Le comité du chômage vient d'accorder à la municipalité de Loretteville, une somme de $3,600.00 comme secours direct pour venir en aide aux pauvres de la municipalité. Le conseil s'était adressé aux députés Dorion et Bédard pour obtenir un montant pour secourir nos pauvres. Il est possible que cette somme soit administrée par la société locale de St-Vincent-de-Paul. Il y aura une réunion, samedi, des membres du conseil et de la société pour discuter l'affaire.

LES ENSEIGNEMENTS DE L'EXPOSITION

"Puisse-t-elle être comprise! Puisse-t-elle infuser à tous les peuples mais d'abord aux peuples ainés, un esprit nouveau, une conscience nouvelle!
(Maréchal Lyautey à l'Exposition Coloniale, de France).

VOULEZ-VOUS?...

Voulez-vous vous reposer? Voulez-vous jouir de la nature dans toute sa grâce, d'un ciel bleu se mirant dans un lac, parfois calme, mais qui sait aussi se mettre en colère sous les coups de fouet du vent? Voulez-vous voir des arcs-en-ciel uniques par la richesse de leurs couleurs; uniques par la fréquence avec laquelle ils parent le firmament de leur lumineux hémisphère? Voulez-vous trouver tout le confort moderne loin du bruit des chemins de fer, des autobus, etc... Voulez-vous rêver, vous laisser bercer au bruissement des feuilles qu'une brise légère caresse, et qui, en passant à travers les bosquets de sapins, apporte avec la fraîcheur, un air chargé d'aromes vivifiants? Voulez-vous avoir l'illusion de jouir de l'hospitalité du meilleur des amis? Venez au Lac Bouchette, à l'Hôtellerie de la Grotte, vous jouirez de tout cela et de bien plus encore, car la Vierge Marie a choisi cet endroit charmeur pour faire des miracles. Pourquoi ne viendriez-vous pas refaire vos forces physiques et morales? Vous constaterez que l'on est beaucoup plus près de Dieu loin de la fièvre des cités, n'ayant autour de soi que la verdure, sur sa tête le ciel aux teintes changeantes, et pour charmer les oreilles les musiciens du bon Dieu et qui sait, la Vierge du Lac Bouchette fera peut-être pour vous un prodige, d'ordre spirituel en d'ordre temporel, si vous en avez besoin. Que puis-je ajouter? Venez juger par vous-même, c'est encore le meilleur moyen de constater la véracité de ces dires.

Paul de LONGPRE
(Communiqué)

La délicatesse est la fleur de la vertu.

St-Paul du Buton

Mariage

Lundi le 3 août M. Gérard Godbout, de St-Néré, épousait Mlle Lucia Blais, fille de M. Gaudias Blais.

M. l'abbé Placide Godbout, frère du marié a donné la bénédiction nuptiale aux nouveaux époux à qui nous offrons nos meilleurs souhaits de bonheur.

—M. et Mme Edouard Fontaine, de Waterbury, Conn., et Mlle Gracia Boucher, de Montréal, sont en visite chez MM. Emile Richard et Adélard Fontaine.

—Mlles Rose et Jeanne Prévost, de Montréal, sont en vacance chez leur père M. Alfred Prévost.

—Mlles Alice et Lucilla Blais, de Montréal, en vacance chez leur père M. Gaudias Blais à l'occasion du mariage de leur sœur Mlle Lucia Blais à M. Gérard Godbout.

—Mlle Maria Gaudreau, de Québec, en vacance chez sa mère Mme Delphis Gaudreau.

—Mme Gérard Collin, ses enfants Fernand, Gaston et Jacques, de Québec, en visite chez M. Eugène Collin et autres parents.

—M. et Mme Landry, de Danielson, sont en visite chez MM. Emile Boivin, Ovila Tanguay et Amédée Boucher.

Baptême

M. et Mme Noel Gagné, née Virginie Labonté, annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un enfant, baptisé le 28 juillet.

Parrain et marraine, M. et Mme Elzéar Dubé.



FAITES CHAUFFER ET SERVEZ

Les Cuisines Clark vous aideront à préparer plus rapidement de meilleurs repas.

Préparées au Canada depuis plus de 50 ans



FEVES au LARD CLARK

(Avec Sauce aux Tomates, Chili ou Ordinaire)

MARQUE DE VICHY ETAT GARANTIE

ACIDITÉ de l'estomac

Pastilles VICHY-ETAT

Aux aromes d'anis, citron, menthe et sans arome

Boîtes de 15c, 25c, 45c, 90c, $1.25

En vente dans toutes les pharmacies

AGENCE VICHY-CELESTINS
207 Ave. McGill College — Montréal

Les douleurs rhumatismales et névralgiques sont vite calmées par les

CACHETS GAUVIN



MAYONNAISE KRAFT

Kitchen Fresh

VOUS pouvez maintenant acheter de la mayonnaise authentique dont le goût est aussi frais que celle que vous feriez dans votre cuisine.

Elle est en plus si bien mélangée, d'après un procédé tenu secret, qu'elle ne se gâte jamais. Sa saveur se conserve fraîche et bonne pendant des semaines.

Essayez-en aujourd'hui. Sa belle consistance dorée et crémeuse relève le goût de toutes les salades. 25 sous seulement pour un gros pot de 8 onces. Votre épicier en tient ou peut s'en procurer.

Faite au Canada par les fabricants des

FROMAGE KRAFT—VELVEETA
SAUCE A SALADES KRAFT

Dix JOURS!

Toute une série d'événements joyeux et de spectacles enchanteurs à l'

EXPOSITION PROVINCIALE

QUÉBEC

NOUVEL ÉDIFICE — NOUVEAU PROGRAMME — NOUVELLE ASSISTANCE — NOUVEAUX SUCCÈS — NOUVELLES DATES

"L'Année de la Renaissance"

3-12 Sept. 1931 3-12 Sept.

"La Naissance du Canada"

Les Pageants

GRANDIOSES SPECTACLES HISTORIQUES

Lt-Col. Henri E. LAVIGUEUR, Maire de Québec — Président

HOTEL DE VILLE - QUEBEC

Georges MORISSET, Secrétaire-Admin.

FEUILLETON DU "SOLEIL"

LA CONQUETE DE LA TERRE

par PIERRE LAVAUR

Reproduction autorisée pour les journaux ayant un contrat avec la Société des Gens de Lettres

No 9

—Ah ! mes amis, c'est le ciel qui vous envoie ! Sans votre opportune arrivée, il est à croire que je serais mort d'un coup de sang, tant je suis en colère.

—En colère ! se récrièrent ensemble les deux hommes.

—Eh ! que vous a-t-on fait ? questionna le colonel.

—Qui a osé se permettre de vous manquer ? insista André, au comble de la surprise.

—Hé ! fit l'autre, en s'essuyant le front avec son mouchoir, il n'est pas question de moi. Vous pensez bien que s'il ne s'agissait que de ma personne ou de mes propres intérêts, je ne m'émouvrais pas à ce point !

—Alors, quoi, mon ami ? s'enquit le colonel avec sollicitude.

—Alors, éclata Rogotha, il y a la bêtise suicidaire de notre triste et honteuse planète, qui insulte à la majesté des cieux !

Et comme les deux autres s'entre-regardaient avec un visible effarement :

—Oh ! reprit l'astronome, je ne suis s fou. Vous comprenez et partaz, j'en suis sûr, ma juste irritalorsque vous aurez pris connaissance des documents significatifs que voici.

Et leur tendant un magazine américain, dont il avait encadré une page de larges traits de crayon rouges et bleu :

—Commencez par lire ceci, je vous prie !

Les deux hommes lurent attentivement, puis haussèrent les épaules. La publication dont il s'agissait annonçait la construction, dans des ateliers de Cleveland, d'un canon monstre, destiné à envoyer dans la lune un projectile géant du poids de plusieurs milliers de kilos.

André se mit à rire :

—Ce projectile n'est qu'un canard ! opina-t-il.

—N'en croyez rien ! protesta l'astronome avec vivacité. Ils feront comme ils disent ! Ils bombarderont la lune, ne fût-ce que pour battre le record de l'excentricité et de la mufleries.

"Je dis : excentricité, parce qu'une telle expérience ne rime à rien de scientifiqué ni de pratique. J'ajoute : mufleries, car il n'appartient pas à des terriens d'infliger d'aussi indignes traitements à un inutile et fidèle satellite de leur planète. Et ces gens-là prêchent le désarmement !

"Ce que l'humanité peut être bête et méchante !

"Mais, à présent, lisez ceci.

Il leur tendait un journal français où un entrefilet de première page informait gravement le public qu'une commission internationale de savants allait se réunir à Upsal (Suède), pour arrêter les mesures à prendre, en vue de communiquer prochainement avec les habitants de la planète Mars, au moyen de signaux lumineux.

André et Mac-Brody se mirent à rire, et cette fois, Rogotha ne put s'empêcher de les imiter.

—Hein ! s'écria-t-il. Est-ce assez fou, assez absurde, assez ridicule, assez idiot, assez stupide ?

"En admettant que les Martiens se préoccupent des Terriens, en supposant même qu'ils aperçoivent les signaux qu'on leur destine, comment pourraient-ils deviner que c'est à eux, spécialement, qu'ils s'adressent, et comment, au surplus, pourraient-ils en dégager la signification?... A-t-on pris la précaution élémentaire de leur envoyer un code signalétique, sous pli recommandé affranchi à quatre francs quatre-vingt centimes?

Et les trois hommes de rire, à cette hypothèse bouffonne. Puis le colonel reprenant son sérieux :

—Cher monsieur Rogotha, puisque nous sommes sur ce sujet, je ne perdrai pas l'occasion de prendre l'avis d'un astronome autorisé comme vous sur une questibn souvent débattue, et, à mon sens, restée sans solution jusqu'à ce jour.

"Croyez-vous que la planète Mars soit habitée?

Edgar Rogotha tressaillit, et se redressa de toute sa petite taille, tandis que son visage révélait une expression de gravité singulière.

—Colonel, répondit-il d'une voix qui vibrait étrangement, le ciel me garde de me donner pour une autorité, dans une science où je n'ai que faibles lumières. Mais, si vous voulez bien vous contenter de mon opinion réfléchie et de mon intime conviction, je vous dirai : "Non seulement Mars, mais toutes les planètes sont habitées."

—Toutes? s'exclama Mac-Brody.

—Toutes! répéta l'autre, avec une fermeté que l'on sentait inébranlable.

Et il reprit d'un ton d'impressionnante solennité, que ses auditeurs ne devaient jamais oublier :

—Un jour — que nous ne verrons peut-être pas — viendra certainement, par la force des choses, où les communications et échanges interplanétaires seront aussi communs, faciles et fréquents qu'ils le sont, aujourd'hui, de continent à continent, voire de province à province.

"Mais il faudra encore de nombreux progrès scientifiques pour en arriver là. Et, notez bien que si je raille les savants présomptueux qui parlent d'entrer en communication avec Mars, ce n'est pas de leur idée que je ris, car elle n'a rien en soi de déraisonnable, mais de la précarité tout à fait grotesque des moyens qu'ils prétendent employer.

—Quels autre moyens préconiseriez-vous en l'état actuel de la science? questionna le colonel avidement.

Rogotha eut haussement d'épaules presque découragé :

—Et l'état actuel, répéta-t-il... Je ne vois pas. Il faudrait, j'imagine, quelque machine, encore à inventer, qui poussât également au degré maximum la puissance physique et, si j'ose dire, la puissance psychique.

"Oui, c'est bien cela. Une machine assez forte pour atteindre aux espaces stellaires, et assez subtile pour enregistrer jusqu'au rythme de la pensée et à la palpitation des âmes... Seulement, hélas!...

Il s'interrompit et, derechef, haussa les épaules.

André regarda le colonel, et, le voyant pâle et crispé, comprit le drame qui se jouait dans son esprit, et il en fut presque effrayé.

Ce drame, nous en connaîtrons le détail par le journal intime d'Arthur Mac-Brody, qui forme la deuxième partie de ce véridique ouvrage.

DEUXIEME PARTIE

JOURNAL DU COLONEL MAC-BRODY

Ici commence le journal, inédit jusqu'à ce jour, du colonel Arthur-Gordon Mac-Brody, unique document où se trouvent consignées les révélations remarquables que nous portons à la connaissance du public.

Ce n'est pas sans peine ni difficulté que nous avons pu obtenir l'autorisation de consulter ces pages, curieuses jusqu'à l'étrangeté, et d'en copier les passages essentiels que nous présentons ci-dessous au lecteurs. La pudeur familiale se joignant à la traditionnelle discrétion britannique n'était pas un mince obstacle à cette divulgation pour laquelle les héritiers de l'auteur manifestaient , de prime d'abord, la plus vive répugnance. Ils paraissaient même devoir se retrancher farouchement dans une opposition irréductible, et s'en tenir irrévocablement à leur premier refus. Par bonheur, un appel à leur conscience put avoir plus d'effet que les sollicitations professionnelle ds l'historien avide de documents originaux.

Nous représentâmes donc à la famille du défunt savant — sa veuve, sa fille, et son gendre — qu'abandonner au silence, à l'ignorance et à l'oubli une oeuvre de cette nature, équivaudrait réellement à trahir la mémoire du mort.

Il est trop évident, en effet, que si M. Arthur Mac-Brody avait pris la peine de rédiger ces notes au jour le jour, c'était dans l'intention de garder un témoignage exact et minutieux de ce qu'il découvrait au fur et à mesure de ses recherches passionnées, de ses difficiles et délicates investigations. Or, pourquoi se serait-il imposé la tâche de rassembler ce témoignage, sinon pour l'offrir comme un avertissement solennel à l'humanité tout entière, menacée d'un effroyable péril qu'il était le seul à pouvoir discerner?

La famille de feu Mac-Brody voulut bien se rendre à la justesse de ce raisonnement, et ce fut dans ces conditions que, passant outre à ses premiers scrupules, elle consentit à la publication envisagée, pour des fins uniquement altruistes, et dans l'intérêt exclusif de l'avenir humain.

La seule condition requise fut qu'on élaguerait du manuscrit tous les détails étrangers à la révélation principale, et toutes les confidences ou réflexions d'un caractère trop intime, trop personnel, qui pourraient, d'aventure, se trouver mêlés au récit des événements.

C'est dans cet esprit qu'a été conçu, entrepris et exécuté le présent travail, qui mérite d'être lu avec le double respect que l'on doit à une oeuvre sincère et de bonne foi et à la mémoire d'un grand honnête homme, l'un des plus probes et les plus généreux qui aient honoré l'espèce.

II

LES SUITES D'UNE CONVERSATION

29 mai

Eurêka... J'ai trouvé!...

Maintenant, je comprends, je sais, je suis sûr.

Je relie tout, et tout s'explique : mes craintes profondes, mais imprécises, d'un petit immense, suspendu sur plus de gens qu'aucun danger humain ne fut jamais; ma sympathie irraisonnée pour un inconnu de rencontre, avec qui je ne pouvais avoir aucun rapport basé sur l'intérêt, ni aucune affinité de race ou de culture; et jusqu'à la hâte, en apparence injustifiée, que j'avais mise à venir dans ce pays, tout juste pour y faire la connaissance de cet astronome providentiel!...

Oui, providentiel. Car il était évidemment écrit, au Livre des Destinées, que ce personnage se trouverait, à point nommé, sur ma route, pour m'indiquer la voie que j'avais cherchée en vain de tous côtés, et de laquelle je risquais fort de m'éloigner toujours davantage.

ce que, d'aventure, je deviendrais nerveux? A mon âge, ce serait un peu tard pour m'y prendre !...

III

SOMBRES PERSPECTIVES

12 juin.

J'espérais bien finir mon installation aujourd'hui. C'est Edgar Rogotha qui m'en a empêché; mais je ne lui en veux nullement, et je ne regrette point ce retard de quelques heures, car ce qu'il m'a été permis d'entendre de sa bouche me confirme définitivement où j'engage, désormais, mes recherches.

Il était trois heures après-midi, et j'étais déjà en plein labeur, lorsque André est accouru m'annoncer la visite de l'astronome. Comme je ne l'ai jamais mis au courant de mes travaux, je me suis hâté de quitter la tour, pour aller le rejoindre au salon. Et je dois dire que, malgré le dérangement matériel qu'il me causait en survenant à cette heure, je n'étais aucunement fâché de le revoir. Bien au contraire.

Toujours poursuivi par les visions de guerre et les scènes de massacre qui me tourmentent depuis quelques jours, je m'étais, d'ores et déjà, promis de lui poser, à la prochaine rencontre, quelques questions de nature à confirmer ou à infirmer de façon décisive une monstrueuse hypothèse qui, de plus en plus, se fait jour dans mon esprit.

Edgar Rogotha, le plus souvent taciturne, pour cette raison péremptoire qu'il fréquente très peu de monde et qu'il passe des jours entiers sans adresser laparole à âme qui vive, se fait volontiers loquace, et même très bavard, dans les rares occasions où il se retrouve avec des gens dont la société lui est agréable.

Seulement, je ne voulais ni le brusquer, ni même l'intriguer par des interrogations faites à **l'impromptu**, et je dois, dans ce but, laisser libre cours à sa féconde **é**brideé. De telle sorte que, bien que notre conversation eût duré trois heures entières, c'est seulement dans la dernière demi-heure que je parvins à l'amener sur le sujet qui me tenait à coeur.

Par bonheur, à ce moment, repris par son incurable passion pour les choses astronomiques, notre interlocuteur nous entraînait à sa suite jusqu'au plus haut des cieux. Et ce fut donc sans manquer aux convenances ni à l'après-propos que je parvins à amorcer mes questions insidieuses.

—Monsieur Rogotha, lui dis-je, vous souvient-il de notre dernier entretien?

—Hé ! fit-il, tout joyeux. Comment l'aurais-je oublié? J'ai eu tant de plaisir à converser avec vous, monsieur le colonel.

—Je vous demandais votre opinion sur la pluralité des mondes habités, repris-je. Et vous avez bien voulu m'assurer qu'à votre avis toutes les planètes sont habitées, tout comme la nôtre.

—Telle est bien ma conviction absolue ! confirma-t-il, en hochant sa grosse tête d'un air doctoral.

—Vous avez même émis cette hypothèse que les communications et échanges interplanétaires ne sauraient manquer de s'établir, grâce aux progrès de la science, et d'aller toujours grandissant.

—Cela n'est pas très difficile à prévoir ! assura M. Rogotha avec un sourire modeste.

—Or, ces communications et échanges, si comme je l'espère, j'ai bien saisi votre pensée, se produiront tant dans l'ordre spirituel que dans l'ordre matériel? En d'autres termes, ils s'opéreraient parallèlement sur le plan intellectuel et sur le plan économique? C'est bien cela?

Le TIRAGE du "Soleil" *quotidien dépasse, dans la ville comme dans la campagne, celui de TOUS les autres journaux français et anglais du soir et du matin réunis.*

LE SOLEIL

Le sentiment n'y fait rien
Si vous annonces dans le journal qui est lu, vos marchandises se vendront.
A Québec, tout le monde lit "Le SOLEIL", il va de soi que vous devez y annoncer ce que vous avez à vendre

50e ANNEE—No 184 QUEBEC, JEUDI 6 AOUT 1931 EDITION QUOTIDIENNE—PRIX : DEUX CENTINS

Chez Nous

Nous attirons l'attention de nos lecteurs sur l'article qui paraît, aujourd'hui, en page de rédact on, au sujet de la question des écoles juives.

Il est vrai que cette question est morte depuis la dernière session, attendu que le statut scolaire juif de 1930 a été aboli le 1er avril, par le gouvernement de Québec, et que les protestants consentent à continuer à recevoir les israélites dans leurs écoles.

Mais comme les démagogues de l'opposition, M. Houde en tête, cherchent à tromper l'opinion à ce sujet, nous avons cru devoir remettre les choses au point et ressusciter les documents qui démontrent à l'évidence que le gouvernement est et fut toujours, en cette affaire, d'accord avec les autorités religieuses et le Conseil de l'instruction publique.

Le premier projet de loi, qui créait la Commission des écoles juives et formait un corps scolaire nouveau, avait été approuvé par les autorités religieuses.

Le second projet, qui abroge le premier, a été également approuvé par les mêmes autorités.

C'est ce que démontre pleinement notre article.

DES TRAVAUX

La situation au point de vue du chômage dans la ville de Québec, s'est sensiblement améliorée et l'on nous informe à l'Hôtel-de-Ville, qu'il y a actuellement 1200 à 1500 hommes qui sont employés aux divers travaux que la cité a entrepris, travaux de pavages, de construction du réservoir, la pose de tuyaux d'aqueduc, construction du canal d'égout de la rivière Lairet, etc.

S'il est vrai que les pavages ne dureront pas aussi longtemps qu'en temps normal alors que la ville en fait beaucoup plus que cette année, leur cessation n'effectera pas pour la peine le nombre d'ouvriers au travail du fait qu'avec la construction du réservoir qui est commencée, l'on pourra sous peu prendre deux fois plus d'ouvriers qu'il y en a actuellement sur les chantiers et peut-être davantage.

Il y a aujourd'hui dans cette entreprise, 150 hommes qui y travaillent ; ils sont divisés en deux équipes de 75 hommes chacune, employés aux excavations qui se font à la pelle manuelle.

Comme nous l'avons annoncé mardi, la ville a commencé les travaux d'excavation pour les raccordements au réservoir, dans la rue Sherbrooke et sur l'avenue Galipeault, sous la surveillance de M. Beaumont, surintendant du département des travaux publics pour le quartier Belvédère. Soixante-quinze hommes travaillent à ces deux endroits et, dans quelques jours la ville demandera des soumissions pour les mêmes travaux dans l'avenue Cartier où un bon nombre d'ouvriers y trouveront de l'emploi.

Avec de nouveaux travaux de pavages pour un montant de $30,000 qui viennent d'être autorisés par le comité administratif et qui commenceront immédiatement, l'on peut donc espérer en l'avenir.

UN INCENDIE A ST-AGAPIT

St-Agapit, Co. Lotbinière, 6 —(D. N.C.)—Pendant l'orage de la nuit dernière, vers 2 heures, la foudre est tombée sur la grange de M. Alyre Bissonnette, cultivateur, située à deux milles du village, sur la route nationale, tuant une vache et allumant l'incendie. La grange a été entièrement détruite. M. Bissonnette perd toute sa récolte de foin, tous ses intruments aratoires, une quinzaine de poules et six jeunes porcs. Les pertes sont évaluées à une couple de mille dollars et il n'y a pas d'assurance.

L'incendie au beau milieu de la nuit, des éclairs et du tonnerre, offrit un spectacle des plus sinistres. Toute la population fut mise sur pied, mais heureusement, la résidence privée de M. Bissonnette et ses dépendances étant situées à une distance assez éloignée du centre de l'incendie, en aucun temps, il n'y eut danger de conflagration.

DANS DORCHESTER

Assemblée à Ste-Germaine de Dorchester, dimanche. L'hon. M. Godbout, M. Edouard Lacroix, M.P., et M. Robert Taschereau, seront parmi les orateurs.

AU LAC ST-JEAN

Grande assemblée régionale au Lac St-Jean, le mardi 11 août. Les honorables MM. Godbout et Moreau seront au nombre des orateurs.

AU PATRONAGE

Des employés de la maison Juneau & Juneau sont actuellement à refaire la décoration intérieure de la chapelle du Patronage St-Vincent-de Paul, dans la côte d'Abraham. La chapelle sera très jolie dans sa toilette neuve.

TEMPÉRATURE



Toronto, 6. (P. C.) — Averses ou orages se sont produits en plusieurs endroits de l'Alberta, de la Saskatchewan et de l'est québecois. Il a fait frais dans les Maritimes et chaud dans l'Ontario et le Québec.

PRONOSTICS

Ottawa et Haut-St-Laurent:—Beau et chaud avec orages par endroits ; plus frais ce soir et vendredi.

Bas St-Laurent: — Même aujourd'hui; plus frais avec averses vendredi.

Golfe et Côte Nord:—Temps couvert avec averses ou orages par endroits; frais vendredi.

Maritimes:—Beau et chaud.

UN GRAND RALLIEMENT HIER AU CLUB MERCIER

Sous la présidence de M. F.-X. Martel, l'inauguration officielle des nouvelles salles de cette association libérale a donné lieu à une enthousiaste manifestation libérale—L'hon. M. Francoeur principal orateur.

L'honorable J.-N. Francœur, ministre des Travaux Publics et du Travail, et M. Oscar Drouin, C. R., député sortant de Québec-Est, ont été, hier soir, de même que les autres distingués orateurs qui les ont suivis, l'objet d'une grandiose démonstration au Club Mercier. Les nouvelles salles de ce club libéral, dont c'était l'inauguration, étaient remplies à pleine capacité et dès les débuts de cette assemblée mémorable les nombreux auditeurs qui s'y étaient donnés rendez-vous ne ménagèrent pas les applaudissements aux orateurs qui y adressèrent la parole.

A l'ouverture de l'assemblée, M. F.-X. Martel, président du Club Mercier, donna lecture d'un télégramme de l'honorable Ernest Lapointe s'excusant de ne pouvoir être présent et souhaitant le meilleur succès à ses organisateurs.

Après avoir remercié l'honorable M. Francœur d'avoir bien voulu rehausser l'assemblée de sa présence, M. Martel rappelle à son auditoire que sir Wilfrid Laurier fut le réel fondateur du Club Mercier et que c'est sur son inspiration qu'en 1890 un groupe de libéraux en édifièrent les bases. Il en résuma l'historique, nommant les divers présidents de marque qui en dirigèrent les destinées.

M. Oscar Drouin, populaire député de Québec-Est se leva au milieu des applaudissements prolongés de ses admirateurs. A son tour, il fit l'historique du Club Mercier remerciant le président actuel, M. Martel, pour son dévouement à la cause de ce club comme pour le parti libéral. Il rendit hommage à ses officiers évoquant la grande figure de l'honorable Honoré Mercier, patron de ce cercle libéral. Se tournant du côté de l'honorable M. Francœur, il lui souhaita une cordiale bienvenue le félicitant de s'être toujours dévoué pour la cause ouvrière.

"C'est grâce à votre travail zélé, dit M. Drouin, si la législature a voté sept millions pour l'aide aux chômeurs et nous vous sommes encore redevables d'avoir présenté à la législature un bill créant un ministère du Travail.

"Je sais, dit M. Drouin, que vous êtes tous anxieux d'entendre les orateurs qui vont me succéder, tout spécialement l'honorable M. Francœur; je ne vous ferai donc pas un long discours. Mes amis m'ont demandé de poser de nouveau ma candidature. Je tiens à vous assurer que mon moral est très bon et que je suis "en train" pour faire la lutte car je suis confiant que le 24 août courant le parti libéral aura de nouveau remporté une brillante victoire. Soyez assurés d'une chose: nous ne vous ferons pas de promesses folles mais nous pouvons vous garantir que nous poursuivrons la belle oeuvre libérale que nous avons tous à coeur et que notre province, sous la direction du parti libéral, saura toujours se bien porter".

Après l'ovation dont M. Drouin fut l'onjet, le président du Club Mercier invita M. A.-C. Picard à adresser la parole. Il rappelle qu'à l'élection partielle de Québec-Est, il y a trois ans, il avait donné son appui à M. Drouin et que ce même appui lui était garanti dans la présente lutte électorale. La rumeur, ajouta-t-il, qu'il soit candidat dans Québec-est n'est pas fondée et il invite ses auditeurs de bien peser les choses avant de donner leurs votes. Il parle des bienfaits accomplis par le parti libéral et dit que c'est grâce à lui si la province va toujours de l'avant.

M. Picard ajoute qu'il arrive d'un voyage dans les autres provinces et que l'impression des gens qu'il y a rencontrés est que le parti libéral sera de nouveau porté au pouvoir pour tout le bien que ce parti a fait pour la province. De toutes les provinces, la province de Québec est celle qui a le mieux traversé les jours difficiles de l'hiver dernier. Allusion est faite par lui de toutes les promesses de M. Bennett et de ses amis. Au cours des dix mois qu'ils sont au pouvoir, le pays a reculé de six ans. Il a confiance que le gouvernement provincial saura compenser pour les taxes onéreuses du fédéral. Il termine son intéressant discours en invitant l'assistance à se rendre en foule à l'assemblée de Limoilou, le 7 courant.

L'honorable M. Francœur se leva, à son tour, et fut l'objet d'une magnifique ovation de la part de ses admirateurs. M. Francœur remercia en termes émus l'audience pour l'accueil sympathique dont il était l'objet. Il félicita l'organisation du club Mercier de même que ses membres pour le bon travail qu'ils avaient accompli pour la cause libérale, les encourageant à continuer la bonne œuvre. Il fit l'éloge de son président actuel, M. Martel, et s'adressant à M. Drouin il le félicita pour tout le beau travail qu'il avait fait au parlement dans l'intérêt de ses électeurs et de sa province. Il ajoute que M. Drouin lui avait rendu, à nombre de reprises, visite tant à ses bureaux du gouvernement qu'à ses bureaux d'affaires dans l'intérêt de ses électeurs afin de leur venir en aide et il met en évidence sa tenacité au travail et le dévouement incessant qu'il avait toujours montré pour eux.

"Vous pouvez être certains que j'en sais quelque chose, dit M. Francœur, car lorsque M. Oscar Drouin entreprend quoi que ce soit dans l'intérêt de ses électeurs il le mène toujours à bonne fin". Il rappelle qu'avant 1897, alors que le

(Suite à la page 19, 2e col.)

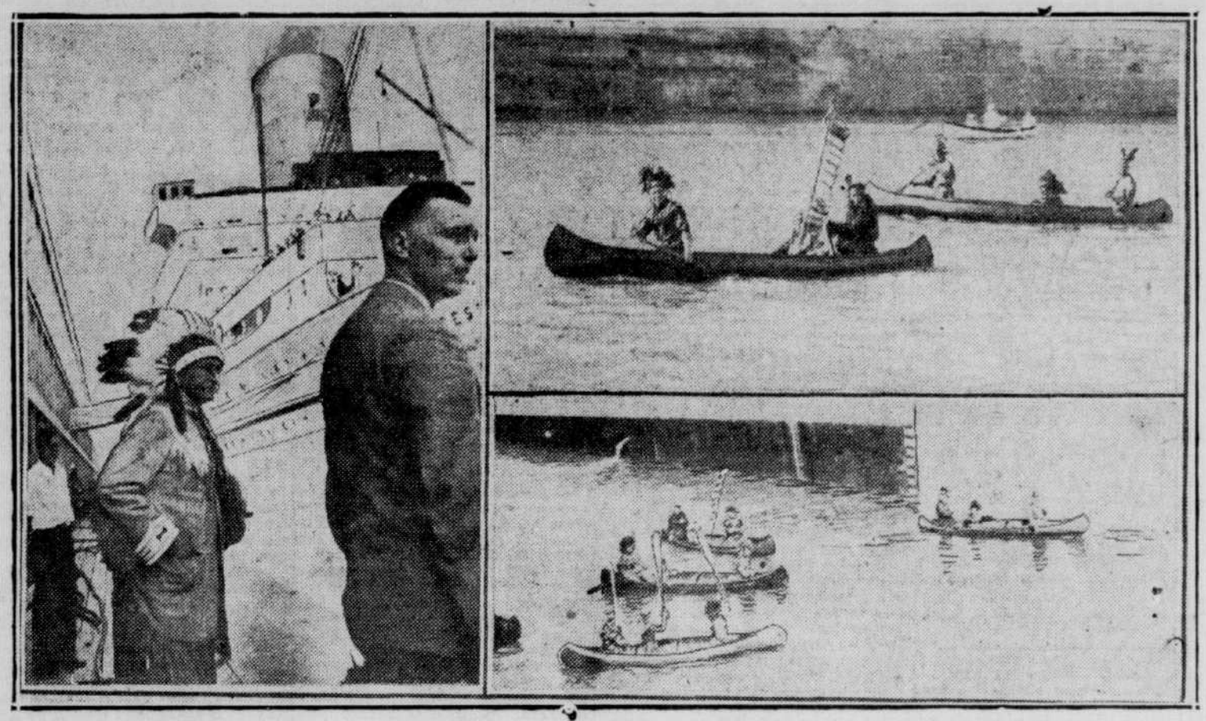
SUR LES RESERVES INDIENNES

Loretteville, 6. — (D. N. C.) — Les blancs qui habitent sans permis la réserve indienne des Hurons de Lorette devront quitter cette réserve d'ici à quelques semaines, d'après les rumeurs qui courent actuellement ici.

Le département des Affaires Indiennes d'Ottawa est en communication avec les officiels de la réserve à ce sujet.

Sur la réserve de Lorette il y a plus de cent familles de blancs qui seront affectées par cette décision.

LES SAUVAGES DE LORETTE A L'ANSE AU FOULON



Quelques vues de la démonstration d'hier après-midi à l'"Empress of Britain", du Pacifique Canadien. On voit, à gauche, le Grand Chef Wolverine, des Six Nations, surveillant les manoeuvres des sauvages à bord de leurs frêles embarcations. A droite, en haut, le "canot-amiral" portant le drapeau, représenté ici par une lance ornée de plumes. En bas, à droite, un groupe de canots se tenant à la proue du vaisseau, quelques minutes avant le décollage du navire.

PARTISANS DE BENNETT EN GUERRE

Les mêmes hommes qui avaient fait la lutte, l'an dernier, pour donner le pouvoir à M. Bennett, à Ottawa, sollicitent les faveurs de l'électorat — Nouvelles candidatures bleues dans le district.

Trois nouvelles candidatures conservatrices et une "indépendante" sont annoncées aujourd'hui.

Dans St-Sauveur, M. Pierre Bertrand a été le choix d'un groupe d'amis réunis aux salles du Club Athlétique et a accepté de laisser proposer son nom à la convention conservatrice de St-Sauveur; dans Chicoutimi, M. J.-A. Lavergne, de Kénogami, a décidé de se présenter et de son côté, M. Georges Pelletier, cultivateur et commerçant de bois, de St-Louis-de Vauban, sera sur les rangs dans le comté de Témiscouata.

Chicoutimi, en plus des deux candidats déjà connus, M. Gustave Delisle, du côté libéral et Lavergne, conservateur, en aura un troisième dans la personne du maire de la ville, M. Pierre Vézina qui vient comme "indépendant". Sa candidature a été officiellement annoncée au cours d'une assemblée qui a été tenue hier soir.

La convention de St-Sauveur a été présidée par M. Jos. Asselin, et M. Léopold Pouliot et bien qu'il eut déjà fait part de sa détermination dans une journal de cette ville, ces jours derniers, de ne pas se présenter dans la présente lutte, M. Bertrand est revenu sur sa décision.

Il a été le principal orateur de la soirée avec MM. Adélard Barette, Z. Bérubé, Jos. Coulombe, Omer Lussier, le colonel Théo. Paquet, Jos. DesRoches et Georges Marois, fils.

Il se peut que dans St-Sauveur, il y ait là aussi une lutte entre trois candidats, M. Napoléon Parent, qui avait été l'un des lieutenants de M. Dupré et de M. Bertrand dans les dernières élections fédérales, ayant exprimé son intention de se présenter comme "travailliste indépendant", ce qui semble indiquer assez clairement que l'accord dans les rangs conservateurs n'est pas absolument partait.

Dans Chicoutimi, la convention a été présidée par M. Jean Angers et les orateurs du côté de M. Lavergne, ont été MM. Duguay, M.P., Robert Côté, avocat de Québec, le notaire Girard et M. Talbot, avocat.

M. Thomas Maher a présidé de son côté la convention conservatrice de Témiscouata où il y avait trois aspirants à la candidature: M. Pelletier, le notaire Alphonse Langlais, de Rivière-Bleue et M. Jos. Deschênes, de St-Honoré. Les orateurs, en plus du candidat choisi, ont été MM. Maher, le Dr Ant. Paradis, le maire Dubé, de la Rivière-du-Loup, Léo Bérubé, et Louis Levesque.

Les partisans qui accompagnaient le maire de Chicoutimi, M. Vézina qui se présente comme "indépendant" étaient à l'assemblée d'hier soir, l'échevin Lessard, M. Hamel, de Kénogami, le Dr Bergeron, maire de Jonquière et l'échevin Gilbert, de Chicoutimi.

Dans Québec-Sud, les conservateurs n'ont pas encore choisi leur candidat, mais il est rumeur que l'on fasse des instances auprès de l'échevin Frank Dinan pour le convaincre qu'il doit de nouveau se sacrifier. On se rappelle que M. Dinan fut un des candidats conservateurs malheureux aux élections fédérales du mois de juillet 1930.

Aujourd'hui, les conservateurs tiennent trois conventions, l'une dans Rimouski, l'autre dans le nouveau comté de Roberval et la troisième, dans Gaspé-Nord. Celle de Lévis aura lieu vendredi soir.

UN APPEL A LA COOPERATION

Dans un message qu'il adresse aujourd'hui aux hommes d'affaires, aux commerçants et aux consommateurs de la province de Québec, l'honorable Adélard Godbout, ministre de l'Agriculture, lance un grand mouvement de coopération entre le producteur et le consommateur.

Ce mouvement a pour but de grouper les forces des individus et des classes dans un effort commun vers un but unique. La coopération a accompli de grandes choses dans le passé et le ministre de l'Agriculture a entrepris de montrer les encourageants progrès de la coopération dans Québec afin de pouvoir insister ensuite sur la continuation de cette politique destinée à rendre de si grands services aux cultivateurs. Le cultivateur est la base de notre structure économique mais il est aussi un homme d'affaires qui vend et achète des produits divers. Le commerçant fait la même chose. Pour arriver à la perfection, les deux doivent coopérer, unir leurs intérêts de vendeurs et d'acheteurs surtout dans les périodes difficiles que nous passons.

Nos cultivateurs ne demandent pas de traitement de faveur. Pour une qualité égale et des prix égaux ils désirent pouvoir vendre tous leurs produits dans la province et c'est juste et légitime.

L'honorable M. Godbout croit que s'il pouvait arriver à ce but ce serait un grand pas de fait au point de vue économique. Le pouvoir d'achat du cultivateur étant augmenté par la vente complète de ses produits tout le monde en bénéficierait. Il faut bien se mettre dans la tête que si on veut vendre au cultivateur, il faut acheter de lui, et c'est le principe que l'honorable M. Godbout voudrait voir appliquer par tous ses compatriotes.

UN OUVRIER GRAVEMENT BLESSE HIER AU FOULON

M. P. Guérard, président de l'Union Catholique des Travailleurs du Port est entre la vie et la mort à la suite d'un accident dont il fut victime, hier après-midi, au quai de l'"Empress of Britain".

Un ouvrier avantageusement connu dans le monde syndical catholique de la ville de Québec, M. Polycarpe Guérard, président de l'Union Catholique des Travailleurs du Port et secrétaire-archiviste du Conseil Central, est actuellement entre la vie et la mort, par suite d'un accident très grave dont il a été la victime hier après-midi. M. Guérard qui possède l'estime et l'amitié de tous ceux qui ont l'avantage de le connaître, a eu la tête broyée par une porte de wagon de fret, au quai de l'"Empress of Britain", à l'Anse-au-Foulon. Transporté d'urgence à l'Hôtel-Dieu par l'ambulance de la maison Hubert Moisan, il a été administré dès son arrivée. On nous apprenait ce matin qu'il avait passé une nuit relativement bonne mais que son état était encore bien problématique.

Nous avons rapporté en deux lignes dans notre édition de cinq heures hier, le triste accident qui a nécessité le transport de M. Guérard à l'hôpital. Il était environ trois heures et demie hier après-midi. M. Guérard travaillait avec plusieurs compagnons au chargement de l'"Empress". A ce moment il attendait dans embrasure d'une porte de wagon de fret le colis qu'on devait lui remettre lorsqu'une locomotive qui fait le raccordement des trains, frappa le char. La porte à coulisse se ferma toute seule et vint frapper M. Guérard à la tête. Ses compagnons se précipitèrent à son secours et le relevèrent baignant dans son sang. On fit venir en toute hâte l'ambulance qui le transporta à l'Hôtel-Dieu.

Comme nous l'avons dit, M. Guérard est un des fondateurs du mouvement syndical catholique à Québec. La nouvelle de cet accident a causé beaucoup de consternation chez tous ses amis qui forment avec nous des voeux pour son retour à la santé.

Un autre accident, beaucoup moins grave cependant, a été signalé hier à Gentilly. M. Joseph Gélinas, un citoyen des Trois-Rivières revenait d'un voyage en automobile, avec son épouse, lorsqu'en arrivant à Gentilly il vit venir une autre auto qui se dirigeait vers lui à une allure rapide. Voulant éviter une collision il donna un coup de volant envoyant sa propre auto frapper un poteau. La machine fut détruite par la force du coup. M. Gélinas en sortit indemne tandis que son épouse se fracturait le bras. Madame Gélinas fut immédiatement transportée à l'hôpital où on lui donna les soins nécessaires.

A ST-ROMUALD

Une automobile Chrysler, conduite par M. Honoré Cadoret, de St-Romuald, est allée se briser contre un poteau de la route, dans le village, hier soir, vers 11 h. 30.

M. Cadoret a voulu éviter de frapper une voiture et en imprimait un coup de volant trop brusque, sa machine déviant sa course est venue en collision avec le poteau. M. Cadoret et deux de ses compagnons, ont été blessés, mais légèrement.

SOCIETE ACADIENNE

Les comités de la société Acadienne de Québec sont priés d'assister à une assemblée qui sera tenue, jeudi soir, le 6 courant, à 8 heures p.m., en la salle paroissiale de Limoilou.

A ST-JEAN-BAPTISTE

Il y aura ce soir, comme d'habitude, dans l'église paroissiale de St-Jean-Baptiste, une heure d'Adoration pour les hommes, entre onze heures et minuit. Une invitation est adressée à tous les hommes de la paroisse.

Il y aura à huit heures, à la chapelle des RR. SS. Franciscaines, Grande-Allée, heure sainte, comme d'habitude. Elle sera prêchée par le R. P. Raphael, Franciscain.

LES INDIENS DE LORETTE AU BRITAIN

Ils ont souhaité à leur manière bon voyage au chef Tehoniatarakhowa (le commodore Latta) — Les frères Bronfman, de la Canadian Distilleries, à bord du Britain—Nouveau service d'avions.

Le spectacle du départ d'un Empress revêt toujours un caractère imposant qui ne manque pas d'attirer une foule de curieux, à chaque départ. Hier, le départ de l'"Empress of Britain", du Pacifique Canadien, a été l'occasion d'une belle démonstration de la part des sauvages de la réserve de Lorette.

Comme nous l'annoncions l'autre jour, le commodore Latta, de l'"Empress of Britain" a été nommé chef honoraire des Six Nations et le nom de Tehoniatarakhowa (Coursier le plus rapide sur la mer puissante) lui fut donné par le Grand Chef Wolverine.

Hier, un groupe de huit canots montés par des sauvages de Lorette, accompagnèrent l'"Empress of Britain" lorsqu'il décolla de son quai. Différentes manoeuvres intéressantes furent exécutées devant le chef honoraire qui suivait attentivement les évolutions des frêles embarcations sur l'eau. Sur le quai on pouvait voir le vénérable Grand Chef Wolverine, âgé de 81 ans, qui surveillait les manoeuvres de ses loyaux sujets. Dans l'un des canots on remarquait un sauvage portant une lance garnie de plumes : chaque plume représentait une bataille livrée par le Chef ou ses ancêtres et, au cours des combats d'autrefois, un tel emblème stimulait l'ardeur des braves guerriers autant qu'un de nos modernes drapeaux nationaux peut le faire.

Après avoir suivi pendant un certain temps le paquebot qui s'éloignait majestueusement vers la haute mer, et après avoir reçu du chef Tehonialarakhowa (le commodore Latta) une réponse à leurs démonstrations par trois coups de sirène, nos braves sauvages revinrent rapidement près du quai et se rapportèrent à leur chef Wolverine.

Une foule très nombreuse a assisté au départ de l'"Empress". A bord ont pris place un grand nombre de passagers. Nous avons donné hier la liste des principaux d'entre eux.

Nous avons pu converser quelques minutes avec M. Samuel Bronfman, l'un des donateurs de la bourse de $10,000 mise à la disposition des gagnants de la course Usher's Green Stripe qui se dispute actuellement. M. Bronfman était accompagné de Mme S. Bronfman et de son frère Allan, l'autre donateur de la bourse de $10,000. Mme Allan Bronfman était également à bord.

"Je suis très satisfait de la manière dont se fait la course" nous a dit M. S. Bronfman, "j'ai suivi avec un grand intérêt les différentes étapes de l'épreuve et lorsque la fin arrivera, on m'enverra un message téléphonique sur le "Britain" pour me faire connaître les noms des gagnants".

Nous n'avons pu rejoindre M. Allan Bronfman qui n'était pas à sa cabine lorsque nous y sommes allés. Les deux frères, de la Distilleries Corporation, de Montréal, vont passer un mois en Europe en voyage de repos. Ils seront de retour à Montréal au cours du mois de septembre.

— o —

Montréal.—Avec le prochaine arrivée à Québec de l'"Empress of Britain" un nouveau service de passagers par avions sera inauguré. Le

(Suite à la page 19, 6e col.)

DANS LE CAMP DES LIBERAUX

A LIMOILOU DEMAIN

L'ouverture de la campagne libérale dans Québec-est par une grande assemblée à la salle paroissiale de Limoilou, demain soir, promet d'être un grand ralliement libéral. Le Premier ministre sera le principal orateur. Les honorables MM. Lapointe, Francoeur et Godbout, seront au nombre des orateurs.

DANS MONTMORENCY

Dès dimanche l'honorable monsieur Taschereau ira parler dans son comté. Il prononcera le premier discours à une grande assemblée qui sera tenue après la messe à Sainte-Anne-de-Beaupré et dans l'après-midi, il adressera la parole aux électeurs de St-Jean, Ile d'Orléans. Des orateurs de marque accompagneront le premier ministre dans ces paroisses dont la population l'attend avec une grande impatience.

DANS PORTNEUF

Assemblée à St-Casimir, comté de Portneuf, samedi, l'hon. M. Godbout prendra la parole.

L'hon. M. TASCHEREAU A LEVIS

L'ardeur avec laquelle tous les candidats et chefs libéraux se sont jetés dans la lutte s'explique facilement par le travail qu'y met le chef lui-même, l'honorable Monsieur Taschereau. Le premier ministre tiendra deux assemblées dans son comté dimanche — et dans deux paroisses différentes ; il ne s'arrête cependant pas là, car dès lundi soir, il se rend à Lévis pour parler en faveur de la candidature de Monsieur Arthur Bélanger. Le candidat et d'autres orateurs souvent applaudis des électeurs de Lévis accompagneront l'honorable Monsieur Taschereau.

M. BELANGER A LEVIS

Le candidat libéral choisi pour le comté de Lévis à la convention de St-Romuald lundi soir commence dimanche la visite des diverses paroisses de sa division. Après la grand'messe, il adressera la parole aux électeurs de St-Henri, et se rendra ensuite à St-Lambert où il tiendra une assemblée dans l'après-midi, après les vêpres.

DANS GASPE-NORD

M. Thomas Côté, candidat libéral dans Gaspé-Nord, lancera dimanche les premiers coups de canons de sa campagne. Il parlera à St-Joachim de Tourville à 3 hres de l'après-midi et à Cap-Chat dans la soirée, à 7 heures.

M. Côté sera accompagné de MM. Brasset, M. P., de Gaspé, de MM. E. D'Anjou, P. Casgrain, de Rimouski et de quelques autres amis de Mont-Joli. Il fera ensuite le tour du comté et tiendra des assemblées à tous les endroits.

DANS PORTNEUF

L'hon. M. Gldbout se dépense sans compter dans la présente campagne, et les succès qu'il remporte le rendent de plus en plus populaire partout où il passe. Aussi les organisateurs de tous les comtés le réclament pour leurs grandes assemblées. de Portneuf qui aura le grand avantage d'entendre le ministre de l'Agriculture; il sera le principal orateur de la réunion qui a lieu à 7 h. 30 à St-Casimir. En plus du candidat, le Dr Pierre Gauthier, on verra aussi à la tribune le Dr Jules Desrochers, le député aux Communes, M. Laetare Roy, C.R., et d'autres organisateurs.

A ST-SAUVEUR, DIMANCHE

La division de St-Sauveur verra dimanche soir une des plus belles démonstrations politiques de la campagne. La réunion doit avoir lieu à 8 h. 30, sur la place du marché St-Pierre.

L'honorable M. Francoeur, ministre du Travail et des Travaux Publics, a promis de venir parler à la poulation ouvrière à laquelle il s'intéresse tout particulièrement. On n'a pas oublié son discours prononcé au même endroit il y a à peine un an, discours qui fut commenté par tout le pays. Le ministre sera accompagné de brillants orateurs parmi lesquels nous pouvons déjà nommer l'hon. Lucien Cannon, MM. Laetare Roy, C.R., le candidat, M. Charles-Edouard Cantin.

DANS LEVIS

Assemblées de M. Arthur Bélanger, candidat libéral :

9 août. — Après la grand'messe à St-Henri ; après les vêpres à St-Lambert ; 7 heures p.m. (heure solaire) Charny.

11 août. — 7 heures p.m. (solaire), St-Rédempteur.

13 août. — 8 heures p.m. (heure avancée), St-David.

15 août. — 8 heures p.m. (heure avancée), Breakeyville.

16 août. — Après la grand'messe, St-Nicolas ; après les vêpres, St-Etienne ; 7 heures p.m. (solaires), St-Jean-Chrysostôme.

18 août. — 7 heures (solaire), St-Louis-de-Pintendre.

20 août. — 8 heures (avancée), St-Romuald.

23 août. — Après la grand'messe, à Lévis ; après les vêpres, à Lauzon.

Plusieurs orateurs accompagneront M. Bélanger.

Fais ce que dois

LE SOLEIL

Organe du parti libéral

QUEBEC, 6 AOUT 1931

Les écoles juives

Quand on entend M. Houde parler des écoles juives, on dirait vraiment que le gouvernement Taschereau s'est donné pour tâche de détruire la race canadienne-française et de la remplacer par Israël.

Les tirades ridicules du chef bleu et de ses suivants, autour de la question juive, porteraient simplement à rire, si elles n'étaient entachées d'ignorance et de mauvaise foi.

PLATITUDES PATRIOTARDES ET PETARADES

Dans les divers discours qu'il a prononcés, à Montréal et ailleurs, depuis le début de cette campagne, le chef de l'opposition a traité du problème juif avec la rhétorique ampoulée et soufflée des patriotards qui n'ont aucun argument à présenter. Abusant des mots de "religion", "tradition", "race", "nationalité", le gars de Sainte-Marie se forme un ragoût de phrases sonores et vides et conclut que M. Taschereau a livré ou vendu la province aux Juifs.

Il faudrait mépriser ces enfantillages d'un démagogue. Mais, pour qu'il ne reste plus aucune confusion dans l'esprit des gens, nous devons déclarer : 1.—Que la loi de 1930, créant une commission juive et établissant, sous le contrôle du surintendant de l'Instruction publique, un corps nouveau dans notre organisation scolaire, avait reçu la haute approbation de Son Eminence le cardinal Rouleau et de Nos Seigneurs Gauthier, Courchesne et Comtois ; 2.—La loi de 1930, après entente entre les protestants et les juifs, a été abolie, à la session de 1931 ; 3.—la loi de 1931, abrogeant la loi de 1930, a été entièrement approuvée par les autorités épiscopales de Québec et de Montréal.

ORIGINE DE LA LOI DE 1930

Les enfants juifs, jusqu'à date, ont reçu leur instruction exclusivement dans les écoles protestantes. Mais les protestants, avant 1930 et depuis longtemps, ne voyaient pas d'un bon oeil cette promiscuité de leurs élèves avec les sémites. En conséquence, ils avertirent le gouvernement, cette année-là, que leur commission, dans l'île de Montréal, refuserait carrément de recevoir les petits juifs et que ceux-ci devaient être accueillis ailleurs.

Devant cette mise en demeure, les autorités provinciales demeurèrent dans un grave embarras. Voyant les portes des écoles protestantes se fermer aux juifs et ne pouvant songer nullement à diriger ceux-ci vers les écoles catholiques, le gouvernement se demanda s'il allait laisser 12,000 petits israélites sans aucune organisation scolaire pour prendre soin de leur instruction et de leur éducation.

C'est alors qu'on se vit acculé au seul moyen disponible : la création d'un organisme séparé pour voir aux intérêts scolaires des juifs. De là l'origine de la loi de 1930.

APPROBATION DU CARDINAL ET DES EVEQUES

En mars 1930, le projet de loi fut déposé. Son Eminence le cardinal Rouleau en ayant pris connaissance, en fut d'abord effrayé, puis exprima publiquement ses craintes.

Mais il y eut immédiatement une réunion des représentants de l'Eglise canadienne, dont Son Eminence le cardinal Rouleau et Nos Seigneurs Gauthier, Courchesne et Comtois, et les représentants du gouvernement, dont les honorables MM. Taschereau et David. Après discussion, tous en vinrent d'accord que la mesure, créant une Commission scolaire juive, pour la création d'écoles réservées aux sémites, était nécessaire, juste et raisonnable et consacrait le droit des parents à l'éducation de leurs enfants.

COMMUNIQUE DES AUTORITES RELIGIEUSES

Le 21 mars 1930, l'archevêché remettait aux journaux un communiqué qui parut en ces termes dans toute la presse de cette province :

A la suite de l'entrevue qui eut lieu, ce matin (21 mars 1930), entre les représentants de l'autorité civile, les honorables L.-A. Taschereau et Athanase David, et les représentants de l'autorité religieuse, Son Eminence le cardinal Rouleau et Nos Seigneurs Gauthier, Courchesne et Comtois, entrevue au cours de laquelle on a discuté le problème de l'éducation des enfants juifs à Montréal et le projet de loi que présente actuellement le gouvernement à ce sujet, le communiqué suivant a été remis aux journaux par l'Archevêché :

" Nous sommes autorisés à publier qu'une réunion a été tenue à " Québec, à laquelle assistaient les honorables Taschereau et David, " ainsi que Son Eminence et Nos Seigneurs Gauthier, Courchesne " et Comtois.

" Au sujet des écoles juives, il a été entendu qu'il sera pourvu à " la nomination d'une commission juive, composée de cinq membres, " lesquels seront nommés par le gouvernement. Cette commission " aura tous les droits, dans les limites de l'île de Montréal, qu'exercent " actuellement et que possèdent la Commission des écoles catholiques " et la Commission des écoles protestantes, relativement à l'école " juive. Elle sera soumise au contrôle du Surintendant de l'Instruction publique. Le Surintendant est revêtu, à l'égard des écoles " juives, des mêmes pouvoirs et autorité qu'il possède en vertu de la " loi relative à l'éducation des catholiques et protestants et à leurs " écoles.

" DANS LA PROVINCE DE QUEBEC, ON A TOUJOURS RE- " CONNU LE DROIT DES PARENTS A L'EDUCATION DE LEURS " ENFANTS. LE PROJET DE LOI CONSACRE CE PRINCIPE".

Ainsi donc, les autorités religieuses reconnaissaient nettement, par là, que la loi qui permettait aux juifs de faire instruire leurs enfants dans leurs propres écoles n'était que la consécration d'un principe éternel de nature et de justice.

LES PROTESTANTS ET LES JUIFS S'ENTENDENT ENFIN

Le gouvernement avait fait son possible pour permettre à 12,000 enfants juifs de recevoir l'instruction, au cas où les protestants persisteraient dans leur refus à les recevoir dans leurs écoles.

Mais des difficultés sans nombre se dressaient devant les parents juifs. Désormais laissés à eux-mêmes, insuffisamment préparés et contraints à former leurs propres instituteurs, leurs écoles normales et leurs institutions scolaires, ils ne savaient trop comment se tirer d'affaire.

D'un autre côté, des négociations s'engagèrent entre les juifs et les protestants, et ceux-ci, après maints pourparlers, moyennant certaines conditions, acceptèrent de continuer à recevoir les israëlites pour une période de quinze années.

Cette entente fut accueillie partout avec un soupir de soulagement.

MESURE NOUVELLE APPROUVEE PAR LE CONSEIL DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE

C'est alors que le gouvernement s'empressa de préparer un nouveau projet de loi, qui abrogeait la mesure de 1930 et remettait les choses où elles en étaient avant cette date.

Le 4 février 1931, avant d'être présenté à l'Assemblée législative, le nouveau statut scolaire fut soumis au Conseil de l'Instruction publique.

Après cette consultation, Son Eminence le cardinal Rouleau fit approuver à l'unanimité du Conseil la proposition suivante :

"A sa session de 1930, la législature de Québec adopta une Loi concernant l'instruction des enfants juifs à Montréal. Dès sa réunion tenue au mois de mai 1930, le Comité catholique, à ma demande, pria l'honorable surintendant de l'Instruction publique de préparer un rapport relativement à la mise en vigueur de cette Loi.

"Ce rapport nous fut soumis à la réunion de septembre.

"L'honorable Surintendant vient de nous informer qu'une entente est récemment intervenue entre la Commission des écoles protestantes à Montréal et à Outremont et la Commission des écoles juives. Un projet de loi nous est soumis. Il confirme ce contrat, abroge la loi adoptée sur le même sujet à la dernière session, laissant cependant en existence la Commission des écoles juives pour les fins seulement de l'exécution de ce contrat particulier.

"Réservant aux intéressés le soin de se prononcer sur les clauses de ce projet relatives à la question financière, je crois que les autres articles méritent notre approbation.

"JE SUIS HEUREUX POUR MA PART, QUE CETTE QUESTION DIFFICILE SOIT AINSI RESOLUE A LA SATISFACTION DE TOUS, DANS LE SENS DE LA JUSTICE ET DE LA PAIX RELIGIEUSE ET SOCIALE.

"J'ai l'honneur de proposer, appuyé par Monseigneur l'Archevêque de Montréal, que LE COMITE CATHOLIQUE DU CONSEIL DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE EXPRIME AU GOUVERNEMENT ET A LA LEGISLATURE DE CETTE PROVINCE SON APPROBATION DE CE PROJET DE LOI."

De son côté, S. G. Mgr Gauthier, administrateur du diocèse de Montréal, s'exprimait ainsi :

"Il me fait plaisir d'appuyer la proposition de Son Eminence le cardinal Rouleau.

"Grâce à l'obligeance de l'honorable Secrétaire provincial, il m'a été donné de pouvoir étudier, en ces dernières semaines, les diverses clauses de ce projet de loi. Ainsi que vient de le dire Son Eminence, nous avons laissé aux intéressés immédiats la tâche de se prononcer sur les articles qui visent le règlement de la question financière. Mais je tiens à marquer mon approbation pour la partie essentielle de ce projet de loi, celle qui abroge la loi du même genre adoptée à la dernière session, confirme le contrat intervenu pour pourvoir à l'éducation des enfants juifs à Montréal et à Outremont, et ne laisse subsister l'organisme récemment créé, la commission des écoles juives, que pour les fins de l'exécution de cette entente toute spéciale.

"J'ai donc l'honneur d'appuyer la proposition que vient de vous soumettre Son Eminence le cardinal Rouleau."

LE PROBLEME EST REGLE

Ces préliminaires posés, le gouvernement faisait adopter, le 1er avril 1931, sa nouvelle loi, qui abrogeait le statut scolaire juif de 1930 et ne laissait subsister que le principe d'une commission pour mettre en pratique le contrat intervenu entre les juifs et les protestants.

Après avoir reçu l'approbation d'un cardinal, du Conseil de l'Instruction publique et de l'administrateur du diocèse de Montréal, nos législateurs étaient à l'aise pour agir.

Mais les démagogues de l'opposition ne désarmèrent pas. Pour on ne sait quel prétexte futile, ils combattirent le projet. M. Houde, dans une période enflammée, au cours de laquelle il faisait la loi au Conseil de l'Instruction publique, au cardinal et à nos évêques, terminait ainsi sa harangue en grande pompe : "Nous voterons contre le projet pour le Christ et pour le roi." Tout le monde s'est demandé ce que venait faire le roi là-dedans et si M. Houde voulait mettre le cardinal en contradiction avec le Christ.

Une bouchée pour un pauvre est un gros morceau.

Les vieux amis sont comme les vieux habits, agréables, parce qu'ils ont l'habitude de nos plis.

Une belle chose ne meurt pas sans avoir purifié quelque chose ; il n'y a pas de beauté qui se perde. Il ne faut pas avoir peur de semer.

Encore que nous ayons quelque chose au-dessus de l'animal, nous sommes animaux, et nous avons l'expérience tant de ce que fait en nous l'animal, que de ce qu'y fait le raisonnement et la réflexion.

Dans toutes les professions chacun affecte une mine et un extérieur pour paraître ce qu'il veut qu'on le croit. Ainsi on peut dire que le monde n'est composé que de mines.

L'affection maternelle est un sentiment plus fort que celui de la crainte, et plus profond que celui de l'amour puisque cette affection l'emporte sur les deux dans le coeur d'une mère.

NOTES ET COMMENTAIRES

LE RECORD DE VIEILLESSE

Nous vivons dans un monde de fantaisie.

Le Turc Zaro Agha a été promené dans les principales villes américaines parce qu'il avait eu la bonne fortune d'atteindre, du moins il le disait, l'âge presque fabuleux de 156 ans.

Cent cinquante-six ans : cela nous paraissait énorme. Nous avions tort de nous étonner. Zaro Agha n'est pas le plus vieux personnage du monde. Son compatriote, Halil, prétend avoir conservé la pièce de monnaie que lui a remise le père de Zaro Agha pour aller chercher le médecin au moment de la naissance du Turc promené l'année passée aux Etats-Unis.

Encore dix années à ajouter à la longévité humaine. Mais le record sera battu : promenons Halil dans les principaux pays étrangers et nous verrons surgir quelque turc vieux de deux cents ans.

LES AMBITIONS DE MONTREAL

La métropole n'aime pas à entendre parler d'aucune supériorité en faveur de Québec. Cela se réflète dans d'innombrables circonstances.

Nous nous demandons si c'est le souci de glorifier Montréal ou une curieuse distraction qui a fait imprimer les lignes suivantes dans un journal montréalais, au bas d'une photographie :

L'honorable G.-H. Ferguson, haut-commissaire du gouvernement canadien à Londres, Mme Ferguson et Lord Beaverbrook, d'Angleterre, photographiés à bord de l'"Empress of Britain", du Pacifique Canadien, lors de leur arrivée à Montréal".

L'Empress of Britain a un quai spécial à Québec. Nous ne croyons pas que le Pacifique Canadien songe actuellement à transporter à Montréal le point d'arrivée de notre plus beau paquebot.

A chacun son dû.

C'EST PEU

M. John Aird, fils, a reçu $125,000 des organisateurs de la Beauharnois Power. M. Sweezey a déclaré que cette somme était destinée aux conservateurs d'Ontario. Appelé devant le comité d'enquête, M. Aird a expliqué qu'il a conservé toute cette somme, en considération des services qu'il aurait rendus à la compagnie : quels services, il n'a pas pu le dire.

L'incident a provoqué des commentaires plutôt défavorables dans tous les journaux. Il est difficilement concevable que M. Sweezey ait donné $125,000 à M. Aird pour des services dont ce dernier ne peut même pas se souvenir.

A Régina, le Star, le folichon inspirateur des mesures d'exception prises contre les Canadiens français, trouve l'explication toute naturelle.

"On peut supposer, dit-il, que M. Aird ait rendu des services assez considérables pour mériter cette commission".

Le Star n'y va pas de main morte. Des services si importants qu'on les oublie d'une année à l'autre et qui vous rapportent $125,000; ce M. Aird doit être un fameux sorcier. Pour peu qu'il découvre une dizaine de ces services à vendre par année, il rendra bientôt des points à Rockefeller en richesse.

DE CHARYBE EN SCYLLA

Plusieurs journaux ont conclu de l'enquête de la Beauharnois qu'il fallait promptement nationaliser l'entreprise, au lieu de la laisser entre les mains de l'industrie privée.

L'information financière de Montréal exprime un doute. "L'entreprise eût-elle été plus nette, lisons-nous dans son dernier numéro, si elle avait été nationalisée, c'est-à-dire administrée seulement par les hommes politiques ?"

Cette question s'impose. Les partisans de la nationalisation partent du fait que des sommes importantes ont été données aux partis politiques pour conclure que la nationalisation est nécessaire. Mais la nationalisation ne se fera-t-elle pas précisément par des hommes politiques ? Où sont les droits de la logique alors ?

JUGE PAR LES SIENS

A côté du témoignage de notre confrère du matin, que nous citions hier, sur les ambitions démesurées du premier ministre fédéral, nous adjoignons ce jugement d'un organe franchement et nettement conservateur, le 'Mail and Empire" de Toronto :

"Our **autocratic** Prime Minister is using his control over Parliament to recover possession of the St. Lawrence River for the Canadian people."

L'autocratie de M. Bennett : on a tardé à la reconnaître. Mais les preuves en ont été si nombreuses qu'il est devenu difficile de ne pas se rendre à l'évidence. Les pouvoirs extraordinaires que vient de se faire octroyer M. Bennett ne calmeront pas, au contraire, les ambitions qu'il a apportées en prenant la direction des affaires publiques.

LES TECHNICIENS SOVIETIQUES

Le 5 février 1931, devant les dirigeants de l'industrie, réunis à Moscou, Staline ce féicita de ce que l'Union Soviétique eût "augmenté de deux fois la production" et "créé la production agricole la plus grande du monde entier". Il observa qu'on eût fait mieux encore si l'on s'était "véritablement rendu maître de la production, de sa technique, de son côté financier et économique", mais pour des bolcheviks, ajouta-t-il, la difficulté n'a rien d'insurmontable;

"On dit qu'il est difficile d'apprendre la technique. C'est faux ! Il n'existe pas de forteresse dont les bolcheviks soient incapables de s'emparer. Nous avons résolu la série des problèmes les plus difficiles; nous avons pris le pouvoir entre nos mains... Il ne nous reste qu'à étudier la technique et à nous rendre maîtres de cette science. Quand nous aurons accompli cela, nous pourrons avancer avec une rapidité que nous n'osons même pas imaginer pour le moment..."

En attendant, que se passe-t-il, et comment les Soviets doivent-ils résoudre le problème — si facile ! — de la technique industrielle ?

Sur la qualité de la production soviétique, les témoingages sont si abondants—et si concordants — qu'il faut se borner à quelques traits.

La technique générale du fameux Plan Quinquennal a été caractérisée par le journal soviétique "Pour l'industrialisation", dans un article qui apprécie, en ces termes, l'écart existant entre les prévisions, ou les résultats annoncés, et les résultats effectifs.

"Il s'agit des dépenses faites et non pas de l'état des travaux proprements dits. Les stocks de matériaux inemployés ne peuvent pas être considérés comme des immeubles construits; cependant ils ont déjà nécessité des dépenses. On sait que de tels stocks de matériaux se trouvent partout. Une usine sans équipement dans une contrée, et l'équipement sans usine dans une autre ne constituent pas une usine prête à fonctionner. Quand aux dépenses, elles peuvent parfaitement accuser les 50% de la réalisation du plan. Non seulement nous n'avons aucune certitude que les prix de revient des constructions seront abaissés, mais nous ne savons même pas si ces prix pourront être maintenus. Personne ne peut rien affirmer, car personne ne sait rien. Il n'existe même pas de méthode appropriée pour calculer le coût de nos constructions. Même pour l'année passée, l'index des constructions reste inconnu..."

Et que valent les matériaux ? Le même journal décrit la crise des transports :

"Dans le premier semestre, les transports n'ont obtenu que 115,000 tonnes de rails au lieu de 210,000, suivant le plan. Au lieu des trente à quarante années de service de production d'avant-guerre, les nouveaux rails, à la honte et au déshonneur des usines actuelles, ne peuvent même pas servir pendant cinq années."

Au bas de l'échelle, les techniciens ne sont pas meilleurs ; la "Pravda" constate "qu'en neuf mois on a mis hors d'usage un nombre de locomotives égal à celui qui a été fixé pour la construction de toute l'année 1930-1931."

En 1931, la situation n'a pas changé. D'après les "Izvestia" du 3 avril, les usines métallurgiques fournissent du matériel aussi mauvais qu'insuffisant. Les rails mis au rebut par l'inspection ont atteint 10,3% à l'usine Staline ; 10,9% à Nadiejdine. Sur la ligne de Perm, en décembre et janvier, 60 à 65 rails se sont rompus par jour ; sur cette ligne, et sur celle d'Omsk, il a fallu réduire la vitesse à 20 kilomètres à l'heure. Les crochets et les ressorts des tendeurs d'attelage qui se rompent sont innombrables. L'usine de construction de locomotives de Kharkov a fourni pour les lignes du Sud plusieurs machines qu'il a fallu envoyer immédiatement en réparation. L'administration des chemins de fer se plaint d'ailleurs sans cesse que les pièces reçues ne correspondent ni au standard établi ni aux conditions techniques.

Tout cela, bien entendu, n'a pas échappé aux spécialistes ni aux plus grands chefs du Parti : Boukharine (ex-président de la IIIe Internationale observa, dans ses "Notes d'un Economiste", "qu'un jeu de chiffres" bureaucratique et que des "briques futures" ne pouvaient suffire à construire la cité socialiste ; Rykof, ex-président du Conseil des Commissaires du peuple de l'U. R. S. S., demanda qu'on assurât la subsistance du peuple russe avant d'accroître les exportations ; Syrtzoff, président du Conseil des Commissaires du peuple de la Grande Russie, établit dans ses rapports officiels la vanité des "centaines de rapports enregistrant chaque jour de nombreuses victoires", dénonça le danger d'un système "tout entier basé sur les subsides déraisonnables e démoralisateurs de l'Etat", reconnut qu'on s'était "lancé en aveugles dans un domaine de phénomènes inconnus de tous". Parmi les membres mêmes du Gosplan (Conseil supérieur de l'économie Nationale), Stroumiline se défendit en ces termes d'avoir été trop prudent :

"Il est bien entendu que, par une pression sur les spécialistes qui établissaient les projets des divers éléments du Plan Quinquennal, j'aurais pu facilement obtenir l'allure beaucoup plus rapide de son développement ; mais il ne serait pas très raisonnable d'éprouver le courage civique de ces spécialistes, car ils disent déjà dans les couloirs qu'ils aiment mieux accélérer les "temps" du développement de l'économie nationale que d'être emprisonnés pour des "temps trop lents".

Mais il ne s'agissait pas d'établir des plans exécutables. Il s'agissait de suivre la "ligne" du parti. On déclara donc la guerre aux spécialistes trop peu zélés. On les traita de "saboteurs", en leur attribuant les conséquences des folies qu'ils avaient eux-mêmes dénoncées. On les destitua, on les emprisonna, on les expédia au bagne, on les fusilla. Dans un procès retentissant, le "centre des ingénieurs" et le "parti des industriels" furent accusés d'avoir obtenu la complicité de 400 à 500 dirigeants de l'administration centrale et de 2,000 fonctionnaires des trusts pour désorganiser l'économie soviétique. Les ingénieurs furent placés sous la surveillance des "bureaux techniques" du Guépéou: les uns cédèrent à de savantes tortures morales et firent les "aveux" exigés ; les autres se suicidèrent (comme le directeur technique Klark), ou passèrent la frontière, ou tombèrent sous les balles des tchékistes (comme Moukhine, Vielitchko, von Meck, Paltchinski, Miklailov). De purs savants eurent le sort du professeur A.-B. Sapojnikov; ce chimiste, jadis membre de l'Académie d'artillerie Mikailov et directeur du laboratoire de l'Institut des voies de communication, avait en 1912 représenté la Russie au VIIIe Congrès International de Chimie appliquée ; il ne fit jamais de politique ; son autorité était telle que le gouvernement soviétique lui-même le nomma professeur de l'Académie technique et lui confia plusieurs missions à l'étranger. Or après avoir fusillé ses deux fils, on l'emprisonna et on le déporta dans la région sibérienne de Narym, où le travail forcé aura sans doute bientôt raison de ce vieillard de 63 ans...

Somme toute, la faction de Staline regarde comme de dangereux contre-révolutionnaires tous les anciens techniciens,—tous ceux qui ont assuré l'admirable essor économique de la Russie d'avant-guerre ; —et elle entend les remplacer par les nourrissons du régime soviétique.

Au début de 1931, on estime à 35,000 —y compris les dernières promotions —le nombre des ingénieurs de l'actuelle Russie. Sur ce chiffre, 7,000, accusés de sabotage, seraient emprisonnés. Or, il en faudrait 75,000 pour l'industrie, 10,000 pour les transports, sans compter 54,000 agronomes et 48,000 instructeurs; au total: 207,000 spécialistes.

Comment les recruter? En 1930, les écoles supérieures soviétiques renferment 162,000 étudiants: sur ce chiffre, le Comité Central Exécutif décréta que 62,000 devraient, en 1931, avoir terminé leurs études. Mais en réalité la promotion normale annuelle n'est que de 8,000; et l'Union des Jeunesses Communistes, a été décimée par son emploi obligatoire pour les travaux urgents, les "brigades de choc", "l'émulation socialiste". Les nouveaux cours qui préparent les chefs d'entreprises donnent d'ailleurs un enseignement communiste, forment des politiciens, et non des savants: les désordres de tout genre qui accompagnèrent l'industrialisation agraire l'ont assez prouvé.

Il est donc évident qu'à elle seule la disette de spécialistes rendrait le Plan Quinquennal inapplicable. Les techniciens russes, abattus par le régime soviétique, ont dû être remplacés par les étrangers.

(Courrier des Etats-Unis)

DESORGANISATION DES CHEMINS DE FER EN RUSSIE

L'organe soviétique, les **Izvestia**, se plaint du mauvais fonctionnement des chemins de fer :

"Le mauvais état des locomotives, disent-elles, la mauvaise coordination des services, depuis la direction des voies jusqu'aux gares et aux trains, les dures conditions atmosphériques (gelées et tourmentes de neige) ont eu pour résultat que le plan pour le chargement des marchandises n'est exécuté que dans une proportion de 60 à 70 pour cent. En mars la situation s'est améliorée, mais pas notablement. Une grande quantité de marchandises s'est entassée dans les centres d'expédition. Les engrais minéraux et les machines agricoles emplissent les dépôts et les cours des usines qui les fabriquent. Des milliers de tonnes d'engrais et des milliers de machines attendent des wagons pour pouvoir être transportées. Les kolkhozes et les sovkhozes attendent impatiemment ces machines et ces engrais, mais les chemins de fer ne donnent pas satisfaction aux demandes de wagons vides.

"Et ceci a lieu, bien que le gouvernement ait donné des directives pour que les marchandises destinées à la campagne des semailles aient un droit de priorité.

Les **Izvestia** reconnaissent qu'une des principales raisons de cet état de choses est le mauvais travail de l'industrie qui fournit l'outillage des transports.

Voici quelques exemples, tirés des **Izvestia**, qui montrent à quel point la qualité du matériel fourni aux chemins de fer est mauvaise.

Une usine de construction de locomotives de Kharkov a fourni ces derniers mois, pour les lignes du Sud, des locomotives de qualité telle qu'on fut obligé de les envoyer presque immédiatement en réparation.

Sur les chemins de fer de Perm et d'Omsk, la vitesse maximum des trains ne dépasse pas 20 km. à l'heure par suite de la mauvaise qualité des rails.

La quantité des marchandises mises au rebut dès la réception par les représentants du commissariat des voies de communication croit sans cesse. A l'usine Petrovski, en 1928 et 1929, l'inspection mit au rebut 0.9 p.c. des rails présentés à la réception, et en 1930, 2.1 p.c. A l'usine Staline, en 1928 et 1929 il n'y eut pas de rails refusés, mais en 1930, il y en eut 10.3 p.c. A l'usine de Nadjeline, la proportion de rails refusés est passée de 6.7 p.c. en 1928-29 à 10.9 p.c. en 1930.

La progression est encore plus grande en ce qui concerne le bris des rails sur les lignes. Les nouveaux rails cassent presque toujours trois à cinq mois après leur pose. Sur les lignes de Riazan-Oural, de Perm, de Transbalkalie et de Koursk, le nombre de rails cassés cet hiver est le double de celui des années précédentes. En décembre et janvier, sur la ligne de Perm, 60 à 65 rails se sont rompus par jour. Le matériel des chemins de fer encombre littéralement les ateliers de réparation. Ces derniers temps, on a même signalé des fractures d'essieux.

Le témoin.—Oh ! pardon, Monsieur le juge, j'ai fait un faux témoignage. Puis-je le rectifier ?

Le magistrat.—Ah ! mais c'est excessivement important, et cela peut changer tout le procès. Qu'est-ce que c'est ?

Le témoin.—Voici. J'ai donné mon tour de taille pour mon âge.

AU FIL DU JOUR

Mots de princesse

La princesse Elisabeth, qui est la petite-fille du roi d'Angleterre, a six ans. On l'aime déjà beaucoup, outre-Manche, pour la vivacité de son esprit.

L'autre jour, comme elle venait de prendre attentivement sa leçon, la reine Mary, sa grand'mère, l'admit à sa réception. Les dames présentes lui firent mille gentillesses, puis se lancèrent dans une conversation sérieuse à laquelle la petite fille ne trouvait nul intérêt.

—Je vous demande pardon, grand' mère, demanda-t-elle brusquement, c'est bien pour récompenser ma sagesse que vous m'avez appelée ici ?

—Sans aucun doute, ma chérie, répondit la reine Mary en souriant.

—Alors, il faut parler de choses amusantes parce que, sinon, je n'oserai plus jamais être sage....

Et ce jour-là, dans le cercle de la reine, les dames s'évertuèrent à raconter à la petite princesse les plus joyeux contes de fées.

Sous le masque

C'était l'autre jour, à la sortie de l'entrevue qui avait réuni au ministère de l'intérieur M. Mellon et M. Walter Edge avec MM. Laval, Briand, Flandin et François-Poncet.

Comme M. Mellon se refusait naturellement à toute déclaration, un de nos confrères américains, qui le connait depuis longtemps, lui fit familièrement cette remarque :

—Votre visage est particulièrement soucieux et, si vous ne voulez rien nous dire, nous serons obligés de commenter votre physionomie .

Alors, seulement, M. Mellon consentit à sourire — d'un sourire bien fugitif — et répondit, non sans vivacité :

—La prochaine fois, j'apporterai un masque et vous serez bien attrapé .

La diplomatie sous le masque . Et elle nous viendrait de la démocratique Amérique .

L'asséchement du Zuyderzée

"Si Dieu a fait le monde, dit spirituellement Galsworthy dans son discours d'ouverture, c'est l'homme qui a fait la Hollande." Et de fait, les Hollandais continuent aujourd'hui encore à agrandir leur territoire. Admirable exemple d'un petit peuple qui fait des conquêtes sans verser de sang, qui doit ses conquêtes à ses ingénieurs et non à des généraux !

La grande digue de Wieringen est une oeuvre grandiose et l'on ne peut contempler sans émotion le nouveau polder de 200 kilomètres carrés que recouvraient naguère les eaux grisâtres du Zuyderzée ! Ce petit peuple investit des milliards dans ces travaux gigantesques qui font penser involontairement aux entreprises du plan quinquennal de la vaste U. R. S.S. Mais on commence à trouver à La Haye que l'oeuvre coûte très cher, et certains députés réclament l'arrêt des travaux. Dernièrement, l'un d'eux faisait valoir un argument inattendu. Devant ces digues et ces barrages qui font reculer les flots, il s'écria : "Prenez garde ! Vous attentez à l'oeuvre de Dieu ! Ne craignez-vous pas sa vengeance ?..."

CHEZ LES AUTRES

Une invention de Laurent-le-Triste.

Cet illustre raté de l'agriculture, Barré-le-Triste avait répété à Chicoutimi, en présence de son chef M. Houde, que les agronomes du gouvernement étaient à l'heure actuelle autant d'agents électoraux du parti au pouvoir. Un journal qui fait pourtant des prodiges d'équilibre pour maintenir sa réputation d'indépendance, le **Progrès du Saguenay**, relève cette affirmation en termes plutôt vifs. Nous ne savons trop ce qui se passe ailleurs, dit en résumé le **Progrès** ,mais nous connaissons très bien les deux agronomes de notre, région : ce sont des honnêtes gens qui remplissent leurs fonctions impartialement, à la satisfaction de tous.

Les agronomes officiels sont des fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, par qui ils sont rémunérés. Si le ministère fait pression sur eux pour les encourager dans les batailles électorales, cela devrait y paraître à Chicoutimi et dans le bassin du lac St-Jean comme ailleurs. Pourtant le démenti du **Progrès**, journal scrupuleusement indépendant, est formel ; de ce côté les agronomes ne font pas de politique.

Voilà, il nous semble, une mise au point que d'autres journaux "indépendants" pourraient reproduire sans se déshonorer. Mais ceux-là préfèrent parler gravement du "Plan Barré" pour l'établissement d'une école d'agriculture par paroisse, comme si c'était un "plan" digne d'attention que de demander à tort et à travers n'importe quoi, sans se préoccuper des ressources du gouvernement en hommes et en argent.

Ol. Asselin.

(Le Canada)

En marge de ce rapport

On savait déjà qu'au point de vue physique, l'établissement d'une usine d'énergie électrique sur la rive sud, dans la région de Soulanges, le long du Saint-Laurent, est foncièrement sain, en principe, "tout de même en réitérant cette affirmation le comité parlementaire a ramené la confiance chez quelques-uns. Le rapport tel que soumis n'est pas tendre pour certains politiciens. Comme nous le disions ici la semaine dernière, s'il y avait eu moins de politiciens dans toute cette entreprise et plus d'hommes d'affaires les choses n'en seraient pas au point où elles en sont aujourd'hui. Le malheur toutefois, c'est que, dans le public, on ne saura pas beaucoup faire la différence et cela pourra nuire aux entreprises de l'avenir. Il n'en fallait pas plus pour faire sortir de l'obscurité tous les partisans de la nationalisation à outrance. Certes l'occasion était belle et on ne l'a pas manquée. Est-on si sûr que cela toutefois qu'il n'y aurait pas eu de gabagies si l'entreprise avait été nationalisée dès le début ? M. Sweezey a dépensé des sommes considérables pour mener son affaire et pour surmonter tous les obstacles qui se dressaient sur sa route. A qui est allée la majeure partie de ces fonds si ce n'est aux hommes politiques, aux partis politiques ? Et l'entreprise eut-elle été plus nette si elle avait été nationalisée, c'est-à-dire administrée seulement par les hommes politiques ? Peut-être.

(L'information financière)



KLIM apporte un joie nouvelle dans la vie de camp

Figurez-vous la table de camp avec un bon pot de lait frais de laiterie avec toute sa crème; l'appétit que donne le grand air saurait certainement y faire honneur. Commandez alors votre provision de KLIM pour l'été. KLIM est du LAIT entier, avec toute sa crème, son humidité naturelle seule en est enlevée. Dans cette condition, il se conserve parfaitement sans glace. Il ne peut surir. Son poids n'est que le huitième de celui du lait qu'il fait. Remettez l'eau et de nouveau vous avez du lait avec toute sa crème et une fraîche saveur. Où que vous alliez cette année, n'oubliez pas d'apporter du KLIM. Envoyez-nous 10c pour une boîte d'essai.

CANADIAN MILK PRODUCTS LIMITED
115 George Street - Toronto

KLIM

COUPON
Canadian Milk Products Limited,
115 George Street, Toronto
Veuillez m'envoyer gratis, la brochure intitulée "La Cuisine au Camp."
Nom.....
Adresse.....

BOVRIL
fait de délicieux
SANDWICHES
Ajoutez-en un peu au fromage à la crème ou au beurre dont vous faites les sandwiches 45F

ACTIVITES POLITIQUES NOMBREUSES

Dans le comté de Laval, M. J. Fillion est candidat libéral — M. Médéric Duval dans Montcalm — Plusieurs conventions aujourd'hui — Houde dans Ste-Marie — L'hon. M. David répond au chef houdiste.

Montréal, 6 (P.C.)—Libéraux et conservateurs sont très actifs dans la région de Montréal depuis l'annonce des élections provinciales. Plusieurs conventions ont lieu à tous les jours depuis le début de la semaine et les candidatures fourmillent.

Dans le comté de Laval, M. Joseph Fillion a été choisi hier par la convention comme porte-étendart libéral. A la suite du choix du candidat il y eut une belle assemblée où l'hon. M. Athanase David, secrétaire provincial, répondit à certaines accusations portées contre lui par M. Camillien Houde. Il a déclaré notamment qu'il ne désire pas du tout le titre de Ministre de l'Education et qu'il ne s'est pas donné ce titre lors de son récent voyage en Europe.

"Personne, ni aucun corps publie n'est mieux qualifié que le Conseil de l'Instruction Publique, les évêques et le clergé de cette province pour surveiller l'éducation de nos enfants", dit-il. "Je suis disposé à me mettre à leur disposition à n'importe quel temps."

Répondant à une autre accusation de M. Houde, celle d'avoir rapporté de France des fonds électoraux, le secrétaire provincial ajouta: "Lors de mon récent voyage en France, je n'ai rencontré ni hommes d'affaires, ni financiers, ni industriels. Je n'ai rencontré personne qui politiquement put faire quelques chose pour la province de Québec. Tout ce que je puis vous dire, c'est que je suis parti et revenu avec du bon argent canadien et certainement pas avec de l'argent français."

A Ste-Julienne, comté de Montcalm, une convention présidée par l'hon. M. Honoré Mercier, ministre des Terres et Forêts, a choisi M. Médéric Duval, de St-Calixte, comme candidat libéral.

Dans Chambly, la convention libérale aura lieu mardi prochain.

Dans Montréal St-Laurent-St-Georges, la convention aura lieu aujourd'hui. On croit que l'hon. M. Gordon Scott, sera choisi comme candidat du gouvernement.

Le comté des Deux-Montagnes aura sa convention cet après-midi. On mentionne le nom de M. Liguori Lacombe, qui s'est présenté aux dernières élections fédérales contre l'hon M. Arthur Sauvé et qui ferait maintenant la lutte au fils de ce dernier, M. Jean-Paul Sauvé, choisi hier par la convention conservatrice du comté.

Aujourd'hui ont lieu également les conventions libérales dans les comtés suivants: Huntingdon, sous la présidence de l'hon. M. Mercier: Sainte-Marie, Mercier, Montréal-St-Georges.

Chez les conservateurs, le chef du parti, M. Camillien Houde se présentera de nouveau dans Sainte-Marie.

Dans Nicolet, les conservateurs tiennent aujourd'hui une convention à Bécancour. On mentionne trois noms de candidats probables : M. D.-H. Rhéault, de Gentilly, M. Rodolphe Camirand, de Montréal et le Dr Archambault, de St-Pierre les Becquets.

La convention conservatrice du comté de Champlain se tiendra samedi après-midi. Trois aspirants seront sur les rangs : M. J.-A. Nadeau, maire du Cap de la Madeleine, M. A.-J.O. Bergeron, notaire de Ste-Geneviève de Batiscan, et M. R. Bailly, de Champlain.

Hier après-midi, le comté de Joliette a choisi M. J.-Robert Tellier, fils du juge M. Tellier, ancien député du comté, comme candidat conservateur à la prochaine élection provinciale.

M. Damien Després, cultivateur, de Weedon, a été choisi hier par les conservateurs pour faire la lutte au Dr J.-P.-C. Lemieux, député sortant du comté de Wolfe.

Dans le comté de Vaudreuil, M. Pierre Deguire, maire de Ste-Justine, sera le candidat du parti conservateur. Il a été choisi à une convention tenue hier et présidée par M. Allan Bray, président du comité exécutif de la ville de Montréal.

A TROIS-RIVIERES

Trois-Rivières, 6. (D.N.C.)—Les ralliements des libéraux et des conservateurs, celui-là à Shawinigan, dimanche soir dernier, et celui-ci aux Trois-Rivières dimanche après-midi, ont été suivis d'une période d'accalmie, durant laquelle les deux partis se sont surtout préoccupés de parfaire leur organisation. Au cours de la journée d'hier des comités dont plusieurs pour dames ont été ouverts dans tous les quartiers de la ville. Les rues sont coupées de banderoles bleues ou rouges, invitant les électeurs les unes à voter pour Gariépy, les autres pour Bourgeois. Des pancartes, portant le portrait des candidats, sont cachées un peu partout, plus particulièrement aux vitres des autos. Les deux partis se livrent une lutte de publicité dans la presse locale. Il y a eu fanfares et déploiement tapageur aux ralliements. Cependant la population reste apathique et si ce n'était des banderoles et des pancartes, un étranger ne pourrait s'apercevoir qu'il y a élection aux Trois-Rivières. Les comités ne sont guère fréquentés et des deux côtés les applaudissements sont médiocres aux assemblées.

Les assemblées contradictoires sont très rares et n'ont lieu que dans la partie rurale. L'honorable Fernand Rinfret a parlé, en compagnie de M. Wilfrid Gariépy, à St-Barnabé, St-Elie, St-Mathieu et St-Gérard. Accompagné de M. Maurice-L. Dupiessis, M. Charles Bourgeois, c.r., le candidat conservateur, a visité St-Sévère, MM. Lucien Comeau, avocat, Trois-Rivières, Léon Méthot, avocat, Trois-Rivières, et le notaire G.-E. Ladouceur, ont fait un premier tour des centres ruraux.

La mise en nomination des can

(Suite à la page 21, 1ère col.)

IMPOT SUR LES FUMEURS

Washington, 6.—Les fumeurs de cigarettes peuvent se voir appelés à porter, l'an prochain, une bonne partie du fardeau du déficit de $950,000,000 que le gouvernement a noté pour l'exercice fiscal qui s'est terminé le 30 juin dernier, d'après des rumeurs circulant ici.

Les économistes étuidant les moyens d'augmenter les revenus du gouvernement se seraient épris d'une telle mesure en constatant que l'accise sur les marques populaires de cigarettes avaient rapporté $359,000,000 l'an dernier à $3 du mille.

Ils calculent que ce revenu serait augmenté de $225,000,000 environ si la taxe était portée à $5 sur chaque mille cigarettes.

RECEPTIONS CORDIALES A M. MONTPETIT

La Commission des Assurances Sociales qui voyage actuellement en Europe reçoit dans tous les pays qu'elle visite le meilleur accueil — M. Montpetit et ses collègues rapportent ici de précieux renseignements.

Paris, 6. —)Spécial au "Soleil")— Les membres de la Commission des Assurances Sociales qui font un voyage d'études dans les principaux centres européens ont accompli jusqu'ici un excellent travail. En France, à Genève, en Angleterre et dans plusieurs autres pays ils ont conféré avec les personnages les plus autorisés et ils rapporteront à Québec des renseignements très précieux.

A Genève, la Commission s'est rendue d'abord au Bureau International du Travail, où elle a rencontré deux experts : M. Fuss, expert en matière de chômage, et M. Tixier, expert en matière assurance, maladie, invalidité.

Elle a eu ensuite une conversation avec M. Tzaut, de l'Association Industrielle de la Suisse. Elle s'est rendue à l'immeuble de l'Association Scolaire où le directeur, M. Weber, lui a donné toutes les explications nécessaires sur cette matière très spéciale à la Suisse.

La Commission a eu des entrevues avec M. Albert Thomas, directeur du Bureau International du Travail et M. Butler, assistant-directeur, se sont mis à sa disposition pour lui faciliter son enquête en Europe Centrale et en Allemagne.

Les experts du B. I. T. ont approuvé la décision prise par la Commission de visiter l'Autriche, la Tchéco-Slovaquie et l'Allemagne où l'Assurance Sociale existe depuis près de 50 ans.

M. Riddell, représentant du Canada auprès de la Société des Nations, a reçu la Commission au Cercle International. Son assistant, M. Paul-Emile Renaud, ancien élève de l'Université de Montréal et de l'Université de McGill, a beaucoup facilité les démarches de la Commission.

A Vienne, la Commission recommandée par l'Inspecteur d'Autriche s'est rendue au Ministère des Assurances Sociales, où elle a été reçue par le Dr Spaum et un de ses assistants. Elle a étudié en détail l'ensemble du système Autrichien.

A Prague, sur la recommandation du Ministre de la Tchéco-Slovaquie à Paris, la Commission a rencontré le Dr Jan Brablec, chef de division pour la politique sociale générale au Ministère de la Prévoyance Sociale, le Dr Jaroslan Janko, son assistant professeur et actuaire. Elle a étudié tout le système : Maladie, invalidité, orphelins, chômage. Elle a visité en détail la Caisse d'Assurances Maladie de Prague, dont les œuvres sont remarquables. La Caisse compte 60,000 membres.

A Berlin, la Commission avait été recommandée au Dr Joseph Resch, ministre des Assurances Sociales elle a été reçue au Ministère par le Dr Krohn, chef du département des Assurances Sociales, le Dr Reichter, chef de la division de l'Assurance Accidents, ancien élève d'Oxford; par le Dr Seuerborn, chef de la division Assurances maladie ; le Dr Zsthimuner, chef de l'Invalidité et Vieillesse.

La Commission a aussi rendu visite au Dr Donau, correspondant du B.I.T., assisté par le Dr Chaussen, attaché au Bureau, auxquels elle avait été adressée par M. Albert Thomas, directeur du B. I. T.

En Belgique, avec la très aimable assistance de M. de Bellefroi, la Commission après avoir présenté ses hommages à M. Hymans, ministre des Affaires Etrangères, a tenu les séances suivantes:

1o—**Allocations Familliales**

M. Mavaux, Secrétaire Général au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociales ;

Sénateur Jauniaux,

Au Sénat ; la Commission a rencontré le Rvd P. Rutten, et le Président de la Fédération Cathoiique le Sénateur Declercq, ainsi que le Sénateur Meerte Correspondant du B. I. T.

MM. Foster & Tremblay avaient eu déjà l'occasion de rencontrer à Genève plusieurs des personnalités attachées au B. I. que la Commission a interrogées, en particulier, M. Albert Thomas, M. Butler, Max Eastman, M. Donau et le Sénateur Meerteus; toutes ont fait le plus grand éloge de M. Thom. Moore, président du Congrès des Métiers et du Travail au Canada.

La Commission est venue à Paris, où elle poursuivra son enquête auprès des Syndicats Chrétiens et d'un certain nombre d'Oeuvres Sociales.

M. Foster, à son retour en Angleterre, terminera certaines démarches particulières ; M. Tremblay, à Paris même, poursuivra certaines enquêtes spéciales.

Le président, M. Edouard Montpetit, assistera à la Semaine Sociale de Mulhouse où les Assurances Sociales seront longuement discutées.

Ludi 22 juin la Commission a été reçue à déjeuner au Cercle Interallié par Son Excellence M. Philippe Roy, ministre du Canada.

La journée du 23 a été consacrée à l'étude du fonctionnement de la nouvelle loi sur les Assurances Sociales. La Commission a été reçue par M. Pajès, chef de service aux Assurances Sociales, au Ministère du Travail et par M. Maurice Eblé, secrétaire-général du Secrétariat Social. A six heures, la Commission est allée présenter ses hommages au Cardinal Verdier.

Le lendemain, la Commission a rencontré M. Mireaux, directeur de la Société d'Etudes et d'informations économiques, au boulevard St-Germain ; et M. Cibrie, secrétaire-général de la Fédération Nationale des Syndicats Médicaux Français.

Le jeudi matin, la Commission s'est rendue au siège de la Fédération Générale du Travail, où elle a conversé avec M. Jouhaux et M. Buisson. A midi elle a été reçue à déjeuner, par M. de la Vergne, directeur de la Production Française. Le déjeuner, auquel prirent part M. Bonvoisin, directeur-général du Comité Central des Allocations Fa-

(Suite à la page 19, 6e col.)

AUTOUR DE LA TERRE EN AVION



Hugh Herndon Jr (à gauche) et Clyde Pangborn, (à droite), photographiés avec leur avion à l'aérodrome de Croydon, Londres, après leur envolée des Galles et leur traversée de l'Atlantique. Ils voulaient abaisser le record de Post et Gatty de 8½ heures. Cette photo fut envoyée par radio de Londres à New-York.

UN HOMME VEUT TUER SA FEMME

Cohen Mayo, de Caughnawaga, est arrêté et est accusé d'avoir gravement blessé sa femme à coups de couteau — La victime est dans un état critique — On repêche le cadavre d'un enfant.

Caughnawaga, 6. (D.N.C.)—Un drame s'est déroulé ici, hier soir, vers huit heures et trente lorsqu'un citoyen de la place, Cohen Mayo, a tenté de tuer sa femme, à coups de couteau, la blessant gravement à la bouche, dans le cou, à la tempe droite, à l'épaule droite et à la main droite. La victime a été transportée chez sa mère, Mme Paul Delaronde. Le docteur Ignace Poignant lui a donné les premiers soins. Son état est critique. D'après les informations reçues, Mayo ne vivait plus avec sa femme depuis deux semaines, lorsqu'il la rencontra hier soir à sa demeure, et sans lui dire un mot, aurait sauté sur elle et l'aurait gravement blessé à l'aide d'un couteau. La pauvre femme appela au secours de toutes ses forces et des voisins qui entendirent les cris se précipitèrent pour la sauver, et appelèrent la police.

Le chef de Police d'ici s'est rendu à la demeure de Mayo, l'a arrêté et conduit à la prison de Lachine. Il comparaîtra aujourd'hui devant la cour de police de Montréal sous l'accusation de tentative de meurtre.

A son arrestation on a trouvé caché sous sa chemise le couteau avec lequel il a essayé de tuer sa femme. On a aussi remarqué qu'il souffrait d'une large coupure à la jambe droite. Mais on croit que c'est lui même qui s'est infligé cette blessure.

Montréal, 6 (D.N.C.)—On se demande actuellement dans les cercles policiers comment est mort le bébé d'un an non identifié, trouvé hier soir, vers 7 h. 15 dans le canal de l'aqueduc de Montréal à la côte St-Paul. M. L. Fortier, 1463, rue Le Caron, employé du "Département du Feu de Montréa, qui a fait cette macabre découverte, a vu le petit corps flottant sur l'eau et après s'être bien assuré que sa vue ne faisait pas défaut. Il en a prévenu la police qui s'est aussitôt rendue sur les lieux et a réussi à l'aide d'une chaloupe à ramener le corps sur la grève. On l'a transporté à la morgue où une enquête aura lieu ce matin.

Les détectives se posent la question : "Est-ce que l'enfant a été jeté dans le canal, ou s'il est tombé de lui-même? "A sa découverte, le corps se trouvait dans l'état de décomposition accusant qu'il avait séjourné un certain temps déjà dans l'eau . Il portait encore les culottes caoutchouc et un chandail blanc. Aucune marque de violence, n'a été vue, ni aucun objet qui aurait pu l'identifier. On a fait l'autopsie du cadavre ce matin, pour voir si l'enfant est mort avant ou après avoir été jeté à l'eau ou bien s'il est accidentellement mort en tombant. Un rapport sera fait probablement cet après midi.

CONFLAGRATION

Stamboul, 6. (A. P.).—Toutes les forces contre l'incendie furent mobilisées à Constantinople hier soir pour combattre une conflagration qui détruisit une centaine de maisons dans le quartier musulman dont le nom de Stamboul est maintenant donné à la ville entière. Il fallut recourir à la dynamite pour empêcher le feu de gagner les quartiers modernes.

VERS TOKIO

Tokio, 6. (A. P.).—Miss Amy Johnson, aviatrice anglaise partie de Londres pour Tokio, a atterri à Okayama à minuit et 20, aujourd'hui (11 h. 20 mercredi matin, Est). Elle est repartie pour Tokio une heure et 25 minutes plus tard.

VIEILLE RECIDIVISTE

New-York, 6. — Mme Marion La Touche, âgée de 85 ans, arrêtée pour escroquerie, s'est avouée coupable des accusations de grand larcin proférées contre elle par Edna Matice, gardienne d'une maison de rapport de l'avenue Lenox. La prévenue avoua avoir été arrêtée neuf fois dans les 20 dernières années et avoir servi deux termes à la prison d'Auburn et deux autres dans un pénitencier, pour grand larcin.



JUSQU'AU 1er SEPTEMBRE NOS MAGASINS OUVRIRONT A 9 HEURES A. M. ET FERMERONT A 5 HEURES P. M., TOUS LES JOURS, Y COMPRIS LES SAMEDIS.

DERNIERE LIVRAISON 3 HEURES 30 P. M.

JEUDI Chez PAQUET



EPICERIES FRAICHES DE PAQUET
4ième PLANCHER

AU RAYON DE L'ARGENTERIE
Rez-de-Chaussée

CORBEILLES à pain, en argent, jolis dessins. Spécial. $1.10, $2.25, $2.55 et $3.25

BOLS à salade en porcelaine. SPECIAL..... $2.85

ASSIETTES en argent, pour gâteaux ou sandwiches. SPECIAL..... $2.50

POIVRIERES et salières en argent. Spécial..... $1.10, $1.30, $1.60 et $1.75

PLATS à amandes, en argent. Spécial..... 35c, 65c 85c et $1.10

PLATEAUX à bonbons, en argent. Spécial.... 75c à $2.00

PEAUX DE MOUTON
Au rayon des fourrures

Couleurs assorties, très utiles comme descente de lit, pour porte de chambre à coucher ou pour l'auto. Ce sont des valeurs régulières de $4.75 et $5.00. Nous les avons achetées à conditions très avantageuses, et nous désirons que les intéressés profitent de la transaction ; c'est pourquoi nous les offrons au prix excessivement bas de

$3.49



SPECIAUX DU SOUS-SOL

Congélateurs tout en métal pour crême à la glace. Simple action, 2 pintes. Spécial..... $1.49
Triple action 2 pintes. Spécial..... $1.79

Congélateurs en bois pour crême à la glace, triple action, 2 pintes. Spécial..... $3.69
Triple action, 1 1-2 gallon. Spécial..... $5.59
Triple action, 2 gallons. Spécial..... $6.99

Vadrouilles à l'huile, rondes O'Cedar, Régulièrement $2. Spécial..... $1.39

Vadrouilles à épousseter, oblongues, O'Cedar, No 4. Rég. $1.50. Spécial..... $1.19
No 14. Rég. $1.50. Spécial..... $1.09

Huile O'Cedar, bouteille de 32 onces. Rég. $1.00. Spécial..... 29c

SPECIAL FIN DE SEMAINE
Au Rayon des Bonbons
Rez-de-Chaussée

1500 livres de Boules de cocô, recouvertes des bonbon PRODUITS DE GANONG, dans les essences : Vanille, Fraise, Chocolat, strictement fraîches et délicieuses, spécialement préparées pour Paquet. Très spécial, la livre..... 24c
Boîte de 5 livres..... $1.15

Pas de commandes par la poste, ni par téléphone, ni pour livraison contre remboursement.

BEURRE de crémerie, pain d'une livre dans une boîte de carton paraffiné, le mode de livraison le plus sanitaire. La livre..... 25c

POULET en boîte de fer-blanc, prêt à servir. Boîte d'un demi-poulet..... $1.50
Boîte d'un poulet complet..... $2.40

LANGUE de boeuf, de Libby, boîte de 21 oz..... $1.65

CREME de foie gras truffé pour sandwiches 1-8 kilo..... 50c

CAFE SPECIAL de Paquet, boîte d'une livre..... 50c

THE King Cole, la livre..... 60c

THE King Cole "Orange Pekoe", la livre..... 85c
avec livre de café gratis.

KLIM poudre de lait complet, la boîte..... 85c

OXO en cubes, la douzaine..... 30c

CREME Guimauve Hip-O-Lite, la bouteille..... 30c

Gelée PONY BRAND
4 paquets pour..... 25c

BISCUITS assortis de Christie, la livre..... 25c

BISCUITS à thé de Hethrington le paquet..... 15c

FLOCONS de Maïs cornflakes Quaker, le paquet..... 8c

POUDRE à pâte Puritas, boîte de 16 oz. 29c

CREME de blé, le paquet..... 25c
ou 2 pour..... 45c

"MUFFETS" Biscuits de blé complet de Quaker, 2 paquets pour..... 25c

Grand choix de FRUITS et LEGUMES de première qualité.

LIQUEUR d'Oranges "Smack'O" prix, y compris les bouteilles. La douzaine $2.00

SIROP de citron "Marie - Brizard". pur fruit, pur sucre, bouteille d'une chopine $1.00

POIS Marrowfat 6 livres pour..... 47c

POIS marque "Quality", 2 boîtes pour..... 17c

TOMATES marque "Quality", 2 boîtes pour..... 19c

BLE D'INDE marque "Quality", 2 boîtes pour..... 19c

OLIVES "Queen" de Raymond, bouteille de 20 oz..... 25c
Bouteille de 32 oz..... 40c

MARINADES acides Chow-Chow de Raymond, bouteille de 20 oz..... 23c

MARINADES mélangées de Raymond bouteille de 20 oz. 23c

MOUTARDE de Cross & Blackwell, jarre de 9 oz..... 15c
ou 2 pour..... 25c

SAUCE aux tomates de Cross & Blackwell, bouteille de 14 oz..... 20c
Spécial..... 17c

HUILE D'OLIVE d'Espagne, bouteille de 32 oz..... 75c
Bouteille de 64 oz..... $1.35

SALADE de fruits, de Libby, boîte No 2½. 43c
Boîte No 2..... 33c

PECHES boîte No 2½ 35c
Boîte No 2..... 25c

POIRES boîte No 2..... 27c

FLOCONS de savon blanc "Quick Arrow", 3 gros paquets pour..... 40c

SAVON à toilette "Cameo", la douzaine..... 49c

TEL : 8131

LA COMPAGNIE PAQUET LIMITÉE

TEL : 8131

NOUVELLES DE LEVIS

Notes personnelles

—Mlles Marie-Blanche Gagnon et Marguerite Lemay, de Bienville, sont de retour d'une promenade à Sorel, où elles furent les invitées de Mme Georges Gagnon. Elles ont fait le voyage sur le vapeur "Richelieu", de la Canada Steamship Lines.

—Le révd Père Raphael, Franciscain, de Québec, était de passage à Beaumont, dimanche dernier, à l'occasion des Quarante-Heures.

—Mme Francis Cloutier, de Hamilton et Mme Henry Breton, de Montréal, étaient dernièrement en promenade chez Mme L.-P. Cloutier, à Lévis.

—M. l'abbé Jean-Charles Gosselin, professeur au collège de Lévis, était en promenade, ces jours derniers, chez M. et Mme Art.-A. Gosselin, à Beaumont.

—Mme veuve Achille Roy, de Lambton, est en promenade pour quelques jours chez ses parents à Lévis, Lauzon, St-Michel de Bellechasse et St-Vallier.

—M. et Mme James Baldwin ainsi que Mlles Baldwin et Mlle Corinne Huard, de Montréal, étaient dernièrement en promenade chez leur tante, Mme L.-P. Cloutier, à Lévis.

—M. J.-L. Roberge, et sa famille, de Lévis, passent la belle saison à St-André de Kamouraska.

—Mme Wilfrid Bolduc, avenue Bégin, à Lévis, a été transportée, hier après-midi, par l'ambulance de M. Laval Fortier, de Lévis, à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

—Mme F.-X. Lemieux, de Québec, Mme H. Lahaise, d'Ottawa, Mme Charles Maranda et Mme David Rivard, de Lévis, sont de retour d'une promenade à St-Charles de Bellechasse où elles furent les hôtes de leur soeur, Mme Adélard Brochu.

—Mlle Alyne Bolduc, de Lévis, est en promenade pour une quinzaine à l'hôtel "The Old Willow", à Neuville.

Une violente tempête électrique la nuit dernière

Une violente tempête de pluie, de vent, accompagnée de tonnerre et d'éclairs s'est abattue la nuit dernière sur notre district. Après la journée de chaleur d'hier le ciel se couvrit au cours de la nuit et le tonnerre se mit à gronder et les éclairs à sillonner le firmament. Une pluie abondante tomba et les chemins furent peu après transformés en de véritables ruisseaux. Cette pluie rafraîchit le temps et ce matin la température était idéale.

Au chantier Davie, à Lauzon

Le "Cité de Lévis", l'un des deux nouveaux bateaux d'hiver de la Cie de la Traverse de Lévis, vient d'entrer en cale sèche, à Lauzon, afin de subir un examen général à sa coque et à ses machineries. Lorsque ce navire sortira il sera remplacé par l'autre, le "Cité de Québec" qui subira lui aussi un examen général.

Comme les quais seront prêts pour permettre l'accostage tant du côté de Lévis que de Québec des nouveaux bateaux de la Cie de la Traverse l'hiver prochain, il importe que ces traversiers qui n'ont pas été en opération encore, soient prêts à commencer leur service en novembre prochain.

Le "Napoléon" recevra un club de Drummondville dimanche

Le club de baseball de Lévis "Napoléon" recevra, dimanche après-midi prochain, sur son terrain de la rue Wolfe, la visite d'un club de Drummondville. On nous dit que le club visiteur sera en mesure d'aligner une forte équipe et que cette joute sera très intéressante. Elle commencera à 2 heures 30. Nul doute que tous les sportsmen de la rive sud y seront présents.

Une vente de charité à Ste-Jeanne d'Arc, le 17 août

Un groupe de dames et de jeunes filles dévouées de la paroisse Ste-Jeanne d'Arc, à Pointe Lévis, sont à organiser une vente de charité au profit de l'église de cette paroisse. Ce bazar commencera le 17 août. Les dévouées organisatrices vont passer à domicile dans la paroisse pour recueillir des objets pour cette vente. M. l'abbé Rochette, curé de Ste-Jeanne d'Arc, recommande à ses paroissiens de ne donner qu'aux dames qui présenteront un certificat signé par lui et portant le sceau de la paroisse. On se montrera certainement généreux pour cette belle oeuvre paroissiale.

Le terrain de jeux du Napoléon sera ouvert samedi

Une nouvelle qui ne manquera pas de faire plaisir à toute la population de Lévis est celle annonçant que le terrain de jeux du club Napoléon sera ouvert samedi soir prochain. Les directeurs du club lévisien se rendent à un désir exprimé par les citoyens de Lévis. Le travail est terminé et on fera l'inauguration de ce terrain et des jeux samedi soir.

Le club devait ouvrir ce parc d'amusements avant cette date, mais il crut bon d'attendre d'abord pour ne pas nuire à la vente de charité qui se fait présentement en faveur de l'Hôte-Dieu de Lévis et ensuite parce que l'organisation musicale a été difficile à compléter.

Toute la population de Lévis sera sans doute sur le terrain samedi soir à l'occasion de l'inauguration des amusements. Il y aura sur ce terrain des amusements divers ainsi qu'un restaurant. Le Foyer Musical de Lévis Enrg. a bien voulu se charger des programmes musicaux et il y aura un très bon orchestre qui sera goûté et apprécié par tout le monde. La ville a bien voulu se charger des frais d'éclairage du parc et les directeurs du Napoléon l'en remercient.

Nul doute que le public lévisien et de la rive sud saura encourager les efforts du club Napoléon pour l'avancement de la cité de Lévis en se rendant nombreux à ce parc des amusements.

Il n'y aura pas de conseil de ville à Lévis cette semaine

Il n'y aura pas de séance du conseil de ville à Lévis cette semaine, vu qu'il n'y a aucune question urgente sur l'ordre du jour. Les membres du conseil de ville siègeront probablement la semaine prochaine.

Mort d'un ancien élève du Collège de Lévis

Le Collège de Lévis vient de perdre un de ses anciens élèves les plus distingués dans la personne de M. le Dr Joseph Morin, décédé lundi dernier, à l'Hôtel-Dieu de Québec, à l'âge de 52 ans. Il avait fait ses études classiques au Collège de Lévis où il s'était distingué par ses succès. Nos sympathies à la famille en deuil.

Adoration nocturne, à Lévis

Il y aura adoration nocturne, en l'église Notre-Dame de Lévis, de 10 heures ce soir jusqu'à vendredi matin, à 5 heures, à l'occasion du premier vendredi du mois.

On lui fête son 41e anniversaire de naissance

A l'occasion du 41e anniversaire de naissance de Mme J.-P. Dodier, le 23 juillet dernier, ses parents et amis s'étaient donné rendez-vous à la Villa Jano, propriété de M. J.-P. Dodier, au Lac St-Michel, à St-Raphael, Co. Bellechasse.

Mme Dodier, qui passait une quinzaine à ce chalet, resta toute surprise à l'arrivée d'une quinzaine d'autos, vers 8 heures du soir, et son émotion fut au comble quand, après avoir reçu cette visite si inattendue, son fils Robert lui lut une gentille adresse et que son fils Roland lui présenta une fourrure de prix, don de tous les assistants. Sa fille Yvonne lui présenta une jolie corbeille de roses et son mari un balais électrique.

Mme Dodier, malgré sa surprise et son émotion, sut trouver des paroles bien délicates et exprimer ses remerciements à toute l'assistance.

Le chant, la musique, les déclamations ne firent pas défaut. A minuit un succulent goûter fut servi sur la vérendia par les dames et demoiselles.

La gaieté la plus franche régna jusqu'au matin et tous laissèrent la Villa Jano avec regret.

Ont contribué à cette jolie fête anniversaire:

M. et Mme Eugène Gagnon, M. et Mme Wilfrid Thivierge, M. et Mme Alphonse Lecours, Mme Vve J.-A. Carrier, M. et Mme Irénée Lecours, de Lévis; M. et Mme J.-A. Sanschagrin, de Lauzon; M. et Mme J.-Déziel Couture, M. et Mme Omer Gosselin, M. et Mme E.-A. Patry, de Lévis; M. et Mme Arthène Drouin, de St-Malachie; Mme Vve Olivier Michaud, Mlle Blanche Michaud, M. et Mme Jos. Ouellet, M. et Mme J.-E. Lavoie, M. et Mme Donat Michaud, M. et Mme Arthur Hallé, M. et Mme Adjutor Michaud, M. et Mme Albert Michaud, M. et Mme J.-Edgar Vien, M. et Mme J.-Léonidas Guay, Mme Vve J.-Alb. Shaienks, Mlle Julienne Lemieux, M. et Mme Georges Cogger, de Lévis; M. et Mme Albert Samson, de Québec; M. et Mme Jos.-T. Gilbert, de East-Broughton; Mlle Marguerite Dodier, de New-York; M. Léon Dodier, de East-Broughton; Mme Vve Edg. Hethrington, de Charny; M. et Mme Léon Crête, de Lyster; Mlle Germaine Ouellet, MM. J.-P. Dodier, Roland Dodier, Robert Dodier, Mlles Yvonne Dodier, Fernande Shaienk, Gizèle Guay, Marie-Marthe Guay, MM. Robert Guay, Léopold Guay, Jean-Charles Guay et Lucien Guay, tous de Lévis.

(Communiqué)

A l'occasion du premier vendredi du mois

Demain sera le premier vendredi du mois et à cette occasion les fidèles feront la sainte communion et assisteront aux heures d'adoration dans les différentes églises de la rive sud.

Voici à Lévis les offices de demain: Les enfants ainsi que les dames et demoiselles de la paroisse communieront aux différentes messes dites en l'église Notre-Dame. La messe principale sera à 6 heures 45, suivie d'une amende honorable au Sacré-Coeur de Jésus.

Demain après-midi, de 3 à 4 heures, en l'église Notre-Dame de Lévis, il y aura une heure d'adoration pour les enfants de la paroisse et demain soir de 7 heures 30 à 8 heures 30, une autre heure d'adoration aura lieu pour les dames et demoiselles de la paroisse.

Les hommes et jeunes gens de Lévis feront leur communion générale dimanche prochain.

PETIT CASSE-TETE



VIENS, SORS DE LA!

Sophie essaye de faire sortir "Tobi" de sous le lit, mais il ne veut pas bouger de là. Il regarde tout bonnement Sophie et se tient loin d'elle pour ne pas se laisser prendre. Si vous prenez un crayon pour joindre ensemble tous les points numérotés de un à quarante vous allez voir le portrait de Tobi dessiné par Sophie.

CHAPLIN EN FRANCE

Poitiers, France, 5. (A. P.)—Charlie Chaplin est l'hôte du comte de Brissac à son château des environs de Poitiers, où il prendra quelque repos avant de gagner la côte basque. Chaplin est actuellement reçu dans un milieu nobiliaire français fort exclusif.

ACCIDENT D'AUTO

Un automobile Whippet, propriété d'un laitier, a frappé, ce midi, une borne-fontaine, rue Lamontagne à St-François d'Assise, et a été considérablement avarié.

Il appert que le chauffeur s'est endormi au volant de sa machine et l'auto sans direction, alla donner assez rudement sur la borne-fontaine.

Un passager qui se trouvait à côté du chauffeur reçut quelques blessures légères sous la violence du choc et fut pansé par la remorqueuse-ambulance du garage Berthelot qui se rendit immédiatement sur les lieux.



Qu'est-ce que le Lait Carnation? Du lait pur, sain, entier, évaporé à double richesse, stérilisé pour sa conservation et commodément empaqueté. Vous le trouverez absolument sûr et économique.

Le Lait Carnation est sauvegardé à sa source par la plus stricte propreté dans le soin et la traite des vaches. Et cette protection continue jusqu'à ce qu'il vous atteigne dans des récipients hermétiquement scellés.

Demandez le Livre de Cuisine et le Livre de Bébé.

CARNATION CO., LIMITED
Aylmer, Ont.

Lait provenant de vaches canadiennes, empaqueté au Canada, dans des boites et des caisses canadiennes.

PRODUIT AU CANADA

"de Vaches *bien* nourries"

FUNERAILLES DE Mme ALF. BILODEAU

D'imposantes funérailles ont été faites samedi matin en l'église de St-Joseph à Mme Mathias Bilodeau, née Alvina Simard, décédée mercredi dernier à l'âge de 59 ans et 8 mois à l'hôpital du Sacré-Coeur.

A l'église c'est M. l'abbé Martineau vicaire à St-Joseph qui chanta le service assisté de diacre et sous-diacre, et la chorale de la paroisse fit les frais du chant.



Conduisaient le deuil, l'époux de la défunte, M. Mathias Bilodeau; ses fils MM. Alphonse, Emile, Adélard, Raoul, Amédée, Gérard, Adrien Bilodeau; ses frères M. Edouard Simard; M. Jean Simard, ses gendres M. Alfred Gaudreau, M. Roméo Dubuc, M. Lucien Poulin, M. Louis Breton; ses beaux-frères, M. Jos. Huot, M. Louis Labranche; ses neveux MM. Henri Simard, Alphonse Simard, Léopold Huot, Gérard Huot, Charles Cloutier-Joseph Couture.

On remarquait encore dans le cortège, MM. Roméo Fortier, Jos. Couture, Jos. Dumais, Philippe Gagnon, Eugène Gervais, C.-A. Plamondon, J. Picard, A. Morel, E. Morel, A. Simard, G. Dufour, L. Bouchard, A. Martel, L. Simard, H. Simard, A. Simard, J.-A. Vézina, A. Cimon, J.-W. Gaudet, E. Lapointe, R. Drolet, A. Côté, V. Lapointe, C. Bussières, V. Gauron, A. Moreney, J.-A. Lapointe, L. Bélanger, P. Martel, A. Martel, G. Marcoux, G. Bédard, J. Demers, L. Bouchard, R. Laroche, L. Boucher, E. Marcoux, J. Maheux, L. L'Heureux, A. Bilodeau, A. Mathieu et une foule d'autres.

Mme Bilodeau laisse pour la pleurer une nombreuse famille dont sept fils et quatre filles. MM. Alphonse, Adrien, Emile, Adélard, Raoul, Amédée et Gérard Bilodeau; Mmes Alfred Gaudreau (Maria), Roméo Dubuc, (Rosanna), Lucien Poulin, (Florida) et Louis Breton (Delia). Deux frères MM. Edouard Simard, Jean Simard; ses soeurs Mmes Jos. Huot et Louis Labranche; ses belles-soeurs Mmes Casimir Simard, Noel Moore et Georgianna Simard; ses neveux MM. Henri et Alphonse Simard, Léopold, Huot, Gérard Huot, Charles Cloutier, Joseph Couture, ses petits-fils Gaston, Roland, Henri, Jean-Yves, Paul-Emile Adrien, Roland, Lucien, Fernand, Raymond, Robert et Renée Bilodeau Renée, Gérard, Marcel, Roland, Lupold, Jean-Paul, Raymond-Marie Gaudreau; ses petites filles Antoinet Madeleine, Mariette, Lucette, Carmen Thérèse, Pauline, Yvette, Greta, Rolande et Pauline Bilodeau.

L'inhumation eut lieu au cimetière St-Charles. A la famille en deuil le "Soleil" réitère ses plus sincères sympathies.

"Le *lunch* — le repas le plus important *pour* les *vendeurs*"

"Lorsque vous allez de l'avant toute la journée, les mets que vous prenez pour votre lunch doivent être choisis avec soin. Ne mangez pas des aliments chargeants qui vous réchauffent et qui vous ralentissent pour l'après-midi. Prenez des aliments nourrissants, bien entendu, mais ne vous surchargez pas. Je prends ordinairement des Shredded Wheat avec des fraises ou d'autres fruits frais, pour le lunch. Il y a assez de combinaisons avec les Shredded Wheat pour vous donner une variété. Essayez-les aujourd'hui, pour votre lunch."

THE CANADIAN SHREDDED WHEAT COMPANY, LTD.



Fait au Canada avec du blé canadien

SHREDDED WHEAT

AVEC TOUT LE SON DU BLE ENTIER

Les Magasins Guy Inc. Stores

VISITEZ NOTRE GROCETERIA
370 RUE ST-JEAN
L'unique Magasin du Genre à Québec

IMPORTANT:—Un magnifique panier en paille japonaise, léger et très solide, couleurs assorties, d'une valeur de 65 cents vous sera donné gratuitement avec chaque achat de $5.00 à notre GROCETERIA dont nous voulons vous faire connaître les avantages par une visite et une commande d'essai.

La Semaine des Bananes

la douz — Au régime Complet

Bananes .13 .89

Bonne Grosseur et bien muries

Une innovation: Un régime complet de Bananes pour moins que .90

Nous ne croyons pas qu'il se soit jamais vendu d'aussi beaux fruits pour si peu d'argent.

SOUPES Aylmer Assorties excepté Poulet .09

FARINE Robin Hood Gros paquet Valeur .35 .23
Qualité Supérieure, Moins de farine, plus de gâteaux

THE SALADA Noir ou Vert étiquette brune Paquet 1 livre .53

Conflakes Sugarkrisp 3 pqts .25
Avec 1 pqt échantillon GRATIS

Biscuits Centre de Gonfitures 2 lbs .15

Peanuts Fraîches rôties 2 lbs .19

Pois Canadiens Boîte No 2 2 Boîte pour .15

Vermicelle Cheveux d'Anges 3 pqts .19

Chocolat Assorti 6 barres .25

BEURRE Frais Pasteurisé de la veille .23

JAMBON Cuit et Tranché .50

Jeune AGNEAU

Devant	Longe	Fesse
.12	.25	.27

BOEUF (Steer)

BAS de Côte Pour bouillir .09

HAUT de Côte Pour rôtir .12

Saucisse fumée lb .23
Boudin Rouge 2 lbs .35
PUR SANG DE LARD
Plarines, la dz de paires .50
Saucisse fraiche lb .15

Filets FUMES lb .15

Moutarde Old City Verre No 2 Verre de très belle valeur .10

Beans "Heinz" Grosse bote .19

Corned Beef Fray Bentos Boîte 1 s .17

ORANGES Sunkist dz .23

TOMATES Muries à point La vente commencera vendredi matin à 11 hrs. le panier .39

Pêches dz

Raisin Malaga Vert la lb .19

Beau Céleri .15

Blé-d'Inde Doré doz. .27 Blanc " .19

BEAUX CONCOMBRES 2 pour .05

Fèves en cosses lb. .05
POIRES Bartlett doz. .39

Confitures AUX Framboises grosse jarre de 40 oz. .36

HOMARD Boite ½ s. .31

RIZ A SOUPE la livre .05

Cornstarch Benson Paquet 1 livre .12

BISCUITS au CHOCOLAT Petit Château. Bte 1 lb .23
CAFE Red & White. Tin 1 lb .43
FROMAGE Serv'Us Frais pasteurisé lb .33

OLIVES McLaren Nature 4 oz .10
SPAGHETTI Catelli. Med. la bte .10
JUS DE TOMATES Nature's Best 1 s .10

Pour le temps des Canicules
Lait Evapore "St-Charles"
2 boîtes pour .25

Bovril Cordial Bout. 5 oz .39

LIQUEURS C. & B. Orange, Lemon et Fruit Cup bout .35
MOUSSE DE FRANCE Bout. 8 oz .05

BOCAUX A CONFITURES ch. .10
NETTOYEUR Gold Dust, petit .05
SAVON EN FLOCONS Flexo le pqt .05

LA GARE DE LA RIVIERE-DU-LOUP

Le 'Hansard" du 21 juillet contient le discours prononcé par M. J.-E. Pouliot, député de Témiscouata à Ottawa. M. Pouliot a travaillé toute la session pour découvrir la vérité au sujet de cette gare. Voici le texte de son discours :

M. Jean-François Pouliot (Témiscouata) : Monsieur l'Orateur, un jour le député de Témiscouata a posé au ministre des chemins de fer la question suivante :

"Le ministre sait que la gare a be-la Rivière-du-Loup est dans un état déplorable et ne convient nullement aux besoins des fonctionnaires qui sont obligés d'y demeurer ?

Le ministre a répondu :

Le ministre sait que la gare a besoin de certaines réparations. Des plans sont préparés, et l'on se propose de commencer les travaux de réparations".

Cette réponse a été donnée par M. Blair, alors ministre des chemins de fer et des canaux. La question avait été posée par mon prédécesseur, feu M. Gauvreau, le 26 février 1900, comme nous le voyons à la page 1006 des "Débats". La gare fut réparée et agrandie en 1900, et depuis trente et un ans, il n'y a eu aucune réparation.

Des photographies ont été prises et montrées aux honorables membres le 10 juin 1931. Il a été impossible de prendre des photographies de l'intérieur à cause de l'extrême obscurité. Un journal conservateur très respectable, le "Mail and Empire", de Toronto, a publié les lignes suivantes le 11 juin :

"Les photographies ont été prises afin de prouver l'exactitude des griefs de M. Pouliot. Sur celles qui ont été remises entre les mains du greffier, il a indiqué ce qu'il appelle l'entrée des rats de la gare, la manière dont le toit est gauchi et la facilité avec laquelle la pluie, et—dit-il—inonde la cave de la gare chaque fois que Rivière-du-Loup a un de ses fréquents orages."

Je désire remercier mon honorable ami de York-Sunbury (M. Hanson) pour les paroles qu'il a dites le 17 juin au comité des chemins de fer et de la navigation :

"Je suis descendu souvent à Rivière-du-Loup au milieu de la nuit. Je suis passablement de l'avis de M. Pouliot."

Mon collègue de Hull (M. Fournier) me disait qu'étant allé à Rivière-du-Loup en automobile, il n'y a pas longtemps, il entendit un bruit sur le dessus de sa voiture, bruit qu'il ne s'expliquait pas jusqu'à ce qu'il découvrit que c'était les bardeaux de la toiture de la station qui tombaient sur la carrosserie.

Lorsque le premier ministre est venu à Rivière-du-Loup, le 15 juillet, pendant qu'il échangeait les poignées de main avec ses amis, sur le quai de la gare, une averse survint, et pour le protéger on dut ouvrir les parapluies. Lorsque Son Excellence est venue on a voulu hisser le pavillon, mais comme le mât était cassé le pavillon paraissait annoncer le deuil.

Je répondrai maintenant à quelques-unes des objections présentées par l'honorable ministre des chemins de fer (l'honorable M. Manion.) Il disait le 31 mars 1931, page 528 du hansard non revisé :

"L'hon. M. Manion (ministre des chemins de fer et canaux) : Me permettra-t-on quelques mots pour essayer de mettre les choses au clair. Le National-Canadien avait préparé un programme de construction qui ne put être approuvé à cause de la diminution de ses recettes et des grosses sommes que le gouvernement actuel aurait à lui fournir, et tous ces projets de gare ou autres ont été traités de la même manière, sans tenir compte de l'allégeance politique des comtés intéressés."

Même déclaration, le 12 mai 1931. En outre de la somme votée pour la gare terminale et les aménagements à Montréal, le parlement a voté l'an dernier et cette année, $131,510,400 au National-Canadien pour frais d'établissement. Entre le 16 septembre et le 2 décembre 1930, le gouvernement actuel a approuvé l'affectation de $1,296,483.34 à la construction de stations nouvelles, soit 15 fois autant que le chiffre de la plus basse soumission qui était de $83,271. La différence entre le crédit et la plus basse soumission, savoir $6,135 était 94 fois, ou $575,348.34 moindre que la somme approuvée par ce gouvernement-ci pour être appliquée à des stations ne figurant pas au budget du National-Canadien (Renvoi No 314, hansard des 25 et 29 juin.

Je trouve la deuxième objection du ministre à la page 1651 du hansard, 12 mai 1931 :

"Mon honorable ami semble croire que la gare de Rivière-du-Loup est la seule gare ou la seule bâtisse de chemin de fer qui n'ait pas été construite suivant le projet qu'on avait formé. Il n'en est rien."

Des dix stations comprises dans les prévisions du National-Canadien pour 1930-31, et approuvées par le gouvernement, c'est la seule que le département des chemins de fer a refusé de sanctionner, tout en approuvant et autorisant par la suite la construction de cinq nouvelles stations qui ne figuraient pas dans le projet primitif du National-Canadien. (Renvoi No 314, p. 4).

Voici la troisième objection du ministre des chemins de fer. Il disait le 15 avril 1930, p. 680 du hansard :

"Dans quel état était la cave durant les cinq années du régime libéral, alors que mon honorable ami avait son siège derrière les ministres ? Pourquoi mon honorable ami n'a-t-il pas alors fait remédier à la chose ?"

Dans la première année après mon élection, j'adressai à sir Henry Thornton un mémoire demandant la construction de la station et je renouvelai ma demande tous les ans, mais chaque fois M. Appleton, le gérant général à Moncton me répondait qu'il fallait réduire les dépenses. En 1928, je réussis à faire modifier la loi afin de placer les chemins de fer de l'Etat, particulièrement l'Intercolonial, sous la juridiction de la commission des chemins de fer, ainsi qu'en fait foi le hansard du 12 avril 1928 et du 23 avril 1931, pp. 996 et 997 (v.a.). De nouveau je tiens à remercier l'honorable M. Dunning pour ce changement.

En décembre 1928, le bureau provincial d'hygiène inspecta la station de Rivière-du-Loup. Son rapport est reproduit dans le hansard des 31 mars et 15 avril 1931. Dans le mois d'avril 1929, la chambre de commerce et la municipalité de Rivière-du-Loup endossèrent ce rapport, ainsi qu'on le constate à la page 672 du hansard, 15 avril 1931.

Le 1er mai 1929, M. Appleton écrivit au secrétaire de la Chambre de commerce qu'il était convenu que le National-Canadien porterait à son budget pour 1930 un crédit destiné à la construction d'une gare à Rivière-du-Loup, et dans le mois de mai 1930, un crédit de $77,136 fut voté à cette fin. Cela est établi dans le document No 313 et das le hansard, 19 septembre 1930. Dans le mois de juillet 1930, on fit l'appel de soumissions, et je cite cet extrait des instructions du devis déjà reproduites dans le renvoi No 425 et le hanrasd du 22 juin 1931 :

"L'ouvrage de cette entreprise commencera aussitôt après adjudication et tous les travaux devront être entièrement terminés le 28 février 1931."

Le 23 avril 1931, je disais au ministre des chemins de fer :

"Si mon honorable ami le ministre des chemins de fer était l'avocat le plus habile au Canada, s'il était aussi bon avocat qu'il est bon médecin, je lui dirais tout de même qu'il a une bien mauvaise cause."

Je parlais de sa défense de la décision qui avait été rendue en son absence.

Le 23 avril de cette année, à la page 1015 du hansard, le ministre des chemins de fer disait ce qui suit :

"Autant que je le sache, on n'exerce aucun patronage politique relativement au réseau national."

Je vais dire au ministre ce qui s'est passé en son absence et en l'absence du chef du cabinet. Je vais donner les détails de l'abandon du projet de construire une gare à la Rivière-du-Loup ; le tout est aussi intéressant que l'histoire d'un meurtre. A un banquet qui eut lieu à la Rivière-du-Loup le 29 décembre je disais :

"On me dit et j'ai tout lieu de croire que le candidat tory défait aux dernières élections était à Ottawa le jour où le ministère des chemins de fer a refusé d'approuver la construction d'une nouvelle gare à la Rivière-du-Loup. Il doit avoir vu le ministre suppléant des chemins de fer (sir George Perley) ou communiqué directement ou indirectement avec ce département par l'entremise du ministre de la Marine. Ou il n'a pas eu assez d'influence pour forcer le ministre à revenir sur sa décision, ou c'est lui qui a inspiré cette dernière. Dans le premier cas, il est un être inutile ; dans le second, il est un être nuisible."

Le 8 janvier 1931, son compagnon, M. Léo Bérubé, déclara publiquement que je devais prouver cette déclaration ou la retirer. M. Bérubé est un avocat de marque bien qu'il ait été battu dans les comtés de Témiscouata et de Kamouraska. Il a prétendu que les tories de Témiscouata étaient sans reproche. J'étais certain que l'on me permettrait au moins de voir la correspondance entre M. Dubé et les chemins de fer nationaux et le Gouvernement, et ma surprise fut grande lorsque l'on me refusa ce privilège, car M. Dubé était un de ceux qui avaient dit que je devais prouver ma déclaration ou la retirer. Au lieu de me fournir l'occasion de faire ma preuve, il m'empêcha de voir cette correspondance en la marquant "personnelle". Cela est-il bien courageux ?

Je passe maintenant à la correspondance personnelle, privée et confidentielle. Le 7 mai, le 1er juin et le 15 juin on refusa de produire la correspondance échangée entre M. Dubé et le réseau national. Les 5 et 9 juin, le ministre des chemins de fer et le président du comité des chemins de fer et de la marine marchande me dirent que les réponses à mes questions seraient données dans la Chambre des Communes. On verra cela dans le rapport du comité des chemins de fer aux pages 5 et 25. Le 10 juin, à la page 2645 du Hansard, le premier ministre dit:

"Comme la question que soulève mon honorable ami date de l'an dernier, le comité spécial pourrait s'en occuper".

L'honorable député de Rimouski (sir Eugène Fiset) répondit:

"Le président du comité a déjà prétendu qu'il n'était pas permis d'étudier ces questions au comité parce qu'elles sont inscrites au "Feuilleton".

Je vois d'après l'ordre No 355 que le sous ministre des chemins de fer écrivait ce qui suit au secrétaire d'Etat, le 8 juin 1931:

"Comme la correspondance échangée avec le maire Dubé est marquée "confidentielle", on ne peut la déposer".

Je protestai personnellement parce que la correspondance échangée entre ce monsieur et le Gouvernement n'était pas produite. Pourquoi a-t-il marqué "confidentielles" même des lettres publiées en partie dans les journaux? Pour en connaître la raison, j'ai dû poser un grand nombre de questions. Sans allusion à aucun membre de cette Chambre, me sera-t-il permis de citer les paroles de Job, chapitre 34, verset 22:

"Il n'y a ni ténèbres ni ombre de la mort où se puissent cacher les ouvriers d'iniquité."

La production de cette correspondance aurait épargné bien du temps. Le 23 août , M. Dubé écrivait à M. Appleton et disait que l'entreprise devrait être accordée à un entrepreneur local, et caetéra. Cet "et caetéra" veut en dire beaucoup. Il y avait deux soumissionaires: Dumont & Damours et Jos. Collin. Le 26 mars, il télégraphia à M. Dupré comme suit:

"Dumont et Damours sont les plus forts partisans et amis de Pouliot."

On trouve cela dans le document no 352. Il n'y avait qu'un autre soumissionnaire de la Rivière-du-Loup M. Jos. Collin.

Le 30 août, il écrivit à M. Appleton pour lui demander le nom de l'entrepreneur avec qui il voulait se mettre en communication.

Un MEMBRE : Qui cela !

M. POULIOT : M. Jos Collin, un bon tory de mon comté. On lui dit que les soumissions ont été envoyées à Montréal pour décision finale. Puis il n'a pas plus de succès après avoir écrit au ministre des Chemins de fer (M. Manion) qui avait déclaré dans cette Chambre qu'il n'était pas dans l'intérêt du pays ni du réseau national de divulguer le montant de chaque soumission et, apparemment il n'a pu satisfaire davantage sa curiosité morbide. Je félicite le ministre des Chemins de fer de sa discrétion en cette circonstance.

Le 4 septembre, l'an dernier, ce monsieur écrivit au solliciteur général "Je me rendrai probablement à Ottawa au cours de la dernière semaine de la session spéciale. "

Il attendit que le ministre des Chemins de fer et des Canaux fut parti pour Churchill, pour les raisons que je viens de donner.

A quelle date M. Dubé est-il venu à Ottawa? Aux pages 2205 et 2206 du hansard, (v.a.) je trouve ce qui suit :

"Le ministre des Chemins de fer partit pour Fort-Churchill le mercredi 1er octobre et revint à Ottawa le samedi 11 octobre."

Dans le Saint-Laurent du 27 novembre le monsieur en cause dit que pendant qu'il était à Ottawa il a eu des entrevues avec le ministre des Postes, le ministre de la Marine et le ministre des Travaux publics. Le 15 du mois courant le ministre de la Marine me fit tenir la lettre suivante que je traduis pour les membres de la Chambre :

"M. Dubé me rappela que, de fait il était venu à Ottawa avec M. Bérubé et qu'il m'avait rencontré le 6 octobre, un lundi, dans le train qui fait le service entre Montréal et Ottawa. Je m'en souviens très bien.

Au cours de notre conversation dans le train, nous avons parlé de questions d'ordre général. Il se peut même que la gare de Rivière-du-Loup ait été mentionnée en passant mais pas de manière à modifier ce que M. Dubé m'avait écrit le 2 octobre. Je n'ai pas revu M. Dubé ni M. Bérubé pendant leur séjour à Ottawa."

Dans une lettre qu'il adressa au ministre de la Marine le 2 octobre M. Dubé insistait sur la construction d'un nouvel édifice. Il était alors en faveur du projet ,pourvu que M. Collin en fût l'entrepreneur. Le ministre de la Marine se trouvait à son bureau, à Ottawa, le 6 octobre (hansard, 9 juillet, 3825, v.a.). MM. Dubé et Bérubé étaient donc arrivés à Ottawa avec lui dans le train du midi.

Dans quel but venaient-ils à Ottawa ? Le 20 août M. Dubé avait écrit à la Commission des Chemins de fer la lettre suivante :

"Nous tenons beaucoup à ce que cette gare soit construite immédiatement."

Le même jour il avait écrit au ministre du Travail (sénateur Robertson) :

On devrait autoriser tout de suite le National-Canadien à accorder l'entreprise le plus tôt possible, afin que les travaux puissent être mis en marche sans plus de délai. "

Il proposait naturellement, un entrepreneur de l'endroit. Il fit tenir une copie de cette lettre au premier ministre, au ministre des Postes, au ministre de la Marine et au solliciteur général. Dans une lettre datée du 12 septembre il disait au premier ministre :

Le contrat doit être passé tout de suite.

Collin ! Collin !

Un MEMBRE : Qui est M. Collin

M. POULIOT : M. Collin est celui qui n'a pas obtenu l'entreprise et c'est parce qu'il n'a pas obtenu l'entreprise que la gare n'a pas été construite. Le 2 octobre, il écrivait au ministre de la Marine :

"Rien ne doit retarder le commencement des travaux."

Puis une lettre adressée à sir Henry Thornton, le 4 octobre."

"Faites tout ce que vous pouvez pour hâter la construction de la gare.

Les deux voyageurs furent frappés d'un coup de soleil en se rendant à Damas. Avant le 6 octobre, tout allait bien. Le 9 août la Commission des chemins de fer avait rendu l'ordonnance no 45205, dossier no 269, approuvant les plans pour la construction de la nouvelle gare. Des projets de contrat furent envoyés au département, après avoir été approuvé par une résolution du bureau des administrateurs ou le comité exécutif du bureau des administrateurs. Je m'en tiens à ce que dit le hansard du 22 juin 1931. Quelle fut cette résolution ? Le 2 septembre eut lieu une réunion du comité exécutif du National-Canadien, à Montréal.

Laissez-moi vous citer ce qui suit :

"Le comité exécutif est saisi d'un mémoire de M. Hungerford, en date du 29 août, proposant qu'un contrat soit passé avec la Stewart Construction Company Limited, de Sherbrooke, pour la somme de $83,271,— (la plus basse soumission)—pour la construction d'une gare à Rivière-du-Loup."

"On se prononça à l'unanimité en faveur de concéder l'entreprise.

On déclara qu'il fallait immédiatement donner suite à la résolution précitée. (Dossier No 449)."

Il ne fut pas question de MM. Dumont et Damours, mais d'une compagnie de Sherbrooke—la même qui obtint les travaux, deux jours plus tard, de la gare de Lévis. La résolution approuvant l'acceptation du contrat a été envoyée par M. Fairweather, le 4 septembre, au département des chemins de fer et des canaux.

Voici comment le "Winnipeg Evening Tribune" du 23 juin 1930 rapporte les paroles que le premier ministre aurait prononcées à Brandon, Manitoba, au mois de juin 1930:

"Je tiens à proclamer que si les conservateurs arrivent au pouvoir ils accorderont au bureau des administrateurs du National-Canadien un appui plus généreux et plus désintéressé que celui qu'il a reçu sous le régime King. Il y aura moins de marchandage politique et moins d'obstacles. La direction sera mieux en état d'exécuter les articles de son programme sans que les politiciens interviennent et essaient de l'en empêcher."

Tout allait très bien. Tout ce que les voyageurs auraient eu à faire était de rester chez eux, et la nouvelle gare de la Rivière-du-Loup aurait été construite, car les plans en avaient été approuvés par la Commission des chemins de fer et l'acceptation de la plus basse soumission avait été recommandée par le bureau des administrateurs. Comme le mot d'ordre du premier ministre était de ne pas intervenir dans l'administration de nos chemins de fer la gare devait être construite sans délai.

Les absents n'ont pas toujours tort et je ne blâme ni le premier ministre ni le solliciteur général, car ils étaient alors à la conférence impériale; le secrétaire d'Etat était à Berlin, en Allemagne; le ministre des postes dit qu'il n'a pas de correspondance à ce sujet; le ministre de la marine, dans la lettre du 15 juillet, dit qu'il n'a pas rencontré ces voyageurs durant leur séjour à Ottawa; mon honorale ami le ministre des chemins de fer était à Churchill. Mais il y avait à Ottawa un ministre de la province de Québec; c'était le premier ministre suppléant (sir George Perley). Le 8 de ce mois, d'après le hansard, page 3722, ce ministre a dit:

"Je ne me suis pas absenté d'Ottawa un seul jour pendant tout le temps, l'automne dernier, que le premier ministre était absent."

Arrivons à la deuxième partie. Pendant que la délégation était à Ottawa le 6 octobre, la question a été examinée par le conseil, bien que le ministre des chemins de fer fût absent du 1er au 11 octobre, comme nous l'avons vu: Le 12 mai 1931, le ministre des chemins de fer, d'après le hansard, page 1653, a dit:

"L'honorable membre a déclaré plusieurs fois que j'étais à Fort-Churchill quand la chose a été décidée par le cabinet."

Voici ce qu'on trouve à la page 3048 du hansard du 22 juin :

"La question était encore devant le conseil lorsque le ministre est parti pour Fort-Churchill."

D'après le document parlementaire No 303 :

"On ne peut trouver de trace d'un décret du conseil dont a parlé le ministre des Chemins de fer le 12 mai 1931, relativement au projet de construire une nouvelle gare à la Rivière-du-Loup."

Le 16 juillet, j'ai inscrit au Feuilleton la question suivante :

1. Le projet de construire une nouvelle gare de chemin de fer à la Rivière-du-Loup a-t-il été soumis au Conseil ?

Et le premier ministre a répondu:

"Monsieur l'Orateur, on a jugé que cette question n'est pas recevable." Puis l'Orateur a déclaré que la question était irrégulière. La chose était assez importante pour être soumise au cabinet. Dans ce cas, pouvait-on en décider autrement que par décret du conseil? Le 24 septembre, M. Bérubé, l'un des voyageurs, a écrit à mon ami de Dorchester (M. Gagnon) :

"Il faut faire vite..."

Le jour même de l'arrivée des voyageurs à Ottawa, le secrétaire du département des Chemins de fer et de Canaux écrivit à l'aministration des Chemins de fer nationaux que ce département avait refusé d'approuver la construction de la gare. Le 6 octobre, M. Pugsley écrivit à M. Fairweather :

"Je dois vous informer que le département a décidé...

"Je prie mes honorables collègues de bien remarquer les mots "le département".

...de ne pas adjuger d'entreprise pour la construction de la gare projetée de la Rivière-du-Loup, mais de faire exécuter des travaux de réparation, etc.

C'est dans le document parlementaire No 295. Le 6 octobre, le secrétaire du département des Chemins de fer et des Canaux, "agissant d'après les instructions du sous-ministre suppléant, a informé l'administration des Chemins de fer nationaux par lettre que le département avait refusé d'approuver la construction d'une nouvelle gare à la Rivière-du-

(Suite à la page 8, 1ère col.)

Dr L. ROBERT

— SPECIATISTE —

Ex-élève des Hôpitaux de Paris
24 Côte-du-PALAIS

Maladies de la peau et du Cuir Chevelu. Maladies vénériennes
Tél.: 2-1003

Boutons qui brûlaient terriblement. Défigurée. Soulagée par Cuticura

"Je fus, pendant trois ans, affligée de boutons. Ils étaient au début assez durs et minuscules mais ils devinrent plus gros et rouges. Plus tard ils devinrent pustuleux et très douloureux. Les boutons brûlaient terriblement quand je les lavais et je devins atrocement défigurée. Je me creusais la tête pour savoir ce qui en était la cause.

"J'essayai remède sur remède mais aucun ne me soulagea. Une amie me conseilla le savon et l'onguent Cuticura de sorte que j'en fis venir un échantillon de chacun. J'en achetai d'autre et en deux mois j'étais parfaitement rétablie." (Signé) Mlle Agatha Westall, 129, rue Maynard, Halifax, N.-E., 4 sept. 1930.

Savon 25c. Onguent 25 et 50c. Talc 25c. En vente partout. Echantillon de chacun gratis. S'adresser aux Dépositaires Canadiens: J. T. Wait Company Limited, Montréal.

34

PRIX
spéciaux
DES
oranges
SUNKIST
pour le jus

La grosse récolte d'Oranges Sunkist plus petites permet aux marchands de donner des occasions spéciales. Pour la santé—servez-en tous les jours à la famille.

MAINTENANT il en coûte étonnamment bon marché pour suivre les conseils des hygiénistes. Vous pouvez servir des oranges *fraîches* à *toute* la famille *tous* les jours—en jus, breuvages d'été rafraîchissants, et salades et desserts faits en un clin d'œil. Notez les occasions spéciales de votre fournisseur en fait d'Oranges Sunkist "pleines de jus" — le choix de la grosse récolte de Californie. Il vous vous les vend *encore* meilleur marché si vous les achetez en quantités. Les oranges "grosseur à jus" plus petites sont des plus abondantes; aussi vous donnent-elles la meilleure valeur en fait de jus.



Oranges
DE CALIFORNIE
Sunkist

LE JUS LE PLUS RICHE . . . . LA PLUS FINE SAVEUR

ROGERS

LE RADIO PAR EXCELLENCE DU CANADA PREND UN NOUVEL ESSOR EN FAIT DE PERFORMANCE SUPERHETERODYNE

PREMIER dans le champ du radio électrique en 1925, le Rogers a toujours été l'idéal de performance et de valeur au Canada. Aujourd'hui le Rogers établit un nouvel idéal encore plus élevé de comparaison parmi les radios qui utilisent le populaire circuit superhétérodyne.

Un Châssis Superhétérodyne avancé a été incorporé dans quatre des Modèles 1932. Il émerveille même les experts en radio par sa sélectivité plus aiguë . . . sa capacité à éliminer les stations et les programmes qu'on ne tient pas à entendre.

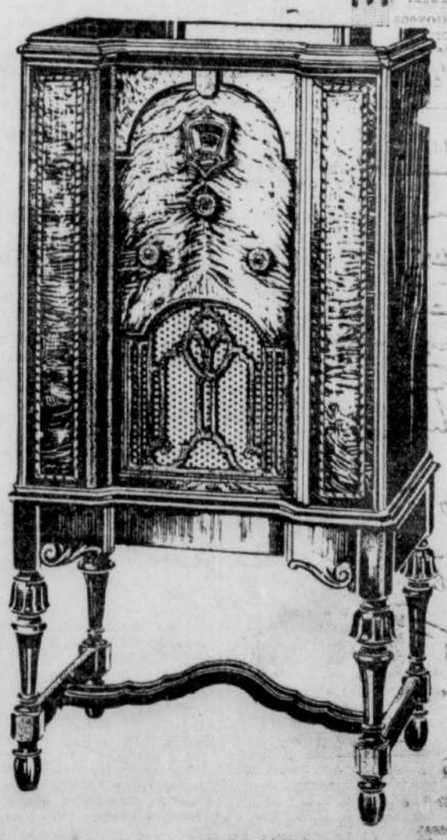
Les sept Modèles Rogers Superhétérodyne et Radio-Fréquence Syntonisée de 1932 sont maintenant entre les mains des principaux vendeurs de radios. Choisissez n'importe lequel d'entre eux et vous aurez un meilleur radio pour moins d'argent que jamais auparavant dans l'histoire du Rogers.

ROGERS-MAJESTIC CORPORATION LIMITED
TORONTO MONTREAL WINNIPEG SAINT JOHN VANCOUVER

Lowboy Rogers Superhétérodyne 740

Châssis Superhétérodyne avancé à 8 lampes, dans un magnifique cabinet en noyer ouvragé. Commutateur "ouvert et fermé" et contrôle de volume combinaison. Plein contrôle de la portée du ton. Complet avec 8 lampes Rogers Pleinement Garanties.

$149



ROGERS THE STANDARD RADIO OF CANADA

Radio
ROGERS

Avec Lampes Pleinement Garanties

VOYEZ *AUJOURD'HUI* UN DE CES VENDEURS AUTORISES:

J.-R. CROTEAU
37 rue St-Joseph

CIE P.-T. LEGARE (limitée)
142 rue St-Joseph - 273 rue St-Paul

LA GARDE DE LA RIVIERE-DU-LOUP

(Suite)

Loup. C'est dans le document parlementaire No 315 et dans le hansard du 28 mai 1931. Le ministre des Chemins de fer a dit que la question était encore devant le cabinet avant son départ pour Churchill et qu'il n'a communiqué avec personne durant son voyage. On trouvera cela à la page 3048 du hansard français du 22 juin et à la page 2205 du hansard du 28 mai. Le ministre était accompagné de son sous-ministre. Il est étrange que le sous-ministre, de son propre chef, prenne une telle décision. Est-il possible qu'une question soumise à l'examen du cabinet soit ensuite décidée non pas par le ministre, non pas par le sous-ministre, mais par le sous-ministre suppléant? Le 22 juin, j'ai posé la question suivante, qu'on trouve à la page 3049 du hansard :

1. Sous l'autorité de quel ministre intérimaire, ou personne, le ministère des Chemins de fer et des Canaux a-t-il rendu une décision.....

Le ministre déclara que la question n'était pas opportune et elle fut retirée.

Que signifiait le refus du 6 octobre? Le 6 octobre, les plans avaient été approuvés par la Commission des Chemins de fer, et les directeurs du réseau national avaient unanimement approuvé l'acceptation de la soumission, conformément au mémoire de M. Hungerford. Le 23 avril, le ministre a dit que "les directeurs du chemin de fer travaillaient de concert avec l'administration". Est-ce l'administration qui a décidé de modifier leurs vues? Dans le document parlementaire No 314, nous voyons ce qui suit:

"La gare de la Rivière-du-Loup la seule dont le département ait refusé d'approuver la construction, attendu qu'il n'était pas nécessaire, disait-on, de construire une nouvelle gare parce que l'on pouvait rendre satisfaisants les aménagements actuels en faisant des réparations et des améliorations convenables."

Le 29 juin, j'ai demandé si, après le 4 septembre 1930, quelqu'un avait fait rapport qu'il ne convenait pas de construire une nouvelle gare. Le ministre a répondu: le dossier No 304 ne fait pas mention d'un tel rapport. (Débats, 29 juin 1931, page 3382). Le premier rapport du chemin de fer est daté du 9 décembre 1930. C'est une lettre de l'ingénieur en chef adjoint à M. Alastair Fraser:

"Il est exact que le chemin de fer a demandé des soumissions relativement à la construction d'une nouvelle gare à Rivière-du-Loup, mais elles étaient bien trop élevées et il a donc été décidé de restaurer complètement le présent édifice pour le rendre conforme aux besoins du public voyageur."

La rédaction du rapport est postérieure de deux mois à la déclaration prise le 6 octobre. La somme globale de tous les crédits de l'article 323 du budget de 1930, soit $51,600,000, n'a été dépensée que $51,600,000, n'a été dépensée que trois mois plus tard, le 31 décembre 1930 (dossier No 322); elle n'était pas déboursée le 6 octobre. Au dire de l'ingénieur en chef adjoint, les soumissions étaient trop élevées. La soumission la plus basse était inférieure d'environ $7,000 à l'estimation de l'ingénieur, tandis que le Gouvernement a approuvé une entreprise à Lévis, dont la soumission dépassait de $6,000 l'estimation faite par l'ingénieur.

Enfin, le chat sort du sac. Qui a pris une décision si absurde et si diamétralement opposée à la politique prêchée par le premier ministre à Brandon? Est-ce un architecte, un ingénieur ou au moins un contremaître? Non, c'est le boss, le premier ministre intérimaire. Nous relevons ce qui suit à la page 3781 des Débats du 9 juillet:

"M. Pouliot: Quel était le ministre ou le ministre intérimaire en charge du ministère des Chemins de fer et des Canaux le 4 octobre 1930?

L'hon. R.-J. Manion (ministre des Chemins de fer et des Canaux): Le premier ministre intérimaire.

Du 1er au 7 octobre, il n'y a pas eu de ministre suppléant des Chemins de fer, mais le premier ministre intérimaire peut remplacer n'importe quel ministre en aucun temps pendant l'absence de ce dernier. Un décret du conseil n'est pas requis."

La dernière partie est tirée des Débats du 22 juin de cette année. J'ai demandé si le même ministre (sir George Perley) a fait la même chose dans d'autres départements, mais l'Orateur, a déclaré la question irrégulière. J'ai demandé combien de fois le même ministre avait été chargé de l'intérim d'un ministère et l'Orateur a déclaré aussi la question irrégulière.

Dans le hansard du 22 juin je relève ce qui suit:

Les entreprises projetés sont soumises à l'examen du ministère après que le conseil d'administrateurs ou l'exécutif de ce conseil en ont recommandé l'exécution."

La compagnie a reçu les soumissions à Moncton, le 26 août et les a transmises au département, l'approbation de celui-ci étant nécessaire, du fait que la construction comportait une dépense imputable sur le compte du capital du chemin de fer National. Ce renseignement est puisé dans le document parlementaire No 317.

Je voudrais discuter l'illégalité d'une ingérence aussi injustifiable de la part du premier ministre suppléant. Selon Halsbury, septième volume, page 46, le premier ministre sert d'intermédiaire entre le cabinet et la couronne. Cela veut dire qu'il n'exerce pas de fonctions administratives. Il est le premier entre ses égaux. Dans les statuts revisés de 1927, chapitre 1, article 31 "f" je relève le texte suivant :

"S'il est conféré un pouvoir ou s'il est imposé un devoir au titulaire d'un office en cette qualité le pouvoir peut être exercé et le devoir doit être accompli par celui qui remplit alors l'office."

Le paragraphe "1" du même article est ainsi conçu :

"Les mots par lesquels ordre ou pouvoir est donné à un ministre de la Couronne de faire un acte ou une chose, ou qui de toute autre manière lui sont applicables à raison de son titre officiel, impliquent tout ministre agissant pour lui, ou, s'il y a vacance, tenant sa place par intérim en vertu d'un arrêté en conseil, et impliquent aussi ses successeurs dans sa charge et son substitut ou leur substitut légalement nommé."

Voici l'article 3 du chapitre 171 des statuts revisés de 1927 :

"Il est constitué un ministère du gouvernement du Canada appelé ministère des Chemins de fer et des Canaux, dont le chef est le ministre des Chemins de fer et des Canaux alors en exercice, nommé par commission revêtue du grand sceau du Canada.

2. Le ministre a le contrôle et l'administration du ministère et est chargé de ses fonctions durant bon plaisir."

Voici l'article 7 du même chapitre :

"Le ministre a l'administration, la charge et la direction de tous les chemins de fer et canaux de l'Etat."

Le lendemain du 6 octobre, le premier ministre intérimaire a été nommé par décret du conseil, c.p. 2349 ministre des chemins de fer et des Canaux par intérim et a rempli ces fonctions du 7 au 11 octobre. Cela s'est peut-être fait parce que les banques ont refusé de fournir des fonds à toute compagnie ayant obtenu l'adjudication d'une entreprise à moins que le ministre qui devait approuver ne fût nommé ministre intérimaire de ce département. Durant ce temps, il n'a soumis qu'un décret au conseil. Le 8 octobre 1930, le décret du conseil 2370 a été adopté au sujet de l'agrandissement de la gare de Lévis. (Débats, 1er juin, 2345). Puis, à la page 527, des Débats du 31 mars de cette année, je relève la question suivante que j'ai posée:

M. Pouliot : A-t-il été nommé ministre suppléant des Chemins de fer pour refuser d'approuver les travaux de construction à la Rivière-du-Loup ?

L'hon. M. Manion : Assurément non.

Ce n'est pas une plaisanterie ; s'il fallait un arrêté en conseil pour la gare de Lévis, comment le premier ministre intérimaire pouvait-il décider le cas de la Rivière-du-Loup en l'absence du ministre et sans le consulter ? Le premier ministre intérimaire n'avait pas la direction du département d'après la loi. Le ministre des Chemins de fer en avait la direction; il était absent d'Ottawa, c'est vrai, mais il était encore en fonctions et l'action du premier ministre intérimaire a été une ingérence indépendable. Je vais répéter ce que j'ai déjà dit depuis le commencement de la session, si le premier ministre et le ministre des Chemins de fer avaient été ici, ils n'auraient pas agi de cette façon et n'auraient pas pris cette décision.

Le premier ministre n'exerce qu'un droit de contrôle sur les départements et cette décision du premier ministre intérimaire était nulle et illégale. La province de Québec a été bien bonne pour mon honorable ami (sir George Perley), elle l'a élu six fois dans Argenteuil et je regrette qu'au déclin de sa vie il ait fait un tel tort à une petite ville de la province qui lui a fait tant de bien.

Le 22 mai, le ministre des Chemins de fer a dit :

"Je n'entends pas me laisser intimider (bulldoze) par l'honorable députés.

Il a oublié que ce mot, d'après la définition de Webster, s'applique à l'intimidation des électeurs nègres de la Louisiane. Y avait-il anguille sous roche? On ne voulait permettre à aucun entrepreneur, excepté Collin, de construire la gare. Sa soumission dépassait de $44,864 le crédit accordé de $38,729 la plus basse soumission et de $31,765 l'estimation des chemins de fer. Il était "l'entrepreneur local" si souvent recommandé par M. Dubé aux Chemins de fer nationaux et au Gouvernement. Le 11 octobre, M. Dubé envoya au sous-ministre des Chemins de fer une copie de la lettre adressée à tous les entrepreneurs qui avaient soumissionné pour la construction de la gare de la Rivière-du-Loup. Cette lettre portait la date du 7 octobre et était adressée à "M. Jos..... entrepreneur général, gare de la Rivière-du-Loup". Les Chemins de fer nationaux lui retournaient son chèque de dépôt de $2,500 et son cautionnement de responsabilité d'employeur au montant de $10,000 (dossier no 300). Il serait bien intéressant de connaître les noms de ceux qui avaient cautionné pour Collin, mais dans tous les cas, d'après le dossier No 466, on retourna le cautionnement à M. Collin, le 7 octobre dernier. Sa soumission était la plus élevée, il avait les cautionnements voulus et M. Dubé et M. Bérubé vinrent ici plaider sa cause, mais il était impossible même au premier ministre intérimaire de proposer l'acceptation de cette soumission déraisonnable. On en vint cependant à la conclusion que personne ne construirait cette gare, puisque les profiteurs ne pouvaient en avoir l'avantage.

D'après le dossier No 314, la décision a été prise le 4 octobre. J'avais demandé si, à cette date, le député d'Argenteuil, en l'absence du ministre des Chemins de fer, n'avait pas écrit quelque lettre, mémoire, note ou autre document, au sous-ministre suppléant ou au secrétaire du département des Chemins de fer, au sujet de l'adjudication des travaux de la nouvelle gare de la Rivière-du-Loup.

On trouvera cette question à la page 3331 des **Débats** (édition non revisée) du 29 juin 1931. On me répondit qu'il n'y avait aucun document de cette nature. Le 8 juillet, je demandai s'il y avait eu une réunion du Conseil le 4 octobre et le premier ministre s'opposa à cette question. Le 15 juillet elle était déclarée irrégulière. Le 4 était un samedi et le 6 un lundi et il peu est probable qu'il y ait eu séance du conseil ces jours-là. On ne peut trouver aucune trace de l'arrêté en conseil mentionné par le ministre des Chemins de fer le 12 mai 1931 (page 1664 du hansard anglais non revisé) relativement à la construction d'une nouvelle gare (dossier no 303). Aucune preuve écrite n'existe que cette décision ait été prise le 4 octobre.

N'y a-t-il pas eu une erreur d'écritures ? Cela me rappelle l'ancienne devinette : Qu'est-ce qui a l'apparence d'un oeuf, est rond comme oeuf, a un jaune et une coquille, et qui aboie ? Celui à qui on l'avait posée ayant dit qu'il ne le savait pas, on lui répondit : "Mais c'est un oeuf". Comme il objectait qu'un oeuf n'aboie pas, celui qui avait posé la question répondit qu'il avait ajouté cela afin de rendre la devinette plus difficile.

M. Dubé et M. Bérubé étaient encore à Ottawa le 7 octobre quand l'on a renvoyé les soumissions et les chèques de garantie. Le 8 juillet, M. Dubé publiait une lettre non datée et portant la signature du premier ministre intérimaire, dans laquelle celui-ci disait ne l'avoir pas vu depuis six mois. Quand j'ai demandé la date de cette lettre, on a déclaré ma question irrégulière. La même décision fut rendue le 15 juillet, quand j'ai demandé la production de la correspondance échangée entre ces deux personnes.

Après la visite de cette délégation ici, la somme de $475,000 fut ajoutée au fonds de soulagement du chômage pour la construction d'une gare à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick. Le monsieur dont j'ai mentionné le nom déclara que n'ayant pas été élu, il n'avait pas de promesse à remplir, bien que ses lettres aient été renvoyées au ministre du Travail par le secrétaire du premier ministre.

La chambre de commerce de la Rivière-du-Loup a protesté, le 27 novembre, ainsi que le bureau d'hygiène. On peut trouver ces documents dans le hansard du 31 mars et du 22 mai. Le 27 mars, d'après un dossier déposé à la Chambre, dans l'ordonnance no 46476 qu'on trouve dans le hansard du 15 avril, la Commission des chemins de fer faisait connaître qu'elle avait révoqué sa première ordonnance, approuvant simplement les plans des réparations. Voilà le seul point où le ministre des Chemins de fer soit en faute, car on n'aurait pu arriver à cette décision sans qu'il en eût connaissance. Je le regrette, puisque je ne vais pas jusqu'à le blâmer de certains péchés véniels d'inexactitude. Le 22 mai, le ministre disait, comme on le voit page 2043 (v.f.):

"Si le Gouvernement demande à la Commission des chemins de fer de faire en sorte que la ville de Montréal et d'autres districts intéressés puissent se faire entendre à ce sujet, les commissaires n'oseront guère agir autrement."

Le dernier budget du National-Canadien renferme une somme de $15,000 destinée aux réparations. Elle est tout à fait insuffisante, puisque les devis joints aux plans approuvés ne se conforment pas aux avis du bureau d'hygiène, ni ne font mention de l'établissement d'une cave, de la consolidation des fondations et de la construction d'une nouvelle toiture. La ville de la Rivière-du-Loup a protesté de nouveau le 13 avril (hansard, 23 avril 1931, page 997, v.a.). M. G. Spencer, chef de la division de l'exploitation de la Commission des chemins de fer, faisait rapport, le 23 mars 1931, qu'on pourrait sans peine remettre à plus tard la question de la gare de la Rivière-du-Loup. Mais il ne peut déclarer qu'une nouvelle gare n'est pas nécessaire.

On arrive rarement à des conclusions, quand on discute des généralités, monsieur l'Orateur. J'ai étudié un cas concret pour déterminer quelles avaient été les relations de l'Etat avec le National-Canadien en l'absence du premier ministre et du ministre des Chemins de fer. Je regrette de n'avoir pas été aussi agréable au premier ministre intérimaire que la fanfare sud-américaine. Le 23 mai 1931, le correspondant du **Montreal Star** écrivait :

"En toute justice pour M. Pouliot, il faut reconnaître que bien que sa persistance n'ait pas réussi à convaincre le Parlement que la gare de la Rivière-du-Loup constitue une question d'intérêt national, elle a eu pour résultat d'appeler l'attention sur d'autres questions importantes auxquelles la discussion a conduit."

Le Gouvernement pourrait faire disparaître l'illégalité de la décision du 6 octobre 1930 en mettant fin à l'injustice envers un petit centre de la province de Québec. Sinon, je reviendrai sur la question à chaque session et quand on me demandera si je suis découragé, je répondrai : non.

Le très hon. sir GEORGE PERLEY (Argenteuil): Je félicite l'honorable représentant de Témiscouata (M. Pouliot) d'avoir retardé pendant longtemps les travaux de la Chambre pour discuter la question de la gare de la Rivière-du-Loup. Je ne m'attarderai guère à commenter ses remarques, car il n'est pas un membre de la Chambre, j'en suis sûr, qui ne soit absolument excédé d'entendre l'honorable député discuter le sujet. Si je ne l'avais pas toujours trouvé si enjoué, je croirais qu'il est réellement sérieux dans sa tirade contre moi, aujourd'hui. Mais j'ai l'impression qu'il veut simplement consigner la chose au hansard pour des motifs politiques.

M. POULIOT: Non, non.

Le très hon. sir GEORGE PERLEY: Il a entouré la chose de mystère.

M. POULIOT: Le mystère venait de vous.

Le très hon. sir GEORGE PERLEY: Je n'ai pas interrompu le discours de mon honorable collègue: je le prie de m'accorder la même courtoisie. Il m'a accusé d'intervention injustifiable dans la décision prise à l'égard de la gare de la Rivière-du-Loup. Je m'élève aussi fortement que possible contre cette insinuation. On ne peut dire qu'en cette Chambre ou ailleurs, je me sois jamais mêlé de ce qui ne me regardait pas.

La question qu'il a traitée si longuement est très simple. Mes honorables collègues qui font partie du Conseil privé savent que les ministres se réunissent souvent sans adopter de décrets, mais discutent des questions d'actualité pour arriver à la décision la plus conforme à l'intérêt général. La question de la gare de la Rivière-du-Loup a été discutée de cette façon, avant le départ du ministre pour Churchill. En même temps, nous avons examiné d'autres projets de dépenses du National-Canadien. Nous avons décidé qu'il n'était pas à propos, pour l'heure, d'exécuter certains de ces projets entre autre celui de la Rivière-du-Loup. Pour ce motif, on n'a jamais soumis d'avis au conseil à ma connaissance. Nous avons décidé entre nous qu'il n'était pas sage de construire la gare à cette époque. Tout ce qui est arrivé est qu'on n'a pas adopté le décret du conseil pour confirmer la décision des administrateurs du National-Canadien au sujet de ces travaux.

Je suis disposé, comme toujours, à accepter ma part des critiques, et même un peu plus. En l'espèce, toutefois, la décision a été prise par les membres du Gouvernement qui étaient alors à Ottawa, y compris le ministre des Chemins de fer et moi-même. Nous en avons assumé la responsabilité, en notre qualité de membres du ministère.



UN CORDIALE ACCUEIL A L'HONORABLE GODBOUT

(Suite)

deux gouvernements paient le coût total.

L'orateur donne ensuite une nomenclature des principales mesures du gouvernement libéral et il rappelle le récent déficit du gouvernement Bennett, déficit de 75 millions. Bennett en prévoit un autre de 105 millions pour l'année prochaine.

M. Taschereau prédit la victoire de l'hon. M. Gariépy dans Trois-Rivières, lundi prochain et il fustige Bennett qui a changé la loi de l'impôt du revenu pour se dispenser de payer $125,000 par année.

L'orateur termine en demandant aux électeurs d'élire de nouveau M. Edgar Rochette comme député de Charlevoix et il annonce la grande victoire libérale du 24 août prochain. (Longs applaudissements).

Le Dr Eulas Tremblay, présente ensuite l'hon. M. Godbout et il fait du ministre distingué un bel éloge. Il lui souhaite la plus cordiale bienvenue au nom des trois paroisses de la Baie St-Paul. M. le maire Tremblay fait aussi l'éloge du cultivateur québecois et il demande au gouvernement de continuer à aider les fermiers.

L'HON. M. GODBOUT

On ovationne le ministre et on chante: "Il a gagné ses épaulettes".

M. le préfet

Messieurs,

"Je vous remercie des bonnes paroles que vous venez de prononcer et je vous avoue que je n'ai pas encore mérité vos éloges. Ils m'indiquent cependant mon devoir et c'est un ordre de continuer à travailler ferme pour le bénéfice de mes concitoyens".

"Je vous remercie aussi de cette belle démonstration dont je rapporterai l'hommage à l'hon. M. Taschereau".

L'hon. M. Godbout fait l'éloge de M. Edgar Rochette et il déclare que les ministres voient toujours avec appréhension venir M. Rochette solliciter pour ses électeurs.

"Pour ma part, dit M. Godbout, quand je le vois arriver, je lève les bras et je me rends en criant: "Camarade". (Appl.)

Le ministre de l'Agriculture remercie les dames d'être venues si nombreuses à l'assemblée et il les engage à s'occuper de la politique pour garder celle-ci à bonne hauteur. L'hon. M. Godbout annonce qu'il traitera les choses de la politique sans lancer de la boue, sans traiter les gens de "voleurs", de bandits".

Il déclare que s'il a été choisi comme ministre de l'Agriculture, c'est parce qu'il était "habitant" et que l'hon. M. Taschereau voulait un agriculteur pour avoir soin des choses de l'agriculture.

L'hon. M. Godbout fait l'éloge des honorables J.-E. Caron et J.-L. Perron, ses prédécesseurs, "le premier, l'un des plus grands Canadiens que nous ayons eus, qui a travaillé sans répit pour le succès de l'agriculture, et le second, grand réalisateur".

Le ministre de l'Agriculture demande la coopération des cultivateurs pour faire avancer l'agriculture, pour lui aider à rendre celle-ci prospère. Seul, le gouvernement ne peut rien faire et il lui faut la coopération de tous.

"Si tout le monde met l'épaule à la roue, ça ira bien", déclare l'orateur.

M. Godbout affirme que c'est criminel de dire aux gens que la prospérité reviendra, que les salaires redeviendront élevés, que le prix des produits remontera à des niveaux extraordinaires si les bleus arrivent au pouvoir. Ce sont des promesses qui ne seront pas remplies.

Parlant de la sollicitude du gouvernement pour les agriculteurs, le ministre dit qu'il est de tous les ministres de l'agriculture du Canada celui qui a la plus forte partie du budget, soit 11 p.c., pour l'agriculture, alors que la province d'Ontario n'attribue que 7 p.c. à son ministre de l'Agriculture.

Le gouvernement sait que l'argent dépensé pour l'agriculture est dépensé pour toutes les classes, et le ministre énumère alors les différents octrois agricoles donnés par le gouvernement, octrois pour l'égouttement des terres, octrois pour l'achat des engrais chimiques, octrois pour la chaux qui corrige l'acidité du sol, octrois pour le transport de la chaux.

"Il ne s'agit pas seulement de bien produire, il faut bien vendre. M. Laurent Barré déclare partout que j'ai des favoris en fait de coopération. — C'est faux. — La Coopérative Fédérée est indépendante de la politique, ce sont les cultivateurs qui élisent les directeurs et les officiers et le ministre de l'Agriculture n'a aucun contrôle sur cette organisation de vente. On ment quand on dit le contraire.

M. Barré est l'un de nos plus mauvais cultivateurs et il n'a jamais cessé de critiquer la coopération, les agronomes, etc.

Là-dessus le ministre fait l'éloge des agronomes qui ont droit à l'estime des cultivateurs. Ce ne sont pas des politiciens, comme le dit M. Barré, et celui-ci sait bien que ce qu'il dit est faux. C'est criminel de traiter les agronomes de mouchards. Le ministre s'engage à mettre dehors les agronomes qui s'occuperont d'organisation politique, pour un parti ou pour l'autre.

L'hon. M. Godbout fait ensuite un appel en faveur de l'enseignement agricole. Il voudrait avoir une classe de cultivateurs instruite. Le cultivateur doit connaître une foule de choses, en chimie, en physique, etc., les principes de la science agricole devraient lui être inculqués à bonne heure.

"Voici le programme que je voudrais mettre en pratique pour arriver à ce but. Nous avons dans la province de grandes écoles d'agriculture, des écoles moyennes, mais il faut agir sur les enfants dès 7 ou 8 ans, afin de leur faire aimer la terre. On ne peut pas à cet âge leur enseigner la technique de l'agriculture, mais on peut bien leur faire aimer la terre. Quand les enfants auront atteint 14 ou 15 ans, ce sera le temps de commencer à leur enseigner la technique. Nous voudrions avoir dans chaque paroisse une école destinée à vos fils et j'ose espérer que vous approuverez cette idée car une bonne éducation agricole est un trésor que vous laissez à vos enfants.

L'hon. M. Godbout rappelle que Camilien Houde exploite les préjugés en tentant de soulever les ouvriers de la ville contre les cultivateurs et l'orateur déclare que c'est criminel de faire cela. La prospérité de la province repose sur la prospérité des cultivateurs et des ouvriers.

Le ministre de l'Agriculture ridiculise la promesse d'une prime sur le beurre, promesse faite par Camilien Houde. Pour primer le beurre, il faudrait attribuer 3 millions à cette oeuvre et c'est plus que le budget total de l'agriculture l'an dernier. Il est facile de voir que c'est ridicule.

Parlant du crédit agricole, Houde s'est engagé à prêter à 2% d'intérêt aux cultivateurs. Rien n'est plus ridicule et il le sait. Le cultivateur veut emprunter à un taux acceptable et à des conditions acceptables.

Le ministre donne alors la politique du gouvernement Taschereau au sujet du crédit agricole et il rappelle la diminution de 1 1-2 p.c. votée par le gouvernement de Québec à la dernière session. Il dit que le gouvernement fera mieux dès qu'il le pourra, pour remédier à l'état de chose créé par le gouvernement d'Ottawa, qui impose des conditions ridicules à ceux qui veulent emprunter. (Applaudissements).

En terminant, l'hon. M. Godbout demande aux électeurs de voter le 24 pour celui des deux candidats qui offre le plus de garantie, et il affirme que ce jour-là le gouvernement libéral sera ramené au pouvoir avec une belle majorité. (Longue ovation).

M. EDGAR ROCHETTE

M. Rochette remercie tous ceux qui sont venus à l'ouverture de la campagne électorale et il déclare qu'il est venu rendre compte de son mandat avant de solliciter une deuxième fois un mandat de député.

Le candidat libéral remercie les dames présentes à l'assemblée et il les engage à continuer de s'occuper de politique.

M. Rochette fait l'éloge de l'hon. M. Godbout et déclare qu'il est le digne successeur des honorables Caron et Perron. Parlant de la crise, M. Rochette affirme qu'elle va ramener près du clocher paroissial les fils du sol qui l'ont quitté pour aller végéter en ville. Il fait l'éloge du foyer canadien.

M. Rochette raconte ensuite ce qu'il a fait pour son comté depuis qu'il est député de Charlevoix-Saguenay, et il déclare que le temps est arrivé de rendre compte de son mandat. Il proclame que partout, dans tous les domaines, le comté a profité de son travail et des oeuvres qui ont été faites.

Le candidat donne alors quelques chiffres et fait une comparaison entre les octrois obtenus depuis 1922.

Agriculture	$ 7,214.79	— 1928-29
	10,514.83	— 1929-30
Ecoles	16,900.66	— 1927
	26,901.00	— 1929-30
Voirie	700.07	— 1927
	6,776.22	— 1929-30

Un département de Pêcheries maritimes et un autre pour les animaux à fourrure ont été organisés à sa demande et il rendent de grands services aux cultivateurs et aux pêcheurs du comté de Charlevoix-Saguenay.

Le comté de Charlevoix a obtenu les montants suivants par l'entremise de M. Rochette: $112,776, pour l'agriculture; $179,455, pour travaux publics; $1,204,473, pour la voirie; $74,412.00, remis sur la dette des chemins; $120,405, pour la colonisation.

Les montants sont aussi considérables pour le comté de Saguenay. En tout et partout le gouvernement a versé dans les deux comtés au-delà de 3 millions de dollars, depuis que M. Rochette est député.

M. Rochette annonce qu'il y a un beau mouvement de colonisation dans son comté et que l'hon. M. Laferté lui a accordé $50,000, la semaine dernière pour aider les colons.

Le candidat libéral fait l'éloge des chefs du parti et montre l'infériorité des adversaires du gouvernement de Québec.

Parmi les oeuvres de M. Rochette se trouve celle qui a trait au fer titanique de St-Urbain. Des expériences ont été faites, grâce au travail de M. Rochette, par la Cie Dupont de Nemours. Il y a des options de prises pour l'établissement des usines, des quais. Si ces options restent en force, si l'entreprise réussit, ce sera le signal d'une grande prospérité.

Le candidat libéral, à la fin de son discours, a remercié de nouveau ses électeurs pour l'appui qu'ils lui ont donné dans le passé et il les invite à continuer leur confiance au parti libéral qui les a si bien servis.

Gros maux de tête, nervosité, constipation disparaissent vite

Faiblesse du rein, pustules du teint prennent aussi fin avec les "FRUIT-A-TIVES"



"J'étais presque affolée par des maux de tête aveuglants qui duraient parfois des heures. Les attaques me laissaient nerveuse, épuisée. J'étais rendue à bout. Sans compter la constipation, la faiblesse du rein et un teint affreux.

"Après échec de tout autres remèdes, on m'a parlé des 'Fruit-a-tives'. J'ai commencé d'en prendre et maux de tête, constipation, affection rénale et nervosité ont promptement disparu. Ma peau s'est éclaircie. Aux 'Fruit-a-tives' je dois ma parfaite santé." — Mlle Irène Gaulet, Hull, P. Q.

Dans des centaines de milliers de cas, les 'Fruit-a-tives' ont promptement et sûrement soulagé les maux de tête bilieux, étourdissement, mal de dos, constipation, faiblesse du rein, nervosité, après échec d'autres traitements. Pourquoi ? Parce que les 'Fruit-a-tives' diffèrent entièrement des autres remèdes. Cette découverte unique d'un brillant médecin canadien combine pour la première fois 6 des meilleurs toniques végétaux avec un extrait spécial secret de pommes, oranges, pruneaux et figues — les remèdes mêmes de la Nature pour vous donner et garder la santé. Le tout concentré en une petite pastille aisée à prendre. Sans drogues asservissantes.

Faites cesser le mal de tête, excès de bile, constipation, vertige, nervosité et fatigue. Ayez aujourd'hui des 'Fruit-a-tives' à la pharmacie. Résultats garantis ou votre argent promptement remis.

COMME PROTECTION CONTRE LES RHUMES D'ÉTÉ PRENEZ LE CREAM PORTER BOSWELL

P3

REMERCIEMENTS

Deschaillons, 2 août 1931.

Le Soleil.

M. H. Gagnon,
directeur-gérant.

Monsieur.

En mon nom personnel et au nom de la Garde des Chasseurs Canadiens dont j'ai l'honneur d'être le commandant, je remercie M. le capitaine Emile Trudel, de la police de Québec et MM. les officiers des Zouaves de la Cie No 1 de Québec, et M. H. Gagnon du journal Le Soleil, et le colonel Brousseau, de la Garde Duvernay, de Québec, de la manière dont ils nous ont reçus lors de notre passage à Québec ! Nous conserverons le meilleur souvenir de leur gentillesse et de leur urbanité.

Nous vous en serons toujours reconnaissants.

Bien à vous,

Comandant **J.-A. Boivin,**
Garde des Chasseurs Canadiens
C. Daoust,
secrétaire.

G. Q. D. C. C.

M. Rochette a reçu de très nombreux applaudissements à la fin de son discours.

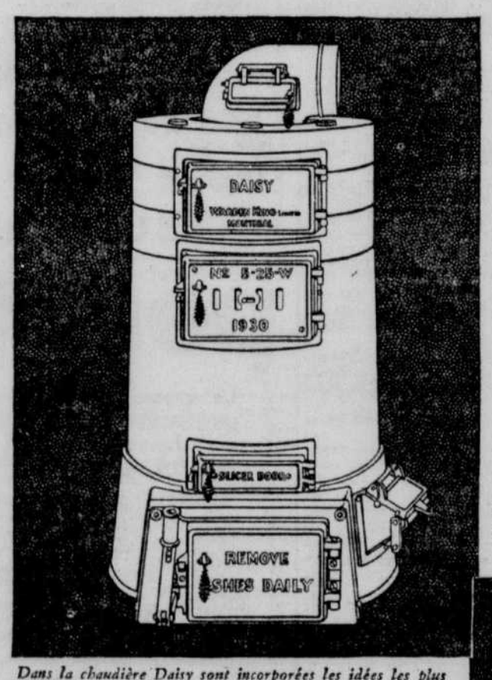
Pour tout ce que vous avez à vendre ou à louer servez-vous des PETITES ANNONCES CLASSEES.



CAFÉ RENO

le bon café, toujours frais





VERSEMENT INITIAL MODIQUE—LE RESTE MENSUELLEMENT

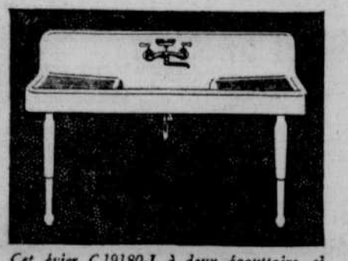
Le lavabo Norwich C 506-E2 se nettoie en un rien de temps à l'aide d'un simple linge humide.



Dans la chaudière Daisy sont incorporées les idées les plus nouvelles du chauffage confortable et de l'économie du charbon.

Ne retardez plus votre confort

POURQUOI remettre à plus tard les améliorations à vos appareils sanitaires et de chauffage que vous aviez projetées. Dès maintenant vous pouvez avoir un chauffage central avec une chaudière Daisy qui vous fera jouir, comme déjà elle le fait dans 75,000 foyers canadiens, d'une température uniforme et confortable. Vous pouvez aussi vous procurer une salle de bain avec un lavabo aussi joli et aussi durable que le Norwich. Et ce nouvel évier, que d'heures de travail à la cuisine il vous évitera. Vous pouvez avoir toutes les améliorations de la plomberie et du chauffage modernes et les payer d'après le Mode Budgétaire Crane: paiement comptant modique, le reste par mensualités. Les salles d'exposition Crane vous offriront nombre d'idées nouvelles. Achetez d'un entrepreneur en plomberie et chauffage responsable.



Cet évier C 19180-J à deux égouttoirs, si spacieux et si commode, rendra votre cuisine plus plaisante.

Robinetterie CRANE Raccords

70 RUE ST-VALLIER, QUEBEC

La Vie Sociale

L'honorable M. Ernest Lapointe arrera demain en notre ville.

— o —

L'honorable juge L.-A. Cannon, de Cour Suprême du Canada et mame Cannon sont de retour d'un yage dans la Gaspésie.

— o —

Madame Maurice Dupré est retourée à la Pointe-au-Pic après avoir ssé une quinzaine à Ottawa.

— o —

Madame P.-B. Dumoulin est revee ces jours derniers d'Ottawa où el- a fait un bref séjour au Château urier, l'invitée de sa cousine, mamoiselle Caron.

— o —

Madame C.-R. Devlin et mademoille Nora Devlin sont de retour d'un yage à Montréal et à Ottawa. Dans capitale, elles ont été les invitées madame E.-B. Devlin.

— o —

Madame Louis Gélinas, de Montal, qui a passé quelque temps sur côte du Maine, ira, cette semaine, la Pointe de la Rivière-du-Loup elle fera un séjour à la résidend'été de ses parents, l'honorable et madame L.-A. Taschereau.

— o —

M. Arthur Beauchesne, C.R., greffr de la Chambre des Communes, a itté Ottawa mardi dernier, en ute pour Kamouraska où il passe- le mois d'août avec madame auchesne et ses deux filles, mesmoiselles Olive et Patricia.

— o —

M. C.-N. Burgess, de Toronto, est de ssage à Québec par affaires.

— o —

M. et madame Paul-G. Rodier nt retournés à Montréal après avoir ssé quelques semaines à la Rivière-elle, les invités de M. et madame toine-C. Taschereau.

— o —

Madame Laetare Roy, qui passe la lle saison avec ses enfants à l'hôl Charlevoix, à St-Irénée-les-bains, t arrivée en ville hier midi pour une uple de jours.

— o —

M. Maurice Brasset, C.R., député de nsé à la Chambre des Communes, t de passage à Québec pour affaires ofessionnelles.

— o —

Madame Julien et mademoiselle exandra Julien, ont passé quelque mps à Montréal avant de partir ur le Lac Muskoka, en Ontario.

— o —

Hier matin, à huit heures, en la apelle privée de l'église St-Jeanptiste, a eu lieu le mariage de mamoiselle Germaine Lepage, fille de et madame Laurent Lepage, avec capitaine Georges-H. Talbot, du giment de Québec, fils de feu M. Talbot, de St-Gervais, et de mame Talbot. La mariée, qui était compagnée de son père, portait une be de crêpe georgette beige, avec apeau de même teinte ; son bouet était fait de roses et de muet. Le capitaine Gravel servait de moin au marié. M. l'abbé Dubé apitaine) a présidé la cérémonie. Le utenant Beaudoin Lemieux, R.C. V.R., et le lieutenant G.-C. Clour, du cinquième bataillon des Sialeurs, ont servi la messe. Une rde d'honneur était formée par un oupe d'officiers, au nombre desels on remarquait le lieutenantbille Pettigrew, C.N.V.R., le lieuant-colonel T. Grenier, commanant du Régiment de Québec, le maAlbert Maranda, le major Mcay, le capitaine Gravel, le capitaine rent, le lieutenant Tanguay, et le utenant Tanguay, et le lieut enant uffard, tous du Régiment de Québec, le capitaine Edouard Bolly, du itième Régiment, le lieutenant Paul lâge, R.C.N.V.R., le major Charnneau et le lieutenant Dumas, des ltigeurs. A l'issue de la cérémonie, e réception eut lieu au mess du giment de Québec, à Beauport. Le pitaine et madame Talbot partirent suite pour un voyage à Montréal, tawa et au Saguenay.

— o —

Mesdemoiselles Mary-E. Gorman et ne Bélanger, les invitées de M. et dame Gorman, sont de retour d'un our d'un mois dans la Gaspésie.

— o —

Mesdemoiselles Gabrielle et Simo- Pouliot sont parties pour Matane. es font le trajet en auto.

— o —

Mademoiselle Gabrielle Gilbert, de noilou, est de retour de New-York

Avec les Pageants

A TRAVERS NOTRE HISTOIRE

1535—Cette année, si évocatrice pour qui aime nos beaux souvenirs, dût ménager de bien grandes surprises à ceux qui étaient alors les maîtres du pays !

Jacques-Cartier, après s'être arrêté à Stadaconé, se rendit à Hochelaga—Mont-Royal— où lui et ses hommes débarquèrent au mois d'octobre.

De nombreux sauvages lui souhaitèrent la bienvenue à leur manière, ce qui ne devait pas manquer de pittoresque ! Cartier en arrivant, érigea une croix sur la terre nouvelle! Geste simple et croyant où dût s'exprimer une joie reconnaissante en même temps qu'une pieuse consécration !

A la vue de cet emblème inconnu qui dressait sur leur ciel son profil imposant, les Indiens pris de respect et d'admiration, apportèrent au pied de la croix des offrandes multiples, la décorèrent de fleurs, et firent brûler près d'elle des feuilles de tabac en guise d'encens.....

Et pndant ce temps Cartier dut prier le grand symbole d'étendre son ombre protectrice sur tous ceux qui après lui viendraient ici, lutter et souffrir.

A. L.

où elle a passé quatre mois, chez son beau-frère et sa soeur, M. et madame C.-H. Ouimet, et chez son frère, M. Gérard Gilbert.

— o —

Mesdemoiselles Raymonde Dessureault et Claire Couillard sont parties en automobile pour un voyage d'une quinzaine de jours à Old Orchard.

— o —

Mademoiselle Lucienne Noël est partie pour Montréal où elle suivra un cours aux Hautes Etudes.

— o —

Mademoiselle Alyne Bolduc, de Lévis, passe une quinzaine de jours à l'hôtel "The Old Willow", à Neuville.

— o —

Mademoiselle Camille de la Bruère passe quelque temps à Kamouraska, chez le colonel et madame Oscar Pelletier.

— o —

Madame John Sharples Lindsay, accompagnée de sa fillette, Grace, est de retour de Kamouraska où elle a passé une quinzaine de jours, l'invitée de mesdemoiselles Synott et de mademoiselle Goulet, au "Vieux Manoir Carroll".

— o —

Madame C.-H. Ouimet, de New-York, accompagnée de ses deux enfants, Ray et June Ouimet, passe quelques semaines à Québec chez ses parents, M. et madame Félix Gilbert.

— o —

Mademoiselle Simone Kane passe quelque temps dans la métropole, l'invitée de madame W. Bousquet.

— o —

Lundi, en l'église de St-Sauveur, a eu lieu le mariage de M. Lucien Samson avec Mlle Rose-Alma Dussault. M. E. Samson accompagnait son fils, et M. W. Langevin, Mlle Dussault. Pendant la messe, la chorale des Enfants de Marie a exécuté un joli programme de chant et musique. La mariée portait une toilette couleur ivoire, chapeau noir et renard argenté. Son bouquet se composait de roses, de lis et de muguet. Après la cérémonie, un magnifique banquet réunit les invités à la résidence de M. et madame Samson. Y assistaient, M. et Mme E. Samson, M. et madame Lauréat Samson, M. Eugène Samson, Mlle R. Côté, M. Paul Samson, Mlles Alice, Cécile et Thérèse Samson, MM. Adrien, Roger, Noel, Rolland Samson, M. et madame W. Langevin, M. et Mme F. Turcotte, M. et Mme A. Drapeau, M. et Mme A. Samson, Mlle G. Samson.

Les nouveaux époux sont partis pour les Chutes Niagara, Toronto et Détroit. Pour voyager madame Samson portait un costume bleu, chapeau et souliers de même ton, fourrure de renard argenté.

Nos meilleurs souhaits les accompagnent.

— o —

Mademoiselle Gabrielle Gilbert, de Limoilou, est de retour de New-York, où elle a passé quatre mois, chez son beau-frère et sa soeur, M. et madame C.-H. Ouimet, et chez son frère, M. Gérard Gilbert.

— o —

Madame C.-H. Ouimet, (Alexandra Gilbert), de New-York, et ses deux enfants, Ray et June Ouimet, passent quelques semaines à Québec, chez leurs parents, M. et madame Félix Gilbert.

— o —

M. Joseph Dorval, marchand de charbon de cette ville et M. Jean-Jules Gagnon, de la police municipale, de cette ville, se sont embarqués samedi dernier, sur le "Laurentic", pour un voyage de sept semaines en Europe, où ils visiteront plusieurs villes.

— o —

Mademoiselle Odile Thivierge est de retour d'un voyage d'une quinzaine à Trois-Rivières, Montréal, Rigaud et Plattsburg, N.-Y.

— o —

Mesdemoiselles Gabrielle et Simone Pouliot sont parties pour Matane. Elles font le trajet en automobile.

— o —

Mme Wilfrid Drouin, pale-maître, née Adèle Villeneuve, est à l'Hôpital du St-Sacrement pour y subir une opération.

— o —

Mademoiselle Bérubé, d'Ottawa, est actuellement à Carleton, au "Saint-Louis".

— o —

Madame Léon Trépanier, et sa famille, passent quelques semaines au "Saint-Louis" à Carleton.

— o —

Monsieur et Mesdemoiselles Hunter, de la rue Conroy, sont partis pour un séjour de trois semaines à Métis Beach.

— o —

Mademoiselle May Terreau est l'invitée de son frère et de sa belle-soeur, à Sainte-Catherine.

— o —

Madame (Dr) Simard, sa petite fille, Mademoiselle Paule Daoust, sa nièce, Mademoiselle Thérèse Brien, de Montréal, ainsi que Madame Larivière, sont présentement à l'hôtel "Bellevue" à Carleton.

— o —

Madame Saint-Gervais, de Montréal, Mademoiselle Jacqueline Saint-Gervais et M. Saint-Gervais passent quelques semaines à Carleton, à l'hôtel Saint-Louis.

— o —

Monsieur Alphonse Gourdeau à fait un court séjour à Montréal.

— o —

M. Alphonse Landry et M. Jos.-M. Landry, du Lac-au-Saumon, sont partis en automobile pour Sherbrooke et Malone, N.-Y.

— o —

M. et Mme Georges-Emile Paré, née Germaine Beaulieu, annonce à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 2 août et baptisée le même jour, sous les prénoms de Marie-Blanche-Gilberte. Parrain et marraine, M. et Mme Edmond Paré, oncle et tante de l'enfant. Mlle Juliette Paré portait sa nièce sous les fonds baptismaux.

— o —

Le Notaire Lucien Baillargeon, de Huntingdon, Qué., et madame Baillargeon (née Annie Verreault, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'une fille, née le 20 juillet 1931, et baptisée le lendemain, sous les prénoms de Marie-Adelaide-Jacqueline.

Parrain et marraine, Monsieur et madame Adjutor Baillargeon, de Québec, grands-parents de l'enfant. Porteuse, garde Marjorie Goodfellow.

MARIAGE DOUVILLE-DEROME

Madame J.-Eugène Douville, de Québec, annonce le mariage de sa fille Gertrude avec Monsieur Henri Derome, fils de Madame Edgar Derome aussi de cette ville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée en l'église de St-Coeur-de-Marie, Grande-Allée, le dix-sept août prochain à huit heures et demie. Pas de faire-part.

— o —

On annonce pour le commencement de septembre, le mariage de Mademoiselle Marthe Marier, fille de Monsieur J.-Arthur Marier, avec Monsietur Paul Rémillard, fils de M. et Mme J.-A. Rémillard.

— o —

Messieurs Delphé Maranda, Adélard Maranda, Albert Royer, Amédée Lachance, Napoléon Vaillancourt et Gérard Maranda sont de retour d'un voyage au Cap-de-la-Madeleine. Ils ont fait le trajet en auto.

NAISSANCE

M. le Dr et Mme Louis-Philippe Roy, (née Marie-Ange Larouche), font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille, née le 4, et baptisée le même jour en l'église St-Dominique, sous les prénoms de Marie-Rachelle-Louise. Parrain, M. Léo-Juste Roy, marraine, Mlle Rachel Larouche, oncle et tante de l'enfant. Garde, Lucienne Bélanger, portait l'enfant sur les fonts baptismaux.

—Pourquoi êtes-vous en retard, élève Durand ?

—C'est que papa avait besoin de moi.

—Ne pouvait-il prendre quelqu'un d'autre ?

—Non ! c'était pour me donner une fessée !

— o —

—Ça doit être pénible d'être toujours sans travail.

—Le plus dur c'est de s'habituer à ne pas toucher sa paye.

NOS ARTICLES D'IMPORTATION

Tout ce que nous vendons, sacoches, articles de fumeur, bibelots, est directement importé des principaux centres européens tels que Paris, Londres et Vienne.

C'est vous dire qu'étant ainsi reliés aux grands producteurs nous pouvons vous vendre, à des prix excessivement bas, des objets de la dernière nouveauté.

BRUNEAU, Inc.

IMPORTATEURS
GEO.-I. LACHANCE
président
Suite 301-302-303
3e plancher
EDIFICE LACHANCE
267, rue St-Paul, Québec

LES ASSUREURS

M. E.-W. Mannings, venu récemment du bureau central de la Great West Life, —lequel est, à Winnipeg, —pour assumer les fonctions de surintendant des agences de cette compagnie d'assurance, dans les districts de Québec et de Trois-Rivières, vient d'être l'hôte d'honneur de ses confrères d'ici. Cette réunion charmante avait été organisée par le Club des Cent Mille de la Great West Life. Elle eut lieu, au Kent House, hier après-midi, sous la présidence de M. Albert Daoust, gérant de la compagnie susnommée, dans le district de Québec.

On y remarquait outre l'hôte d'honneur et le président, les autres représentants suivants de la Great West : MM. C.-A. Butler, gérant provincial ; J.-E. Bergeron, président du Club des Cent Mille ; Gérard Benoît, gérant du district des Trois-Rivières ; plusieurs agents du district de Québec : MM. H.-S. Lowndes, Lucien Lebrun, Arthur Gignac, I. Michaud, P.-E. Bégin, R. Gendron, Eugène Gagnon, Sévérin Houde, F.-X. Houde, P. Moreau, J.-S. Moreau, S. Marchand, J.-A. Paré, J.-S. Ratté ; les agents suivants du district de Trois-Rivières : MM. Charles Dénéchaud, R. Ferron, H.-G. Grenier, J.-O. Rivard, R. Benoît, F.-X. Bergeron, D. Beaunier, A.-L. Dumas, J.-E. Loranger.

M. Albert Daoust, président de cette belle réunion, en avait été aussi l'organisateur.

Le Club des Cent Mille de la Great West Life Assurance Company a été fondé, en 1914, dans le but de réunir les agents à des époques déterminées tous les ans.

Il y eut donc hier après-midi, au Kent House, un déjeuner, puis une séance, à la salle de bal. Les orateurs furent MM. Daoust, C.-A. Butler, H.-W. Mannings, J.-E. Bergeron, Gérard Benoît, J.-S. Moreau.

M. Daoust remercia de leur présence les agents des districts de Trois-Rivières et de Québec et de l'excellent chiffre d'affaires, fruit de leur travail, en juillet dernier. M. C. Butler, gérant provincial, tint à dire que les agents de la Great West, à Québec, font particulièrement honneur à leur grande compagnie. Il loua spécialement ces vétérans : MM. J.-S. Moreau, J. Marcotte, A. Paré, Lucien Lebrun.

L'hôte d'honneur, M. Mannings, montre dans la solidarité l'instrument avec lequel la Great West Life a édifié une compagnie occupant, aujourd'hui, une place si enviée, sur notre continent. Il dit la nécessité pour tous les agents d'une connaissance plus intime des meilleures méthodes de travail, malgré les résultats admirables de leurs activités, en ce temps de crise universelle.

M. Mannings parla aussi, en français, langue qu'il possède très bien.

M. J.-E. Bergeron, président du Club des Cent Mille, remercia M. Mannings pour la sympathie que ce dernier manifeste envers les agents de Québec et il fit une suggestion trouvée très intéressante par M. Mannings; celle de la création d'un insigne à être porté par les représentants du Club des Cent Mille.

M. Gérard Benoit, l'orateur suivant, fit voir, dans le district de Trois-Rivières dont il est le gérant, un champ d'action des plus favorables pour l'agent d'assurance. M. J.-S. Moreau, qui parla ensuite, est le doyen des agents de la Great West Life, dans le district de Québec. Il est enchanté de la promotion de M. Mannings. Il montra à ses confrères l'importance de la prudence dans un placement. Enfin M. C.-E. Butler, gérant provincial, fit l'éloge de certains confrères, de M. Desrosiers par exemple, qui n'avait pu assister à cette réunion, et de M. J.-S. Moreau.

OBSEQUES DE Mme ALF. LIPPE

Lundi matin, à 8 heures, en l'église de St-Sauveur, ont eu lieu les funérailles de Dame Marie Turcotte, épouse de M. Alfred Lippé, décédée à l'âge de 51 ans et 6 mois. Le convoi funèbre laissa la maison mortuaire No 444, rue Colomb, à 7 heures 45, pour l'église paroissiale au milieu d'une foule de parents et d'amis.

Une nombreuse délégation de Dames de la Société de la Sainte Famille marchait en avant du corbillard ou reposait la dépouille mortelle.

Les porteuses d'honneur de la Société étaient Dame E. Langlois, Dame Jos. Gignac, Dame P. St-Laurent, Dame T. Letiec.

Conduisaient le deuil, son époux Alfred Lippé ; ses fils, Louis, Alfred, Joseph, Roméo, René Lippé ; son gendre, Lauréat Lortie ; son petit-fils, Jean-Laurier Lortie ; son frère, P. Turcotte ; son beau-frère, Charles Lippé ; ses neveux, Louis, Ernest, Adrien, Jean-Baptiste, Henri Lippé, Pierre, Arthur Moisan, Rodolphe, René DeCotret, Adélard, Joseph Gagnon, Isidore Chamberland, Joseph, Adjutor Bernier, A. Goudreault, Samuel, Arthur, Roger, Ludger Turcotte, Joseph Grimard, Jos. Allard, Roméo, Raymond Lippé, Albert, Joseph, Alfred, Arthur Moisan, Ernest, Armand Allard, Roland Chamberland ; ses cousins, Jos. Morin, Antoine Gagnon, Philippe, Raoul, Jean-Baptiste Godin, Ste-Anne-de-la-Pérade, Joseph Brousseau.

On remarquait aussi, M. Chs-Ed. Cantin, ex-député, Jos. Clark, Jean Lortie, Jos. Boutet, Alfred, Trudel, George Bonenfant, Wilfrid Gosselin, Lucien; Maurice Beaumont, Oct. Vaudreuil, Alex. Gagnon, Narcisse Auger, A. Moisan, J.-B. Vaudreuil P. Moisan, J.-L. Laliberté, Oscar Descarreau, N.-S. Paquet, A. Pouliot F.-X. Galarneau, A. Bilodeau, Adélard Vermette, Jos. Corriveau, Alf. Martel, M. Martel, A. Lepage, P. Brousseau, L. Groleau, O. Groleau, M. Beaumond, Alfred Martel, Victor Giguère, Nap. Welch, A. Fortin, L. Gosselin, Jacques Mallard, G. Dionne, Eudore Langlois, A. Bourré, L. Langlois, E. Racine, A. Laberge, Johnny Baker, I. Chamberland E. Lippé, Louis Lippé, A. Côté, M. Moreau, J.-B. Brousseau, M. Côté, L. Béland, Eddie Côté, Gaudias Maheux, R. Lachance, Jules Bélanger, J.-Arthur Marier, J. Montreuil, C.-A. Savard, C.-Aug. Savard, R. Falardeau, Nap. Gosselin, Henri Blouin, Albert Vallerand, P. Plante, A. Poulin, J.-O. Bégin, Art. Demeule, H. Deslongchamp, E. Plante, Joseph, Jean, Ernest Giroux, T. Breton, S. Gagnon, Nap. Breton, Omer Drolet, W. Godbout, Alex Pelchat, Jean Robitaille, Albert Demeule, Antoine Langlois, A. Lepage, G. Letarte, A. Dallaire, G. Simard, Nap. Breton, J. Dufresne, E. Marier, J.-L. Marier, A.-P. Deschênes, P.-E. St-Laurent.

G. Giguère, G. Chouinard, E. Paradis, J.-E. Moisan, M. Ratté, G. Careau, A. Tardif, J. Moisan, L.-A. Paradis, G. Maheux, R. Pouliot, D Galarneau, Louis, Adolphe, Jean-Paul Marcon, E. Vallerand, L. Légaré, J. Brousseau, Victor, Tardif, B. Paquet, C.-V. Lachance, L. Blouin, T. Letier, J.-A. Bernier, Art. Desrosiers, J. Moisan, J. Picard, R. Giguère, Eug. Gingras, Jos. Roy, L. Langevin, T. Shields, T. Chabot, A. Giroux, A. Lippé, C. Giroux, A. Godbout, jr, Emile Ruel, H. Petit, N Bélanger, S. Bélanger, Jos. Pelletier, et une foule d'autres.

A l'église la levée du corps a été faite par M. l'abbé I. Laroche, curé de la paroisse et le service a été chanté par M. l'abbé Lacroix, directeur du Séminaire, assisté de M. l'abbé J. Matte, comme diacre et de M. J. l'abbé Boutin, ecclésiastique. Des messes basses ont été dites aux autels latéraux par messieurs les abbés L. Garipéy, du Séminaire et A. Martineau vicaire de la paroisse.

Durant le service, la messe de Requiem en grégorien a été exécutée par la chorale de la paroisse et les soli suivants ont été aussi chantés : "O Salutaris", J.-F. Fradette; "In Manus tuas", M. Beaulé ; "Miseremini Mei", J.-Os. Paquet; "Crucifix" de Faure, par M. Gosselin et Jos. Paquet. M. Emile Simard touchait l'orgue.

A la chapelle du cimetière St-Charles, les dernières prières ont été récitées par M. l'abbé C. Leclerc et l'inhumation eut lieu dans le terrain de famille. M. Wilfrid Laberge, entrepreneur de pompes funèbres de St-Sauveur, avait la direction des funérailles.

"Le Soleil" réitère à la famille ses plus sincères sympathies.

EUCHRE EN PLEIN AIR

Lundi, le 10 août prochain, à 8 h. 30 p.m., aura lieu un grand euchre en plein air (beau ou mauvais temps), à Notre-Dame-des-Laurentides.

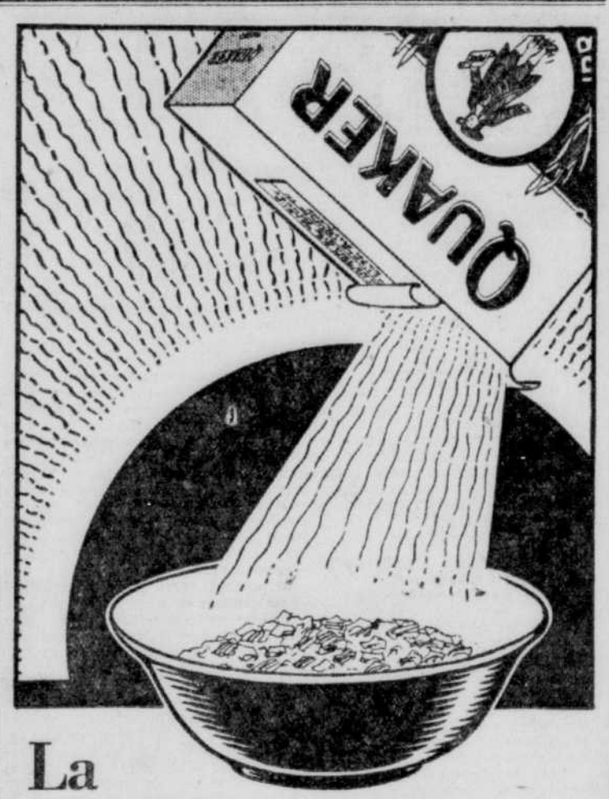
Cette partie de cartes qui promet d'être très intéressante et par son genre et par les nombreux prix qui y seront distribués est sous le distingué patronage de Monsieur le curé de la paroisse. Les recettes seront au profit de l'église paroissiale.

Les cartes sont en vente au prix populaire de 35c. Les intéressés des alentours qui aimeraient à y assister pourront s'y rendre en autobus. Le prix du passage est de 50c aller et retour, le prix de la carte inclus. Le départ des autobus s'effectuera de la Place Jacques-Cartier, à 7 h. 45 p.m., lundi.

Voilà certes une excellente occasion de passer une agréable soirée tout en faisant une bonne oeuvre !

LE PORTER ELOIGNE LES RHUMES D'ETE

L'un des moyens les plus simples et les plus efficaces de se protéger contre les rhumes d'été, c'est de se fortifier en prenant régulièrement du Porter. Renommé pour ses merveilleuses propriétés reconstituantes, ce fameux breuvage tonique est employé depuis de nombreuses années contre l'anémie et autres cas de débilité. Le Porter Boswell est un breuvage agréable en outre d'être un tonique efficace. Demandez-le chez votre épicier. (ann.)



La *Saveur* ne pouvait être améliorée

Nous avons alors ajouté la vitamine-soleil D aux Flocons de Maïs Quaker

NOUS ne pouvions améliorer le goût des Flocons de Maïs Quaker, c'était impossible. Chaque paquet ne porte-t-il pas imprimée la garantie suivante: "Si vous n'admettez pas que ces flocons de maïs sont les plus savoureux que vous ayez jamais employés, écrivez-nous et nous vous rembourserons volontiers le coût de ce paquet."

Et nous savons, grâce au paquet triplement scellé et enveloppé de papier ciré, conserver la fraicheur et la friabilité des Flocons de Maïs jusqu'au moment où vous les servez sur votre table. Maintenant, ces excellents Flocons de Maïs possèdent une qualité de plus . . . ils contiennent la fameuse vitamine-soleil D, que nous leur avons incorporée par le procédé du Prof. Steenbock. Cette vitamine vous aide à profiter le plus possible des matières minérales que renferment vos aliments, matières essentielles pour la reconstitution des dents et des os.

La vitamine D n'altère aucunement la saveur et la friabilité des Flocons de Mais Quaker, pas plus qu'elle n'en change le prix. C'est une caractéristique nouvelle qui, jointe à leur saveur supérieure, met les Flocons Quaker dans une catégorie à part.

Tous les Flocons de Maïs Quaker qu'il y a dans les magasins contiennent la vitamine-soleil D, que la chose soit spécifiée sur le paquet ou non.

Quaker Corn Flakes

Fabriqués au Canada par la Quaker Oats Company, Peterborough et Saskatoon, qui fabrique aussi le Blé et le Riz Soufflés Quaker, les Muffets, les Crackels et autres produits de céréales de qualité supérieure.

1845F

LA BERGE CHEVALIER & CIE. LIMITÉE

273½ rue St-Joseph (En face du Théâtre Princess)

VENTE D'AOUT DANS LES FOURRURES

C'est Maintenant

le bon temps de choisir votre nouveau **Manteau de Fourrure**—alors que les prix des fourrures sont à leur plus bas niveau depuis 20 ans. NOTRE assortiment des toutes dernières **Créations** de la Mode en **Fourrures** est au complet sur nos étagères. Vous avez l'avantage d'un choix considérable et bien varié.



$5.00 suffit pour vous procurer n'importe quel vêtement à votre choix. Faites-le mettre de côté. La balance payable à l'automne. Faculté de payer en dix mois. Chaque vêtement est garanti pour 12 mois. Réparations gratuites.

300 Manteaux de Fourrures

à des prix variant depuis $35 enmontant.

MANTEAUX en Seal Hudson à partir de..... $175
MANTEAUX en Rat Musqué à partir de..... $ 50
MANTEAUX en Mouton de Perse à partir de..... $195
MANTEAUX en Caracul à partir de..... $125

Autres manteaux de fourrure de toute description. Choisissez votre tour de cou maintenant à prix raisonnables et demandez à voir notre tout dernier assortiment de manteaux de tissus.

Faites remodeler ou réparer votre vieux manteau de fourrure à nos bas prix de fabrique

Pour tous renseignements prière téléphoner

7551

Bureau-chef Montréal Trois magasins
Succursale à Québec 273½ rue St-Joseph (En face du théâtre Princess)

Solde Final

à notre
VENTE D'AOUT
pour
VENDREDI et SAMEDI

150 Ensembles en Crêpe Uni, toutes les nuances pastel, pris dans notre stock régulier. Aussi nouvel envoi justement arrivé. Il y a un certain nombre de robes en crêpe imprimé de comprises dans ce groupe. Valeurs régulières jusqu'à $29.50.



Vente de solde final **$4.95**

Pas d'essai — ni d'échange — chaque vente finale

La Vogue
178 rue St-Jean

STUDIO PARISIEN DE BEAUTE ENR.

Tenu par Mlle CALIS DE PARIS
Massage facial et massage complet
Le secret de longue jeunesse des grandes actrices.
CHATEAU ST-LOUIS
Appt. No 2. - - - - - - - - - - Tél.: 3-0319

VENDREDI, est la journée de SOLDE chez Lucille

2500 vêtements comprenant

Chandails
Kimonos
Pyjamas
Jupes
Echarpes
Robes

Valant jusqu'à $7.50

EN VENTE VENDREDI A **$1.00**

Manteaux

Balance de nos manteaux de printemps, Charmeen, Broadcloth, garnis de fourrures luxueuses. Valant jusqu'à $39.50

PRIX DE SOLDE VENDREDI **$7.95**

Costumes-Ensembles

Seulement 18 Costumes-Ensembles en Charmeen. Valant jusqu'à $24.50

PRIX DE SOLDE VENDREDI **$5.00**

MAISON *Le plus pour votre argent*
LUCILLE LTÉE
121 St. Joseph

PAGE FEMININE

QU'EST-CE QUE LA SYNCOPE?

La syncope consiste en une perte de sentiment et du mouvement, avec diminution ou arrêt momentané de la respiration et de la circulation. La syncope est, dans certains cas, brusque. Tantôt elle est précédée d'un malaise profond que trahit l'altération du visage. Celui-ci devient pâle, les lèvres se décolorent, les mains, les pieds se refroidissent, la vue se trouble. Le pouls devient imperceptible, le coeur semble ne plus battre.

La syncope peut durer quelques secondes, quelques minutes. Le malade revient à lui peu à peu. Ce retour peut être de courte durée et suivi de plusieurs rechutes: le malade est alors dans un état syncopal.

Circonstances dans lesquelles se produisent les syncopes:

a) Au cours des maladies infectieuses graves (fièvres typhoïdes, diphtérie, variole, etc...), ou pendant leur convalescence (lever, bains, etc.).

b) Dans les maladies de coeur.

c) Dans les maladies de centres nerveux, les méningites en particulier.

d Dans les intoxications par le chloroforme, l'éther, au cours d'une anesthésie, par exemple.

e) Dans les hémorragies abondantes; dans ce cas, la syncope a parfois une action bienfaisante, l'arrêt de la circulation facilitant la coagulation du sang.

f) Chez les nerveux, les anémiés, les surmenés, dans un milieu où l'air est confiné (salle de spectacles, etc.), par une mauvaise digestion ou par une cause morale (chagrin, joie).

La syncope exige un traitement immédiat et énergique.

1o. Coucher le malade par terre, sur le dos, la tête plus basse que le corps, élever les bras pour faire affluer le sang au cerveau.

2o Desserrer les vêtements (cravate, col, ceinture, jarretières).

3o Ouvrir les fenêtres, ne pas donner à boire, le liquide s'engagerait dans les voies respiratoires et y produirait de fâcheux désordres.

4o Donner des gifles vigoureuses sur la face, avec une serviette imbibée d'eau froide. Innalation de vinaigre, d'éther, d'ammoniaque, d'eau de Cologne. Excitation de la muqueuse nasale avec une plume ou une tige de papier, pour provoquer un éternuement. Application du marteau de Mayor (simple marteau que l'on plonge dans l'eau bouillante un instant), puis appliquer l'extrémité plane recouverte d'un linge sur la région précardique.

5o La respiration artificielle. Coucher le malade sur le dos, la tête basse, la langue est attirée et maintenue hors de la bouche.

Se placer derrière la tête du malade, prendre ses coudes, les ramener en avant sur la base du thorax que l'on presse assez fortement, élever les bras en les écartant du thorax et les ramener de chaque côté de la tête sans se hâter. Cela peut durer une demi-heure, une heure; mais il ne faut pas se décourager, il faut faire le mouvement 10 à 20 fois par minute.

6o La méthode de Scheffer consiste à coucher le malade sur le ventre en appuyant fortement sur les côtes.

7o Tractions rythmées de la langue. Saisir la langue du malade avec un linge ou une pince; tirer la longue en dehors et la faire rentrer par un rythme régulier, 15 à 20 fois par minute, sans se hâter et sans violence. Ne s'arrêter que lorsque le malade respirera régulièrement.

Lorsque la syncope est dissipée, ne pas faire asseoir le malade avant que le teint n'ait recouvré sa coloration normale et que le coeur et la respiration n'aient repris un rythme absolument régulier.

Ardente au travail?

Pâleur
Faiblesse
Manque d'appétit
Sensation permanente de fatigue
Essoufflement au moindre effort
Troubles d'estomac
Migraine
Douleurs de dos, de reins
Irritabilité
Périodes douloureuses
Troubles internes causés par l'ANEMIE



Mme D. Desrosiers

d'une activité qui ne se lasse jamais, comme toute femme devrait l'être, ou bien sans énergie, obligée d'interrompre votre travail pour vous asseoir et vous reposer. Si vous êtes dans cette dernière catégorie, gare à vous. L'ANEMIE vous menace. Ce qu'il vous faut pour redevenir robuste et courageuse, ce sont les Pilules ROUGES (spécialement préparées pour les Femmes) qui contiennent les éléments dont votre sang a besoin pour une parfaite santé.

"Je souffrais de pauvreté de sang et à cause de cela, j'étais pâle, indolente, toujours fatiguée, ne trouvant rien de drôle de la vie, manquant d'appétit et souffrant de douleurs ici et là. J'ai pris les Pilules Rouges et je ne puis dire tout le bien qu'elles m'ont procuré. Je les recommande à toutes femmes atteintes des mêmes malaises que j'ai éprouvés et je suis sûre que, comme moi, elles ne seront pas déçues." Mme L. Desrosiers, 119, Butler St., Lawrence, Mass.

OVONOL pour les Enfants faibles

CONSULTATIONS MEDICALES PERSONNELLES ou par correspondance au No 1570, rue S.-Denis, Montréal. Pilules ROUGES, partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3, $1.25. PROTEGEZ-VOUS REFUSEZ les SUBSTITUTIONS EXIGEZ les VERITABLES Pilules ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles

Pilules ROUGES

pour les femmes Pâles et Faibles

Cie Chimique Franco-Américaine Ltée, 1566, rue S.-Denis, Montréal



Les collets se rapprochent des larges cols Medicis.

LE CONFORT ET L'ELEGANCE DE LA MAISON DE LA SALLE AU STUDIO

Vous parlez souvent, madame, de votre salon: avez-vous un salon? L'exiguité de votre appartement l'a-t-elle permis? Qu'appelez-vous votre salon?

Est-ce la "salle commune" de la maison simple et familiale, la salle dont les dimensions supérieures à celles des autres pièces permettent à tous les vôtres de s'adonner aux jeux et occupations en se gênant le moins possible? Dans cette salle, vous recevez vos amis, votre parenté. Pour répondre à ces services, la pièce doit, au moins d'un côté, être largement éclairée par baie ou large fenêtre, afin de permettre le mieux possible l'utilisation de la lumière du jour pour le travail; son chauffage, en hiver, doit être constant, régulier et suffisant pour que des travailleurs sédentaires n'y sentent pas les atteintes du froid.

L'ensemble présente un caractère simple et confortable, un arrangement qui facilite propreté et nettoyage.

Supprimez le confortable des tapis qui conserveraient la poussière; mais que tapis et rideaux, bien choisis dans ce qui est nécessaire, donnent à la salle un aspect confortable et douillet. Meubles aux lignes droites, aux formes pratiques et commodes, sièges où l'on trouve son aise, tissus de coton ou de lin, grès chargés de verdures, tables et fauteuils faciles à déplacer, à grouper, à isoler; sofa à multiples coussins: telles sont quelques idées générales pour un arrangement qui doit laisser de l'espace, "donner de l'air à la salle", être agréable et gai à l'oeil, bienveillant aux visiteurs et offrir le plus aimable confort; ne supportez rien de plus mondain, de frivole ou encombrant dans votre salle commune, l'idéale pour la vie familiale.

Mais hélas! la pièce consacrée aux réunions et aux visiteurs est souvent de dimensions trop réduites pour abriter les jeux et les études des enfants, le travail de la mère, la réception des intimes. De plus, par la composition et l'arrangement d'un mibilier plus fragile et luxueux, il devient difficile aux enfants d'y prendre leurs ébats, même les plus tranquilles; et dans certains ménages modestes, nous trouvons la préoccupation de recevoir ses amis au milieu du faste, le besoin de jeter la poudre aux yeux: toutes causes qui ont fait dégénérer la "salle commune" en un salon exigu, mais combien souvent encombré de superfluités!

Si tel est votre salon, madame, examinez-le avec grand soin, sans partipris; loyalement, expurgez-le de tout ce qui choque le bon goût, gêne votre confort ou celui de vos amis, blesse vos yeux ou n'est point d'une netteté absolue.

Ce salon, c'est-à-dire la pièce où vous pouvez vous tenir, où vous accueillez vos visiteurs, peut être, à des degrés très sensibles, d'intimité et de luxe, un "studio" bibliothèque ou cabinet de travail, un petit salon ou boudoir, un grand salon.

Le studio dont nous avons déjà dit quelques mots, comporte un ameublement sobre de lignes, clair ou sévère: acajou sérieux, gai citronnier, bois laqué ou essence nouvelle et rare; sièges recouverts de cuir fauve et mat, de velours, de tissu aux dessins modernes qui seront larges, bas, avec des dossiers accueillants aux épaules, des accoudoirs favorisant le repos, la lecture, l'heure du café et de la cigarette.

La plus large fantaisie emprunte aux habitudes du maître et de la maîtresse de maison, de leurs hôtes, l'arrangement de ces sièges au milieu des petits meubles: étagères supportant livres et accessoires de travail, des tables garnies de revues et journaux, du petit secrétaire pour écrire. Meubles ou bureau à cases, à tiroirs, à rayons, à classeurs, selon vos habitudes et vos occupations, offrent la plus grande diversité de formes et d'ornements; le piano a sa place dans le studio.

Peu de tableaux sur les murs: seulement ceux qui s'harmonisent parfaitement avec le goût sévère ou gai de la pièce.

Cartel ou pendule à caisse dans un coin; bronzes et statuettes très choisies pour rompre au-dessus des meubles la monotonie des lignes.

Les étagères à livres sont souvent ouvertes; la poussière envahit les précieux volumes. Fermez par un simple rideau de taffetas ou de cretonne, à anneaux glissant sur une tringle ou par une coulisse de bois à fines lames disparaissant dans l'intérieur du meuble.

Si vous dessinez ou modelez dans ce studio, une table à dessin, placée devant la fenêtre, s'accompagne de sellettes et de petits meubles d'accessoires. En dehors des heures de travail, un bahut peut renfermer tout l'attirail de l'artiste. Recouverte d'une panne ou d'une toile peinte, la table peut devenir table de lecture et supporter quelques cornets de cristal remplis de fleurs.

Sur le sol, moquette aux tons neutres; les murs tendus d'une toile ornée au pochoir ou d'un papier uni: Ces détails pourront-ils vous servir de base pour l'installation ou la révision de votre studio?

RECETTES DIVERSES ET PETITS SECRETS

POUR ARRETER UNE GRAVE CHUTE DE CHEVEUX

Si peu coquette qu'une femme soit, elle s'épouvantera toujours de se voir menacée de calvitie. Voici une formule facile à réaliser soi-même, à base de quinquina, qu'on utilisera chaque jour au début en lotions, mais en prenant la précaution d'espacer celles-ci au bout de quelques semaines:

Alcool à 90o..... 250 grammes
Eau..... 250 "
Quinquina rouge concassé..... 15 "

On fera infuser le quinquina dans l'alcool et l'eau pendant deux semaines.

POUR RAVIVER LES COULEURS

Les teintures modernes ne sont que très rarement "garanties" par les commerçants et nombre de maîtresses de maison voient avec désespoir les jolies robes, les beaux tissus d'ameublement se faner — comme c'est hélas! di-on, le sort des plus belles choses ici-bas.

Comment raviver ces couleurs, surtout lorsqu'il s'agit de peluches ou de velours d'ameublement, auxquels on peut difficilement faire prendre un bain recolorant. Il suffit de les éponger avec du chloroforme métylé. Il faudra éviter de respirer les vapeurs pendant l'opération et surtout ne pas opérer à la lumière, ce produit étant très inflammable.

COMMENT SOIGNER LES PIEDS SENSIBLES?

Certaines personnes ont les pieds d'une telle sensibilité que la peau s'en laisse facilement entamer et que toutes les chaussures les blessent. Pour guérir ou atténuer cette sorte d'infirmité fort gênante, surtout pour les chasseurs et tous ceux qui doivent faire de longues marches, voici la petite médication à suivre:

Se baigner les pieds, le soir, dans l'eau tiède où l'on a jeté une petite cuillerée d'acide borique en poudre et les saupoudrer, à la sortie du bain, d'une poudre ainsi composée:

Camphre pulvérisé..... 6 grammes
Oxyde de zinc..... 20 "
Caire en poudre fine..... 60 "
Acide phénique..... 15 gouttes
Huile de néroli..... 5 "

Tous ces ingrédients sont mélangés de façon à rendre le produit bien homogène, pour le passer finalement à travers un tamis très fin.

POUR LA COQUETTE

Brillantine. — Pour celles qu veulent avoir les cheveux bien plaqués, voici une formule de brillantine qu'elles pourront préparer elles-mêmes. Après le schampooing, une légère application, redonnera aux cheveux leur lustre habituel:

Alcool à 95o..... 950 grammes
Huile de ricin..... 50 grammes.

parfumés à volonté donnent une brillantine très fluide, quelquefois appelée **huile antique.**

Lorsqu'on remplace l'huile de ricin par de l'huile d'amandes douces, on obtient une brillantine trouble, plus grasse que la première.

Contre les rides des yeux et des lèvres. — Contre les rides, vous luttez à l'aide du massage, un léger massage opéré avec le bout des doigts et fait de bas en haut, ou bien en rond, selon l'emplacement des rides. Ce sera plutôt un tapotage qu'un massage.

Vous y procéderez en vous aidant d'une crème spéciale, qui luttera contre la sécheresse de votre peau.

Elle est composée de 25 grammes de pommade de concombre, autant de vaseline, autant de lanoline, autant d'axonge benzoinée, le tout mouillé de 10 grammes d'eau de roses.

Prenez-en au bout de vos doigts avant de commencer le massage et étendez-la sur votre épiderme, à mesure que vous faites les mouvements dont il est parlé plus haut.

Au bout de quelques jours de ce traitement, vous ne manquerez pas de voir une grande amélioration dans l'état de votre peau. Elle aura plus de fraîcheur, plus d'éclat jeune, elle sera, en un mot, plus vivante, et les fâcheuses petites rides auront disparu.

Berthierville

Funérailles

Ces jours derniers avait lieu en l'église paroissiale de Berbier, le service funèbre de M. Alphonse Boucher, époux de Rosa Tellier. La levée du corps, fut faite par M. l'abbé Alphonse Houle, et le service funèbre chanté par le Rév. Père Azellus Brunel, C.S.V., assisté de M. l'abbé Poirier et le chapelain du collège comme diacre et sous-diacre.

La quête fut faite par ses neveux, MM. Argenos Blais, et Gérard Pilon.

Conduisaient le deuil: MM. Albany Tellier son beau-père et Geo. Boucher, son fils.

Suivaient le cortège funèbre: MM. J.-H. Aubé, S. Lafrenière, Emile Demers, Barthélémi Farly, Pierre Rocray, Désiré Tellier, Adrien Beaucage, Romulus Bacon, Vincent Latour, O. Bacon, Gaspard Lavallée, Arthur Lamarche, Ovide Grandchamp, J.-D. Chénard, L. Cartier, de West Wellington, E. U. A.; Joseph Perrault, de Lancraie; MM. Oscar Rocheleau, Louis Vincent, Joseph Lavallée, Alméric Delcourt, Joseph Pagé, J.-Louis Tellier, Emilien Tellier, Gérard Pilon, Argénos Blais, Gérard Blais, Arthur De-Grandpré, Eug. Lafontaine, Jureau Mousseau, P.-Léon Casaubon, Alfred Mousseau, Wilfrid Barrette, J.-Bte Smith, J.-Albert Tellier, A.-D. Milot, F.-O. Lamarche, Edouard Gendron, Albérid Lavallée, Dr Louis Dégrandpré, G.-Alp. Devaiult, maire, Adelmar Désy, Joseph Savignac, Obed St-Martin, Alfred Lavallée, Joseph Bacon, Toussaint Laporte, G.-A. Gariépy Ferdinand St-André, Joseph Leroux, H. Courchesne, Ignace Courchesne, Alfred Plouffe, J. Bernèche, A. Cardin, Geo. Généreux, Jules Grandchamp, Chs Piché, jr Mmes René Dubé, Albert Bayeur, Alméric Delcourt, Jean-Louis Tellier, Emilien Tellier, Gérard Pilon, Arthur Blais, Louis Vincent, Alfred Arpin, Mme Viateur Gervais, Jos Salvas, Jérémie Dubé, Charles Grandchamp, Mme Thouin, Mlle Estelle Joly, Gabrielle Gendron, R. Richard, Alfred Champagne, Edouard Blais, Mlle M.-Jeanne Dalcourt, ses nièces Mlles Pauline Blais, Clairette Blais, Laurette Tellier, Jeannette Blais, Eliane Blais et Jean Blais, son neveu.

Les porteurs étaient MM. Joseph Blais, Pierre Plante, Joseph Delcourt, Viateur Bruneau, Napoléon Boucher, Alfred Arpin.

Il laisse pour pleurer sa perte: sa femme, Rose Tellier, son fils, Georges et sa fille Yvette, ses frères, Napoléon Boucher de Bordeaux, ses sœurs: Mmes Alfred Arpin (Marie-Ange) de Montréal; Mme Lucien Cartier (Rovéa) de West Wellington, E.-U.A.; Mme Malvina Perrault, sa mère de Lanoraie; M. Joseph Perrault, son père adoptif, son beau-père, M. Albany Tellier, ses beaux-frères, M. Emilien Tellier, Joseph Blais, Viateur Bruneau, Pierre Plante, Alfred Arpin, Joseph Delcourt, ses belles-sœurs, Alexandrina, Maria, Blanche, Léa, Mathilde Tellier

Bouquets spirituels: M. et Mme Réné Dubé, les Religieuses de l'hospice du Sacré-Cœur, M. et Mme Alméric Delcourt, M. Arthur Blais, M. Viateur Bruneau, de Sorel.

Tributs floraux: M. Rolland Palambo, Montréal et Mlle Jeannette Blais.

Sincères sympathies: M. Napoléon Boucher, de Bordeaux, M. et Mme Louis Vincent, M. et Mme Alfred Arpin, de Montréal; M. Napoléon Beaulac, Olympe Bacon, M. et Mme Romuald Gendron, M. et Mme Emilien Tellier, famille A.-L. Caisse, M. J.-D. Caisse, M. et Mme J.-A. Tellier, Mme Viateur Gervais, Mme Jos Salvas, M. et Mme Edmond Hébert, M. et Mme Joseph Généreux, de Sorel; M. Georges Généreux, M. et Mme Jean-Louis Tellier, M. et Mme Désiré Tellier, M. et Mme H Jérémie Dubé, M. et Mme Charles Grandchamp, M. et Mme J.-H. Aubé, Mlle Madeleine Bayeur, famille Henri Gendron, M. et Mme Conzague Blais, famille W.-H. Boucher, M. et Mme Viateur Bacon, M. et Mme Jos Blais, famille Albert Bayeur, Orland Palombo et Jeannette Blais.

A la famille si cruellement éprouvée, nous réitérons l'expression de nos plus vives sympathies.

Va-et-vient de l'Ile Dupas

Mlle Albina et M. Olivier Joly de Montréal, en promenade chez leur tante Mme Vve N. Joly.

—M. l'abbé Félix Poirier, de St-Henri de Mascouche, en visite au presbytère de l'Ile Dupas, chez M. A. Richard.

—M. Lorenzo Désy de Montréal en visite chez son frère M. Armand Désy.

—Mme Philippe Lemire, de Montréal en visite chez Me Alfred Lemire.

—Mlle Bernadette Courchesne a passé une huitaine à Ottawa.

—Mlle Claire Lavallée de Montréal en promenade chez sa tante Mme Théo. Dandonneau.

—M. Ovide Lavallée et Antoni Dandonneau, de Montréal, en visite chez M. Théo. Dandonneau, maître de poste.

—M. Jos Casaubon de Montréal en visite chez son cousin M. Alphonse Casaubon.

—Mlle Cécile Cardin en promenade chez xes cousines Mlles Albina et Florida Dandonneau.

—M. et Mme Jos-Charles Farly de St-Barthélémi en visite ezez sa mère Mme Pierre Dandonneau

St-Urbain

Va-et-vient

MM. L.-P. Morin, J.-O. Chalifour, Eug. Lapointe, Ed. Chalifour, Marcel Chalifour, Geo. Chalifour, tous de Québec, sont revenus enchantés d'une excursion de pêche au camp Bois-Verts.

—M. l'abbé Lionel Simard, vicaire à Roberval, est en promenade chez M. Chs. Fortin, du bureau de poste.

—M. Richard Haines, des Etats-Unis de passage ici le 29.

—M. et Mme David Girard, de Montréal et leurs enfants sont actuellement chez M. et Mme Adélard Girard et autres parents.

—M. J.-Emile Simard, professeur à Québec, était de passage à St-Urbain le 31 juillet.

—M. Julien Chouinard et M. Paul Fugère de Québec, ont fait une heureuse excursion de pêche au camp Perreault la sem ine dernière.

Baptême

M. et Mme Arthur Tremblay, une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Cécilia. Parrain et marraine: M. et Mme Philippe Harvey, de Baie St-Paul. Porteuse Mme Vve Adélard Saulnier, garde-malade.

La fenaison

Les pluies fréquentes que nous avons depuis quelque temps empêchent un peu de dommage à la récolte du foin qui s'annonçait pourtant bonne.

Visiteurs distingués

M. J.-B. Boivin, curé de Point-au-Pic, M. A. Desgagné, curé de St-Placide sont venus faire visite à M. le curé Boily, ces jours-ci.

AGREABLE MOYEN DE PREVENIR LA CONSTIPATION



La cause la plus fréquente de maladie et de mauvaise santé c'est la constipation. Ses poisons font naître les maux de tête, courbatures, étourdissements, manque de vigueur— et mènent à des affections graves.

Le SON PUR de Kellogg — une délicieuse, céréale prête à manger — *protège contre la constipation.* Deux cuillerées à soupe, prises chaque jour, préviendront et soulageront la constipation temporaire et la constipation récurrente. Dans les cas opiniâtres, mangez-en trois fois par jour.

La chose n'est-elle pas bien plus agréable— et bien meilleure pour la santé — que de prendre des pilules et des drogues qui donnent des accoutumances?

Le SON PUR fournit aussi le fer qui donne au teint l'incarnat de la santé. Plusieurs délicieuses recettes sur la boîte. Préparé par Kellogg à London, Ont.

SON PUR

Kellogg's ALL-BRAN

La plus sûre, la plus rapide destruction des terribles



La Chambre de Mort FLY-TOX où des essais quotidiens prouvent que le FLY-TOX est la préparation la plus rapide, la plus sûre qui se fasse pour détruire les pestes domestiques porteuses de maladies.

Fait au Canada par la Canada Rex Spray Co., Limited Brighton, Ont.

MITE MOUCHE COQUERELLE 7 PUCE FOURMI PUNAISE MARINGOUIN

Essayé au laboratoire --- Force Supérieure

FLY-TOX

Le mois cher -- Il en faut moins pour tuer mouches, moustiques, coquerelles, fourmis, etc.

Méfiez-vous quand on vous dit "C'est identique au Kotex"



Aucune protection hygiénique ne saurait être "identique" au Kotex à moins d'être fabriquée avec les mêmes soins de clinique.

LE KOTEX EST SUR..
1. Se porte indifféremment des deux côtés tout aussi confortablement. Vous ne serez jamais embarrassée.
2. Le Kotex est souple. non d'une souplesse décevante qui bientôt se tasse et blesse. Mais d'une souplesse délicate et durable.
3. L'absorbant du Kotex est identique à celui employé par les chirurgiens dans les plus grands hôpitaux du Canada.
4. On peut s'en débarrasser, instantanément complètement.

LES mots "identique au Kotex" s'entendent souvent. Que signifient-ils? Rien. Absolument rien — excepté peut-être une ressemblance **extérieure.**

Que savez-vous de ce substitut qui se dit "identique au Kotex"? Savez-vous où il fut fait? Par qui? Comment?

Est-il fabriqué avec des machines modernes entièrement? Des machines si extraordinaires — de façon à ne pas permettre que des mains puissent toucher au Kotex. Est-il employé par les plus grands hôpitaux?

Ce n'est que quand vous avez obtenu une réponse satisfaisante à toutes ces questions, une réponse semblable à celle due le Kotex donne, qu'un substitut peut prétendre être "identique au Kotex".

Après tout, pourquoi courir des risques? Vous connaissez la merveilleuse sécurité que le Kotex offre — le type de protection hygiénique accepté dans le monde entier. N'allez pas abandonner cette certitude, même si un substitut inconnu vous fait économiser quelques sous.

Un confort sans pareil

Le Kotex offre tous les raffinements de confort. Une souplesse qui **persiste** — car de minces couches de bourre absorbante de Cellucoton (ce n'est pas de l'ouate) absorbent scientifiquement, débarrassant la surface, qui de la sorte reste propre et délicate. Et puis, dans le Kotex, la gaze également est soumise à un procédé de fabrication spécial qui la rend d'une souplesse extraordinaire. Le Kotex est ajustable et peut se porter des deux côtés indifféremment. Il est fabriqué de façon à désodoriser.

Invisible

Vous pouvez porter vos robes d'été légères et disphanes en parfaite sécurité Le Kotex — taillé pour mouler le corps — donne une protection invisible en même temps que le plus grand confort possible.

KOTEX
FABRIQUE AU CANADA
1889

MAGASINS Indépendants VICTORIA

NOUS APPRECIONS VOS COMMANDES GROSSES OU PETITES

Les commandes confiées aux Magasins Indépendants Victoria, grosses ou petites, sont remplies soigneusement et promptement. Nous sommes en affaires pour plaire à nos clients et les servir, et apprécions vos commandes, quelle que soit leur importance.

N'hésitez pas à téléphoner au magasin Victoria de votre district pour vos produits alimentaires. Nous livrons la marchandise sans frais supplémentaires, et nos prix sont attrayants.

Spéciaux : VENDREDI SAMEDI LUNDI

Prix de Québec au Comptant Seulement

SARDINES JUTLAND 2 boîtes .15

EPICES "Victoria" bte. 2 oz.	.10	MOUTARDE L.M.L. baril 32 oz.	.21
ESSENCES "Victoria" 2½ oz.	.25	MAYONNAISE L. M. L. 12 oz.	.24
GELEE L.M.L. 5 paquets	.25	KETCHUP L. M. L. 12 oz.	.10
RIZ "Victoria" de luxe 2 lbs.	.19	FROMAGE L.M.L. la livre	.24

Boeuf en Conserves Fray Bentos Boîte No. 1 **.17**

VIANDES Clark asst. bte. 3½ oz.	.19	FLOCONS de Maïs Sugar Crisp 3 pqt.	.25
SPAGHETTI Clark Bte. No. 1, 2 btes.	.19	BISCUITS Champlain 3 lbs.	.27
FEVES vertes Standard 3 btes.	.25	GARNITURES de tartes Meadow Sweet asst.	.13
POIS "Victoria" crible No. 3, 2 btes.	.25	ARACHIDES fraîches roties 2 lbs.	.19
SEL de table 2 btes. No. 2	.19		

ORANGEADE "Victoria" Bouteille 8 oz. **.19** 16 oz. **.29**

SAVON toilette Baby's Own 3 pour	.25	SAVON Impérial Barsalou 10 pour	.43
CIRE L. M. L. à plancher bte. 1 lb.	.29	VADROUILLES No. 3 Coton	.21
POLI à meuble Liquid Veneer 4 oz.	.25	PLANCHES à laver waverley	.37
BALAIS L. M. L. 5 cordes	.73	POUDRE Sapho soufflets 2 pour	.25

CAFE DOLLARD Frais roti et moulu sac 1 lb. **.44**

THE Cartier noir lb. **.59** | **THE** Le Roy Japon **lb. .39**

COOPERATION DE
NAZAIRE TURCOTTE & CIE. ENRG.

Faits divers de partout

LA CHALEUR LES TERRASSE

Washington, 6. — Cinq des cinquante prisonniers du district de Colombie, qui étaient enfermés dans un petit édifice à cellules en attendant leur procès, n'ont pu résister à la chaleur et durent être transportés à l'hôpital.

Les autres prisonniers furent conduits dans la cour pour échapper à une chaleur excessive de 98 degrés. Il n'y eut aucune perte de vie.

TRESOR A SEC

Nashville, 6. — Le trésor du Tennessee, comme le buffet de la Mère Hubbard, est à sec.

Pendant deux jours sa condition fut même plus qu'à sec, puisqu'il se trouvait en déficit de $1?e,-000, mais certaines rentrées de fonds tirèrent temporairement le trésor de ses difficultés.

Pendant ce temps-là, des centaines de fonctionnaires de l'Etat, dont un grand nombre durent subir des réductions de salaire, envisagent la possibilité de ne pas recevoir de paye le 1er septembre, et les membres des facultés de l'Université du Tennessee sont dans le même cas.

AVENTURES A 2 FILLETTES

Boston, 6. — Les rapts successifs de deux fillettes dans Somerville excitent un émoi considérable dans cette ville et la police est à faire des recherches actives pour l'arrestation du conducteur d'une routière verte, contre lequel de graves accusations ont été portées par les deux enfants après qu'elles eurent retourné chez elles.

Libbie Rosenberg, âgée de cinq ans, accusa un homme éminent de Somerville d'être celui qui l'enleva, mais après l'avoir questionnée au poste de police, on se rendit compte que l'enfant faisait erreur.

LADY LEMIEUX A ETE VICTIME D'UN FACHEUX ACCIDENT

L'épouse de Sir François Lemieux s'est fracturée une jambe en se rendant au bord de la mer à Cacouna — Elle resta près d'une demi-heure sans secours — Transportée à l'Hôtel-Dieu — Autres accidents.

Cacouna, 6—(D.N.C.)—Un malheureux accident est survenu hier matin à Lady Lemieux, épouse de Sir François Lemieux, juge-en-chef de la Cour Supérieure. Lady Lemieux se rendait rejoindre son mari au kiosque que celui-ci possède au bord de la mer. Pour se rendre à cet endroit, elle avait à suivre un chemin en pente assez inclinée. Elle mit soudain le pied dans une ornière et, perdant l'équilibre, s'affaissa sur le sol.

Lady Lemieux ressentit une vive douleur à la jambe et, malgré ses efforts, ne put se relever. Elle appela au secours mais malheureusement personne ne se trouvait dans les alentours et ne pouvait l'entendre. Ce n'est qu'après une longue demi-heure d'attente qu'un enfant, passant par là, aperçut Lady Lemieux gisant sur le sol. Il courut immédiatement quérir du secours. Le Dr Edgar Lemieux, de Québec, a été averti et s'est rendu en hâte auprès de sa mère. Après examen, il constata une fracture à la jambe.

La distinguée malade sera transportée à l'Hôtel-Dieu du Précieux Sang aujourd'hui. L'auto est partie ce matin de Cacouna et est attendue à l'Hôtel-Dieu vers deux heures cet après-midi.

La nouvelle de ce malheureux accident causera, nous en sommes sûrs, un vif chagrin chez les nombreuses connaissances de Lady Lemieux et de Sir François Lemieux. Espérons que les blessures n'auront pas de suites fâcheuses et que l'épouse du Juge-en-Chef de la Cour Supérieure reviendra promptement à la santé.

A THETFORD

Un accident qui aurait pu devenir tragique est survenue hier à M. Placide Fournier domicilié à 21 rue St-Télesphore.

M. Fournier se trouvait dans la cour du Québec Central en face du moulin de la mine King quand en voulant éviter un train de passager du Q. C. Ry qui venait de quitter la gare se dirigeant vers Québec il eut l'imprudence de s'engager sur la voie d'évitement. Au même instant un convoi venant en sens inverse et que M. Fournier n'a pu entendre venir entrait en gare et frappa le malheureux homme, le projetant à quelques pas de là.

Le train n'allait qu'à une allure modérée, et c'est ce qui explique pourquoi nous n'avons pas une nouvelle tragédie à enregistrer M. Fournier qui fut frappé dans le dos s'en est tiré avec trois côtes fracturées et des contusions à la tête et un peu partout.

Le Dr C.-B. Delage, mandé en toute hâte, prodigua les premiers soins au blessé et l'ambulance Lavaltière le transporta à l'hôpital St-Joseph de notre ville où son état est considéré comme satisfaisant.

On espère, à moins de complication imprévues, que M Fournier qui est marié et âgé de soixante ans environ, pourra se rétablir assez rapidement.

IL L'ECHAPPE BELLE

Trois-Rivières, 6.—(D. N. C.)—M. Omer Doucet, cultivateur de St-Célestin, a passé à un cheveu de la mort ces derniers jours. Son cheval a été tué et sa voiture réduite en aiguillettes, mais lui-même n'a reçu que des égratignures quand son chelage fut violemment frappée sur la route par une grosse automobile américaine.

FATAL ACCIDENT

Shédiac, N.-B., 6.—Joseph Gaudet de Cocagne, comté de Kent, qui travaillait dans une carrière à Wallace, N.-E., a succombé aux blessures qu'il a reçues dans un accident survenu à cette carrière. Les funérailles ont eu lieu à l'église St-Pierre, de Cocagne, et le service funèbre a été chanté par l'abbé Alphé Gaudet, curé de la paroisse.

M. Gaudet était âgé de 70 ans et célibataire. Il était le frère de M. François Gaudet, cultivateur bien connu de Cocagne.

MORT SUBITE

Trois-Rivières, 6. — (D. N. C.)—M. Luc Hélie, 55 ans, demeurant à 130 rue Ste-Julie, a été trouvé mort dans son lit, par son compagnon de pension, Roger Hamel. Il n'était aux Trois-Rivières que depuis quelques semaines et venait de Ste-Angèle-de-Laval.

VICTIMES DE L'AUTO

Moncton, N.-B., 6. — (D. N. C.) — M. Albert-E. Trites, un des plus anciens citoyens du comté de Westmorland, est mort à la suite d'un accident d'automobile arrivé près de River Glade sur la grande route de St-Jean à Moncton. M. Trites voyageait en compagnie de Victor Gowland, commis voyageur. Celui-ci perdit contrôle de la machine qui renversa. On ramasse M. Trites sans connaissance et il mourut quelques instants plus tard. Il était âgé de 84 ans. Il était bien connu dans toute la province du Nouveau-Brunswick, à Salisbury, où il demeurait, il possédait une grande ferme modèle. C'était un ancien constructeur de chemin de fer qui s'était retiré sur la ferme pour y terminer ses jours. Il portait un

(Suite à la page 21, 2e col.)

LE PROGRAMME DE LA SEMAINE SOCIALE

S. Ex. Mgr Cassulo célébrera la messe d'ouverture de ces importantes assises qui auront lieu à Ottawa les 25, 26, 27 et 28 août prochain — Le comité d'organisation fait connaître le programme définitif.

Montréal, 6.—La prochaine série de séances des Semaines Sociales du Canada doit se dérouler, à Ottawa. Un programme très chargé remplira les journées choisies, à cette fin : les 25, 26, 27 et 28 du présent mois. Voici comment les cours et conférences de cette Semaine Sociale ont été définitivement distribués :

MARDI 25 AOUT

8 h. 30—**Messe à la Basilique** célébrée par Son Excellence Mgr Cassulo, délégué apostolique au Canada. Allocution par S. Exc. Mgr Forbes, archevêque d'Ottawa.

10 h. a)—**Déclaration d'ouverture.**—R. P. Archambault, S.J., président des Semaines sociales du Canada.

b)—**La Constitution de l'Etat.**—Mgr Chartrand, vicaire général du diocèse d'Ottawa.

3 h.—**L'Etat et les citoyens.**—R. P. Gaudrault, O.P., professeur de théologie dogmatique.

4 h. 30—**La loi.**—M. Léon-Mercier Gouin, professeur à l'Université de Montréal.

L'Etat chrétien dans l'histoire.—R. P. Simard, O.M.I., professeur à l'Université d'Ottawa.

Allocution du président d'honneur M. le sénateur N.-A. Belcourt.

MERCREDI 26 AOUT

10 h.—**L'Etat et l'éducation.**—R. P. Dubois, S.J., professeur de théologie dogmatique.

3 h.—**L'Etat et la liberté.**—R. P. Eustache Gagnon, C. S.C., professeur de philosophie au collège de St-Laurent.

4 h. 30—L'Eglise et l'Etat.—M. l'abbé Joseph Ferland, professeur de l'Université Laval.

8 h.—**Veillée religieuse** : La Royauté de Notre-Seigneur.—Sermon par le R. P. Carmel, C. SS. E.

JEUDI 27 AOUT

9 h. 30—**La Mission sociale de l'Etat.**—M. l'abbé Edmour Hébert, curé de Notre-Dame-des-Victoires, à Montréal.

10 h. 45—**L'Etat et le mariage.**—M. le juge C.-E. Dorion, professeur de l'Université Laval.

3 h.—**L'Etat et le progrès économique.**—M. Eugène L'Heureux, rédacteur de l'Action Catholique.

8 h.—Assemblée populaire à Hull. Orateurs : MM. Pierre Beaulé, président de la Confédération catholique des travailleurs du Canada, M. l'abbé Claude, directeur des Oeuvres sociales du diocèse d'Ottawa ; M. Lirnhold, président de la Confédération française des travailleurs chrétiens. (Paris).

VENDREDI 28 AOUT

10 h.—**L'Etat et la morale publique.**—M. Léo Pelland, professeur à l'Université Laval.

3 h.—**Patriotisme et internationalisme.** — R. P. Caron, O.M.I. professeur au scolasticat St-Joseph.

4 h. 30—**L'Etat canadien et le christianisme.**—M. Paul Fontaine, conseiller juridique au ministère de la Justice.

8 h.—**La Confédération canadienne.**—M. Adélard Lèduc, professeur à l'Université de Montréal.

Allocution du président d'honneur S. E. Mgr Forbes, archevêque d'Ottawa.

AVIATEURS AMERICAINS EN VEDETTE

Dans le monde entier, on parle actuellement de leurs activités — Herndon et Pangborn sont à Tokio — Une randonnée mystérieuse du pilote Cramer — Deux avions veulent tenter l'envolée du Japon à Seattle.

Tokio, 6. — (P. A.) — Hugh Herndon et Clyde Pangborn, après avoir renoncé à battre le record de Post et Gatty, sont arrivés à Khabarovsk aujourd'hui, atterrissant sur l'aérodrome de Haneda, près d'ici, à 5 heures 50 de l'après-midi (3 h. 50 du matin EST). Une aile endommagée et le mauvais temps les ayant retenus à Khabarovsk, tout espoir de battre le record de leurs rivaux disparut, et ils optèrent pour une diversion du côté du Japon, d'où ils tenteraient de voler droit à Seattle.

Deux autres aviateurs américains ont le même projet. C'est Don Moyle et C.-A. Allen, arrivés des Etats-Unis sur le "Chichihu Maru" avec la nouvelle qu'ils voulaient voler de Tokio à Seattle sans escale sur le monoplan "City of Tacoma", maintenant au hangar à l'aérodrome de Tachikawa. Seattle ayant offert $25,000 au premier pilote qui accomplirait cet exploit, la compétition va donc être grande entre les deux as arrivés aujourd'hui de Khabarovsk et le "City of Tacoma". Cet avion fut apporté au Japon l'an dernier par Harold Bromley et Harold Gatty, associé de Post dans sa récente randonnée autour du monde. Tous deux volèrent 1,200 milles en direction de Tacoma, Washington, mais un accident les força à rebrousser chemin vers Tokio.

Detroit, 6 (P.C.)—L'avion Ballanca mû par un moteur Diesel et muni de flotteurs qui décolla de la rivière Détroit le 27 juillet pour une destination inconnue, avec Parker-D. Cramer aux commandes, a été signalé hier soir à Angmagssalik, à l'extrémité méridionale du Groenland. Alors la nouvelle commença à transpirer que Cramer, qui avait déjà volé dans ces parages, tentait de frayer pour Trans-American Air lines une aéroroute vers Copenhague.

L'avion porte un passager, dont l'identité n'a pas été révélée, mais qu'on croit être un sansfiliste, les communications devant être maintenues autant que possible avec le siège de Trans-American Airlines à Cleveland.

Cramer, avec Bert Hassell, de Rockford, Ill., tanta de voler de Rockford à Stockholm en 1928. Tous deux furent perdus deux semaines durant, puis retrouvés au Groenland. Cramer était également aux commandes de l'"Untin Bowler, qui fut mis à mal sur la baie d'Hudson l'année suivante en volant de Chicago à Berlin par le nord. Cet aviateur accompagna sir Hubert Wilkins dans ses deux expéditions du pôle nord et du pôle sud.

Des personnes qui se prétendent renseignées assurent que Cramer est parvenu à convaincre la Trans-American Airlines que le Grand Cercle offrait le meilleur parcours aérien pour atteindre l'Europe. On apprend de Washington que M. Glover assistant du maître général des postes qui est à la tête de la direction de la poste aérienne, suit ce vol avec intérêt, mais que le département des postes n'a rien à faire avec l'exploration que Cramer est censé effectuer.

Les profits nets de Mohawk Carpet durant le premier semestre de 1931 ont été de $231,000 comparativement à des pertes nettes de $497,000 l'an passé.

JEUNESSES DES TEMPS MODERNES

Un garçonnet et une fillette avouent avoir cambriolé quinze demeures. — Ils sont capturés au moment d'accomplir leur seizième vol.

Boston, 6 — Un garçonnet de 14 ans et sa sœur de 12 ans, tous deux de Dorchester, ont avoué hier avoir accompli quinze vols et avoir caché l'argent volé dans un caveau près de leur demeure. Ils furent pris comme ils tentaient de cambrioler une seizième résidence.

La police les captura à la maison de Mme Helen Kallum, 40 rue Magdella, Dorchester. Plus tard, ils s'avouèrent coupables de 15 vols au capitaine Michael Goff et au cours d'une randonnée par les rues de la ville, ils indiquèrent les résidences qu'ils avaient pillées, ainsi que l'endroit où ils avaient caché l'argent volé.

Mme Kallum pénétra dans sa cuisine et y trouva une fillette qui tenta de s'enfuir avec son porte-monnaie. Elle la saisit et avertit la police. A l'arrivée des agents spéciaux John-J. Foley et Patrick Finnigan, son frère, qui faisait la garde à l'arrière de la maison, fut capturé.

Quand on l'interrogea au poste de police, la fillette dit qu'elle ou son frère pénétrait hardiment dans la cuisine d'une demeure quelconque. S'il n'y avait personne, ils cherchaient dans les tiroirs, les réfrigérateurs et autres endroits dans l'espoir de trouver un porte-monnaie. Au contraire, si quelqu'un se trouvait dans la cuisine, ils demandaient une personne fictive, s'excusaient poliment et sortaient.

Ils conduisirent la police à l'endroit où ils cachaient les fruits de leurs vols. On y trouva une somme minime.

Les jeunes "pirates" on été reconduits à leur demeure et leur mère fut avertie. Ils comparaîtront en cour juvénile.

UNE CONFERENCE

Londres, 6. (A. P.)—M. MacDonald, accompagné de sa fille Isbel, est actuellement en conférence avec M. Stimson à Rogart, dans les Highlands, où le secrétaire d'Etat américain a loué un chalet de chasse.





La BEAUTE éclatante vient de "l'intérieur"

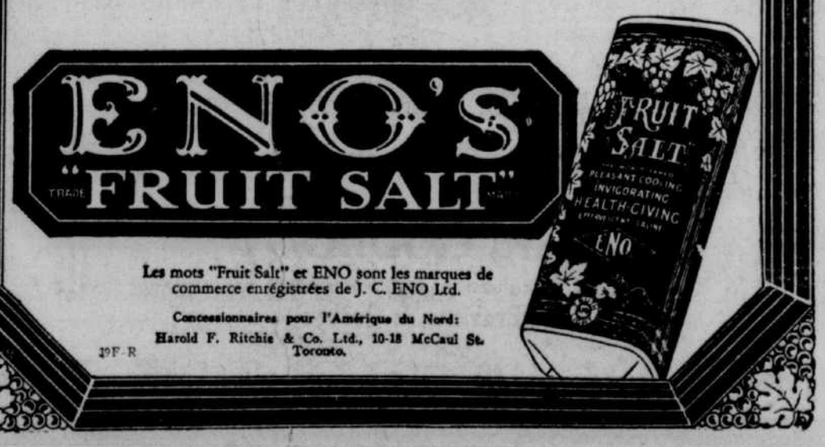
Les cosmétiques ne peuvent combattre les effets de la constipation incomplète. Les cosmétiques ne peuvent que couvrir et ne donner qu'un attrait factice et contrefait.

Une peau claire, des yeux brillants et des manières alertes résultent de la propreté externe et interne.

Une formule de beauté qui date maintenant de plus de 60 ans, c'est: "un peu d'ENO'S "Fruit Salt" dans un verre d'eau, chaque jour." Cette pratique protège les intestins contre les déchets empoisonnés, garde le sang pur et frais et tout le corps dans le meilleur état.

Des millions de jolies femmes, de gardes-malades et de médecins, dans le monde entier, en font usage et recommandent ENO, mais rappelez-vous

SEUL ENO PEUT DONNER LES RESULTATS D'ENO



Les mots "Fruit Salt" et ENO sont les marques de commerce enrégistrées de J. C. ENO Ltd.

Concessionnaires pour l'Amérique du Nord:
Harold F. Ritchie & Co. Ltd., 10-18 McCaul St. Toronto.

19F-R

FRUITS **DOMINION STORES** EPICERIES
LIMITÉE

"OÙ LA QUALITÉ COMPTE"

Prix Spéciaux Réduits

BACON TRANCHE		la livre	23c
SARDINES BRUNSWICK		la boîte	5c
GATEAU WINDSOR	AUX FRUITS	la liv.	15c
GELEES DE TABLE	INVINCIBLES de McLaren	3 paq.	14c
NETTOYEUR BABBITT		3 btes	20c
CHIPSO		Gros paquet	17c
CAFE RICHMELLO		la livre	39c
PAIN "TASTY"		Pain 16 onces Enveloppé	5c
BEURRE MAYFIELD		la livre	22c

Fruits et Légumes Frais

BANANES	Régime de 8 douz.	99c	ou 2 douz.	29c
TOMATES	Fraîches et Mûres	la liv.		6c
ORANGES	Très grosses et juteuses	la douz.		35c

Valeurs Spéciales en Viande, 75 ave Cartier

BOEUF SALE	Préparé au Sucre.	la liv.	18c
DEVANT D'AGNEAU		la liv.	10c
JAMBON	dans la Fesse	la liv.	29c

DANS NOS PAROISSES

Sacré-Coeur

Allons à Ste-Anne-de-Beaupré

Les fidèles de Québec et des environs sont cordialement invités à prendre part au pèlerinage organisé par la paroisse du Sacré-Coeur à Ste-Anne-de-Beaupré, dimanche prochain, le 9 août, 1931.

Le train des pèlerins quittera la gare Ste-Anne, à 6 heures du matin. Les billets sont valables sur les trains de 6 h. 30, 7 h. et 7h. 45.

Les Zouaves et les Cadets-Zouaves accompagneront les pèlerins.

Prix des billets: Adultes: 75 sous. Enfants: 40 sous.

En vente cette semaine au presbytère et à la sacristie.

Les tramways de la ville circuleront à partir de 5h. 15.

Saint-Sauveur

Premier vendredi du mois

Demain, étant le premier vendredi du mois d'août, la première messe sera dite à 5 h. 30; et les autres messes aux heures habituelles.

Dans l'avant-midi, de 10 à 11 heures se fera l'heure sainte pour les enfants.

A 3 h p.m. réunion pour les dames et les demoiselles.

Il n'y aura pas d'heure sainte pour les hommes et les jeunes gens demain soir, à 6 heures, mais ils pourront assister à l'office paroissial qui aura lieu à 7 h 30. Ceux qui désireraient assister à l'heure sainte du jeudi soir, de 11 heures à minuit, à l'église paroissiale seront les bienvenus.

Confessions

Ce soir, à 7 h 30, il y aura une séance de confessions pour tous les fidèles.

La retraite des Pères

La première retraite des Pères Oblats cette année, commencera demain à Ottawa pour se terminer le 15 courant. Les Rev. Père Magnan, Choquette, Leclerc, Laberge, Benoit et Vanier, de notre paroisse, suivront les exercices de cette retraite.

Feu Mme Samuel Larose

Est décédée mardi, à l'hôpital du St-Sacrement, dame Blanche Dupuis, épouse de M. Samuel Larose, commis. Elle était de la Ste-Famille et de l'Apostolat de la Prière. L'office de la Ste-Famille sera récité ce soir, à 8 heures, à la maison mortuaire, No 22 rue Napoléon, et ses funérailles auront lieu demain, à 8 h 30.

A l'église paroissiale

Demain :

6 h 15: grand'messe de requiem pour F.-X. Trépanier, recommandée par la maison G. Lajeunesse, Enr.

7 h. messe solennelle du premier vendredi du mois, et à 7 h 45, messe basse.

L'HEURE SAINTE de ONZE HEURES à MINUIT, ce SOIR, sera présidée par le Rév. Père LEVRE O. M. I.

Tous les ouvriers sont invités à venir prier le Sacré-Coeur, pour ceux qui souffrent du CHOMAGE.

Venez en foule, AMIS du Sacré-Coeur de Jésus.

N.-Dame de Québec

Vendredi et samedi, à 6 h. 15, pour feu M. l'abbé Pierre Dion.

Vendredi, à 7 heures, pour M. Joseph Roberge et Mlle Germaine Roberge, recommandée par la famille.

Samedi, à 7 heures, pour les âmes du Purgatoire.

Confessions

Jeudi, veille du premier Vendredi du Mois, confessions, dans l'après-midi et la soirée.

Premier Vendredi

Vendredi prochain, le Saint-Sacrement sera exposé, toute la journée, à la chapelle du Sacré-Coeur. Le soir, à 7h. 30, heure d'adoration publique.

Aux paroissiens

Belvédère

Vendredi: 6.30.—Aux intentions d'un particulier; 7.15: Pour son père défunt: Par une personne de la paroisse; 7.45: Pour le repos de l'âme de feu L.-A. Roy; recommandée par son épouse.

Le Saint-Sacrement sera exposé toute la journée vendredi. Les dames et les demoiselles Adoratrices en feront la garde.

7.30: Le soir: Heure d'adoration.

Samedi: 6.30: Messe basse; 7.30: Messe basse.

Saint-Fidèle

Prédicateur

Le Rév. P. Yves Gauthier doit prêcher l'heure sainte aux hommes, dimanche prochain. Cette heure sainte commencera à 7 hres précises.

Pélérinage à Ste-Anne.

Dimanche, le 9 août, aura lieu le pélérinage à Ste-Anne. Le départ aura lieu à 7 hres moins 15 minutes au coin de la Canardière et de la 8e. Avenue et non à la gare de Limoilou. Que tous soient rendus à l'heure précise. Prix du billet, aller et retour, adultes 0.75 ; enfants : .40. Allons prier la grande patronne des canadiens-français.

Confessions.

La confessions des enfants jeudi matin ; à 9 hres 30 les fillettes ; à 10 hres : les petits garçons.

Ligue du Sacré-Coeur.

Que les ligueurs n'oublient pas l'intention de l'Apostolat de la prière pour le mois d'août : la sanctification du dimanche.

Baptêmes.

Que ceux qui doivent faire baptiser veuillent donc venir au presbytère, aux heures de bureau, pour remplir "la feuille des baptêmes".

Retraite

La retraite des prêtres aura lieu la semaine prochaine. M. le curé et l'abbé Fournier feront cette retraite.

Terrain de jeux.

Nous sommes heureux de constater que 300 enfants de St-Fidèle fréquentent le Parc Victoria.

CORP. TRUST SHARES

Suivant information reçue de la maison Lajoie, Robitaille & Cie, Limitée, les titres de trust fixe Corporate Trust Shares étaient cotés à 4 3-4 fonds américains, le 5 août 1931.

CHEZ LES OUVRIERS

Bourse du Travail

CE SOIR: Fraternité Nationale des cordonniers monteurs de Québec, Inc.

DEMAIN : Fraternité des plombiers électriciens de Québec, Inc.

Au Secrétariat

CE SOIR : Le Syndicat National Catholique des briqueteurs maçons de Québec, Inc.

Salle Club des Marchands

CE SOIR : Association des plombiers et poseurs d'appareils de chauffage, local 511. Fraternité Internationale des briqueteurs.

DEMAIN : Association Internationale des machinistes, local 604. Alliance des employés d'hôtels et de restaurants, local 492.

EFFETS DU CINEMA

New-York, 5— Deux jeunes gens de Brooklyn ont expliqué au juge Taylor de la Cour de Comté que c'étaient les vus animés qui les avaient incités à commettre des actes de banditisme.

Les deux jeunes bandits, Ralph Raia et Angelo Elco, sont âgés de 18 ans. Ils ont été conduits devant le juge Taylor sous l'accusation de vol. Voyant leur jeunesse le président du tribunal leur demanda comment il se faisait qu'ils s'étaient engagés dans cette dangereuse carrière. Ils expliquèrent qu'ils avaient vu des films montrant des "gangs" de voleurs qui faisaient beaucoup d'argent et qu'ils avaient résolu de suivre cet exemple. Ils furent arrêtés à leur premier essai.

Ils admirent avoir tenu en respect et violé David Brick et Hugh Huberman, à Brooklyn. Ils obtinrent ainsi une somme de $36 et quelques bijoux.

"L'industrie des vues animées se plaint du mauvais état des affaires", a dit le juge, "mais elle n'a qu'elle même à blâmer. Les vues de voleurs et d'amours clandestins vont tuer la poule aux œufs d'or. Il n'y a pas de parents sensés qui conduiront leurs enfants à ces spectacles. Espérons que cette industrie redeviendra bientôt respectable. Elle sera alors un succès."

Les deux jeunes gens qui avaient été accusés de vol au premier degré, obtinrent la permission de faire changer l'accusation en celle de vol au second degré. Ils furent envoyés à l'Ecole de Réforme pour une période indéterminée.

BANQUES FERMEES

New-York, 5. — (P. C.) — Joseph Broderick, surintendant des banques, a fermé trois de ces établissements aujourd'hui, et aussi une société dite "safe deposit company", parce que tous quatre avaient vu leur actif diminuer. Ces maisons étaient l'American Union Bank, l'International Madison Bank and Trust Co'y, la Times Square Trust Co'y et la société affiliée "Times Square Safe Deposit Co'y." Leur liquidation va commencer tout de suite.

E.-R. DURAND DECEDE

Toronto, 5—(P.C.) — Egbert-R. Durand, figure bien connue dans la vie commerciale et politique de Toronto, est décédé ici hier soir. A la tête de la section immobilière de la Provident Investment Co'y, il fut saisi d'appendicite aigue la semaine dernière et mourut d'une péritonite après l'opération. Il n'avait que 45 ans.

American Solvents and Chemical a perdu $497,953 durant le premier semestre.

Standard Oil of New Jersey a déclaré le dividende extra habituel et le dividende trimestriel régulier de 25 cets.

Cuivre **POLI** Argenterie

PUTS

50 ans le MEILLEUR

La Cire Mercolisée rembellit la Peau

L'emploi régulier de la Cire Mercolisée pure est excellent pour combattre la sécheresse écailleuse de la peau — avant-coureur des petites lignes fines qui annoncent l'envoi de la jeunesse. Cette cire pèle gentiment la mince couche d'épiderme en particules minuscules, enlevant avec elle toutes ces macules comme rousseurs, hâle, excès d'huile et têtes noires. Graduellement la jeune peau sous-jacente se fait jour, claire, douce comme du velours, souple et radieusement belle. La Cire Mercolisée fait ressortir la beauté cachée. **Raffinez et rajeunissez-vous** la peau en vous baignant tous les jours le visage dans une lotion astringente faite de Saxolite en poudre et d'hamamélyde. Se trouvent dans toutes les pharmacies.

APPELEZ

4-3511

pour

UN TAXI DE LUXE

Service courtois. Chauffeurs expérimentés

Buvez

Mayfruit

5c et 10c

aux fontaines à soda.
Goûtez aussi :
Soda à la crème glacée Mayfruit ;
c'est délicieux

Ce merveilleux breuvage

1. Contient du fer, le tonique du sang;
2. Les Vitamines A.B.C.;
3. Des Hydrates de carbone, reconstituant d'énergie.
4. [illegible] toute substance nuisible à la santé.
5. Sa saveur, sa couleur, son arome et sa mousse ne sont pas le produit d'aucun agent artificiel.

Pour renseignements, adressez-vous à Dussault & Hardy, Québec.

Aux Hommes d'Affaires, Aux Commerçants et Aux Cultivateurs DE LA PROVINCE DE QUEBEC



L'Hon. Adélard GODBOUT
Ministre de l'Agriculture
de la PROVINCE DE QUEBEC

LE but de la coopération est de grouper les forces des individus et des classes dans un commun effort vers un but unique et d'intérêt général...

Les peuples qui, dans le passé, ont su pratiquer la coopération, ont accompli de grandes choses, mais dès qu'ils se sont divisés contre eux-mêmes, ils sont tombés au dernier rang des nations...

Cette coopération, l'Histoire nous la montre sous la forme de population se liguant pour repousser un envahisseur, pour conquérir de nouveaux territoires, pour accaparer des marchés étrangers, pour dominer les mers, pour combattre les épidémies, pour traverser des crises économiques...

Dans la province de Québec, le mouvement coopératif a fait d'encourageants progrès, principalement en ces dernières années, chez la classe agricole...

Partout des groupements coopératifs ont surgi, et de jour en jour le mouvement s'étend, plonge plus profondément ses racines au sein de la population rurale...

Mais la classe agricole ne constitue pas à elle seule la force d'un pays. Elle est la pierre d'angle de la solide structure que la finance, l'industrie et le commerce ont pour mission d'édifier : mais l'oeuvre conçue ne se dressera dans toute son ampleur qu'à la condition que tous les artisans coopèrent avec ensemble à sa réalisation...

L'agriculteur, aujourd'hui, est un homme d'affaires. Il achète et il vend. Ses ventes limitent ses achats. L'industriel et le commerçant ont donc intérêt à ce que leur premier client, la classe rurale, dispose de ressources suffisantes.

Si le cultivateur s'assure des revenus convenables, il les emploiera nécessairement à payer les vêtements, les chaussures, les épiceries, les instruments, les outils, etc., dont il a besoin. En un mot, il pourra remplir son rôle de consommateur.

Or, le portefeuille des gens de la campagne ne se remplit qu'avec les dollars provenant de la vente des produits agricoles.

Dans une période de difficultés comme celle que nous traversons, il nous apparaît éminemment utile et désirable de faire appel à toutes les classes de la société, et spécialement aux hommes d'affaires et aux commerçants, pour leur demander de prendre de préférence leurs approvisionnements ou leurs stocks de commerce dans la province de Québec. Ils y trouveront des denrées de première qualité.

Qui ne connait la saveur de nos "Fameuse" ou celle de nos "McIntosh" et de nos "Wealthy" ?

Notre climat et notre sol donnent des légumes supérieurs, par leur goût et leur délicatesse, à tous ceux que nous pouvons importer.

La chair des agneaux québécois fait prime sur certains marchés extérieurs.

Notre fromage se classe parmi les meilleurs.

Les oeufs et les poulets de nos basses-cours peuvent satisfaire les plus exigeants.

Sait-on que le miel blanc de Québec est le meilleur au monde ?

L'étranger nous achète notre sucre d'érable avant tout autre.

Les pommes de terre de Témiscouata, Rimouski, etc., ne peuvent se comparer qu'à ce qu'il y a de mieux au Canada.

Il en est de même pour la plupart des autres produits de notre agriculture.

Leur excellence est le fruit d'un long travail d'éducation auprès des producteurs.

Pour obtenir la qualité nécessaire, nos cultivateurs se sont donné de la peine ; ils ont dépensé ou investi des sommes d'argent considérables. En plus, ils ont créé, à même leurs propres deniers, des organisations de vente. Ils soumettent leurs marchandises à une classification rigoureuse et les emballent avec soin.

Le cultivateur de la province de Québec, gros client des maisons d'affaires de la province, ne demande pas un traitement de faveur : il sait qu'il doit vendre en concurrence avec les agriculteurs des autres provinces du Dominion. Il veut simplement trouver preneur, au prix courant, lorsque ses produits ont la même qualité que ceux que nous importons.

Acheter des agriculteurs de la province signifie augmenter leur pouvoir d'achat. Lorsque les récoltes restent dans les granges ou dans les caves, les campagnes achètent peu ou pas.

L'achat chez nous permet aussi la conservation dans notre province, pour le bénéfice de toute notre population, des profits réalisés dans le commerce.

Cette coopération est nécessaire, si l'on veut assurer, sur des bases stables, l'avancement économique de notre province.

Pour pouvoir vendre à la classe agricole, il faut acheter d'elle.

HOMMES D'AFFAIRES, COMMERCANTS ET CONSOMMATEURS DE LA PROVINCE DE QUEBEC, ACHETEZ LES PRODUITS DES FERMES DE QUEBEC, ET CONTRIBUEZ A ASSURER LA PROSPERITE COMMUNE CHEZ NOUS !

Adélard GODBOUT
Ministre de l'Agriculture
de la Province de Québec

C. P. R. TOMBE A UN NOUVEAU MINIMUM DE 23 A MONTREAL---MARCHE LOURD ET TRES ETROIT A WALL STREET

C. P. R. ETABLIT UN NOUVEAU MINIMUM A 23 A MONTREAL

Montréal, 6.— (P.C.)— Fermeture. —Les valeurs ont continué à faiblir pendant la séance de cet après-midi à la Bourse de Montréal.

Les actions du C. P. R. ont continué à être liquidées et cette valeur est tombée à un nouveau minimum de 23 avec 1 1-2 point de perte.

Dans l'ensemble, les stocks se sont maintenus pratiquement aux mêmes niveaux qui prévalaient vers midi. En fermeture, les pertes l'emportaient par le nombre sur les gains, bien que la liste entière n'eut fluctué que très étroitement.

Brazilian remonta à 18 pour compter une avance de 1-8, alors que cette valeur était en recul de 3-8 à midi. Nickel clôture à 12 1-2 avec 1-4 de baisse.

Montreal Power et plusieurs autres fermèrent sans changement. National Breweries était 1-2 point plus bas à 27, tandis que Canadian Car privilégié se trouvait en mieux d'un montant identique.

L'intérêt s'est surtout porté vers C. P. R., dont les directeurs doivent se réunir lundi prochain en vue de décider du dividende trimestriel qui sera payé la prochaine fois. Cette valeur chuta à 23 pour revenir ensuite à 23 1-8, puis retomber de nouveau à 23, juste avant la fermeture. Avant aujourd'hui, le plus bas prix atteint par ce titre avait été 23 3-8.

FERMETURE – MONTREAL

(Fourni par L.-G. Beaubien & Cie)

— LE 6 AOUT —

Valeurs	Ouv.	Max.	Min.	Fer.
Amalg. Electric	3	3	3	3
Asbestos Corp. priv.	50	50	50	50
Bell Telephone	138	138	137¼	137¼
Brazilian Traction	17½	18	17½	17¾
B. C. Power "A"	36¼	36¼	36¼	36¼
Canada Cement	9½	9½	9½	9½
Can. Cement priv.	85	85	85	85
Can. North Power	22	22	22	22
Can. Steamship. priv.	12	12	12	12
Can. Power & P.	55	55	50	50
Canada Wire "A"	61¾	61¾	61¾	61¾
Canadian Car	11	11	11	11
Canadian Car, priv.	19	19	19	19
D. Steel & Coal 'B'	2¾	2¾	2¾	2¾
Dom. Textile	66	66	66	66
Gen. Steel Wares	3	3	3	3
Gurd & Co., Chas	25½	25½	25½	25½
Hamilton Bridge	8	8	8	8
International Nickel	12¼	12½	12¼	12½
Int. Power, priv	65	65	65	65
Lake of the Woods	7½	7½	7½	7½
Montreal Power	47	47	46½	47
Nat. Steel Car	18	18	17½	17½
Penmans Limited	35	35	35	35
Power Corporation	44½	44½	44½	44½
Shawinigan	41¼	41¼	41	41
Steel of Can. Priv.	33	33	33	33
Viau Biscuit	13	13	13	13
BANQUES				
Can. Nationale	165	165	165	165
Commerce	202	202	202	202
Montreal	257	257	257	257
Nova Scotia	310	310	310	310
Royale	240½	240½	240½	240½

LE BLE RUSSE SE DIRIGE EN MASSE VERS L'EXTERIEUR

Winnipeg, 6.—(P.C.)—Fermeture.— La faiblesse du marché de Liverpool s'est de nouveau fait sentir à Winnipeg aujourd'hui, alors que le blé est tombé à de nouveaux minima. Une chute de 3-4 à 1 1-4c. se produisit vers le milieu de la séance, mais les cours se relevèrent pour finir avec des pertes de seulement 1-8 à 3-8c par rapport aux cotations finales d'hier.

Le blé pour livraison en octobre établit un nouveau minimum en tombant à 52c le boisseau mais, cette livraison finit la séance à 52 5-8c. ; celle de décembre à 53 5-8c et celle de mai 57 5-8 (demandé).

Le blé au comptant s'est apprécié malgré le malaise du marché à terme. Le lin a faiblit parmi les grains d'engrais qui ne bougèrent pas généralement.

Le marché de Liverpool a continué à baisser à cause des fortes expéditions de blé russe ; de la pression venant de la région du Danube et des offres de blé bon marhé venant d'autres sources. Plus de 3,000,000 de boisseaux de blé ont quitté les ports russes cette semaine.

Chicago, 6. (P.C.)—Midi.— De nouvelles baisses dans les grains ont marqué le commencement de la séance d'aujourd'hui sur le marché local après que les prix eussent décliné de nouveau à Liverpool. Les Russes ont expédié 3,-080,000 boisseaux de blé cette semaine comparé à 912,000 la semaine d'avant e 728,000 la même semaine de 1930 et l'on rapporte que ceci a détruit la confiance des acheteurs à Liverpool.

Après avoir ouvert avec des pertes de 3-8 à 7-8c, le blé de Chicago pour livraison à terme continua à baisser puis remonta. Le maïs ouvrit avec des reculs de 3-8 à 78-c pour se relever subséquemment.

JAMAICA PUBLIC SERVICE

	1931	1930
Rec. brutes	$63,383	$66,012
Rec. nettes	$24,191	$27,783
Surplus après les charges	$14,787	$20,511

12 mois finissant le

	30 juin 1931	30 juin 1930
Rec. brutes	$843,001	$808,120
Rec. nettes	$348,677	$329,171
Surplus après les charges	$234,228	$253,781

(Les chiffres ci-dessus sont convertis de la Livre Sterling au taux de $4,86 2-3 pour une livre Sterling).

Paris, 6 (P.A.)—Les expéditions d'or de Paris à Londres atteignaient presque $2,500,000 ce soir et $750,-000 en or devaient arriver à Londres par avion.

Prêts aux courtiers

Washington, 6 (Spécial au "Soleil") — Le total des prêts consentis par la Federal Reserve Bank aux Courtiers de Wall Street durant la semaine finissant le 5 août a diminué de $44,000,000.

Ce chiffre a été rendu public par les autorités de la Federal Reserve, après la fermeture des Bourses aujourd'hui.

POTINS de la Bourse

INTERNATIONAL NICKEL

Il semble que la réduction du dividende d'International Nickel que viennent de décider les directeurs avait été escomptée d'avance par le "ticker" si l'on en juge par la manière d'agir de cette valeur depuis que la réduction a été annoncée. Comme cette réduction est la seconde effectuée depuis un an, il semble que la politique des directeurs est de diminuer les paiements petit à petit au lieu d'y aller radicalement comme l'ont fait plusieurs autres organisations. La manière de procéder des administrateurs de Nickel convient bien mieux aux actionnaires. Si l'on met de côté les montants destinés à couvrir la dépréciation et la déplétion, International Nickel porrait, si les directeurs le voulaient, payer 10c par trimestre durant tout le reste de cette année sans amoindrir ses ressources en argent, en admettant que les recettes se maintiennent à la même allure qu'au cours des six premiers mois de 1931. On ne doit pas oublier que le commerce du nickel est l'un des rares qui se soient améliorés constamment depuis le commencement de l'année après avoi été à son plus bas en novembre et décembre 1930. Il ne faut pas oublier non plus que l'International Nickel est l'une des rares compagnies qui soient capables de réaliser un profit sur le cuivre qu'elles produisent après avoir déduit la dépréciation et. la déplétio lorsque ce produit se vend 7 3-4c la livre. Ceci provient de ce que son minerai est d'une teneur très riche et aussi de ce que la mine Froode contient du cuivre et du nickel dont les frais d'extraction sont repartis entre les deux métaux.

STOCKS BON MARCHE

Basant leurs conclusions sur la manière dont le marché s'est comporté dernièrement, quelques uns des observateurs les plus judicieux expriment l'opinion que certaines valeurs de première classe mais bon marché qui par leur stabilité remarquable, paraissent entièrement dégonflées, sont en voie d'être accumulées depuis quelque temps. Ces mêmes observateurs prétendent que la faiblesse des soi-disants leaders marque la dernière phase de la campagne de baisse et permet aux gens avisés de garnir leur portefeuille de titres bon marché solides. On semble maintenant porté à compiler des listes de titres bon marché possédant certains mérites et qu'on croit offrir une opportunité favorable d'appréciation subséquente. Cette appréciation devrait se produire dès qu'un éclairci viendra illuminer le tableau des affaires.

INTERNATIONAL PAPER

Il se pourrait que le dividende privilégié d'International Paper & Power, suspendu récemment, soit repris l'an prochain. Des gens qui sont en contact intime avec certains administrateurs de cette compagnie s'attendent à ce que le dernier trimestre de 1931 permette aux recettes de couvrir le montant annuel de $6,400,000 nécessaire au paiement des dividendes privilégiés, lesquels, sont cumulatifs. Autour de 21, le 7% privilégié d'International Paper & Power semble offrir certains attraits comme spéculation. On estime que les recettes nettes de la compagnie se chiffreront entre $3,500,000 et $4,500,000 cette année. Depuis janvier, les papeteries ont réalisé de meilleures recettes qu'en 1930 par suite des réductions effectuées dans les frais de production et les charges fixes. On dit que de nouvelles économies sont assurées.

BANQUE D'ANGLETERRE

Londres, 6. (P.A.)—Le rapport hebdomadaire de la Banque d'Angleterre accuse les changements suivants (en Livres Sterling): réserve totale, augmentation 10,628,000; circulation, augmentation 5,890,000;. monaies, augmentation 1,518,000; autres valeurs, diminution 3,999,000 dépôts du public, diminution 3,781,-000; autres dépôts, augmentation 7,127,000; réserve de billets, augmentation 10,592,000; valeurs gouvernementales, diminution 3,250,-000.

Le rapport existant entre la réserve de la Banque et son passif est 41.25% cette semaine comparé à 32.42% la semaine dernière.

Taux de l'escompte: 4 1-2 pour cent.

L'ARGENT EN BARRE

New-York, 6 (P.C.)—L'argent en barre est tranquille et 3-8c plus bas à 27 7-8c l'once.

Londres, 6 (P.A.)—On cote 13 1-16 pence l'once pour l'argent en barre.

NEW-YORK CURB

GEOFFRION & CIE

105 côte de la Montagne

— LE 6 AOUT —

Valeurs	Ouv.	Ferm.
Alum. of Am.	118½	112⅝
Am. Gas and Elec.	63	63
Am. Investors 'B'	5¼	5¼
Am. Superpower	10¼	10¼
Ass. Gas and El. 'A'	12½	12½
Brazilian	17⅜	17⅜
Cities Service	9⅜	9⅜
Cons. Gas of Balt.	90¼	90
Cord	7	7
Elec. Bonds and S.	36½	36¼
Ford of Can. 'A'	36-	35—
Ford of France	6⅝—	6⅛—
Fox Theatre 'A'	2⅜	2⅜
Imperial Oil	12⅜	12
Int. Util. 'B'	7	7
Mountain Prod.	4	4
Nat. Pub. Serv. 'A'	18¼	18¼
Niagara and Hudson	10⅜	10¼
Schulte United	¼	¼
S. O. of Indiana	23	22⅝
St. Regis Paper	11⅞	11⅞
United L. and P.	9⅜	9⅜

— Offert
— Demandé

LE MARCHE S'EST MONTRE LOURD ET PEU AMPLE A N.-Y.

New-York, 6. (Par Claude-A. Jagger rédacteur financier de la Presse Associée) —Fermeture.— Les principaux stocks ont fluctué sur une portée peu étendue au cours d'une séance lourde aujourd'hui.

Les baisses subies par U. S. Steel et American Telephone ont été fractionnaires et le changement d'American Can a été également léger. Atchison, Baltimore & Ohio, Fox, Northern Pacific et Eastman ont perdu 1 point et DuPont 2 de même que Consolidated Gas.

Western Union et Shell Union Oil privilégié ont baissé de 4 chacun. Auburn Auto a subi presque 10 points de perte.

Le total des virements a dépassé 800,000 actions.

A venir jusqu'au commencement de l'après-midi, les pertes avaient été en grande partie limitées aux fractions bien qu'on put trouver quelques baisses d'un point ou plus.

Les ferroviaires se sont encore laissé tirer d'arrière. New-York Central céda plus d'un point pour tomber à 71, son plus bas prix depuis quinze ans. Cette valeur toucha 256 1-2 en 1929 Des reculs similaires furent enregistrés par Atchison, Union Pacific, Illinois Central, Great Northern privilégi. et Canadian Pacific. Le marché sembla vouloir se raffermir vers la fin de l'après-midi, mais Loews et Fox devinrent alourdis après l'heure du dîner et la liste s'enfonça de nouveau. Ces deux valeurs descendirent d'au moins un point. Des baisses similaires furent subies par North American, National Biscuit, Safeway Stores American Tobacco "B", Liggett & Myers "B" et quelques autres. U. S. Steel et American Telephone bougèrent peu. Johns-Manville céda au-delà de 2 points tandis que Western Union et Shell Union privilégié déclinaient de 4 points chacun.

Bien que les gens de Wall Street n'aient rien appris de ce qui avait amené la chute soudaine de la Livre Sterling hier, on a considéré ses mouvements capricieux comme provenant d'un malentendu quelque part ; probablement entre la Banque d'Angleterre et la Banque de France.

FERMETURE – NEW-YORK

(Fourni par Greenshields & Co.)

Le 6 août	Ouv.	Max.	Min.	Ferm.
Adams Exp.	13½			13⅞
Alleghany Corp.	5¼	5½	5¼	5⅜
Allied Chem.	106	106	105¾	106
Amerada	18½			18½
A. M. Byers	27¾	27¾	27¼	27¾
Am. Can.	89	90	88¾	89½
Am. Car & F.	16			16
Am. & F. Pw.	26¼	26¾	26	26
Am. Loco	16¼			16¼
Am. Mach & F.	31¼	31¼	30½	31
Am. Radiator	12⅜	12⅜	12¼	12¼
Am. Smelting	30½	30¼	30	30
Am. Tel.& Tel.	165	166¼	164⅜	164⅜
Am. Tob. "B"	119¾	119¾	118¾	119
Am. Waterworks	48¼	48¼	46¾	47
Anaconda Cop.	23¾	24	23¼	23⅝
Atchison R'y	147¾	147¼	145½	147
Atl. Refining	14½	14½	14¼	14¼
Auburn Auto	135½	138¾	131½	133½
Baldwin Loco.	12⅝	12⅝	12¼	12¼
Balt & Ohio	46⅞	46⅞	46⅜	46⅜
Barnsdall Corp.	7	7	7	7
Bethlehem Steel	36⅝	37½	36	36¾
Borg Warner	18⅝	19	18⅜	19
Briggs Mfg.	13⅝	13¼	13¼	13½
Brooklyn M. Tr	58¼			58¼
Calif. Packing	22¾	23	21½	23
Canada Dry	36½	36¾	36¼	35¾
Can. Pacific	24¼	24½	23	23¼
Case Treshing	52⅜	53⅜	52⅜	53⅜
Cerro de Pasco	16¼			16¼
Chesap. & Ohio	35½	35½	35	35
Chic. M. &St. P.	4⅜			4⅜
Chic. & N. Ry.	25¾	25¾	25½	25¾
Chic. Rock Is.	35⅞	36	35¾	36
Chrysler	23⅜	23½	23	23¼
Col. Carb.	69¾	69	66¾	68½
Colum. Gas	28⅝	28⅝	28½	28⅝
Col. Graph.	8	8	8	7⅞
Com. Solvents	16¼	16½	16	16¼
Com. Power	7⅞	8	7¾	7¾
Congoleum	13	13	12¾	12¾
Cons. Gas	91½	91¾	89⅞	90¼
Cont. Can	47½	47½	46¼	46¼
Cont. Oil of D.	8⅛	8⅛	8⅛	8⅛
Corn Prod.	64⅝	64½	62⅝	63
Curtiss Wright	2⅞	3	2⅞	3
Davison Chem.	10⅞	10⅞	10⅝	10⅝
Dom. Stores	21½	21½	20½	20¾
Dupont de N.	85½	85⅝	84¼	84¼
Eastm. Kod.	134½	134¾	133¼	133
Elec. A-L.	40	40½	39¾	40
Elec. P & L.	37¼	37⅝	37	37¼
Foster Wheeler	22	22	21¼	21¾
Fox Film	14¼	14¼	12⅝	13¼
Freeport Texas	25⅝	26	25½	26
Gen. Electric	39¾	40	39½	39½
Gen. G & E. 'A'	4¾			4⅝
Gen. Motors	37¾	37¾	36⅞	37¼
Gillette Safety	20¾	20½	20⅜	20¾
Goodyear	38¾	39	38¾	38¾
Grigsby Grunow	2⅞	3⅛	2⅞	3
Houston Oil	38⅝	38⅝	38	38
Hudson Motors	13½	13¾	13½	13½
Hupp Motors	7⅝	7⅝	7½	7½
Int. Harvester	38¾	38	38¼	38¼
Int. Hydro	72⅝	72½	72¼	72½
Int. Nickel	12⅝	12½	12¼	12½
Int. Paper "C"	2⅜			2⅜
Int. Tel. & Tel.	26¾	26⅞	26¼	26½
Johns-Manville	47¾	48	45¾	46
Kennecott Cop.	17⅛	17⅜	17	17⅛
Kreuger & Toll	17½	18	17½	18
Loews Theatre	44¾	45½	44½	44½
Lorillard	18	18⅝	18	18
Mack Trucks	29¼	29⅜	28¾	28¾
Miss Kan & T.	12½	13	12½	13
Montg. Ward	19⅞	20¼	19⅞	20
Nash Motors	25¾	26	25¾	26
Nat. Bellas H.	5⅝			5⅝
Nat. Biscuit	57	57⅛	56¼	56⅝
Nat. Cash Reg.	24⅜	24⅝	24⅜	24⅝
Nat. Dairy P.	33¾	33¾	33¼	33⅝
Nat. Pow. L.	24½	24¾	24	24½
Nat. Supply	20¾			20¾
Nevada	7⅛	8⅛	8⅛	8⅛
New-Haven	63½			63½
N.-Y. Central	71⅝	72	71¼	72
North Am Co.	65½	65½	64¼	64½
Otis Elevator	39½	39½	39¼	39½
Pac. Fas & El.	46½	46⅝	45½	45½
Packard Motor	6¾	6⅞	6¾	6¾
Paramount	23¾	23	22½	22¾
Pennsylv. Ry.	42½	43	42½	42⅝
Phillips Pete	7⅞	8	7⅞	7⅞
Pub. S. of N.J.	78¼	78¼	77⅝	77
Pullman	30			30
Pure Oil	7¾			7¾
Radio Corp'n	16¾	17⅛	16¾	17
Radio-Keith	13½	13½	13¼	13⅛
Rem-Rand	8	8	7⅞	7⅞
Reo Motor	6	6	5¾	6
Rep. I. & Steel	13¼	13¼	13¼	13¾
Royal Dutch	25½			25½
St-L. & S. F.	15¼	15⅝	14¾	14¾
Sears Roebuck	56	56	55¼	55¼
Shell Union	5	5	5	5
Simm. Bed.	14½	14½	14¼	14¼
Sinclair Oil	9¾	10	9⅝	10
South Pac.	74¾	74¾	74½	74½
South Por. R.	13¼	13⅜	13	13
Stand. Brands	18	18	17¾	18
Stan. Gas & E.	60¾	60⅞	60	60¼
Stand Oil N.-J.	36⅞	37	36¾	36⅝
Stand Oil N.-Y.	17½	17⅝	17½	17½
Stew. War.	10⅝			10⅝
Studebaker	17⅜	17⅜	17	17⅛
Tex Gul Sul.	34	34	33⅝	33⅝
Timken R. B.	30	30½	30	30½
Underw. Ell.	40¾	40⅝	40¼	40¼
Union Carbide	48½	48½	47⅝	48
Union Pacific	147½	147½	146½	146⅝
United Aircraft	26⅝	27	26⅝	26⅝
United Cigar	4½			4½
United Corp.	21¾	21⅞	21½	21⅝
U.S.C.I. Pipe	21¼	21¼	21	21
U.S. Ind. Alco.	28	28¼	27½	28
U.S. Realty	15⅛			15⅛
U.S. Rubber	13⅜			13⅜
U.S. Steel	83⅛	84⅜	83⅞	84½
Vanadium	26¾	26¾	26½	26⅝
Warner Bros.	7⅛	7¼	7⅛	7⅛
Western Union	109¼	110½	107	108⅝
Westing. Elec.	57⅜	58⅝	57⅜	58⅛
Willys Overland	4	4	4	4
Woolworth	68⅞	68⅞	68⅛	68⅝
Worthington P.	40¼	40⅝	40	40¼
Yellow Truck	7¾			7¾
Diversified Trustee Shares C.	4⅞			
Argent 1½%.				

La Chambre Mexicaine a adopté le projet de loi de Ortiz Rubio destiné à éviter le déficit fédéral.

COMMENTAIRES SUR WALL STREET

(Fourni par Greenshields & Co.)

Le "Wall Street Mirror" dit : Vu que les valeurs déclinent constamment et que le public ne se montre pas encore disposé à acheter, ce sont les spéculateurs de carrière qui exécutent presque toutes les transactions de ce temps-ci. En outre, il n'y a rien dans la situation qui puisse stimuler les gens du dehors à acheter des stocks. Quelques compagnies rapportent de bonnes recettes, c'est vrai, mais à venir jusqu'ici, ces bonnes recettes n'ont aucunement contribué à faire remonter les prix. Rien ne laisse prévoir un changement dans l'état du marché aujourd'hui et la liste devrait continuer à dériver lentement.

Ceux qui ont étudié la théorie de Dow sur les "moyennes" s'attendent à ce que les minima établis en juin par les industrielvés parce que les ferroviaires et les ferroviaires soient éprouconfirment cette attente. Les valeurs de second ordre continuent à se bien comporter sur le marché, ce qui laisse supposer qu'elles ont été entièrement liquidées. Les anciennes favorites du marché qui, à venir jusqu'ici, avaient offert de la résistance à la pression des ventes sont maintenant celles qui souffrent le plus au point de vue des pertes.

(Copyright par Standard Statistics)

Moyennes:	50 Indus.	25 Ferr.	20 Util.	90 Total
Hier	104.6	68.3	161.1	109.9
Mardi	105.9	69.1	161.1	109.9
Sem. passée	104.7	71.1	159.0	109.1
Mois passé	116.3	81.0	174.6	121.2
1930	167.7	122.6	222.1	170.1
1929	231.2	155.2	321.3	234.6
1928	164.2	119.0	147.7	154.1
Max. 1931	140.2	106.2	203.9	144.3
Min. 1931	92.7	64.5	141.1	96.9
Max. 1930	202.4	141.6	281.3	205.8
Min. 1930	112.9	86.4	146.5	114.7
Max. 1929	252.8	167.8	353.1	233.5
Min. 1929	141.3	117.7	158.3	140.2

Ventes totales hier, 800,000 parts environ.

Mouvements comparatifs:

	Merc	Mardi
Nombre de gains	82	115
Nombre de reculs	326	256
Stocks n'ayant pas bougé	127	141
Total de stocks négocies	535	512

OBLIGATIONS

(Fonds d'Etats Etrangers à New-York)

(LE 5 AOUT 1931)

		Off.	Dem.
$8,000	Argentine 6's	70¼	71½
18,000	Australie 5's	60¼	63½
31,000	Belgique 6½'s	105½	106¼
1,000	Do. 6's	100¾	100¾
	Bolivie 7's	16½	17½
4,000	Bordeaux 6's	104	104¾
21,000	Brésil 6½'s	50½	51¼
4,000	Do. 7's	45	48
13,000	Buenos Aires 6's	48¾	50
7,000	Chili 6's	34	35½
14,000	Colombie 6's	53	55
26,000	Cund'ca 6½'s	50½	51½
15,000	Canada 5's, 1952	106⅝	107
17,000	France 7½'s	124⅝	124⅞
4,000	Do. 7's	118	118½
167,000	Allemagne 5½'s	56½	57
2,000	Haiti 6's	90	91
7,000	Italie 7's	98½	98¾
13,000	Lyon 6's	104	104¾
2,000	Marseille 6's	104	134¾
1,000	Medellin 6½'s	42½	48
33,000	Milan 6½'s	82	83½
20,000	P.L.& M., 7's	103¾	104½
6,000	Do. 6's	103	103¾
27,000	Pérou 6's	16	17
8,000	Pologne 6's	68½	70
31,000	Do. 7's	67	69
	Rio Janeiro 6½'s,1959	23	25
22,000	Do. 6½'s	24	25
6,000	Rio G. do So. 6's	28½	31
6,000	Rome 6½'s	83½	85
13,000	Seine 7's	106	106½
	Soissons 6's	104	105½
20,000	Roy-Uni,5's, 1937	106	106½
20,000	Varsovie 7's	47	49¾
25,000	Serbie 7's	62¼	62¾

Obligations canadiennes à Montréal

800	McNish Debs	2.25	
1,000	Mont. Tr. 1st. M	100¾	
1,000	Do. A	92½	94¼
4,000	Victoire 1933	104.25	104.45
1,250	Do. 1934	104.25	104.45
500	Remb. 1943	106.05	106.30
500	Conversion 1957	102.30	102.65

IMPERIAL OIL

Montréal, 6—Certaines rumeurs ont cours à l'effet que la Imperial Oil Limited publierait un rapport semestriel. Il ne semble pas, à ce que l'on sache, que la compagnie ait l'intention de se départir ainsi de sa pratique traditionnelle de ne pas donner de rapports périodiques. Ce n'est que depuis trois ans qu'elle publie son rapport annuel.

Quant aux conditions des affaires dans ce domaine, on peut dire que l'est a tenu bon mais que la situation s'est particulièrement affaiblie dans l'ouest, en raison de la dépression générale là-bas. Les revenus de la compagnie ne sauraient échapper aux conséquences d'un pareil état de choses. Il y a peu de jours, la compagnie a décidé de ne prendre pour ses raffineries que 50% de la production de Turner Valley, à cause du peu de débouchés sur le marché de l'ouest. Les compagnies pétrolières de l'Alberta s'efforcent de faire remplacer par leurs propres produits les pétroles bruts importés des Etats-Unis et d'ailleurs, en vue de permettr aux industries de l'ouest dese mentenrai.

VIREMENTS BANCAIRES

Pour la semaine qui vient de finir, le total des virements a été de $6,-147,465 à la chambre des compensations de la ville de Québec.

Nous avons exporté 19,258 boites de fromage durant le cours de la semaine dernière, comparé à 27,325 boites durant le cours de la semaine précédente.

MONTREAL CURB

GEOFFRION & CIE

105 Côte de la Montagne

Le 6 août	Ouv.	Ferm.
Ass. Breweries	7	7
B. A. Oil	10¼	10¼
Beauharnois	4¼	4¼
Dominion Eng.	20	20
Dominion Tar	6	6
Imperial Oil	12¼	12¼
Int. Petroleum	12⅛	12⅛
Int. Util. "A"	34¼	34¼
Int. Util. "B"	7	7
Page-Hersey	80	80
MINES		
Abana	.05	.04½
Noranda	18.10	18.00
Siscoe	.46	.46
Teck Hughes	6.25	6.25
HORS LISTE		
Wainwell	.01	.01

PLUSIEURS TITRES TRES BON MARCHE SONT EN VEDETTE

Toronto, 6 (P.C.)—Midi — A part une assez forte activité dans plusieurs des valeurs bon marché l'activité a plutôt fait défaut sur le standard Stock & Mining Exchange cet avant-midi et les cours ont déployé une tendance vers la baisse.

Wright Hargreaves a joui d'une meilleure demande et accusait .10 de gain à $2.89 vers midi. Lake Shore était 125 plus cher et Granada avait repris .05 à $1.40. Mining Corporation, Eldorado et Teck Hugh es étaient de .03 à .05 plus bas. International Nickel avait peu bougé et Noranda comptait .10 de perte à $18 tandis que Sherritt Gordon montrait une baisse de .02 à .61.

Parmi les valeurs meilleur marché, Moffatt Hall continua à se mettra en évidence et monta de .01 environ. Kirkland Hudson Bay enregistra .06 de hausse pour toucher .62½. Vipond faiblit de .05 pour descendre à .66 et Barry Hollinger recula de .08. Des gains fractionnaires ont prédominé parmi les titres très bon marché.

Nordon Corporation monta encore de .02 à .24; Ajax de .04 à $1.24 et Pininsular Pete d'une fraction à .04. Les autres pétrolifères sont restées tranquilles.

FERMETURE – MINES

(Fourni par Barry & McManamy)

Le 6 août	Ouv.	Ferm.
Abana	.04½	.04½
Acme Oil	.16	.16
Aconda	.01½	.01½
Ajax Oil	1.20	1.22
Amity	.01	.01
Amulet	.16	.16
Area	.01½	.01½
Arno	.02½	.02
B.A. Oil	.10½	.10¾
Barry Holl	.08	.08
Big Missouri	.20	.20
Calmont Oil	.05	.05
Can. Manitoba	.10	.10
Chemical Research	1.85	1.85
Cons. Smelters	94.00	94.00
Dome Mines	11.60	11.60
Falconbridge	1.00	1.00
Graham Bousquet	.01	.01
Hollinger	6.00	6.00
Howey Gold	.31½	.31½
Hudson Bay	3.75	3.80
Imperial Oil	12⅛	12¼
Int. Nickel	12⅛	12½
Int. Petroleum	12⅛	12¼
Kirkland Lake	.62	.60
Lake Shore	26.00	26.00
Malartic	.03½	.03½
Mandy	.06	.06
McIntyre	21.50	21.50
Merland Oil	.08	.08
Mining Corp.	1.81	1.81
Moss	.32a	.32a
Newbec	.63½	.64½
Nipissing	1.05a	1.05a
Noranda	17.90	17.90b
Pond Oreille	.0	.0
Pioneer	.08	.08
Premier	.65	.65
Sherritt Gordon	.60	.60
Siscoe	.46	.46½
Shadacona	.01¾	.01¾
Sudbury Basin	.40	.40
Sylvanite	.70	.70
Teck Hughes	6.25	6.35
Thomson Cad	.02	.02
Powagmac	.31	.31
Ventures	.40	.40
Vipond	.70	.70
Wright Har	2.82	2.82

UNE TEMPERATURE EXCESSIVE A FAIT TORT AUX GRAINS

Ottawa, Ont., 6—(Spécial au "Soleil") — Le Bureau Fédéral de la Statistique a publié hier le quatrième d'une série de six rapports télégraphiques sur l'état des cultures par tout le Canada. Ce rapport est basé sur les observations des agronomes des ministères de l'Agriculture fédéral et provinciaux et d'un grand nombre de correspondants spéciaux dans les Provinces des Prairies.

Le rapport de mercredi prochain, le 12 août, donnera les estimations préliminaires de la superficie des principales cultures dans les Provinces des Prairies.

La situation générale au Canada

La température des deux dernières semaines a été défavorable, étant trop pluvieuse pour la fenaison dans les Maritimes et l'est du Canada, et trop sèche pour la croissance des cultures et le remplissage des épis dans quelques sections de l'Ontario, les Provinces des Prairies et la Colombie Britannique. Dans les Maritimes, les cultures maraîchères et fruitières, aussi bien que les grains, sont très prometteuses, bien que la chute des pommes soit très considérable en Nouvelle-Ecosse. La pluie a retardé la fenaison dans le Québec et l'est de l'Ontario, et dans le sud de l'Ontario la chaleur sèche a forcé la maturité de la plupart des cultures. Cependant, les conditions générales sont encore bonnes. Les températures exces ives de la fin de juillet ont encore réduit les perspectives dans la région sèche des Provinces

LE MONDE DU SPORT

UN TOURNOI FEMININ

Toronto, 5.—Mlle Mary Vanderleit, de New-Liskead, a gagné les épreuves de 100 et 200 mètres au tournoi athlétique féminin de l'Ontario, qui eut lieu au stade de Varsity.

Mlle Elsie Proctor, du Canadien Pacifique, d'Ottawa, a gagné les épreuves de 60 et 100 mètres dans la catégorie intermédiaire.

RECORD D'UN GOLFEUR

Lucerne-en-Québec, 5. — Ernie Wakeman, du club de golf McKellar d'Ottawa, a établi un record de 73 pour le parcours de la Seigneurie. Le pair est de 770.

LES TIREURS ECOSSAIS

Toronto, 5.— Le régiment écossais d'Essex a décroché les honneurs du match Lewis, disputé à l'ouverture du concours annuel de l'Association de tir d'Ontario. Ses trois équipes prirent les trois premières places et les York Rangers arrivèrent en quatrième position.

RUTH ET GEHRIG COGNENT

Boston, 6. (P.C.) — Hier, à Boston, devant une foule de 21,000 personnes, Babe Ruth a frappé son 29e circuit et Gehrig son 31e de la saison.

MANGIN DEFAIT DOEG

Southampton, 6. (P.A.) — Gregory Mangin, de Newark, N.J., qui occupe la 6e position parmi les meilleurs joueurs américains de tennis pour l'année 1930, a battu son compatriote John-Hope Doeg, classé 1er, hier, dans les quarts de finale du tournoi annuel du club Meadow. Le score a été de 4-6, 6-4, 6-0. Doeg est le champion national américain.

L'AUSTRALIEN A GAGNE

Le champion poids-moyen australien Palmer a facilement défait l'Américain Bundren en 15 rondes.

LE TIR A MONTREAL

Pointe aux Trembles, 6. — Le lieut. Dow, du Nouveau-Brunswick, a scoré 97 sur 100 dans le Montreal Star Match, hier, au tournoi de tir. Le caporal White, aussi du Nouveau-Brunswick, a compté 97 en série Old Chum. Le Black Watch, comme équipe, a gagné le Star. Le Victoria Rifles a pris le Old Chum. Dow a scoré 48 à 300 verges et 49 à 800 verges. White a compté 49 à 800 verges dans le Old Chum.

UN DEMENTI DU "TEMPS"

Paris, 6. (P.C.) — Le "Temps" d'hier annonçait qu'il était autorisé à dire que Henri Cochet n'a pas l'intention de devenir professionnel au tennis et qu'il n'a reçu aucune offre à ce sujet.

SUR LE TAPIS VERT

Le billardiste Steeples a gagné le championnat impérial de billard à Sydney en scorant 2,000 à 1,126 contre Lee.

ROSENBLOOM BAT SLATTERY

Brooklyn, N.-Y., 6. (P.C.) — Maxie Rosenbloom 171 1-2, a défendu son titre de champion poids-lourd-léger en 15 rondes contre Jimmy Slattery 170 1-2, en présence de moins de 10,000 personnes, hier soir, à Ebbets Fields.

RECRUE POUR LES CUBS

Chicago, Ill., 6. — Les Cubs de Chicago ont acheté Bill Herman, du Louisville, de l'American Association.

Herman est un brillant joueur de 22 ans et occupe le deuxième but. Sa moyenne au bâton fut de .360, toute la saison. Le Louisville a vendu ce joueur au Chicago pour la somme probable de $35,000 et deux joueurs.

VICTOIRE DU SHAMROCK V

Cowles, île de Wright, 6. — Le Shamrock V, à Sir Thomas Lipton, a gagné la coupe du roi aux régates tenues ici. Aucun autre yacht n'était en vue lorsque le Shamrock a franchi la ligne d'arrivée. Le Candida à Herbert Andreas est arrivé deuxième. La course était pour yachts de 60 pieds et plus.

LUTZE RENCONTRERA DEMETROFF MERCREDI---BROSTOFF ET JACKSON FONT UN DRAW

UN FURIEUX COMBAT ENTRE BEN. BROSTOFF ET PETER JACKSON II

(Par C.-J. Mercier)

Benny Brostoff et Peter Jackson ont fait un très dur combat de 10 rondes hier soir et un verdict de nullité a été rendu à l'issue de la rencontre. Les deux boxeurs se sont livré l'un des plus furieux combats qui aient eu lieu à Québec depuis longtemps, exception faite, peut-être, de l'assaut Sanstol-Brostoff. Le Nègre et son adversaire se sont cogné dessus avec une vigueur et une habileté rares du commencement à la fin, ils étaient à peu près épuisés tous les deux lorsque le gong annonça la fin de la dernière ronde. Benny prit l'avantage dans les deux premiers engagements et dans les 7e et 10e. Jackson mena le bal dans les 3e, 4e, 5e et 6e reprises, les autres furent assez partagées. Jackson s'est révélé extrêmement rapide et bon cogneur, plus habile que Brostoff à batailler dans les clinchs. Brostoff fut plus souvent à l'attaque et parut cogner plus durement. Les deux hommes avaient des coupures aux paupières après la bataille. Jackson a touché souvent avec son merveilleux jab de droite et ses crochets de gauche à l'estomac. A la quatrième ronde il fit encaisser à Brostoff une vraie volée à tel point que Benny acculé sur les cordes ne pouvait pratiquement rien faire au point de vue offensive.

Le protégé de Harry Bennett reprit l'attaque à la 7e ronde et ses crochets des deux mains tinrent en respect le Nègre, à son tour. La décision rendue paraissait juste.

La dixième reprise fut menée avec une furie extraordinaire. Tous deux encaissaient en rendant le change et collés l'un sur l'autre donnaient tout ce qu'ils avaient pour en finir par un K. O. Ils paraissaient épuisés au son de la cloche.

Le jab de Jackson et ses crochets dans l'infighting lui permirent d'accumuler des points. Brostoff a affiché sa tenue ordinaire et a été fort populaire comme d'habitude.

CHAPDELAINE VAINQUEUR

Arthur Chapdelaine, de Springfield, Mass., a fièrement soutenu sa réputation d'excellent pugiliste en battant Young Lebrun aux points dans un combat de huit rondes. Le gars de Sherbrooke peut encaisser beaucoup comme on le sait et c'est ce qu'il dut faire plus souvent qu'à son tour hier soir. Chapdelaine commença à s'affirmer à partir de la 5e ronde; ses coups, surtout son "jab" de la droite s'abattaient avec une régularité parfaite sur la figure du Sherbrookois. Le style de Chapdelaine est merveilleux dans l'"infighting".

Il manœuvra de telle façon dans les "clinchs" que Lebrun ne pouvait alors rien faire si ce n'est encaisser. Tous deux saignaient de la bouche à partir de la troisième reprise. A la septième, Chapdelaine fit une assez longue coupure à une oreille de Lebrun avec un solide crochet de la gauche. La décision à Chapdelaine fut accueillie avec un bel enthousiasme.

Lebrun ne put percer la garde de Chapdelaine jusqu'à la fin de la bataille, sauf à deux occasions, où des moulinets s'abattirent sur la figure du franco-américain. La "trouvaille" de Nap. Côté, Chapdelaine, a fait une excellente impression chez les amateurs, et sera désormais une bonne attraction à Québec car une victoire sur Lebrun signifie quelque chose de bon pour un poids-plume.

DUQUET BAT CARUFEL

Levy Duquet le bon poids-léger de cette ville a défait Wilfrid Carufel dans un combat de six rondes obtenant la décision unanime des trois juges de la Commission. Ce verdict fut accueilli par les huées d'une grande partie de la foule et les six journalistes qui se trouvaient présents à la bataille se sont tous demandés pourquoi. Sans se consulter, ils avaient d'après leurs notes tombé sur une décision analogue et donné les premières, troisième et quatrième rondes à Duquet et la dernière seulement à Carufel, ayant trouvé que les honneurs avaient été assez partagés dans les deux autres rondes.

Cette sympathie populaire pour Carufel venait sans doute du fait que le montréalais pesait 127 livres seulement contre Duquet 136 1-4. La gauche de Lévy a ébranlé en plusieurs occasions le courageux et habile Carufel qui avait la figure en sang à partir de la troisième reprise. Il fut sécoué et revint quand même à la charge pour déclancher une véritable offensive à la dernière ronde. Des "swings" de la droite et deux bons crochets furent les meilleurs coups de Carufel qui accepta sa défaite en vrai sportsman.

DEGELEE A H. WILLS

Jimmy Thompson s'est montré trop fort et trop habile pour le nègre Young Harry Wills dans le premier combat de la soirée.

Après avoir annulé la première ronde avec lui, il lui laboura la face avec son excellent "jab" de gauche et la lui mit en sang. Thompson prit l'avantage dans les quatre dernières rondes surtout, essayant tous les coups de son savoir pour mettre le québecois hors de combat. La meilleure ronde de Wills fut la troisième alors qu'il attaqua la plupart du temps et envoya même Thompson au tapis avec un "right cross" à la machoire. L'arbitre n'eut cependant pas le temps de compter.

LABRIE KNOCKOUTE

Big Jack Murphy a mis Jack Labrie hors de combat en deux rondes. Labrie manquait évidemment de condition et ne pouvait plus souffler en commençant la deuxième ronde. L'arbitre le compta une couple de fois alors qu'il était étendu sur les câbles. La dernière fois qu'il le vit s'effondrer sur les cordes, il mit fin à la bataille renvoyant Murphy dans son coin. Ce dernier fut averti trois fois au cours de cet assaut de bien courte durée, de ne pas donner de "rabbit punch" à son adversaire. En définitive Labrie n'était pas assez en forme physique pour faire un combat sérieux au colosse anglais. Nous doutons fort d'ailleurs que l'assaut aurait été intéressant même si les deux hommes avaient été à leur meilleur.

A part cette rencontre qui n'était qu'une préliminaire de second ordre dans le programme de Nap Côté, on peut dire que la séance d'hier a été l'une des meilleures qu'on ait eues à Québec en ces dernières années. Le public a vu de l'action du commencement à la fin et ceux qui craignaient que Chapdelaine ne fut pas un adversaire digne de Lebrun ont été considérablement trompés en voyant le gars de Springfield donner une leçon de boxe et une volée à celui de Sherbrooke.

Quant à la bataille Jackson-Brostoff elle fut à notre avis la plus belle et la plus dure qu'on ait vue ici depuis plusieurs années, à part celle qui mit aux prises, il y a quelque temps, Sanstol avec Brostoff.

Pete Sanstol fut présenté à la foule hier et lança un défi au gagnant de la bataille principale de la soirée.

LA SALLE DERY

La salle de pool Déry à défait le Salaberry de Beauport au score de 14 à 5 dans une partie de balle molle

LES COUREURS DU GRAND MARATHON PETER DAWSON A QUEBEC



A gauche, Pete Gavuzzi, leader de la course, avec Arthur Newton, et le premier à entrer en ville, hier soir. Il fut photographié par l'artiste du "Soleil", hier après-midi, vers 4 h. 30, au moment où il venait de laisser le chemin St-Louis pour s'engager dans la route de l'église Ste-Foy, reliant le chemin St-Louis au chemin Ste-Foy. Au centre, à droite, l'organisateur du marathon, Armand Vincent, en compagnie de M. David Rochon, un officier de la course, et dans la photographie, à droite, Jokela, de l'équipe Jokela-Fager, au moment où il sort du Pont de Québec.

(Clichés du "Soleil")

LES MATCHS D'HIER AU Q. TENNIS C.

Deux parties seulement ont été jouées hier dans les tournois du club de tennis Québec. En série "open" simple, Edymond Fortier a défait Rémi Langlois, sans trop de difficulté par 6-2, 6-4. En double, Henri Coulombe et Emile Pelletier ont défait Arthur Scott et Jean Miquelon en trois sets par 5-7, 6-4, 6-4. Alfred Matté devait jouer en simple contre Laurent Patry, mais ce dernier ne put se rendre et la partie sera à l'affiche aujourd'hui.

Le tournoi double pour dames pour la coupe Macloughlin commencera le 19 août, la même semaine que la série Rondeau.

Les joueurs du Québec pratiquent actuellement en vue des séries de championnats et de la finale Boisseau.

LE NATIONAL WHISTLE

Ce soir le club de baseball National Whistle sera reçu à Charlesbourg par M. et Mme Eugène Drouin ainsi que par Mlles Drouin.

Tous les équipiers du National Whistle se feront un devoir de se rendre ce soir à Charlesbourg. L'orchestre Latulippe a été chargé des frais de la musique. Il y aura chants et musique ainsi que divers amusements. Tous les joueurs sont priés de rendre pour 71-2 hrs précises chez Marcel Pouliot d'où se fera le départ Dimanche prochain le National Whistle ira rendre visite au St-Georges de Beauce. La partie commencera à deux heures précises. Tous ceux qui voudraient faire le voyage avec le club pourront s'addresser aux joueurs pour les renseignements dont ils pourraient avoir besoin.

SOFTBALL A BEAUPORT

Le club de softball de la Salle de Pool de Beauport, lance un défi à tout club amateur du district de Québec, pour jouer vendredi soir sur le Plateau Lockwell à 7 h. p.m. S'adresser à la salle de Pool, tél.: 2-1812r11 ou 2-0316r11, Gérard-D. Déry.

LE COMBAT SANSTOL-BROWN

Montréal, 6. (P.C.)—Un bulletin de la National Boxing Association, émis hier, indique que le match entre Panama Al Brown et Pete Sanstol, qui aura lieu ici le 26 août prochain, sera officiellement reconnu par cette association comme devant être pour le championnat mondial de la division des poids-coqs.

Cette décision mettra fin à cette question de supériorité entre les deux hommes. Brown était reconnu comme champion par la N. B. A. tandis que la commission de Montréal déclara Sanstol champion lorsque Brown refusa officiellement de le rencontrer pour le titre.

LE ST-DAMIEN

Le club de baseball de St-Damien, après quatre victoires consécutives, a défait le Saint-Camille par un score de 9 à 5.

Un coup de circuit a été frappé par M. Antonio Montmigny, sur lequel a été compté deux points.

Le club St-Damien lance un défi à tout club des environs.

DEFI DU ST-ROMUALD

Le club d'anneaux de Saint-Romuald lance un défi à tout club de Québec et du district pour une partie d'anneaux devant être jouée sur son terrain.

En retour, il rendra la visite reçue. S'adresser à Georges Généreux, tél.: 2-6140.

TOURNOI DE BOULINGRIN AU QUEBEC

Quatre parties ont été jouées hier dans le tournoi qui se dispute actuellement au Quebec Bowling Club. Voici les résultats: J. Thompson (skip) bat P.-P. Conway, par 13 à 5; A.-W. Rawland bat R.-B. Whyte, par 12 à 6; M. McDermott bat J.-M Stobo, par 13 à 7, et H.-G. Perry bat A.-E. Scott, par 12 à 10.

La 2e ronde sera jouée aujourd'hui de même que la première ronde de consolation. Dans cette dernière série, Stobo jouera contre Conway et Scott contre Whyte. En série régulière, il y aura trois parties, savoir: Rawland vs Thompson, Perry vs McDermott et Handley vs Colley.

GRANITE ET CHRONICLE VAINQUEURS

Les Granite ont défait le Victoria, par 7 à 1, et le Chronicle a compté 6 à 5, contre le Rifles dans la ligue de "softball".

Ce soir, le Voltigeur jouera contre le Maple Leafs et le Bell Telephone contre le Royal Rifles.

Voici les détails d'hier:

		R	H	E
Granite	120 011 002—	7	11	3
Victoria	000 000 001—	1	8	3

Métivier et Racine; Hogan et Mulroney.

Rifles	200 300 000—	5	7	5
Chronicle	001 001 22x—	6	10	4

Henri et Parent; Prudhomme et McMahon.

Les arbitres étaient Roach et Paquet.

LE TENNIS AU LAC BEAUPORT

Le tournoi de championnat de tennis du lac Beauport vient de se terminer par la victoire d'André Parent, qui en finale, a défait Henri de Saint-Victor en trois "sets" par 6-4, 8-6, 6-4. Il a ainsi décroché la magnifique coupe offerte par M. G.-I. Lachance. Quand la finale a été disputée, toute la population sportive du Lac Beauport était réunie au "court" de M. Richard LaRue. Le match a été particulièrement contesté. Parent menait à un moment donné par 5-1. De Saint-Victor réussir un ralliement de cinq parties consécutives. Il mit le score à 6-5 en sa faveur, mais Parent reprit l'avantage pour gagner par 8-6.

Jules Hamel, étudiant en art dentaire et fils du Dr P. Hamel, agissait comme arbitre.

CHAMPIONNAT DE L'INTERMEDIAIRE

Dimanche le 9 août aura lieu sur le terrain de l'Esplanade la première partie de détail pour le championnat de la ligue Intermédiaire de softball.

La joute commencera à 2 heures softball.

La joute commencera à 2 heures précises et les deux clubs qui se feront la lutte sont le "Liqueur Whistle" et le "Jeune Voltigeur".



Des hommes forts, courageux...

Tout homme qui travaille fait une dépense continuelle de force et d'énergie. Il lui faut quelque chose pour suppléer à cette perte constante de pouvoir physique. Rien ne vaut les Pilules MORO (spécialement préparées pour les hommes) par la Cie Médicale Moro, 1566, rue S.-Denis, Montréal, pour les rendre forts et courageux et les préserver de divers malaises, tels que :—

Maux de reins	Manque d'appétit
Rhumatisme	Mauvaise digestion
Impureté du sang	Gaz
Débilité	Assoupissements
Nervosité	après les repas

Partout ou par la poste:—50c la boîte ou 3, $1.25

"J'étais affaibli par une maladie de rognons dont je souffrais depuis quelque temps. Je n'avais plus d'appétit, mon sommeil ne me reposait plus et je devenais nerveux et découragé. J'ai appris par une annonce dans "LE SOLEIL" que les Pilules Moro étaient bonnes pour les hommes, faibles et souffrant de maux de reins et j'en ai fait l'essai. Six boîtes ont beaucoup augmenté mes forces, mon courage ; elles ont fait disparaître mes malaises et ont fait de moi un solide travailleur." M. John Pineault, 120, Aiken Street Lowell, Mass.

Pilules MORO pour les Hommes

PAS FACILE A BATTRE?



M. B. McNAMARA, de Brisbane, Australie a couvert un parcours de plus de 6000 milles dans des centaines de courses sur pistes et sur routes et a gagné nombre d'épreuves de longue distance aux Etats-Unis et en Australie. Il finit 5ème dans l'épuisante Course en Raquette Green Stripe de 1931 et arriva 4ème dans le fameux Marathon Peter Dawson de 500 milles, l'an dernier.

Pas facile à battre!

L'enviable record du Whisky Peter Dawson n'est pas moins remarquable. Depuis des années, sa fine et moelleuse qualité lui a valu la première place dans l'estime des amateurs de bon whisky.

Pas facile à battre!

PETER DAWSON

SPECIAL WHISKY

FLACON DE 13 ONCES $1.75

BOUTEILLE DE 26 ONCES $3.35

PETER DAWSON Limited Distillers & Glasgow, Scotland

CROISSANCE ET DEVELOPPEMENT DEPENDENT DES "ENZYMES"



La Bière Dow "Old Stock" est fabriquée d'après un procédé distinct, qui a été développé en vue d'obtenir la pleine réaction des enzymes.

Les enzymes sont les substances qui se trouvent naturellement dans le malt d'orge et dont l'action sur les éléments nutritifs de l'orge fait que leurs propriétés reconstituantes passent dans la bière—et ceci signifie que la Bière Dow "Old Stock" est particulièrement nourrissante et soutenante.

NECESSAIRES A LA VIE

Les enzymes sont nécessaires à la vie, parce qu'elles transforment les éléments nutritifs des aliments et les rendent assimilables. Elles rendent l'orge digestible et soutenante.

Le procédé de fabrication Dow permet aux enzymes de réagir complètement avant que le malt soit transformé en moût. Il en résulte que la Bière Dow "Old Stock" vous assure pleine nutrition et possède de remarquables propriétés reconstituantes, en même temps qu'une saveur délicieuse et rafraîchissante.

ENZYMES

Les enzymes sont des ferments solubles essentiels, présents dans les sucs digestifs et dans certains aliments, dont ils transforment les éléments nutritifs de façon à les rendre assimilables.

Sans leur concours, la plupart des êtres vivants ne pourraient trouver leur subsistance dans la nourriture.

Leur action fait partie du processus de vie de la Nature, qui rend possible la respiration, assure la croissance et entretient les forces.

Bière Dow Old Stock



"SES ENZYMES FAVORISENT LA SANTE"

17F

QUEBEC A ACCUEILLI CHALEUREUSEMENT HIER LES COUREURS DU MARATHON PETER DAWSON

LA FRANCE SERA ENCORE REPRESENTEE

Les directeurs du comité français des Jeux Olympiques et le ministère du Budget annoncent qu'il se peut que la France participe après tout aux prochains Jeux Olympiques qui doivent avoir lieu en 1932, à Los Angeles. Cette nouvelle est contraire à la récente décision du comité qui déclarait que, par suite du manque de fonds, la France n'enverrait pas, à Los Angeles, une équipe pour la représenter.

Dans un bulletin le ministre du Budget dit:

"Grâce à l'initiative de M. Camile Morinaud, sous-secrétaire de l'Education physique, et à la coopération du comité national des sports, les préparations aux Jeux Olympiques de 1932 ne seront pas interrompues et la participation de la France est certaine."

GALE VS JOS. NOLIN

Le club de softball J. N. C. recevra ce soir le Gale Brothers de la ligue des manufactures. Le Gale se propose de revenir avec une victoire, mais le J. N. C. aura son mot à dire. La partie commencera à 7 h. 15 et aura lieu à Stadacona sur le terrain du J. N. C., qui est situé à l'angle de la rue DesBernières et Demeules. M. W. Mercier sera l'arbitre en charge de la joute.

Le Saint-Louis de France vient de battre les Smigs, par 4 à 3; le Viking par 9 à 3 et le Dom Bosco, par 6 à 1. Il jouera ce soir contre le Pont du Havre.

NICK LUTZE LUTTERA A QUEBEC MERCREDI PROCHAIN LE 12 AOUT

Le promoteur Jos. Asselin donnera une nouvelle séance de lutte mercredi soir prochain à l'Aréna.

Le fameux Nick Lutze, ancienne étoile de football de l'Université Notre-Dame et l'un des meilleurs lutteurs du monde, fera les frais de la finale de deux dans trois à finir avec le lutteur bulgare Boris Demetroff. Ce sera un match certainement très intéressant.

En semi-finale, on verra deux hommes ordinairement rudes, soit John Spellman et Harry Mammos, qui figureront dans un assaut d'une chute, limité à 45 minutes. Cette rencontre ne manquera sûrement pas d'être excitante.

En préliminaire, on verra deux bons hommes, Lew Macaluso et Frank Judson. Cette rencontre sera d'une chute, limitée à 30 minutes.

Les prix: $1.50, $1.00 et 50 cents seront en vigueur. Les dames paieront 25 cents d'admission.

CONCOURS DE TIR

Varsovie, 4. (P.A.)—Le concours international de tir aura lieu cette année à Lwow, en Pologne, du 23 août au 6 septembre, sous le distingué patronage du président de la république, le professeur Moscicki, et du maréchal Pilsudski.

Vingt-neuf nations affiliées à l'association internationale seront représentées cette année.

JOUTE A ST-PACOME

Dimanche le 2 août le 'Goglu' de St-Pacôme recevait la visite du Plessisville qu'il battait au score de 11 à 8. Les visiteurs ne s'avouèrent vaincus qu'à la fin de la partie. Les spectateurs furent témoins d'un beau duel des lanceurs entre L. Chamberland des vainqueurs et Marinier des vaincus. Les deux hommes reçurent un bon support de leur co-équipiers. Une foule nombreuse vit les deux clubs à l'oeuvre.

MARANVILLE JOUE ENCORE BRILLAMMENT

Boston, Rabbit Maranville, tout comme la rivière rendue fameuse par la chanson, "continue sa marche" sans arrêt.

Ce joueur, qui commença sa carrière professionnelle en 1911, est maintenant dans sa vingtième année de jeu actif dans les majeures. Depuis qu'il débuta sous la grande tente avec les Boston Braves en 1912 il a joué court-arrêt, la position la plus dure après celle de lanceur et celle de receveur.

Manranville est revenu aux Braves, l'an dernier, des St-Louis Cardinaux qui l'avaient obtenu des Pittsburg Pirates, où il fut envoyé en 1921.

Il joue encore une bonne partie pour se classer avec les meilleurs courts-arrêts des ligues majeures. Il n'est pas aussi rapide que dans le passé, mais il est encore supérieur à la moyenne des joueurs de cham à sa position, et est un frappeur dangereux dans les moments critiques.

Il n'y a qu'un seul homme dans l'histoire de baseball qui ait occupé le court-arrêt aussi longtemp que Maranville. Ce fut Hans Wagner Mais Hans, tout comme Ruth était un surhomme, invincible pour la force et l'endurance Maranville est court, cinq pieds cinq pouces, et il ne pèse que 150 livres.

L'EQUIPE GAVUZZI-NEWTON PREND UNE NOUVELLE AVANCE DANS LE MARATHON

Les coureurs du marathon Peter Dawson ont été accueillis avec un bel enthousiasme hier soir par la population de Québec. Une foule qu'on peut estimer à plus de 20,000 personnes disséminées sur toutes les rues par où passaient les athlètes en entrant en ville, a vu arriver bon premier en nos murs le fameux Pete Gavuzzi, compagnon de Arthur Newton et plusieurs milliers de spectateurs intéressés lui ont fait une belle ovation lorsqu'il arrivait à l'hôtel St-Roch terminus de la plus longue étape de la course de 500 milles. Newton était en voiture et Gavuzzi avait la tâche de la course en arrivant à Québec. La performance extraordinaire de ces deux merveilleux athlètes qui mirent 9 h. 17 minutes et 25 secondes à parcourir les 82 milles qui séparent Thetford-Mines de Québec paraîtra encore plus étonnante pour le public sportif lorsqu'il saura que ces deux coureurs se promenaient tranquillement hier soir en costume de rue, sur la rue St-Jean, peut-être pour se délasser, tout en regardant arriver les autres coureurs.

Lorsque le représentant du "Soleil" rencontra le promoteur Armand Vincent à un mille du Pont de Québec vers 4 h. 30 hier après-midi, il apprit de lui que Gavuzzi était à environ 10 minutes en arrière, que l'équipe Newton-Gavuzzi avait pris une nouvelle avance sur ses concurrents, du marathon au cours de la journée d'hier, et que l'équipe Hoey-Wantinnen avait repris une demi-heure sur ses plus proches concurrents Ray et McNamara.

HOEY-WANTINNEN

Frank et son compagnon sont une autre équipe intéressante dans le grand cinq cents milles.

L'intérêt de la course se rencontre depuis hier, sur la lutte que l'équipe Hoey-Wantinnen fait à l'équipe Ray-McNamara pour s'assurer la troisième position. Frank Hoey dut se dépenser considérablement dans les deuxième et troisième étapes pour reprendre le temps que perdait son compagnon Wantinnen blessé à un pied. Hoey a fait une course merveilleuse pendant que son partenaire se remettait en forme sa blessure se cicatrisant rapidement.

Le promoteur Vincent avait offert à Hoey de trouver un remplaçant à Wantinnen, mais Hoey ne voulut pas entendre parler de ce changement.

Hoey et Wantinnen ont repris 24 minutes sur Ray et McNamara dans l'étape d'hier. Ils ne sont plus maintenant qu'une heure en arrière, et espèrent diminuer encore aujourd'hui l'avance de leurs prédécesseurs pour les dépasser avant samedi.

Wantinnen va se reprendre maintenant qu'il est mieux de sa blessure.

"Je suis émerveillé de la tenue de Hoey, disait-il, ce matin à un représsntant du "Soleil" et je vais maintenant le laisser se reposer.

Une centaine d'automobiles étaient stationnées tout le long du parcours des coureurs jusqu'au Pont de Québec. Après Gavuzzi, ce fut Jokela qui arriva à l'hôtel St-Roch. Ce coureur paraissait plus fatigué que le leader mais il faisait encore une belle course à l'arrivée. Hoey reçut une belle ovation quand il fit son apparition.

On concède bien des chances de succès à l'équipe qui gagna la course l'an dernier et qui est encore en tête cette année jusqu'à date. Il sera sûrement difficile de la battre avec l'avance qu'elle a prise jusqu'à présent.

Onze équipes ont répondu à l'appel au départ, à 8 heures, hier matin. Trotter et Benoit ne partirent pas. Ce matin, les coureurs sont partis à neuf heures, au carré Jacques-Cartier, en face de l'hôtel St-Roch. Ils se rendent à Ste-Anne-de-la-Pérade, étape de 58 milles.

Voici la position des équipes hier soir:

	Hier	Total
1—Newton-Gavuzzi	9.16.25	30.58.28
2—Fager-Jokela	9.58.30	32.28.57
3—Ray-McNamara	10.49.40	34.02.27
4—Hoey-Wantinnen	10.25.00	35.08.42
5—Desroches-Richman	10.49.40	36.45.55
6—Ridhman-Abramovitz	11.33.15	37.47.05
7—Colin-Granville	11.12.38	39.56.15

LE DIX MILLES DES ZOUAVES

Le fameux "dix milles" des Zouaves de Québec est en pleine organisation et d'après les entrées reçues jusqu'à date nous pouvons dire, sans crainte de nous tromper, que la lutte sera chaude.

Cinq nouvelles inscriptions ont été reçues ces derniers jours; 3 du Loretteville, MM. John McIlhone, Robert McIlhone et John Drummond; et deux de l'Ancienne Lorette, MM. A. Hamel et L. Falardeau.

Nous avons reçu encore deux magnifiques coupes, une de la Brasserie Champlain et l'autre du Palais des Peanuts, Enrg., ce qui fait qu'à l'heure actuelle nous avons un bon nombre de prix et du plus beau choix.

Il ne faut pas non plus oublier la fameuse coupe d'équipe "Kerhulu" qui sera donnée aux deux premiers coureurs d'une même organisation et qui devra être gagnée deux ans.

Les inscriptions pour la course finissent jeudi soir à 7 heures et toutes les associations et clubs devront enregistrer leurs coureurs sans plus de retard.

Il y aura aussi une grande assemblée de tous les coureurs, vendredi, à 8 h. 15, afin de recevoir les derniers renseignements.

Nous anticipons un grand succès cette année et nous croyons que les records précédents seront battus.

TROIS DE SUITE

Dimanche, le club de softball Garage Charlesbourg rendait visite à l'équipe du Pont de la Commission du Havre, et rempâortait la palme par des scores de 19 à 13 et 25 à 7. Le Garage Charlesbourg remercie M. Roy, le gérant du club receveur pour la belle réception qu'il lui a faite. Lundi soir, un Allstarhs de Stadacona rendait visite au Garage Charlesbourg, et celui-ci remportait de nouveau la victoire par 8 à 1.

Ceux qui se distinguèrent le plus dans ces parties furent J. St-Hilaire, T. Petit et G. Germain.

Les clubs qui désirent communiquer avec le Garage Charlesbourg doivent s'adresser à A. Dufresne, tél: 3-2420.

LE E-J. CHARTIER

Le Chartier a défait le Saint-Fidèle, par 10 à 7, hier soir. Le E.-J. Chartier organise un pique-nique pour dimanche à Lorette, où il jouera deux parties contre le Notre-Dame.

LES ENTREES FERMERONT DEMAIN SOIR

Les entrées seront fermées à six heures vendredi soir pour le tournoi de championnat des doubles, pour hommes au tennis.

La coupe Château sera cette année très disputée si l'on en juge par l'entrain jus équipes dans les différents tournois qui ont eu lieu jusqu'à date dans le district de Québec.

Les entrées doivent être faites à Hervé Demers, 2-0888,
Jos. Labrie, 553, Lévis,
J.-B. Michaud, 3-3606,
ou au club Jacques-Cartier: 8315

Les organisateurs comptent que tous les clubs de la ville et des alentours seront représentés.

A EAST BROUGHTON

East Broughton	012 105 000
Frampton	211 010 000

Le club de baseball d'East Broughton a enregistré une éclatante victoire sur ses visiteurs de Frampton, dimanche dernier pour un résultat de 18 à 5.

Notre jeune club qui enregistrait ce jour-là sa huitième victoire n'a pas encore subi aucune défaite.

VICTOIRE DES PINGOS

Les Pingos ont mis une nouvelle victoire à leur actif hier en battant sans difficulté le Sonny Boy. Le score fut de 16 à 9. Vendredi dernier les Pingos triomphaient des Débardeurs au score de 12 à 5.



DANS NOS THEATRES

Capitol THEATRE

DERNIERE FOIS AUJOURD'HUI
Gary Cooper Carole Lombard
"I TAKE THIS WOMAN"
aussi
'FORBIDDEN ADVENTURE'
MITZI GREEN Louise FAZENDA

VENDREDI ET SAMEDI
RICHARD DIX
avec
JACKIE COOPER
la grande petite étoile de "Skippy"



Un drame puissant de la rédemption d'un homme grâce à un enfant.
Mat. : 1.30 et 2.40 p. m.
Soir : 7 et 8.50 p. m.

YOUNG DONOVAN'S KID

DIM. LUNDI ET MARDI
NORMA SHEARER
Robert Montgomery
DANS
'STRANGERS MAY KISS'

AU CAPITOL

Richard Dix est l'acteur américain le plus typique

Richard Dix, l'étoile du drame émouvant des Vues Radio, "Young Donovan's Kid", qui passe au théâtre Capitol demain et samedi, est depuis longtemps connu comme l'acteur américain le plus typique".

Aussi a-t-il tous les droits à ce titre.

Non seulement il a les solides épaules de l'emploi, mais il retrace aussi ses ancêtres jusqu'au navire qui a suivi le "Mayfloer" en Amérique. John Brimmer et Elizabeth Manchester, tous deux amoureux sur le bateau, se sont épousés par la suite et ils sont devenus les chefs de la famille de Dix.

Dix ne saurait s'éloigner des caractéristiques américaines typiques— et il n'y tient pas non plus. C'est dans les films comme "The Vanishing American", "Red skin" et dans le splendide rôle de Yancey Cravat de la Vue Radio "Cimarron" qu'il a atteint les sommets de l'art cinématographique.

Dans "Young Donovan's Kid", où il joue un rôle typiquement américain, Dix est secondé par Jackie Cooper, l'étoile de "Skippy", et par une remarquable distribution.

Communiqué

CANADIEN
Aujourd'hui
Le célèbre ténor
TINO PATIERA
dans
"FRA DIAVOLO"
avec
Pierre Magnier et Jacques Varennes

FRANCAIS
JEUDI, VENDREDI, SAMEDI
vue parlante française
MARIONS NOUS aussi
HELL ANGELS et comédie
Matinées 10cts Soirées 15cts
Samedi soir à 11 heures SCREENING
PRINCESSE A VOS ORDRES

IMPERIAL THEATRE
AUJOURD'HUI
Troupe RAOUL LERY
avec Mlle Simonne Devarennes
dans Comédie et Drame
Caroline et Cie
autre comédie
4 actes de Vaudeville 4
Vue française
LE ROI DES RESQUILLEURS
AUJOURD'HUI
Bataille Schmelling vs Stribling
Attraction spéciale pour la semaine prochaine
Semaine mystérieuse
"MARJAH"
L'homme de mystère, physique. Connait tout. Voit tout. Dit tout.
Matinée spéciale pour les dames mardi et vendredi.
Toutes les réponses en français.
8—Autres grandes attractions

THEATRE ARLEQUIN
VANCE & LEFEBVRE TEL. 3-5501
AUJOURD'HUI
"MAN AND THE MOMENT"
AUSSI
"SHE GOES TO WAR"
Admission Dim. 25c, Semaine 15c
Episode "Eagle of Night"

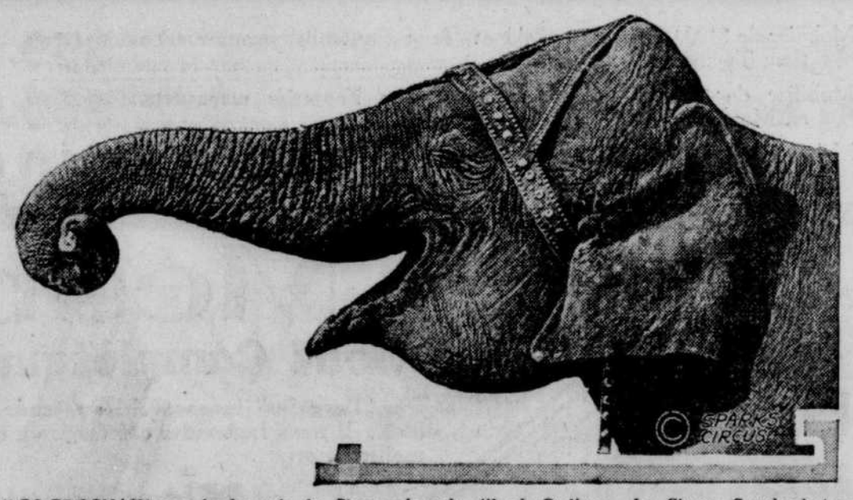
VICTORIA
Aujourd'hui
Elissa Landi dans
"ALWAYS GOODBYE"
Charles Rogers dans
"ALONG CAME YOUTH"
Comédie "Parley-Voo ?"
En personne jusqu'à vendredi :
WILLIAM ECKSTEIN

CLASSIC
"LE THEATRE PAR EXCELLENCE"
Aujourd'hui
Virginia Valli, Gaston Glass
dans "BEHIND CLOSED DOORS"
aussi Barbara Bedford dans
"The CITY of PURPLE DREAMS"
Adm. matinée 10 cts

THEATRE RIALTO
LE THEATRE DES FAMILLES
Aujourd'hui
un film parlant
John Gilbert, Leila Hyams
dans "WAY for A SAILOR"
George Lewis, Mary Doran
dans "TONIGHT AT TWELVE"
Matinée 10 cts

A QUEBEC
Au Parc de l'Exposition
Lundi 10 Août
Excellent Amusement honnête en quantités énormes !
SPARKS CIRCUS
Deux représentations par jour 2 h et 8 h p.m. Portes ouvertes une heure plus tôt pour permettre au public de voir la superbe ménagerie
Billets en vente la journée du cirque à la
PHARMACIE J.-EDMOND DUBE
152 RUE ST-JEAN
"Pas de réservations par téléphone

CARTIER
Aujourd'hui et Vendredi
LILA LEE dans
"WOMAN HUNGRY"
BOBBY JONES dans
"HOW I PLAY GOLF"
Et autres attractions.



LUNDI PROCHAIN sera la Journée du Cirque dans le ville de Québec. Le Cirque Sparks à 4 ronds donnera deux représentations au Parc de l'Exposition

Au nombre des nombreuses nouvelles et émouvantes attractions du Cirque Sparks cette année il n'y en a pas qui excèdent au point de vue de l'intérêt la fameuse Troupe Billetti.

Ces hardis voltigeurs sur fil de feu élevé, la troisième génération d'une famille remarquable et de réputation internationale dans le monde des cirques, se présentent pour la première fois cette année devant les spectateurs canadiens.

Les Bilettis, qui ont émerveillé l'Europe par ce qu'on dit être la plus hasardeuse exhibition sur fil aérien jamais présentée au public amateur ont récemment ajouté à leur numéro des tours d'adresse qui coupent tout bonnement la respiration. A un moment, durant leur étonnante performance, la jeune vedette du numéro se balance sur une barre supportée entre les épaules de deux autres acteurs qui marchent nonchalemment sur un fil de fer monté dans le dôme de la colossale grande tente.

A une autre période, durant l'émouvante exhibition des Bilettis, un membre de la troupe roule sans cérémonie une bicyclette sur le fil d'acier élevé tandis que sa soeur se tient debout sur ses épaules.

Ces intrépides artistes ... partie de la grande troupe internationale de talents amusants réunis par l'organisation Sparks cette année. Dans le gigantesque programme de cette grande représentation se trouvent encore la Famille Nelson originale d'acrobates, les Walters aériens, la Troupe Guice d'écuyères, Franz Woska et ses trois groupes de bêtes sauvages savantes, Viola Hauser, sensationnelle artiste de trapèze se balançant sur la tête, Mlle Rosina, reine du fil tendu, et des vingtaines d'autres étoiles de réputation mondiale dans les cirques.

Le Cirque Sparks donnera ses représentations à Québec lundi 10 août. Un bureau a été ouvert pour la vente des billets en ville le jour du cirque à la Pharmacie J.-Edmond Dubé, 152 rue Saint-Jean.

BASEBALL

LIGUE AMERICAINE

New-York..... 100 000 000— 1 10 4
Boston..... 210 100 10x— 5 12 3
Pennock et Dickey; MacFayden et Berry.

New-York..... 002 000 110— 4 13 0
Boston..... 000 000 001— 1 7 0
Rhodes, Johnson et Jotgens ; Lisenbee et Brry.

Cleveland..... 210 002 012— 8 8 0
Détroit..... 301 000 34x—11 14 2
Brown, Harder, Jablnowski, Connally et Sewell ; Sorrell, Sullivan, Uhle et Hayworth, Grabowski.

LIGUE NATIONALE

Brooklyn..... 014 010 000— 6 9 0
New-York..... 200 000 000— 2 7 2
Heimach et Picinich ; Hubbbel, Morrell et Hogan.

Cincinnati..... 010 000 010— 2 3 2
Chicago..... 000 101 001— 3 10 1
Kolp, Carroll, Jonson et Styles ; Warneke et Hemsley.

Boston..... 000 103 020— 6 14 0
Philadelphie. 000 000 030— 3 7 0
Seibold et Bool; J. Elliott, Cehesler tet McCurdy.

St-Louis ..013 000 000 000— 4 12 3
Pittsburg..000 310 000 001— 5 11 0
Rhem, Lindsey et Mancuso ; French et Grace.

St-Louis ..... 001 083 220—16 23 1
Pittsburgh ..... 100 001 000— 2 7 0
Hallahan et Wilson, Mancuso ; Wood, Osborn, Swetonic et Phillips.

LIGUE INTERNATIONALE

Montréal..... 001 001 020— 4 9 0
Baltimore..... 000 002 CCC— 2 70
Thormahlen et Head ; Cascarella et Hargrave.

Montréal..... 000 000 0— 0 4 0
Baltimore..... 100 001 x— 2 4 0
Claset et Niebergall ; Weaver et Hargrave.

Toronto, 2; Jersey City, 3
Rochester, 0 ; Newark, 2
Buffalo, 6; Reading, 15

L'Association Américaine

Kansas City, 5; Louisville, 6
St-Paul, 8 ; Toledo, 3
Minneapolis, 5; Columbus, 6

JOUTE DE DEMAIN

Le restaurant Gagnon jouera demain soir avec l'Union Libérale, sur le terrain du premir nommé, M. C.-E. Cantin lancera la première balle.

Easthampton, N.-Y., 6.— Betty Nuthall et Phylis Mudford, étoiles anglaises, ont gagné la finale des doubles au tournoi annuel, invitation du Maidstone Club. D'un autre côté, madame Marjorie Gladman Van Ryn a gagné le finale des simples contre madame Shepperd-Barron, capitaine de l'équipe anglaise pour la coupe Wightman.

En grande condition, madame Van Ryn a battu madame Barron, 6-2, 6-4. Les doubles dans une finale entièrement anglaise ont vu Betty Nuthall et Mlle Mudford, gagner sur Eileen Whittingstall et Dorothy Round, dans un match sensationnel de 5-7, 7-5, 6-2.

CHEZ LES NAPS

Le club de baseball Napoléon, de Lévis, recevra dimanche après-midi, sur son terrain de la rue Fraser, un club de Drummondville. La partie commencera à 2 heures 30. Les visiteurs aligneront une forte équipe.

MARATHON DE NAGE

Dimanche prochain, 9 août, si la température est favorable, il y aura un marahon à a nage pour jeunes filles ou dames de Québec et de Lévis.

Les participantes partiront vers mid fdu quai de la Traverse de l'Ile d'Orléans à Québec, en direction vers Lévis et arrveront vers 3 heures de l'après-midi au parc d'amusements du Pont de Québec, au terminus des tramways.

Mlle Florence Dohan, de Québec, est la première inscrite à date pour cette course. Les nageuses devront fournir leur embarcation de sauvetage elles-mêmes. Si la température n'était pas favorable dimanche prochain, ce marathon aura lieu le 23 août.

Une coupe sera présentée à la gagnante par un maire de la rive sud, à l'arrivée des nageuses. M. Girard, du journal "Le Soleil", sera au point de départ pour la partance.

TENNIS CHEZ LES EMPLOYES CIVILS

Voici les résultats d'hier au tournoi de tennis des Employés civils :

Morin bat Dion : 6-8, 6-3.
Guay bat Cusson: 6-1, 6-4.
Plamondon bat Fortier: 6-4, 7-5.
Paquet bat Gagnon : 3-6, 7-5, 6-4.
Turgeon bat Martineau: 6-2, 6-1.
P. Turgeon bat Duchesne: 8-6,8-6.

Joutes d'aujourd'hui :

4 h. 30:—Le Rouzès vs Guay; J. Turgeon vs F. Turgeon.
5 h. 30:—Dubois vs Léveillé; P. Turgeon vs Morin.

JOUTE POUR CE SOIR

Sur le terrain du Canadien, au pied de la rue St-Ambroise, il y aura ce soir, à 7 heures, une partie de softball, entre le C.-A.-E. Marois et le Lachance & Tanguay, Ltée.

DEFI DU BEAUPORT

Le club de baseball Beauport, qui possède l'une des meilleures équipes de la province de Québec, désirerait rencontrer n'importe quelle équipe de la province, pour jouer dimanche prochain. Ce club est la plus forte équipe indépendante de la province. Le record de l'an dernier et de cette année le prouve, car le Beauport a balayé une partie des clubs qu'il a rencontrés. Avec des étoiles comme Odilon Guimont et Henri Gauthier, comme batterie, et Arthur Tremblay, capitaine ; Henri Vallée, entraîneur ; Jos. Guay, Noel Bruyère, Blanchette, Dufour, Bornais, Bélanger, Giroux, etc. Avec une équipe de ce calibre, le Beauport est prêt à faire face à n'importe qui. Information : Gaudias Parent, gérant, Beauport. Casier 21. Tél. 2-5095-23.

BASEBALL DANS BELLECHASSE

Maintenant étant donné que la saison de la ligue de baseball de Bellechasse s'achève rapidement, des joutes sur semaine devront être jouées, cette semaine. Aujourd'hui le 6 le St-Michel recevra le St-Charles à St-Michel.

Dimanche le 9 août : St-Gervais vs St-Michel à St-Gervais. St-Anselme vs St-Raphael à St-Anselme.

A LA MALBAIE

Dimanche le 2 août, avait lieu une intéressante partie de baseball entre les deux équipes locales. Le club La Malbaie a remporté une belle victoire au dépens du R. C. L. Au début le club R. C. L., prit l'avantage de quelques points, mais ne put le conserver longtemps car le club La Malbaie remania son équipe et joua brillamment pour sortir vainqueur au score de 15 à 8. Franchement le club R. C. L., a souffert de l'absence de plusieurs joueurs.

JOUTE A TOURVILLE

Tourville, 5.—(D.N.C.) — Dimanche dernier, notre équipe locale surnommée "Chômeur" recevait la visite de l'équipe de Montmagny. Par un beau soleil, tous se rendirent sur le terrain de balle au camp des "Chômeurs". Et immédiatement sans aucune discussion, et aucune mesquinerie les deux équipes se sont mises à l'oeuvre, applaudies et encouragées par une foule de trois à quatre cents spectateurs.

La première manche fut en faveur du Tourville, grâce au bon travail surtout du lanceur et du receveur. Ensuite il y eut avantage d'un côté et de l'autre jusqu'à la dernière manche. Alors nos "Chômeurs" tentèrent un suprême effort et enregistrèrent deux points, ce qui leur donna la partie par 10 à 8.

EXPOSITION CANINE
(pour Quebec et District)
SAMEDI, LE 5 SEPTEMBRE 1931
Au Nouveau PALAIS DE L'AGRICULTURE durant
L'EXPOSITION PROVINCIALE DE QUEBEC
avec la coopération du
Quebec Kennell Club
Nombreux prix pour les différentes races de chiens, enrégistrés ou non. Les inscriptions pour ces concours doivent être faites avant le lundi, 10 août 1931. Pour formules d'inscription et renseignements, s'adresser à
M. J.-A. BILODEAU
Surintendant,
23, de Mazenod, Québec
EXPOSITION PROVINCIALE
Hôtel de Ville
Québec

UN LONDON DRY GIN AUTHENTIQUE
EXIGEZ-LE
LONDON CLUB LONDON DRY GIN


26 onces $2.50
40 onces $3.75
MELCHERS DISTILLERIES LIMITED
Distillateurs depuis 1805
BUREAU CHEF: MONTREAL PQ. DISTILLERIES: BERTHIERVILLE PQ

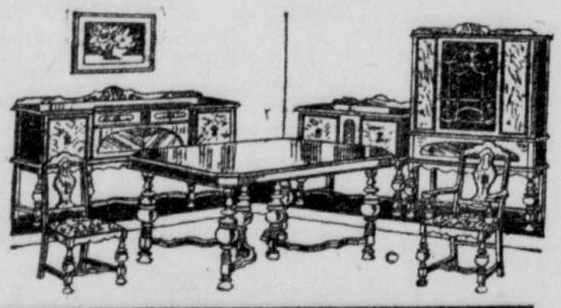
Plus de $35,000.00 de Stock de

La Plus Belle Vente de l'Année !

Beaucoup de Marchandises pour peu d'Argent !

Voici la grande occasion de vous procurer tous les articles dont vous avez besoin pour très peu d'argent. Les conditions exceptionnelles que nous avons obtenues dans l'achat de ce stock, nous permettent de vous offrir des "Bargains" qui ne se présenteront probablement jamais plus. Comme il est impossible de donner une description détaillée de toutes les aubaines, nous vous prions de venir voir afin de vous rendre compte des grandes économies que vous pouvez réaliser, avec l'assurance que vous ne serez pas importuné pour acheter.

Acheté
COMP
P.T.LE
LIM
Est Offe
10¢ A 50



Pour Salle à Manger

Prix Marqué $122 — $59

Mobilier complet. Huit meubles a fini noyer. Buffet, Table extensible, 5 Chaises et 1 Fauteuil. Tant qu'il y en aura.....

Mobilier de $160.00. — Neuf meubles au fini noyer antique. Un seulement, pour..... $79

Mobilier de $200.00. — Neuf meubles finis noyer ombré. Un seulement. À vous pour..... $99

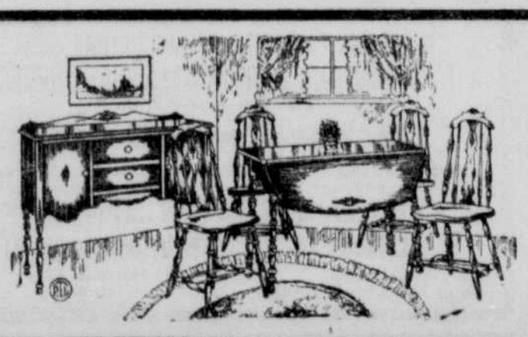
Mobilier de $240.00. — Neuf meubles en véritable noyer. Vraie occasion à..... $119

Mobilier de $280.00. — Neuf meubles en véritable noyer. Un seulement, à..... $139

Mobilier de $450.00. — Dix meubles en vrai noyer. Belles proportions. Un seulement à..... $189

Mobilier de $500.00. — Neuf meubles en véritable noyer, sculpté. Quelle belle occasion à..... $249

Autres Jolis Mobiliers Proportionnellement Réduits



Pour Salle à Déjeuner

Prix Marqué $40 — $19.95

Six jolis meubles finis aux couleurs Pastel. Buffet, Table à panneaux et quatre chaises de style Windsor. Saisissez cette aubaine à.....

Mobilier de $79.00. —Six meubles aux couleurs modernes. Sacrifié à..... $37.50

Mobilier de $135.00. —Six meubles au fini ivoire et bleu ou brun. Sacrifié à..... $77.50

Divanette et Fauteuils

Fini Noyer. Valeur de $150

$59.00

EN VENTE AU MAGASIN

BAILLARGEON

425 - St-Joseph - 425

Près du Boulevard Langelier

EXTRA !

Chaises de Véranda
Valeur de $2.00
98c

EXTRA !

Coffres de Cèdre
Vrai Noyer. Valeur de $24
$11.95

EXTRA !

Table de Téléphone
et Chaise -- Noyer Solide
Valeur de $17.00
$7.95

EXTRA !

Porte-Revues
Beau Fini Noyer
2 Sections. Valeur de $5
$2.45

PIANO
Pour la Pratique
$14.50

TABOURETS
Valeur de $1.00
29c

Pas de commandes par téléphone ou par la poste.

Lits Doubles
Valeur de $9.00
99c

Sommiers
Valeur de $3.50
99c

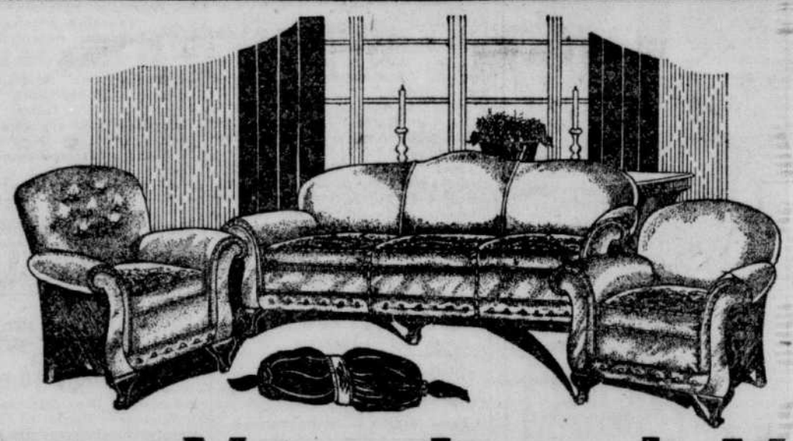
IMPORTANT

Pas de commandes par téléphone ou par la poste. Pas de C.O.D. Pas de ventes aux marchands pour ces offres spéciales.

Toutes les ventes sont finales.

VENEZ A QUEBE

Profitez de cette grande vente provenant de la faillit
VOUS REMBOURSERONS VOS FRAIS DE CHE
Rayon de 25 milles contre achats de..... $25.00
Rayon de 75 milles contre achats de..... $75.00
Autres distances contre A
Ces remboursements sont faits le jour même de
du billet de retour et des factures.



Avez-Vous Jamais Vu

Mobilier de $115.00.—Flambant neufs, trois morceaux, Chesterfield et deux fauteuils de belles dimensions. Couverture en Mohair; Coussins reversibles en Jacquard. A moins de la moitié du prix. $49

Mobilier de $120.00.—Chesterfield et deux Fauteuils recouverts en tissu Tapisserie pour..... $59.00

Mobilier de $180.00.—Chesterfield et deux Fauteuils recouverts, en Mohair et Frisé français pour..... $89.50

Mobilier de $240.00.—Chesterfield et deux Fauteuils recouverts, en Mohair et Jacquard, pour..... $110.00

LAVEUSES ELECTRIQUES

NEUVES

VALEUR DE $62.00.—"Edenette" excellente surtout pour les petits blanchissages. Seulement..... $29.50

VALEUR DE $125.00. — "Faultless" laveuse absolument moderne et de qualité recommandable, pour..... $59.50

VALEUR DE $140.00.— ECHANTILLON avec cuve en cuivre émaillé et essoreuse en métal, pour..... $69.50

USAGEES

Modèle pratique, en bon état de fonctionnement, avec banc pour cuve après l'essorage. Seulement..... $9.50

Bonne laveuse avec cuve en bois et bonne essoreuse, également en bon état. Seulement..... $22.50

Marque "Sunny Sud" avec cuve en cuivre et essoreuse en métal. Un vrai "Bargain" à..... $39.50

MACHINE A COUDRE
Pour Tailleur. Usagée
mais en bon état
Valeur de $55
$27

Les Meubl

Sont Complètement

UN LOT DE PHONO-GRAPHES

Des "Bargains" inconcevables attendent ceux
bles. Il nous faut vider cet étage en quelque
meilleurs prix.

N'oubliez Pa

Le Choix aux Premiers Arrivés

$2.50

42
Rue St-
Près
Boule
Lange

Faillite des Enchères Baillargeon

Ouverture Demain à 9h.

Nombreux Personnel Pour Répondre à Tous !

Quels que soient vos projets, ne manquez pas de vous rendre au magasin Baillargeon, demain matin, à l'ouverture des portes. Et si vous n'êtes pas en ville celà vaut la peine de faire un voyage exprès. Vous trouverez aux divers étalages, tout ce qu'il faut pour la maison: Meubles de toutes descriptions; Lits et articles de literie; Laveuses Electriques; Poêles à gaz et à l'électricité; Machines à coudre; Tapis et Prélart; Pianos, Radios et Phonographes. N'oubliez pas que tout doit être vendu sans délai, car il nous faut livrer le magasin.

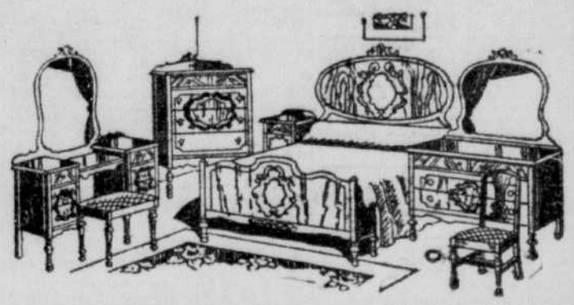
é par la
PAGNIE
GARÉ
MITEE
ert Pour
¢
DANS LA $

EN VENTE AU MAGASIN

BAILLARGEON

425 - St-Joseph - 425

Près du Boulevard Langelier



Chambre à Coucher

Prix Marqué $50 — **$19.95**

Pour maisons de pensions, chambres de garçon, c'est le mobilier qu'il faut. Beau Bureau, commode, au fini noyer; Lit d'acier pour appareiller. Tant qu'il y en aura

Mobilier de $85.00.—Six morceaux, Bureau, Commode, Lit d'acier, Sommier et Matelas de laine, pour — **$39.75**

Mobilier de $115.00.—Quatre meubles au fini noyer antique. Une autre grande aubaine à — **$59.00**

Mobilier de $240.00.—Quatre meubles en véritable noyer. Juste pour la moitié du prix — **$120.00**

Mobilier de $285.00.—Quatre meubles en véritable noyer, Ne manquez pas cette grande valeur à — **$142.00**

Mobilier de $390.00.—Quatre meubles en véritable noyer. A moins de la moitié du prix — **$179.00**

Mobilier de $500.00.—Quatre meubles en véritable noyer. Style très désirable. Seulement — **$250.00**

Mobilier de $600.00.—Six meubles en noyer exotique du plus bel effet. Une rare chance à — **$295.00**

PIANO
Droit, Parlor Grand
$33

OREILLERS
Garantie de Plume
59c

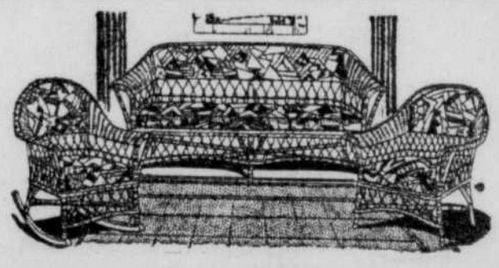
Pas de ventes aux marchands pour ces offres spéciales.

EXTRA!
Chaises de Cuisine
Pas plus de 6 au même client
49c

EXTRA!
Tables de Chesterfield
Fini Noyer. Valeur de $13
$5.90

EXTRA!
Travailleuse
en Fibre et Cretonne
Valeur de $6
$2.98

EXTRA!
Chaises Windsor
Riche Fini Noyer
Valeur de $4
$1.95



Pour Salon et Boudoir

Prix Marqué $27 — **$9.95**

Une autre surprise. Trois meubles en jonc, (stick reed) Causeuse, Fauteuil et Berceuse; coussins de cretonne. Six seulement, à

Mobilier de $42.00.—Causeuse, Fauteuil et Berceuse en fibre finie en deux tons. Seulement — **$19.85**

Mobilier de $60.00.—Causeuse à trois places, Fauteuil et berceuse en fibre, pour — **$29.00**

Set à Dîner
Pour 12 personnes
Valeur de $19.50
$9.75

Rouleaux de Pianos
Valeur de $1.00
6 pour $1.00

Réfrigérateur Electrique
Neuf. Valeur de $325
$197.50

MACHINE A COUDRE ELECTRIQUE
NEUVE
VALEUR DE $75
$35

EC A NOS FRAIS

la faillite des ENCHERES BAILLARGEON. Venez et nous CHEMIN DE FER aller et retour.

.00 Rayon de 50 milles contre achats de — **$50.00**

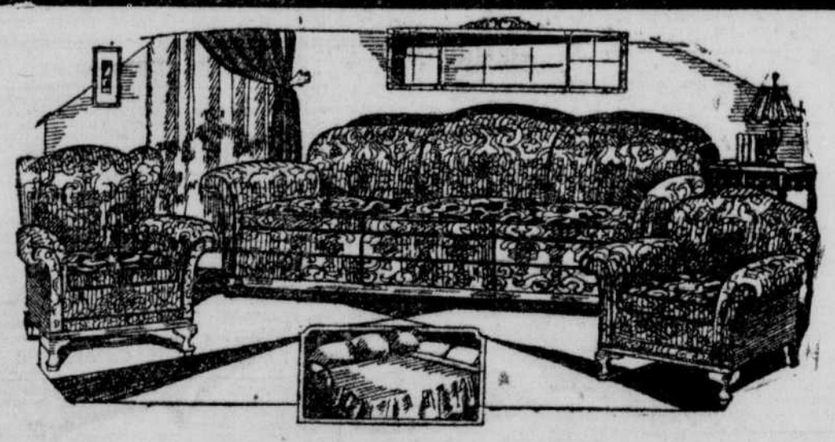
.00 Rayon 100 milles contre achats de — **$100.00**

contre Achats Proportionnés.

des achats seulement, à notre bureau, sur présentation

IMPORTANT

Entreposage gratuit pour une période n'excédant pas trois semaines. Paiements à conditions faciles sur les achats d'une certaine importance, moyennant une légère avance sur les prix annoncés.



u de Pareilles Valeurs?

Mobilier de $225.00.—Chesterfield-Lit et deux Fauteuils recouverts en Mohair taupe et Jacquard. Jolie boiserie de noyer sculpté. A moins de la moitié du prix — **$96**

Mobilier de $210.00.—Chesterfield-Lit et deux Fauteuils recouverts de Mohair combiné avec Jacquard pour — **$109.00**

Mobilier de $325.00.—Chesterfield-Lit et deux Fauteuils recouverts de Mohair et Frisé Français, pour — **$158.00**

Mobilier de $450.00.—Chesterfield-Lit et deux Fauteuils recouverts de Mohair et velours Jacquard, pour — **$195.00**

les Usagés

nt Séparés des Neufs!

ceux qui sont intéressés dans l'achat de ces meulque s jours autrement, nous en obtiendrions de bien

Pas l'Adresse

25

St-Joseph

rès du
oulevard
ngelier

UN LOT DE RADIOS

Le Choix aux Premiers Arrivés

$4.50

POELES ET FOURNAISES

POELES A GAZ

VALEUR DE $63.75. — Modèle Cabinet; quatre brûleurs et deux fourneaux. Fini régulier — **$28.95**

VALEUR DE $58.00. — Modèle Cabinet à quatre brûleurs et deux fourneaux. Fini émail noir, pour — **$19.25**

VALEUR DE $19.50.—Poêle "Gurney" à deux brûleurs et fourneau. Pour petite famille, seulement — **$9.95**

Poêles Electriques

VALEUR DE $250.00.—Modèle Cabinet, tout émaillé ; 4 feux, 2 fourneaux et réchaud, pour — **$125.00**

VALEUR DE $136.00.—Modèle très pratique; quatre éléments et grand fourneau, pour — **$78.00**

VALEUR DE $40.00.—Rangette à deux éléments et fourneau ; fini nickelé et émail, pour — **$19.50**

UN BUREAU D'ECHANGES
AUX PETITES ANNONCES

SI VOUS AVEZ SONGE A ECHANGER VOTRE CHEVAL POUR UNE AUTOMOBILE, VOTRE PROPRIETE POUR UNE AUTRE MAISON OU DIVERS AUTRES ARTICLES, PLACEZ IMMEDIATEMENT UNE PETITE ANNONCE CLASSIFIEE DANS LE "SOLEIL". NOS COLONNES CONSTITUENT LE MEILLEUR BUREAU D'ECHANGES QUE VOUS PUISSIEZ TROUVER.

"Le Soleil" est publié et imprimé coin des rues de la Couronne et St-Vallier, par "LE SOLEIL" (Ltée) — Henri Gagnon, vice-président et directeur gérant.

TARIF
DES ANNONCES CLASSIFIEES DU
"SOLEIL"

Un CENTIN DU MOT, pas moins de 25 centins par insertion.

LES ANNONCES FIANÇAILLES, PROCHAINS MARIAGES, MARIAGES, DECES, SERVICES ANNIVERSAIRES, GRAND'MESSES, REMERCIEMENTS POUR SYMPATHIES ET AUTRES, 50 centins par insertion, suivant la formule ordinaire, chaque mot additionnel, 2 centins.

LES ANNONCES devant paraitre LE JOUR MEME seront reçues jusqu'à 9 h. 30 a. m. POUR LE SAMEDI, jusqu'à 5 h. 30, vendredi soir. Nous ne pouvons garantir l'insertion des annonces reçues après les heures mentionnées.

Les annonces ayant un titre en caractère plus gros seront chargées 50c l'insertion en plus de l'annonce.

NOUS N'ACCEPTONS aucune annonce et avis de naissance, fiançailles ou mariage, communiqués par malle ou téléphone. Il en est de même pour les avis "non responsable".

Les annonces peuvent être données aux succursales dont nous publions la liste ci-bas ou au bureau du Soleil et elles sont strictement payables d'avance.

50 SUCCURSALES

A QUEBEC où vous pouvez donner les annonces au même prix qu'au bureau:
ALIANCE LIMOILOU LTEE, 178 3e rue. Tél. 4-0581
BEAULIEU EUCLIDE, 371 St-Luc. Tél. 6050
BENNER HUGUES, pharmacien, 271 rue St-Joseph. Tél. 3-0809
BLAIS DAMASE, épicier, 174 rue Ste-Thérèse. Tél. 4-0249
BLOUIN L., 196 2ème Avenue. Tél. 4-3272
BOIVIN J.-R., restaurateur, 221 de la Couronne. Tél. 4-0382
BROUSSEAU J.-EDGAR, 766 rue St-Vallier. Tél. 1ao-6fs-8f 4-0422
CHAMBERLAND ARTHUR, 16 ave Berthiaume, St-Fred-Assise. Tél. 4-4559
CLOUTIER MLLE R.-A., 1131 rue St-Vallier. Tél. 7840
JOS COTE (Ltée) Succursale No 1, 179 rue St-Joseph. Tél. 4-0294
Succursale No 2, 26 rue St-Jean. Tél. 2-1134
Succursale No 3, 332 rue St-Jean. Tél. 3-3130
Succursale No 4, 17 rue Buade. Tél. 2-6362
Succursale No 5, 450 rue St-Joseph. Tél. 4-0592
Succursale No 6, 317A rue St-Joseph. Tél. 4-0082
Succursale No 7, 436 rue St-Jean. Tél. 4-0431
Succursale No 8, 103 rue St-Joseph. Tél. 4-0484
Succursale No 9, 46 Côte de la Montagne. Tél. 2-4110
Succursale No 10, 95 rue St-Paul. Tél. 2-799
Succursale No 11, 176 3ème Avenue. Tél. 4-0823
Succursale No 12, 27 rue St-Joseph. Tél. 2-7371
Succursale No 13, 15 Chemin Ste-Foy. Tél. 4-0262
Succursale No 14, 355 rue St-Paul. Tél. 2-7933
DELISLE ALEXANDRE, restaurant, 117 rue de la Couronne. Tél. 4-0553
DERY CHARLES-AIME, Beauport, Tél. 2-1606a31
DION RENE, 786 St-Vallier. Tél. 4-0473
DUBE MAURICE, pharmacien, 243 St-Joseph. Tél. 4-3423
DUBUC F.-X.-LEON, 114 14ème rue. Tél. 4-1962
FORTIN Mme E., 74 4ème Ave. Québec-Ouest. Tél. 2-4790a11
FRANCOEUR L.-A. pharmacien 857 1-2 St-Jean. Tél. 3-1791
GAGNON J.-ALBERT, épicier, 884 Chemin Ste-Foy. Tél. 5862
GARNEAU L.-P. 470 rue St-Francois. Tél. 3-0032
GAUVIN Mme W., 1231B rue St-Denis. Tél. 4-0421
GIGUERE J.-E., tabaconiste, 223 rue St-Joseph. Tél. 3-0738
357 rue St-Joseph. Tél. 4-0562
GINGRAS ARTHUR ave Royale Beauport. Tél. 31jll-6fs-9b
GIROUX ADELARD, 91 6e rue. Tél. 4-4481
GOSSELIN J.-EMILE, 84 de la Cabardière. Tél. 4-1320
LALIBERTE EMILE, restaurateur, 129 Montmagny. Tél. 4-0302
LESSARD ADJUTOR, 109 avenue Francois 1er, Stadacona. Tél. 3-0021
LEVESQUE J.-A., 1461½ 3ème rue. Tél. 4-0320
MARTEL ALEXANDRE, Lorettville, B. P. 129. Tél. 112
MARTEL L.-E. Pharmacien 171 rue Hermine. Tél. 3-2035
PAGEAU J., 595 de la Canardière. Tél. 4-0350
ROBERGE OMER, St-Romuald. Tél. 159
ROGER RENE, 2a7 1-2 1e Avenue. Tél. 4-0134
ROY MLLE B., 193 rue des Franciscains. Tél. 6941
ROYER L., épicier, 117 rue Victoria. Tél. 3-2083
SOUCY PAUL-H., pharmacien, 81 Avenue Cartier (coin St-Cyrille). Tél. 6768
DEPARTEMENT DES PETITES ANNONCES DU "SOLEIL". Tél. 7131

AGENTS

AGENTS PORTRAITS. Ecrivez pour catalogue et prix. United Art Ltd., 162, John, Toronto. 11mai-40fs-1b

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENTS STE-FOY, avenue Murray et chemin Ste-Foy, appartement 5 chambres plus chambre bain en tuile, chauffé, eau chaude à l'année, plancher bois dur, améliorations modernes. Clair neige et vidanges. Aussi autres logements de 12 chambres plus chambre de bain et buanderie. Fini acajou. C. Fournier, 35, des Remparts, tél.: 2-4962, pour visiter Mlle Thibeault, appt. 20, à avenue Murray. 20jll-26fs-5f

LOGEMENTS de deux et trois pièces avec cuisinette et chambre de bain, meublé, chauffés, service du concierge. Possession immédiate. S'adresser Appartements Colinette, 8, Collins. 5ao-4fs-5b

APPARTEMENT meublé à louer, cuisine et chambre. S'adresser à tél.: 4-3151 ou 171, 3e Avenue. 5ao-4fs-5f

APPARTEMENT BATTLEFIELD — Grands appartements 10 chambres comprenant 2 chambres bain en tuile, frigidaire, garage chauffés. Pour informations s'adresser Frs Jobin 88, chemin St-Louis. tél.: 3-1651. 28jll-26fs-5f

APPARTEMENTS de Salaberry, Turnbull, Rita à louer immédiatement, des plus modernes, de toutes les grandeurs, meublés, ou non. Aussi pour possession immédiate, $30.00 par mois et plus. S'adresser au concierge. 13jll-26fs-5f

SUITE DE 2 APPARTEMENTS à louer, chauffé, lumière, gaz, eau dans la chambre. Chambre de bain. S'adresser 366½, du Roi, tél.: 3-3279 3ao-3fs-5f

APPARTEMENTS de 4 et 5 chambres, aussi chambre seule, réfrigérateur électrique aux appartements Lincoln, 14, rue St-Denis. S'adresser au concierge ou 263, rue St-Paul, tél.: 2-6403. 4ao-6fs-5r

FLATS à louer 3 chambres à louer meublés. S'adresser 31, Couillard. 6ao-3fs-5f

ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER sur hypothèque au taux de 6%. S'adresser à J.-A. Poulliot, notaire, 26, avenue des Oblats, tél.: 3-0375. 22jll-26fs-7f

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque et autres garantis, en ville et à la campagne. Ed.-Boisseau Picher, notaire, 2A, avenue Turnbull, Québec, téléphone3-1161. 21jll-26fs-7f

ARGENT A PRETER

ARGENT A PRETER sur première hypothèque, ville ou campagne, taux selon les garanties. Vente de propriétés. Robert Trudel, notaire, 235, rue St-Joseph, Québec, tél.: 5960. 31jll-6fs-7f

ARGENT à prêter sur 1ère hypothèque, en ville à 6 ½, 6½% et 7%. Aussi prêts remboursables mensuellement. J.-C. Pitcher, notaire, 473, rue St-Jean, tél.: 2-7550M. 14jll-26fs-7f

CREDIT FONCIER FRANCO-CANADIEN, établi 1880. Prêts sur première hypothèque. Taux avantageux. Réalisation rapide. Pas de commission à payer. Liberté du choix du notaire et de l'agent d'assurance. S'adresser 72, côte de la Montagne, Québec, téléphone: 2-1139. 31jll-26fs-7r

ARGENT à prêter sur première hypothèque, S'adresser L.-E. Fortier, N. P., 87, de l'Eglise, tél.: 9450, rés. 2-3926 sonner 2. 4ao-26fs-7r

6% ARGENT A PRETER sur 1ere hypothèque, en ville par montants de $500.00 $2,500 $5,000, $10,000, $15,000. S'adresser à Grenier & Fortier, N. P., 47, Notre-Dame-des-Anges, st-Roch, tél.: 9479. 18-20-23-25-27-30jn 2-4-7-9-11-14-16-18-21-23-26-28-30jll 1-4-6-8-11-13-15ao-7f

THE ROYAL TRUST COMPANY

Nous sollicitons des demandes de prêts sur hypothèques, sur propriétés situées en ville, service expéditif et taux avantageux. S'adresser 58, St-Paul, tél.: 2-7831. 4-6-11-13-18-20-25-27ao -7r

ARGENT A PRETER sur billets. Chaque transaction devra être accompagnée d'un endosseur solvable. S'adresser à Gosselin Lacoursière & Cie, chambres 31 et 32, No 189, rue St-Jean, Québec. 6ao-26fs-7r

ARGENT à prêter sur propriétés à Québec, Lévis, Lotbinière. Constructions en construction. Paul Samson, N.P., 6, cote d'Abraham, tél.: 5169. 6ao-6fs-7r

ARGENT DEMANDE

ON DEMANDE à emprunter $10,000.00 sur propriété de $25,000.00. Première hypothèque. Ecrire à Casier No 415, "Le Soleil". 1ao-6fs-8f

ARTICLES DE MENAGE

LES POELES "Beach" chez J.-P. Bédard Co, Enr., 72, St-Joseph. Nous avons un choix de poêles-fournaises et poêles de cuisine usagés, en très bon état. Deux laveuses électriques à prix de débarras. Réparations de toutes marques de poêles et de laveuses. Ouvrage garanti. Tél.: 4-4251. 23jll-26fs-9r

1 SOFA, 1 lit simple avec sommier, 1 table de fantaisie, 6 chaises de cuisine. S'adresser par téléphone à 2-7897. 24jll-1.n.o

J'ACHETE à domicile toutes sortes de meubles et lingeries. Aussi vendre buffet table extension, lits d'enfants, poêle à l'huile, sets salons, couchettes, sommiers, matelas, lingeries pour hommes et femmes. P.-E. Chenard, marchand, 129, St-François, tél.: 3-2222. 30jll-26fs-9r

J'ACHETE, VENDS, ECHANGE poêles, meubles, tout article de ménage neufs, usagés à mes deux magasins, 105, du Pont et 56¾, St-François. Réparation de toutes marques de poêles. Aussi quantité de bois de construction. Beaverboard usagés, à très bon marché. Glacières usagées. Spécialités: brosses et balais de toutes sortes. Tél.: 3-1985, J.-W. Bolduc, 105, du Pont et 56¾, St-François. 14jll-26fs-9r

MEUBLES à vendre, ainsi que piano neuf, à bon marché. Cause de départ. Offre exceptionnelle pour achat au comptant. Tél.: 3-3210 ou à 17 avenue Belvédère, 3e rez-de-chaussée, Basse-Ville. 6ao-3fs-9b

J'ACHETE à domicile toutes sortes de meubles et lingeries. A vendre buffet table extention, lits d'enfants, poêle à l'huile, sets salons, couchettes, sommiers, matelas, lingeries pour hommes et femmes. P.-E. Chenard, marchand, 129, St-François, tél.: 3-2222. 30jll-26fs-9r

POELES USAGES de tous genres, tels que poêles à l'huile électriques, poêles de cuisine et poêles à fournaise, tous en parfait ordre, à des prix bien bas et à conditions faciles. S'adresser à nos deux magasins 29 et 35 côte du Passage, Lévis, et 180, 2ère Avenue, Limoilou. 31jll-6fs-9b

PIERRE DENIS—Meubles à vendre, harmonium, tapis, chaises, bureaux, matelas, couchettes, commodes, sommiers, valises, sofa, poêles et fournaises, gramophones, habits, pardessus, garde-robes, piano, automatique, etc. Achetons à domicile. Haut prix payé. 188, du Pont, tél.: 4-0761. 5ao-26fs-9r

MACHINE à coudre en très bonne condition à prix réduit. S'adresser à Eug. Bernard, 70½, St-Patrice. tél.: 2-8422. 5ao-2fs-9b

AURELE DENIS, 10, des Fossés, tél.: 2-5075W, matelas, habillements, set chambre, gramophone, outils menuisiers, violons, couchettes de cuivre, bureaux, bassinette, bicycle à gazoline Harley-Davidson. Allons à domicile. 30jll-1-6-8ao-9r

AUTOMOBILES A VENDRE

SPECIALITE—Parties de toutes sortes et marques d'automobiles, usagées. Batteries, pneus, tubes. S'adresser Ludger Ferland Enr., No 84, 13ème Rue, ou au bureau No 105, 1ère Avenue, tél.: 4-2920. 9jll-26fs-11f

REPAREZ VOTRE CHAR à bon marché en achetant vos pièces usagées pour toute marque de char, pneus, batteries, tubes, etc. Nous achetons toute marque de cars usagés. S'adresser à National Auto Parts, 1264, St-Vallier, tél.: 4-1006. 25jll-26fs-11f

PIERCE ARROW A VENDRE—Magnifique automobile "Pierce Arrow" en bonne condition, comme neuf, prix spécial. S'adresser à tél.: 3-0370 ou 3-1031. 1ao-6fs-11f

AUTOS—Un camion Ford, 1½ tonne, un Ford Tudor avec vitesse 1927, un Essex coach. Accessoires pour Ford, Chevrolet et tout autre marque. Garage Andrews, boulevard Langelier, tél.: 3-3738. Ouvert tous les jours, de 6 h. a.m., à minuit. 20jll-26fs-11b

CHARS USAGES

CHANDLER 6 cylindres sedan 4, 5 Chrysler sedan 4 et 8 cylindres 2 DeSoto coach 6 cylindres, 2 Dodge sedan coupé 4 et 6 cylindres, 3 Durant sedan coach 6 cylindres, 2 G. M. C. trucks 1½ tonne, 1 Graham paige sedan 6 cylindres, 1 Hudson coach, 3 Studebaker sedan, 1 sedan Peerless 6 cylindres 7 places, Pontiac, Willys Knight, autos à partir de $75.00. Tous ces chars sont en bon état. Conditions de paiements faciles si désiré. Couture Motor Sales, 12, rue de la Couronne, tél.: 7163-64. 11jll-26fs-11f

TRUCKS USAGES

6 TRUCKS à vendre à très bon marché, 1 tonne, 1½ tonne et 2 tonnes. S'adresser à Universal Site, 33 rue 27 de la Couronne, Québec, tél.: 5112. 27jll-12fs-11b

FORD TUDOR 1926, avec licence, 5 pneus pratiquement neuf, en très bon ordre. Aucune offre raisonnable refusée. S'adresser D. Gagné, 77, Dollard. 4ao-3fs-11f

PACKARD SEDAN 7 passagers spécial, 2 trucks, sedan Chevrolet, Coach Essex, Aussi trucks Dodge, 4 et 6 cylindres en parfait ordre et à très bon marché. S'adresser à 1-1352 a. 21j 4ao-6fs-11b

UN AUTOMOBILE Dodge "Faster four" sedan, 4 portes, modèle 1928, carrosserie et mécanisme en parfaite condition. Offert à bon marché. S'adresser à La Deschênes Limitée, 320, rue St-Jean. 4ao-3fs-11b

FORD TUDOR—Auto Ford Tudor modèle 1929, en bonne condition. Casier postal 395, Haute-Ville, Québec. 5ao-4fs-11b

CHEVROLET SEDAN 1931, prix régulier $925.00, 3 mois d'usure, à vendre pour $750.00 comptant, licence comprise, conduit toujours par le même chauffeur. E. Noel, 6½, rue Scott, 2-6886W 29-31jll 1-4-6-8ao -11b

AUTOMOBILES A VENDRE

ABATTOIR DES AUTOS de St-Roch, 14, St-Roch, tél.: 2-2725, 4-1921. Achetons et vendons toutes sortes d'autos usagées, pièces toutes sortes, pneus, vieux métaux, batteries. Aussi nous vendons et réparons les ressorts. Ouvert jusqu'à 10 heures le soir. 23-25-28-30jll 1-4-6-8-11-15-18ao -11f

AUTOS USAGES

NASH, OLDSMOBILE, coupé 1929, $375.00, Marmon, Hudson, Auburn, Packard 1929, 7 passagers, Hupmobile, Paige, Chrysler, Willys Knight, sedan 5 passagers 1929. Licence comprise. Truck Dodge 1½, 2 tonnes. Prix de clairance. Universal Auto Ltd. 33, de la Couronne, tél. 5112. 10-11-14-15-18-21-23-25-28-30jll 1-4-6ao -11f

RADIATEURS d'automobiles de toutes sortes, réparés ou refaits à neuf. Aussi radiateur neuf à vendre. Soudure autogène de tous métaux. Alarie & Tessier 560½, St-Vallier, tél.: 9456 30jn 2-4-7-9-11-14-16-18-21-23-25-28-30jll 1-4-6-8-11-13-15-18-20-22-27-29ao -11f

AUTOS USAGES. Studebaker Big 6, sedan 7 pass, Willys Knight sedan, Oldsmobile coach 1929, Plymouth sedan 1930, Pontiac coach et sedan, Erskine coach et coupé, Ford truck 1½ tonne, Nash Advance Six, sedan, 5 pass. Durant 6, coupé rumble seat, aussi quelques chars de $75.00 et plus. Termes faciles. Motors Limited, 19, de la Couronne, Québec, téléphone 6185. 1-4-6-7-8-10ao-11f

CHAR A VENDRE—Un Pontiac en parfait ordre avec 5 pneus neufs, bon marché. S'adresser à 93, rue Dollard, 3ème étage. 6ao-3fs-11b

CHRYSLER 75 coupé, siège arrière n'ayant que 7,000 milles à vendre pour cause de départ. S'adresser à 137, rue Caron ou à 113, 10ème Rue, Limoilou. 3ao-4fs-11b

ESSEX COACH propriété privé, modèle 1928, moteur remis à neuf, batterie neuve, peinturé et capitonné comme neuf, 5 bons pneus. C'est une vraie occasion. Téléphoner 2-1191 de 12.30 à 2 p.m. et après 6 p. m. 5ao-6fs-11b

WILLYS 6 SEDAN 1931, presque neuf, équipe au complet, en très bonne condition et propre, vendra à conditions faciles, belle proposition pour prompt acheteur. Appeler 4-0897 entre 5 et 7 le soir. 5ao-4fs-11f

PACKARD TOURING 7 places en parfait ordre, à peu de millage, à vendre neufs pour la $400.00, cause de mortalité. Visible à 437 St-Jean. 6ao-6fs-11b

CHEVROLET coach en parfait ordre, 6 pneus. S'adresser à l'hôtel Union, 112, du Pont. 6ao-2fs-11b

A VENDRE OU A LOUER

$4.00 PAR SEMAINE, petit logement meublé, entrée seule, logements 3-4-5 et 8 appartements avec garage, depuis $12.00 à $20.00. Aussi résidence avec 10 arpents, terre, magnifique bocage, grève face au fleuve, près Québec, bon marché. Renseignements, 216, 4ème Rue, tél.: 4-2032 30jll-1-4-6-8-11ao-14f

BUREAUX A LOUER

BUREAUX A LOUER dans l'édifice "Lambert" 37 rue de la Couronne. Visible de 9 heures le matin à 6 h. p. m. S'adresser J.-A.-T. Lambert, 85, Notre-Dame-des-Anges, tél.: 8102. 15jll-26fs-17f

BUREAUX, entrepôt, magasins 3,000 pieds carrés, 1er plan her, et autres différentes grandeurs à partir de $15.00, entretenus, service d'ascenseur, édifice Séguin, coin St-Roch et boulevard des Fossés. S'adresser à Nicolas Carette, 34, côte abraham, tél.: 2-6621 W. 15jll-26fs-17b

MAGNIFIQUE bureau à louer, nettoyé, chauffé, éclairé avec partie de voûte, situé à édifice Cimon, 2, côte d'Abraham, tél.: 5169. 5ao-6fs-17r

CAMPS DEMANDES

ON DEMANDE à louer un petit camp meublé sur lac avec grève et chaloupe du 10 au 20 août. Ecrire à C. L., P. O. Box 39, St-Roch, Québec. 5ao-2fs-21b

CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRES A LOUER avec ou sans pension. Toutes les améliorations modernes, près de la rue du Pont. S'adresser rue Ste-Marguerite. 29ao-1.n.o.-23b

AUX JEUNES GENS qui désirent une pension très bon marché et belle chambre, seulement que $5.00 par semaine, pour le tout, située dans le quartier St-Jean-Baptiste. Pour tous renseignements s'adresser par téléphone au No 5701. 30jll-6fs-23b

CHAMBRES et pension, dans famille privée, au midi ou à la semaine. Usage bain et téléphone. 81 St-Gabriel, tél.: 2-3340W. 4ao-6fs-23b

CHAMBRES A LOUER

BELLE GRANDE chambre pour une ou deux personnes dans famille privée, chambre de bain avec usage du téléphone, bon chez-soi, pension si désirée. 333, du Roi, tél.: 9711 24ao6-1.n.o.-24b

BELLE CHAMBRE salon, aussi chambre simple, garde-robes, dans chaque chambre, usage bain et téléphone, dans famille sans enfant, prix modéré. S'adresser 192, Ste-Marguerite, près rue de l'Eglise. 28jll-26fs-24r

A LOUER 3 des Ursulines, près Ste-Ursule, suite d'appartement, chambre et boudoir et chambre bain, bien meublées. Aussi autres chambres avec lavabo. S'adresser sur les lieux. 1ao-6fs-24b

BELLES CHAMBRES grandes et petites, 3e plancher, eau courante, dans la chambre, usage téléphone, conviendraient pour une, deux personnes, clientèle choisie. S'adresser sur les lieux, 18, Ste-Ursule, tél.: 2-1672W 31jll-6fs-24r

CHAMBRE A louer avec améliorations modernes, dans famille privée. S'adresser à 7, rue St-Jean. 3ao-26fs-24b

BELLE GRANDE chambre meublée, chauffée, éclairée, avec armoires, garde-robes, lavabo, conviendrait pour couple marié, près église St-Sauveur, porte privée seule. S'adresser 32, rue Montcalm, tél.: 3-1317. 3ao-8fs-24f

CHAMBRE en avant et fenêtres $10.00 par mois, usage du salon, téléphone, bain et pouvant faire la cuisine si désiré, famille privée pas d'enfant. S'adresser 69½, St-Olivier, tél.: 2-5586F. 3ao-3fs-24b

A LOUER rue Couillard, petit flat de 3 chambres meublées, possession immédiate. S'adresser P. Daigle, 18, rue Hébert. 4ao-4fs-24b

11 DES REMPARTS le plus bel endroit et le bon air du fleuve. Vous trouverez grand appartement avec gaz et chambre à partir de $3.00. S'adresser sur les lieux. 3ao-4fs-24b

JOLIE CHAMBRE 2 fenêtres sur la rue St-Jean, usage du bain et téléphone, 2 garde-robes, conviendrait pour personne distinguée et bonnête. S'adresser à 437, St-Jean. 6ao-6fs-24b

GRANDE CHAMBRE avec 3 fenêtres sur la rue, gaz, si désiré, garde-robes, bain, téléphone, etc., eau courante, très confortable. S'adresser Mme J.-A. Roy, 16, Latourelle. tél.: 3-0824. 6-8ao-24f

FLAT de 3 appartements meublés, genre living-room, ainsi que chambre avec eau courante, libre actuellement. S'adresser à 35 Dauphine. 6ao-3fs-24b

PETIT LOGEMENT de 2 chambres à louer avec gaz, lumière, chauffé, meublé, réparé à neuf, étage du bain et téléphone, eau chaude. S'adresser 85, rue Richardson. 6ao-2fs-24b

APPARTEMENT à louer, bien éclairé, usage du bain, téléphone et gaz. S'adresser 149, Dorchester, 4-0333. 5-7-8-10ao-24f

TRES BELLE CHAMBRE avec divanette, pcèle à gaz, chauffée à l'eau chaude. Usage du bain. S'adresser Félix Plante, 158, Ste-Hélène. 6ao-3f 1-24

DIVERS

HOPITAL de la Miséricorde—Maternité à l'épreuve du feu, site salubre, confort moderne, 3 catégories: salle commune, chambres semi-privées, chambres privées. Interne en permanence. Médecin au choix pour malades privées et semi-privées. Sécurité d'hôpital (antisepsie, stérilisation, réactions sérologiques et traitement de toutes affections). Avantages religieux, sumônier, chapelle). Discrétion absolue. Adresse: Mère Directrice, 682, chemin Ste-Foy, Québec, tél.: 7067. 25jll-26fs-38f

VOIES urinaires, Syphilis, cœur et poumons, médecine générale. Docteur L.-G. Perrin, 24, du Pont, tél.: 4-4871. 28jl-26fs-35r

NOUS ACHETONS les cartes Turret nous payons 18c série complète ou 35c pour 2 séries complètes, 30c le cent mélangées. Mailer ou s'adresser pharmacie Maurice Dubé, 243, St-Joseph (en face de l'hôtel St-Roch.) 1ao-26fs-38r

ELEVES DEMANDES

ANGLAIS. Conversation anglaise, sténographie, dactylographie, comptabilité, etc. Cours le jour et le soir. Cours individuels ou d'ensemble. Bart School, No 353, rue St-Jean. Tél.: 2-5889, ou 603 s. 6, Loretteville. 17jll-28fs-39r

LECONS DE MUSIQUE. Mademoiselle Irène Rochette médaille d'or de l'Académie de Musique et brevet d'enseignement donne des leçons de piano à domicile et chez elle. S'adresser 70, avenue Maisonneuve. 13déc.j.n.o.-39b

NOUVELLE METHODE—L'anglais enseigné par la poste. Succès garanti par écrit en 2 mois. 20c la leçon. Ecrivez pour détails. Adressez à A.-F. Fortier, St-Ubald, comté Portneuf, P. Q. 18jll-26fs-39b

INSTITUT J. THOMAS, 25, St-stanislas, tél.: 2-7490, anglais, français, sténographie, comptabilité, cours commercial, complet, classiques, préparation pour brevets et tous les examens de la province. Cours d'été. 8jll-26fs-3sr

COURS PRIVE, classique et commercial complet, français, anglais, latin par professeur, 15 ans d'expérience. Prépare aussi au Séminaire et collège Jésuites. Succès garanti. Pour durée de vacances, s'adresser M. J.-G.-P. Guay, en résidence chez M. Alexandre Lacasse, 86, Scott. 28jll-26fs-39b

INSTITUT J. THOMAS, 25, St-Stanislas, tél.: 2-7490, anglais, français, sténographie, comptabilité, cours commercial, complet, classiques, préparation pour brevets et tous les examens de la province. Cours d'été. 6ao-26fs-39r

LECONS DE PIANO, jeune fille ayant ses diplômes demande quelques élèves. Satisfaction assurée et attention spéciale aux jeunes élèves. 14 Dolbeau, tél.: 2-2589. 19mai-26fs-m.-j.-va-39b

LECONS DEMANDES—Les jeunes garçons désirant se préparer pour entrer au Séminaire trouveront un excellent professeur en s'adressant à 7, rue Arago. 7-9-11-14-16-18-21-23-25-28-30jll 1-4-6-8-11-13-15-18-20-22-25-27-29ao -39b

UNE INSTITUTRICE ANGLAISE avec bien des années d'expérience sera prête à prendre des élèves. Je fais une spécialité d'enseigner la conversation. D'excellentes références données si désirées. Faites vos réservations maintenant. Pour plus de renseignements téléphoner 7318. 3ao-26fs-39b

Emplois demandés, hommes

HOMME du début des tavernes, sept ans de plus d'expérience dans les hôtels, avec de très bonnes références, donnera satisfaction garantie. S'adresser Boîte 2, Beauportville, Québec. 4ao-6fs-49b

HOMME D'UN CERTAIN âge demande de position comme gardien de jour ou de nuit d'une usine ou ouvrage. Fournir bonnes références. S'adresser 601, 4e Avenue. 30jll-6fs-49b

Emplois demandés, femmes

INSTITUTRICE 16 ans d'expérience, diplôme modèle français, certificat d'anglais et d'enseignement ménager, sachant piano, harmonium, désire classe pas trop nombreuse. Ecrire Casier 613, "Le Soleil". 31jll-6fs-41b

FILLES—Vous trouverez une fille de journée pour toutes sortes d'ouvrages, pour ménage en vous adressant à tél.: 3-4907. 31jll 4-7-11-14-18-21-25-28ao 1-4-6-8apt. -41f

FEMME DE JOURNEE—On trouvera une bonne femme de journée, sachant coudre ou s'adressant à 240, rue Crémazie, tél.: 6779. 6ao-4fs-41b

CAISSIERE d'expérience demande position, meilleures références. Ecrire à Casier 617, "Le Soleil". 3ao-6fs-41b

FILLES DEMANDEES

ON DEMANDE une jeune fille ayant une excellente main d'écriture pour faire un travail spécial de calligraphie. S'adresser par lettre à Casier postal 335, Québec, en mentionnant le numéro de téléphone. 4ao-3fs-48b

UNE FILLE de salle demandée avec expérience. S'adresser Hôtel Brochu, 10, marché Champlain. 5ao-2f-48b

ON DEMANDE une cuisinière d'expérience pouvant fournir de bonnes références pour une maison de pension, personne assez âgée préférée. S'adresser à 237 St-Jean, tél.: 2-5012W. 6ao-6fs-48b

CHECKEUSES d'expérience demandées. S'adresser à Quebec Steam Laundry, 14, rue des Prairies. 6ao-3fs-48b

FOURRURES

FOURRURES de choix dans les manteaux, rat musqué, chat sauvage, creamer, seal Chapal, aussi fourrures de coq, renard, Martre, écureuils, Kolinsky et peaux pour garnitures. Mme J. Drolet, 125, Dorchester, tél.: 3-1085. 6ao-26fs-49f

REPARATIONS DE FOURRURES de tout genre, à prix modéré, par personne, ayant plusieurs années d'expérience. Entière satisfaction. S'adresser à 180, St-Olivier, 2e étage, porte de droite. 6ao-6fs-49b

GARAGES A LOUER

GARAGE éclairé à louer pour automobile ou camion. S'adresser à 87, de Mazenod, 2e plancher, tél.: 4-4655. 2aui-j.n.o-50b

GARAGES DEMANDES

GARAGE DEMANDE—On demande à louer un garage pour la réparation de machine avec salle d'installation. Ecrire à Casier 623, "Le Soleil". 8ao.6fs-52b

HOMMES DEMANDES

HOMMES, garçons. Attention venez apprendre le métier de barbier, la meilleure, la plus vieille, la seule institution de ce genre à Québec, condition très avantageuse, commission payée en apprenant, quelques semaines suffisent pour être diplômé et gagner un salaire de $25 à $35 par semaine. Pour votre intérêt n'hésitez pas à écrire ou venez me voir avant de aller apprendre dans les écoles secondaires. S'adresser Collège des Barbiers de Québec Enr., 878 St-Vallier, tél.: 4-0479. 18jll-26fs-54f

ASSOCIE

ASSOCIE honnête demandé avec $5,000.00 à $6,000.00 dollars. But, expansion des affaires rapportant de gros profits. Opportunité unique, agisez de suite. Renseignement Information à J.-D. Deschambault, Mattice, Ont. 31jll-6fs-54b

HOMMES, GARCONS, apprenez le métier de barbier, à conditions avantageuses. Commission payante en apprenant, quelques semaines pour gagner bon salaire. Nous donnons diplômes. Pour conditions s'adresser John Devarennes, 418 St-Joseph, tél.: 4-0474. 3ao-26fs-54

BARBIER demandé immédiatement. S'adresser à F. Chamberland, 9, rue Notre-Dame.

JEUNE HOMME demandé pour travailler dans les fruits. S'adresser Aderard Robitaille, coin Carillon et Ste-Thérèse 5ao-2fs-54b

VENDEUR demandé pour vendre marchandise bien connue, comme side-line. M. J.-A. Roy, de Lévis ayant fait $260.00 de commission dans 2 mois. Pour district Québec à Montréal et Rive Sud et autres parties de la province. Homme honnête demandé ayant auto. Pour détails écrire Beauce Specialite, Beauce Jonction, P. Q. 23-25-30jll 1-6-8ao -54b

HOMMES, garçons qui désirez apprendre le métier de barbier, vous perfectionner, commission payant en apprenant. Nous diplomons et plaçons. Ecole de Barbiers de Québec, 124, des Fossés, tél.: 8518. 21-23-28jll 1-4-8-11-15-18-22-25-29ao -54r

VOYAGEURS demandés pour vendre ligne de bijouterie directement aux consommateurs. Termes de paiements faciles. Références exigées. Aussi représentants demandés pour Lévis. S'adresser chambre 10, 351, des Fossés. 21-23-25-28-30jll 1-4-6-8-11-13-15ao -54b

DIVERS

POUR VOS CORS

ONGUENT CORNO—Si vous souffrez de cors, durillons, callosités, etc., faites l'essai de ce merveilleux produit qu'est l'onguent Corno et vous serez surpris du résultat obtenu. Prix de la boîte, 80c. Nous expédions partout. Adressez vos commandes à Produit Corno, 126, St-Patrice ou 67½, 9ème Rue, Québec, P.Q. 13jn-26fs-3sr

MATERNITE privée, licenciée, soins de garde-malade, chambre seule, discrétion, confort et avantage de se placer avantageusement, tous renseignements vous seront donnés avec empressement en vous adressant en tout temps à 182, boulevard des Fossés, tél.: 6201. 17jll-26fs-38r

MATERNITE licenciée, place distinguée, honnêtes et tranquille. Repas servi dans les chambres, prix modérés. Pour informations écrire boîte postale 792, bureau poste Haute-Ville. Québec. téléphone 8518. 9jll-26fs-38f

MATERNITE privée licenciée, chez madame L. Lessard, No 92 rue St-Joseph. Médecin au choix de la personne Soin de garde-malade. Chambre privée seule. Repas servis dans leur chambre. Prix modéré. 4ao-12fs-38r

HOMMES DEMANDES

FABRICANT de bonbons, ayant de l'expérience pour diriger petite manufacture. Renseignements 216, 4ème Rue, tél.: 4-2032 6ao-2fs-54b

TAILLEUR de fourrures demandé. S'adresser à 11 Turnbull, Québec. 6ao-3fs-54b

HOMME demandé pour vendre chemises faites sur mesure. Bonnes perspectives pour homme voulu. Voir M. Levine, chambre 328, Hôtel St-Roch, de 9 à 12 heures vendredi. -54b

HOMMES ET FEMMES

ON DEMANDE hommes (ou femmes) pour faire la démonstration à domicile d'un nouvel appareil de grande utilité domestique. S'adresser à Jos Asselin, 311½, St-Joseph. 4ao-4fs-55b

HOMMES ET FEMMES—En conséquence de la publicité accordée à la culture des fruits, la vente de nos arbres fruitiers et arbrisseaux augmente continuellement et est toujours très profitable. Retours hebdomadaires à l'agent, équipement illustré et coopération du bureau. Si intéressé à augmenter vos revenus, écrivez à Lake Frères Limitée, Pépinièristes, Montréal. 6-8-15-20-27-29ao -55b

HOTELS A LOUER

ANCIEN hôtel Royal à louer, prix raisonnable, très bon poste situé dans le centre des affaires, donnant de bons revenus. S'adresser immédiatement à Alfred Beaulieu, 247, St-Vallier, tél.: 2-3894J. 4ao-6fs-56f

HOTELS A VENDRE

HOTEL bien achalandé, sur grande route, site enchanteur, recherché. Cause: maladie. Belle occasion, $12,000.00 à $15,000.00 comptant, balance à 5%. Casier No 621, "Le Soleil". 5ao-5fs-57b

INFORMATIONS

AVIS—Je ne me tiens responsable d'aucune dette contractée en mon nom Signée Mme Vve William Lawlor, St-Laurent, I. O. 4ao-4fs-59b

AVIS—Moi, Wilfrid Richard, ne sera aucunement responsable des dettes contractées par ma femme ou qui que ce soit dans aucun des magasin de Pont-Rouge. Signé: Wilfrid Richard, Pont-Rouge. 6ao-4fs-59b

LOGEMENTS A LOUER

464 ST-CYRILLE, plain-pied idéal de 9 pièces, 2 chambres toilettes, 3ème étage, chauffe, clair de neige et vidange. Restauré neuf. S'adresser 3 Robitaille, 1050, chemin Ste-Foy

IMMEUBLES

MAISONS A VENDRE
CREMAZIE, à construction neuve, au $180.00 par mois, système de ...ge Buck Wheat.
CREMAZIE, poste de commerce et ...ent privé.
ST-PATRICE, brique solide, re- $100.00 par mois chauffé, une autre ... et brique, solage de pierre, revenu ...0 par mois, avec système de chauff- ... poste de commerce et logement
...ETTEVILLE, 3 maisons compre- ... poste de commerce et loyer privé, ... terrain et remise, situés centre de ...tteville.
TERRAINS A VENDRE
... des rues Bourlamaque et St-Lau- ...voisin de la nouvelle église Notre- ...e-du-Chemin.

R. DROLET
avenue des Erables. Tél.: 3-4217
14jll.26fs-100f

MAISONS A VENDRE
...D'AUTEUIL, 11 pièces.
... BOUGAINVILLE, 10 pièces.
...MIN STE-FOY, 12 pièces.
... SAUNDERS, 11 pièces.
... MARG.-BOURGEOIS, 2 logements.
...E D'ABRAHAM, 4 magasins et 2 ...es.
... DE LA COURONNE, 5 logements ...magasin.
... DES COMMISSAIRES, 2 loge- ...s.
... MONTMAGNY, 3 lots et un ma- ...
... AVENUE QUEBEC-OUEST, 4 ...s.
... AVENUE, 6 logements.
...ELS, épiceries, restaurant, salle de ... manufacture et ameublements de ...ons de chambres.
...CERIE licenciée $200,000.00 d'affaires.
...RAINS situés dans les plus beaux ...tiers de la ville avec prix spéciaux.
...RES. Choix d'une centaine.
...SI AUTRES MAISONS ET TER- ...NS situés dans les différentes par- ...de la ville.
A LOUER
...LE DES RUES DORCHESTER ...ST-VALLIER, ancien édifice Marsh. ...ifié et muni d'ascenseurs.
...ISONS DE CHAMBRES.

H.-P. CIMON
...euble en général. Edifice Cimon, 6, ... d'Abraham, tél.: 5169.
6ao-6fs-100r

MAISONS A VENDRE

AVENUE DES ERABLES, maison seule 9 chambres. Conditions faciles.
FRASER, 2 et 3 logements.
GRANDE-ALLEE, 3 logements.
RUE ST-AMABLE, 3 logements 7 et 8 chambres à prix très avantageux.
RUE ST-CYRILLE, dans Belvédère, 3 logements.
RUE ST-JEAN, 2 magasins et 2 logements, bons revenus, à prix avantageux.
PLESSIS, maison seule 9 chambres, bas prix.
ST-AUGUSTIN, 4 logements.
6ème RUE, 2 logements de 6 chambres.
AVENUE BOURLAMAQUE, terrain de 25x115, bon marché.
BOULEVARD LANGELIER, 2 maisons, 4 logements, bon revenu.
RUE ST-VALLIER, 2 logements.
MAISONS seules, avenue Moncton, Bougainville, des Braves, Murray, etc., etc., prix et conditions avantageux.
GIFFARD, maison seule, grand terrain à échanger pour maison en ville.
POSTE pour médecin à la campagne, bonne localité.
HOTEL à vendre situé dans village sur la route Québec-Montréal.
LOTS A BATIR
TERRAINS dans tous les quartiers de la ville à prix et conditions avantageux.

GEO. PAQUET
Immeuble et assurance, 59, rue St-Joseph
Tél.: 4-4221. Rés. 6678. 5ao-6fs-100r

HISTORIEN DECEDE

Ottawa, 5.—(P. C.)—Le Rév. Dr Bryce, ministre presbytérien, éducateur et historien réputé, est décédé à Ottawa aujourd'hui. Il était âgé de 87 ans et avait exercé son ministère il y a quelque 60 ans à Chalmers Church, Québec. Winnipeg, où s'écoula sa carrière, n'était encore qu'un village de 300 âmes lorsqu'il s'y établit, et il vit ce village devenir une ville de 250,000 âmes.

Roulez vos cigarettes avec

AMBER FINE CUT

10c le pqt

Soyez économe

Papiers à cigarettes inclus.

NON CLASSIFIEES

OBJETS PERDUS
...VIETTE perdue ce matin dans le tram- ...descendant la rue St-Jean, contenant ...rs d'assurance Sayerelgn Life Assuran- ...remettre au "Soleil". Récompense.
5août-2fs

ANIMAUX PERDUS
...EN policier trouvé, couleur gris. Si ...réclamé d'ici au 7 août, sera vendu ... couvrir les frais. Jos Julien, 5, rue ...Bernières. 6ao-2fs-76b

PIANOS A VENDRE
...ER BON PIANO de concert, très ...re en très bon ordre et de très bonne ...que à vendre à prix de sacrifice, pour ...e de mortalité. S'adresser à 174, rue ...genson, 2ème étage, Québec.
31jll-j.n.o.-80b
...NO marque "Weber" à vendre en ...ait ordre. S'adresser à 18, rue Ste- ...re, tél.: 4-0023. 31jll-6fs-80b
...GNIFIQUE OCCASION d'acheter un ...radio combiné, quelque temps d'u- ...seulement. Bon marché. S'adresser ...Châteauguay, 3e étage, tél.: 3-3538.
5ao-6fs-80f
...NO automatique "New Scale Wil- ...fini noyer presque neuf et en par- ...ordre, à vendre à prix raisonnable. ...resser le soir à 45, Bayard.
6ao-2fs-80b
...ENDRE piano droit en parfaite con- ...n, caisse acajou. Vendra pour $160.00, ...cabinet à musique à l'avenant. Télé- ...er 2-8436J. 6ao-6fs-80b

PROPRIETES A VENDRE
...PRIETE D'AVENIR située centre ...affaires, de la côte d'Abraham, Nos ...95-95¼-97, en brique et en béton, ...prenant 2 magasins avec bureaux, ...rieurs 32x18 pieds, un logement plain- ... de 9 chambres, 8 garages privés, ...n grand garage moderne, d'une capa- ...de 60 autos. Système de chauffage, ...nu environ $6,000 par année. Cette ...riété est à vendre ou à échanger. ...nes conditions. Peu de comptant.
...RE PROPRIETE située côte d'A- ...am, Nos 97-99 et à l'épreuve du feu, ...acier et brique, comprenant 2 grands ...asins de 25x30 pieds, avec bureaux, ...chers en béton et couverts de plancher ...bois dur, très grandes vitrines, lumi- ...e très moderne etc. Ces magasins ...vent convenir à tous les commerces. ...entement un de ces magasins est ...pé comme salon d'autos. Revenus de ...00 par année. A vendre 10% comp- ... balance très facile. Echangera aussi ...r plus de détails s'adresser J.-L.-R. ...uet, 93, côte d'Abraham, tél.: 2-1076.
1-4-6-8-11-13-15-18-20-22-25-27-29ao
...-8-10-12-15-17-19-22-24-26spt -84r

PROPRIETES DEMANDEES
DEMANDE A acheter une petite ...riété de 2 logements payable comme ...loyer, donnerait léger accompte. Ecri- ... Casier 614, "Le Soleil". 4ao-6fs-85b
DEMANDE à acheter des lots à ... ou maison dans quartier Limoilou. ...resser à 424, 1ère Avenue, tél.: 4-4814.
4ao-6fs-85b

RADIOS A VENDRE
...CASION EXCEPTIONNELLE, radio- ...graphe combiné en parfaite condi- ..., quelque temps d'usage seulement. ...fiera bon marché. S'adresser 164, rue ...ard, 2e étage. 1-4-6-8-11-13-15ao-86r

SERVANTES DEMANDEES
DEMANDE une servante jeune fille ...femme pour prendre soin d'une mai- ... Bonnes références exigées. Mention- ...l'âge. Ecrire Casier 612, "Le Soleil". 31jll-6fs-91b
...RVANTE demandée, sachant faire ...uisine et l'ouvrage de maison en gé- ...al. S'adresser à 76, avenue Brown, tél.: ... 3ao-6fs-91b
DEMANDE une servante. S'adresser ...38, rue St-Cyrille, tél.: 3-2236.
6ao-2fs-91b

TERRAINS A VENDRE
...RRAIN A VENDRE St-François- ...aise, rue Jeanne-Mance, largeur 33 ...s, borné par Rivière-Lairet. Joli en- ...t, arbres, site pittoresque. Prix sa- ...ce $275.00. St-Georges Morency, 235, ...St-Joseph, tél.: 8311 - 5680.
1ao-6fs-93f

TERRE A VENDRE
...VENDRE très belle place pour l'éle- ...e des volailles, toute bâtie à neuf, avec ...poules et 100 poulets. Pour informa- ...s s'adresser Joseph Gingras, St-Apolli- ...re, comté Lotbinière, P. Q. -95b

TERRES DEMANDEES
...RRE demandée près Québec, compre- ...t culture et bois. Donnerais en pale- ...t une propriété avec revenu, poste ...mercial et logement privé. S'adresser ...aire Drolet, 194, avenue des Erables.
23jll-26fs-96f

ON CLASSIFIEES

...AUVAISE GRIPPE
...OTEGEZ-VOUS et protégez les vô- ...s contre la grippe en ayant toujours ...à la main une bouteille de l'Oxymel à ...calyptus, une préparation efficace ...r soulager en peu de temps les af- ...ions de la gorge et de la poitrine, ...enfants l'aiment particulièrement ...ce qu'il est inoffensif. En vente par- ...à 50 sous. 8sept-j.n.o-4b

...OVIDE MARCEAU
...FOURRURES—Voyez nos vitrines. As- ...timent de manteaux fourrures en mou- ... de Perse, chat sauvage, rat musqué ...cui, Broadtail, seal français, seal ...skon avec garnitures différentes. Trans- ...mation de manteaux. Satisfaction ga- ...ie. 839, St-Vallier. 25-27-30jn 2-4-7-9-14-16-18-21-23-25-28-30jll 1-4-6-8-11-13-15-20-22ao -4f

L.-P. THIBAULT

L.-P. THIBAULT ENR. Assortiment complet de fourrures de cou, aussi manteaux de toutes sortes, à des très bas prix. Confectionnons ou remodelons manteaux sur mesure. Une visite est sollicitée. 282, rue St-Jean, Québec.
15jll-26fs-4r

AVIS AUX PROPRIETAIRES

COQUERELLES, punaises. Toutes personnes voulant se faire débarrasser des coquerelles, punaises, rats souris, par un sou à payer, si nous ne réussissons pas à les détruire. J.-H. Gosselin, propriétaire, 18, Ste-Ursule, tél.: 2-1672W. 4-6-8-11-13-15-18-20--22-25-27-29ao. -4r

JOS.ROBITAILLE

ASSORTIMENT complet de parures de cou, nouveau style, renards, martres, écureuil, vison. Spécialité: réparation et transformations manteaux. Storage des fourrures. Jos. Robitaille, 108, rue Richelieu, tél. 2-3288. 5ao-jll 1-4-6-8-11-13-15-18-20-22-25ao -4r

UN GRAND RALLIEMENT HIER AU CLUB MERCIER

(Suite)

parti conservateur était au pouvoir, chaque exercice financier se terminait par un déficit et qu'à l'arrivée au pouvoir du parti libéral le gouvernement provincial d'alors promit de faire disparaître ce déficit. Depuis, chaque année, l'exercice financier se chiffre à un surplus considérable et cette année, malgré la crise économique qui sévit, le budget annonce un surplus de quatre millions.

"On a prétendu que ce succès financier était redevable à notre loi des liqueurs, continua M. Francœur. Je ne dis pas non. Soucieux de laisser à chacun sa liberté, nous n'avons pas voulu imposer la prohibition mais nous ne voulions pas non plus laisser persister les abus. Le système de la présente loi des liqueurs est basé sur la logique et l'équité et, cependant, nos amis les conservateurs ne cessent de le critiquer mais ils ne peuvent dire quel système ils établiraient s'ils rappelaient cette loi. Sans cette bonne administration financière, quelle serait aujourd'hui notre situation? Comment traverserions-nous la crise actuelle? Si nous sommes en mesure de venir en aide aux chômeurs, si nous pouvons entreprendre d'importants travaux publics, améliorer notre voirie et développer nos diverses industries c'est que notre gouvernement a su agir avec sagesse aux temps de prospérité. Notre loi des liqueurs n'a-t-elle pas, d'ailleurs été endossée de nos provinces sœurs puisqu'elle a été inaugurée par elles.

"Nos amis les conservateurs ont pris une curieuse d'attitude à l'égard de la crise. Nous avons prétendu l'été dernier que la crise était mondiale et non locale. Ils en ont tenu tout de même, M. King responsable, M. Bennett, qui avait promis de la régler, n'en a rien fait. Cette fois-ci, on tiendra M. Taschereau responsable. L'honorable M. Taschereau n'est pas responsable de la crise et j'irai jusqu'à dire qu'il a fait plus que M. Bennett pour l'amoindrir. Si le gouvernement de M. Bennett a voté des octrois pour venir en aide aux chômeurs, ces octrois sont devenus une charge trop lourde pour les municipalités. Notre gouvernement provincial a fait entreprendre des travaux mais ils sont exécutés sans qu'ils soient une charge pour les municipalités.

M. Francœur ajoute que M. Arthur Sauvé a promis une prime sur le beurre aux cultivateurs, si son parti était porté au pouvoir. "Pourquoi, donc, a-t-il attendu si longtemps pour faire une telle promesse? Lorsque nos amis ont proposé cette prime, pourquoi son parti s'y est-il objecté?" M. Francœur ajoute que depuis le mois de juillet, il est le ministre des chômeurs et qu'il a été à même de constater bien des misères humaines au cours des nombreuses visites qui lui ont été faites par de pauvres pères de famille sans emploi. "De ces pauvres ouvriers m'ont dit qu'ils avaient perdu leurs positions pour avoir voté pour le gouvernement King. Avait-on, du moins, remplacé ces ouvriers par d'autres ouvriers, mais non, ce qui n'est pas ce qui a été fait; dans nombre de cas, des positions ont été accordés à ceux-là qui n'en avaient nullement besoin, à des favoris à des "mignons" du parti conservateur. Nous sommes à même de les rencontrer ces favoris se promenant en limousine et se riant des pauvres chômeurs".

L'honorable M. Francœur parle ensuite de la loi des accidents du travail, "loi admirable redevable à la sage législation du gouvernement Taschereau". Les ouvriers avaient autrefois, beaucoup de difficulté à se faire indemniser; aujourd'hui, grâce à la Commission des Accidents du Travail, leurs cas sont réglés avec satisfaction.

"Je n'ai pas hésité un seul instant, dit M. Francœur, à recommander l'assurance collective. Les conservateurs vont jusqu'à prétendre que ce sont eux qui ont préconisé cette loi de l'assurance collective; ce sont les ouvriers eux-mêmes qui l'ont demandée et c'est le gouvernement libéral qui la leur a accordée. Au capital nous avons donné sa part de droit et à l'ouvrier toute la protection possible. Le capital c'est du travail accumulé et le travail c'est du capital en germe.

"Dans la lutte actuelle, vous allez assister à l'attaque du gouvernement; c'est d'usage! Nous connaissons d'où viennent ces attaques. On nous dit que nous sommes un vieux gouvernement mais j'aime mieux être un vieux gouvernement qu'une vieille opposition". M. Francœur termine son remarquable discours, confiant dans l'issue de la lutte. Une ovation de quelques minutes salua ses dernières paroles, l'auditoire entier s'étant levé debout pour lui témoigner son admiration.

Ce fut au tour de M. Laetare Roy, C. R., orateur très populaire et dont la verve n'a pas son pareil. Il dirigea dès les débuts de son discours une vive attaque contre le chef de l'opposition, M. Houde, et tint l'audience attentive et des plus animées lorsqu'il dépeint "l'ami de M. Bennett". Il sut faire ressortir que les conservateurs tant au fédéral qu'au provincial étaient de la même trempe et que lorsqu'on disait Houde l'on sous entendait Bennett. M. Roy fut très goûté de ses auditeurs et la finale de son discours fut suivie d'applaudissements prolongés.

M Chs Edouard Cantin, député sortant de St-Sauveur, parla de l'inauguration du Club Mercier, rappelant que les vieux libéraux à tête blanche s'étaient succédé dans les rangs des membres de ce club. Il discuta la promesse de M. Houde de porter le taux de prêt aux cultivateurs à 2 pour cent et sut démontrer combien ridicule était telle promesse. Il termina son discours en invitant son auditoire à voter pour le grand parti libéral le 24 août prochain.

L'assemblée prit fin vers les 11 heures, chacun retournant chez lui en gardant un heureux souvenir de cette magnifique démonstration de foi libérale.

Remarqués aux premiers rangs de l'assistance: l'honorable J. Francœur, ministre des Travaux Publics et du Travail; MM. Oscar Drouin, C. R. député sortant de Québec-Est; Chas-Ed. Cantin, député sortant de St-Sauveur; Jos.-Ed. Fortin, ancien député de Beauce; Jos.-P. Turcotte, ancien député et ex-président du Club Mercier; le colonel Oscar Gilbert, A.-C. Picard, J.-Art. Marier, ancien président du Club Mercier; O.-A. Bériault, F.-X. Martel, présdent actuel du Club Mercier; Fr. Hecker, secrétaire particulier du premier ministre; Henri-Paul Drouin, avocat, secrétaire du Club Mercier; Alfred Dorval, président de l'Union Libérale de Limoilou; Albert Brousseau, président du Club Lapointe; L.-M.-J. Thibault, organisateur, etc.

Les officiers ainsi que les membres du Club Mercier étaient tous présents.

SERVICE DES SIGNAUX

10.3 AM RAPPOR MARITME Québec le 6 août 1931
Ile aux Grues, 3—Descendant 2.15 a.m. "Olna" 4.25 "Walford"
Cap Saumon 8—Brumeux, sud ouest Descendant 7.30 am "Keybar & Valpratohier 7.35 p. "Sable I" 7.10 p.m. "Talaralite" 2.10 p.m. "Tadoussac". 11 p.m.-"Empress of Britain"
Pointe noire, 112—Clair, calme. Descendant hier 9 p.m. "New Northland" passant à Cape Dog
Pointe-au-Père 158—Montan 3 a.m. "Keystate" 2.15 am. "British Lantern" hier 2.20 p.m. "Wagland"
Rivière à la Martre, 263—Pluvieux, calme. Montant 2 a. "Pinchley"
Pointe à la Renommée, 330—Nuageux sud ouest. Montant 6 a.m. Goélette "Rita Gagné", descendant 3 am. "Sonia" 7 a.m. "Dunaff Head".
Summerside, P.E.I. — "Gaspesia" parti hier à 6 p.m. pour Gaspé.
Shelter Bay. — "Keyport" parti en montant hier 3 pm.
Havre St-Pierre— Montant hier 4 p.m. "North Voyageur" 6.40 pm. "Hélistrope 7.
Cape Race, 835 — Montant hier 4.30 "Anastasis" 290 N.R.
Belle Isle 589—ontant hier 8.1 p.m "Pendeen" 150 est 8.45 p.m. "Wentworth, 290 est. 1.30 "Wia 00 -st.

MONTREAL A QUEBEC

Longue-Pointe, 134. — Clair, ouest. Montant 5.30 a. "Augsburg", 1.35 a.m. "Silvia", 7.20 a. "Richelieu".
Bellmouth, 110. — Clair, ouest. Montant 5.35 a. "Québec", 8.20 a. "Violette".
Sorel, 100. — Clair, sud-ouest. Montant 8.40 a. "Chicago Tribune". "Rose Hélène" arrivé en descendant 8.50 a.
Trois-Rivières, 65. — Clair, sud-ouest. Montant 6.20 a. "John O. McKellar", 8.45 a. "Montrolite", 5.40 a.m. "Hansi", 8 a. "Saguenay Trader".
Pointe-Citrouille, 55. — Clair, sud-ouest. Montant 8.45 a. "John H. Price", 6.45 a. "Windsolite".
Grondines, 41. — Clair, ouest. Descendant 7.05 a. "Donnacona".
Pont de Québec, 6. — Clair, calme. Montant 8.15 a.m. "Bulkarier".
Québec. — Clair, sud-ouest. "St-Laurent" arrivé en descendant 6.50 a.m. "Labrosse" arrivé hier 5.15 p.m. "Empress of Britain" parti en descendant hier 5.35 p.m. "Valprato" 10.30 p.m. "Chicoutimi & Tow" 11.30 p.m.

OUEST DE MONTREAL

Galops Canal, 99.— Clair, sud ouest. Descendant 6.30 a.m., "Teakbay" 12.45 a.m., "F. V. Massey".
Coteau Landing, 33.—Clair, sud ouest. Descendant 6.10 a.m., "Winnipeg".
Lachine, 3.— Descendant 3 a.m., "Sullwater", 4 a.m., "Keyvive", 5 a.m., "Gaspe County", 5.30 a.m., "City of Hamilton".

DERNIERE HEURE

Port-Alfred, P. Q.—"Wagland" arrivé en montant 5 a.m.
Pte-au-Père, 158.—Clair, ouest. Montant 6.30 a.m., "Keyport", 6.30 a.m., "Aycliffe Hall". Descendant 2 a.m., "Empress of Britain". Minuit, "Talaralite".
Pte-des-Monts, 220.—Clair, ouest. Montant hier 6 p.m., goélette "Roi David". 7.30 p.m., "La Matane". 11 p.m., "Savoy".
Belle-Isle, 739.—Brumeux, sud ouest. Montant 5.30 a.m., "Duchess of Richmond". 7 a.m., "Kenbane Head", 400 est.

VAISSEAUX PASSAGERS MONTANTS

Pointe-Tupper, 581.— Hier, 6.30 p.m., "Duchess of Atholl" attendu vendredi à 3 p.m.
Belle-Isle, 739.—5.30 a.m., "Duchess of Richmond", attendu vendredi à midi. Hier, 6.30 a.m., "Montrose", 237 est, attendu vendredi à 5 p.m.

AVIS

La Drague No 14 a été placée le 5 courant à Grondines, côté sud 1000 pieds en haut de la bouée noire à gaz No 71Q, pour travailler jour et nuit au demi-sud du chenal.

La Drague No 15 sera placée le 6 courant du côté sud du chenal de Grondines, vis-à-vis de la bouée conique rouge No 72Q, pour travailler jour et nuit au demi-sud du chenal.

Résultats Vraiment Merveilleux--

et ce sont les résultats qui COMPTENT

Les merveilleux témoignages en faveur de Virol, illustrés par des photographies véritables de sujets à partir de l'enfance jusqu'à l'âge de femme et d'homme vigoureux, ont donné une preuve convaincante à des milliers de parents anxieux, que Virol est une nourriture remarquable pour les enfants délicats et la croissance.

Si votre enfant "ne va pas bien" traitez-le au

Virol

Fait les Beaux Enfants Forts

AA1P

BRIQUE DE COULEUR

Un article intitulé "Briques de Couleur", paru dernièrement, provenant du Service de la Presse Canadienne et datée d'Ottawa, mentionnait que des expériences sont faites en ce moment au département des Mines à Ottawa afin de produire dans la Province de Québec des briques de couleur jaune-clair et grises.

Nous désirons rectifier cet article puisque nous sommes informés que La Brique Citadelle Limitée, maison importante de notre ville produit et déjà depuis longtemps des briques de toutes les couleurs et conexures, depuis brun foncé à brun clair, vert foncé à vert clair, chamois ou jaune clair, grise, rouge clair à rouge foncé, rouge moustaché ou "flashed" et enfin noir ou "Gun Metal."

Ceci représente plus de nuances, pour un seul manufacturier, que tous les autres manufacturiers du continent réunis et enfin vous y trouvez là-dedan toutes les couleurs imaginables pouvant s'harmoniser avec n'importe quel genre le contruction.

Toutes ces briques peuvent être fournies soit rustiques, verticales ou pressées.

Après une énumération semblable nous croyons avoir fait justice à cette importante firme qu'es la Brique Citadelle, Limitée, pionnière de l'industrie de la brique de haute qualité dans le district de Québec, de même qu'à nos lecteurs qui sauront à l'occasion où se présenter pour résoudre d'une manière satisfaisante et facile leur problème de construction.

Permettez-nous de dire en conclusion que ceux qui importent de la brique des Etats-Unis ou d'ailleurs le font par simple caprice et manquent à la fois de patriotisme en n'achetant pas chez eux ce qu'ils ont besoin, et rendant ainsi un mauvais service à leurs compatriotes surtout par un temps de crise comme nous traversons en envoyant leur argent à l'étranger.

La Brique Citadelle Limitée, produit aussi de la Terra Cotta et du tuyau de drainage pour la ferme de toute les dimensions.

Les usines de la Brique Citadelle Limitée sont situées à Boischatel près des Chutes Montmorency et à L'Islet, près de la Station.

Cette industrie emploie dans ses deux usines 125 hommes et serait heureuse d'en doubler le nombre si l'on prenait pour mot d'ordre d'acheter que des produits de chez-nous.

Communiqué

St-Alexandre

Baptême

Le 27 juillet a été baptisée Marie-Ghisleine-Rollande, enfant de M. et Mme Adélard Dumais, née Rose-Anna Comeau. Parrain M. Lionel Bérubé ; marraine Mlle Rollande Bérubé.

Le 31 est née Marie-Bérangère-Yollande-Stella, enfant de M. et Mme Rosario Voyer, née Anna Dumais. Parrain et marraine M. et Mme Léon Bélanger, cousin et cousine de l'enfant.

Décès

Le 21 juillet est décédé à l'âge de 73 ans M. Flavien Lapointe, époux de Dame Philomène Beaulieu. Son service fut chanté le 24 courant au milieu d'une affluence nombreuse de parents et d'amis. Nous offrons nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Mariage

Mercredi le 29 juillet, M. André Deschênes, épousait Mlle Justine Ouellet. M. Jules Deschênes servait de témoin à son fils et M. Ludeger Ouellet accompagnait sa fille. Durant la messe, un joli programme musical fut exécuté par la chorale des Enfants de Marie sous la direction de Mme P.-E. Boucher organiste. Après la cérémonie, un déjeuner fut servi chez les parents de la mariée et le reps du soir fut servi chez M. Deschênes père durié. Nous souhaitons aux nouveaux époux beaucoup de bonheur.

Va et-vient

Madame G.-E. Michaud est allée visiter ses parents à Nashua.

—Mlle Thérèse Pelletier, de Québec, passe une partie de ses vacances chez Mme Dr Vézina.

—M. Jos. Marchand, des Etats-Unis, a passé une huitaine de jours chez M. Napoléon Marchand dernièrement.

M. Ludger Gervais est de retour d'une promenade à Laurence Mass.

—MM. Alcide Ouellet, J.-A. Blier, Jules Gervais et Gérard Vaillancourt sont maintenant de retour d'un voyage en automobile qu'ils firent aux Etats-Unis, il y a une huitaine. Ils visitèrent Laurence Salem et Boston Mass.

—M. et Mme Michel Castonguay et leur jeune fille Mlle Gilberte ont été visité leurs parents de Thetford Mines durant l'avant dernière semaine de juillet.

—Mme Henri Deschênes est aussi de retour d'une courte promenade à Thetford Mines.

—Mlle Annette Vaillancourt est actuellement à Trois-Pistoles l'hôte de M. et Mme Octave Lebel.

—M. et Mme Albert Landry de Port-Alfred sont pour quelques jours chez M. Eusèbe Landry.

—M. et Mme Georges Michaud, de Québec, ainsi que leur fillette étaient en visite à St-Alexandre, dimanche le 2 août.

—Mme Wilfrid Lapointe et ses deux enfants, de Québec, étaient en visite la semaine dernière chez M. Emile Lapointe.

—Mlle Cécile Dionne passe ses vacances à la Rivière-du-Loup.

—M. Jos. Jalbert, commis marchand, nous a quitté pour aller travailler à St-Georges de Beauce.

—M. et Mme Alfred Bouchard, de Woonsackett, étaient en visite chez leurs parents de St-Alexandre, la semaine dernière.

—Mlle Irène Caron, de St-Antonin passe quelques jours chez son frère M. J.-A. Caron.

—Mme Jos. Bérubé et ses enfants, de St-Epiphane, passa la semaine dernière chez son père M. Jos Lavoie

—M. et Mme Philippe Bélanger ont fait un court voyage à Kénogami dimanche dernier.

—Mlle Simonne Gagné E.G.M., à Joliette passe trois semaines de vacances chez son père M. Pierre Gagné.

—Mme William Dumais passe quelques jours à Trois-Pistoles.

—Mlle Adrienne Pelletier, de St-Roch-des-Aulnaies, a passé une quinzaine de jours chez son oncle M. Jules Bélanger.

—Mlle Alice Ouellet est actuellement en visite chez quelques-unes de ses amies à St-Germain.

Remington Rand a perdu, durant le trimestre de juin 1931, un montant de $771,000 au lieu de profits de 30 cents par action ordinaire en 1930.

Douleur du Rein SOULAGEE

Des milliers d'hommes et de femmes qui naguère criaient misère à cause de la cuisson dans le rein ou la vessie, se portent maintenant à merveille et dorment comme il faut, depuis qu'ils prennent du Santal Midy. Les remèdes de fortune contenant des drogues violentes irritent généralement les organes. Le Santal Midy est différent — il SOULAGE et corrige la condition en étendant une couche d'huile antiseptique à l'intérieur des reins et de la vessie. Ne vous négligez pas. L'affection rénale cause 113,000 de morts chaque année aux E.-U. d'A. Le Santal Midy est facile à demander; facile à prendre. Dans toutes les pharmacies.

SANTAL MIDY — SANTAL CAPSULES MIDY — FOR BLADDER CATARRH

POUR CATARRHE VESICAL

Coquerelles

détruites rapidement

en employant

La POUDRE SAPHO

Mort certaine aux Coquerelles. Les suffoquent. Les asphyxient. Les tuent. Sans danger pour les aliments et tout a fait inoffensive pour les humains.

Puffer ou Boite 15c. et Plus

En vente partout, ou écrivez

KENNEDY MFG. COMPANY
112, rue McGill, Montréal, Qué.

A VOTRE CLUB

Goûtez un Cocktail PAULINE GARON

1 Partie Sirop "Mayfruit" ;
2 Parties de Vermouth Français;
2 Parties de White Satin Gin ;
et un filet d'amer à d'orange.

Agitez avec beaucoup de glace.

LES INDIENS DE LORETTE AU BRITAIN

(Suite)

Pacifique Canadien a fait des arrangements avec la Canadian Airways pour qu'un de ses avions parte de l'aérodrôme du Bois Gomin avec les passagers du "Britain" à destination de New-York. Cet avion ira faire, à St-Hubert, près Montréal, le raccordement avec un avion de la Colonial Airways qui s'en ira en droite ligne à New-York. Ce service sera fait par la suite pour tous les paquebots s'arrêtant à Québec. Le voyage de l'Angleterre à New-York ne prendra plus que cinq jours.

Mme Eva Gauthier, cantatrice canadienne bien connue, arrivera à New-York aujourd'hui à bord du Lafayette. Elle fera une tournée au Canada.

RECEPTIONS CORDIALES A M. MONTPETIT

(Suite)

miliales, et M. G. Maignen, directeur de la Caisse de Compensation de la région Parisienne, fut consacré à la discussion de l'application de la loi de 1919 et des décrets rectificatifs. Dans l'après-midi la Commission a visité la Caisse inter-départementale de la Seine-et-Oise, sous la direction de M. Chandet; puis elle a été reçue par M. Pichon à l'union métallurgique et minière.

Le vendredi matin, la Commission s'est présentée au Ministère de l'intérieur, à la Présidence du Conseil, pour rencontrer M. Olivier de Sardant, un des rédacteurs de la loi, puis elle s'est rendue chez M. Bonvoisin, où elle a longuement discuté la question des allocations familiales. Dans l'après-midi elle s'est rendue à la Chambre des Députés où elle a été accueillie par un grand ami du Camada, M. de Ramel, député du Gard, et M. Grinda, ancien ministre, Président du Comité Général des Asauranses Sociales.

Le Samedi, la Commission a prié à déjeuner M. de Ramel et M. Jean Désy. Le dimanche, à onze heures, elle est partie pour Genève. Elle entend, de retour en France, rencontrer d'autres personnalités. Elle sera reçue en particulier à la Fédération nationale catholique et au Syndicat chrétien.

RHUMES en été

Tout le monde pour ainsi dire sait de quelle façon les tablettes d'Aspirine cassent le rhume — mais pourquoi pas le prévenir? Au premier signe que vous sentez venir le rhume prenez-en une couple de tablettes. Epargnez-vous le malaise d'un rhume en été. Lisez dans chaque paquetage les instructions éprouvées pour maux de tête, douleurs, etc.

BAYER

Faite au Canada

AVIS PUBLIC

EST par les présentes donné, dans "LE SOLEIL" journal publié en langue française dans la cité de Québec, que le soussigné, GAUDIOSE SAMSON, de la cité de Québec, employé civique, a été autorisé à prendre et qu'il a pris, en conséquence, la qualité d'HERITIER BENEFICIAIRE de la succession de feu M. DAVID SAMSON, en son vivant de la cité de Québec, marchand,—tant personnellement, conformément à une ordonnance du protonotaire de la Cour Supérieure pour le district de Québec, en date à Québec du dix huit juillet courant, qu'en sa qualité de tuteur dûment nommé à mademoiselle Jeanne-d'Arc Samson, enfant mineure issue du mariage de feu M. Pierre Samson et dame Mathilda Boutet, conformément à l'autorisation à lui accordée à cet effet par un conseil de famille dûment homologué par ledit protonotaire le dix sept juillet courant.

Donné à Québec ce vingt deux juillet mil neuf cent trente et un.

GAUDIOSE SAMSON
par **C. DELAGRAVE**
Notaire et procureur
132, rue St-Pierre
Tél.: 2-1912
23jll-6ao

VENTE A L'ENCAN
LA LOI DE FAILLITE

Dans l'affaire de
LE MAGASIN ECONOMIQUE Ltée
Chambord
Cédants Autorisés

Avis est par le présent donné que MERCREDI, le 12 août 1931, à 11 heures a.m. (heure avancée), sera vendu à nos bureaux 80 rue St-Pierre, Québec, l'actif en cette affaire, comme suit :

A—Fonds de commerce consistant en:		
Marchandises sèches	$2,041.65	
Chaussures	208.47	
Librairie	46.97	
Fantaisies	118.86	
Pharmacie	105.89	
Ferronnerie	252.79	
Peinture	156.82	
Epicerie	804.87	
Vaisselle et granite	196.86	
	$3,933.18	
Ameublement du magasin	20.00	
	$3,953.18	
B—Crédits suivant liste	600.00	

La vente se fera pour chaque item séparément, en bloc, à tant dans la piastre.

L'inventaire et la liste des crédits sont visibles à nos bureaux en aucun temps.

Le magasin sera ouvert mardi, le 11 août 1931, pour inspection.

Conditions de paiement: argent comptant.

LEGENDRE & JOBIN
Syndics
Bureaux: 80 rue St-Pierre.
En face de la Banque Can. Nationale.
Québec, ce 30 juillet 1931.
1-4-6-8-11août, 1931 **L.-J.-A. DEMERS, Encanteurs**



Voici la mort au germe qui cause le

"PIED d'ATHLETE"

...si commun maintenant au Canada

LE parasite du porrigo qui infecte les pieds et les orteils et qui a envahi le Canada avec une épidémie d'infection de porrigo appelée "Pied d'Athlète", est maintenant prêt à subir une mort rapide.

Des épreuves fouillées de laboratoire ont prouvé que l'Absorbine Jr pénètre profondément dans les tissus charnus et que partout où elle pénètre elle *tue* le germe du porrigo. Ce sera là des bonnes nouvelles pour des milliers de personnes qui se sont alarmées de cet état de choses menaçant pour les pieds.

Il y a plusieurs symptômes—une légère rougeur, de la démangeaison, des ampoules entre les orteils; une peau blanche, moiteuse; craquûres de peau, ou sécheresse écailleuse—tout cela peut indiquer le "Pied d'Athlète". Il faut le

corriger avec l'Absorbine Jr.

Au premier signe d'infection, appliquez de l'Absorbine Jr. Mieux encore, *gardez-vous contre* l'infection en vous traitant les pieds toutes les fois que vous aurez marché sur les planchers humides, même dans votre propre demeure. Gardez-vous une bouteille à la commodité; servez-vous-en tous les jours. Le "Pied d'Athlète" infecte et reinfecte de façon persistante. S'il ne le cède pas au premier traitement, voyez votre médecin. Chez tous les pharmaciens, $1.25. W.-F. Young, Inc., Immeuble Lyman, Montréal.

Absorbine Jr.

Depuis des années des milliers trouvent l'Absorbine Jr sans égale pour muscles endoloris, douleurs et élancements du rhumatisme, foulures, contusions, brûlures, coupures et coups de soleil. Gardez-en toujours une bouteille à la commodité.

LA LOI DE FAILLITE

Avis aux créanciers de la première assemblée à la suite d'une cession
Dans l'affaire de **ALPHONSE PERREAULT,**
Charron, St-Arsène, Co. Témiscouata, P. Q., cédant autorisé.

Avis est par les présentes donné que Alphonse Perreault, de St-Arsène, comté de Témiscouata, dans la Province de Québec, a le 31ème jour de juillet 1931 fait une cession autorisée de tous ses biens pour le bénéfice de ses créanciers et que M. Wilfrid Edge, Séquestre Officiel, nous a nommés gardiens des biens du débiteur jusqu'à la première assemblée des créanciers.

AVI

LE COIN DU RADIOPHILE

PROGRAMMES CHOISIS DE JEUDI

7.45 heures p.m.
CHRC Québec 465—645 k
Programme français des soupes Clark.
9.00 heures p.m.
WEAF New-York 455—660 k
Programme Arco Birthday Party.
De the New-York Rondoliers
Invictus ..... Huhn
Basse, John Moncrieff
O Lovely Night ..... Ronald
Soprano, Rachel Morton
I'll Sing Thee Songs of Araby ..... Clay
Ténor, Harald Hansen
Londonderry Air ..... Grainger
Shepherd's Hey
Orchestre
9.30 heures p.m.
WABC New-York 349—860 k
Concert par la Symphonie philharmonique de New-York.
9.30 heures p.m.
WJZ New-York 395—760 k
Ensemble Maxwell House
Star Dust ..... Carmichael
Orchestre
Yoeman's Wedding ..... Pontlatowski
Edouard Montpetit, Directeur artistique et annonceur, M. Henri Letondal.
1. Causerie:
Miss Jane Spier, "Curiosities of Nature"
2. Opérette "Brise d'Amour":
Saynète en vers ..... Stephens Bordèse
Musique de Charles Lecocq.
Pierrot ..... M. Fournier de Belleval
Colombine ..... Mme Jeanne Maubourg
(a) Ouverture.
(b) Sérénade Mélancolique ..... Pierrot
(c) Sérénade interrompue ..... Colombine
(d) Mandolinette ..... Colombine
(e) Romance de Pierrot.
(f) Fable.
(g) Duetto final.
Orchestre sous la direction de M. Albert Roberval.
9.00 heures p. m.
WOR Newark 423 710 k.
Petite Symphonie Bauberger.
Ouverture, "Zehn Madchen und kein Mann" ..... Suppe
Petite Suite de Concert S. Coleridge-Taylo
Le Caprice de Nanuette
Demande et Repise
Un Sonnet d'Amour
La Tarantelle Fretillante
Aria — O Don Fatale de "Don Carlos" ..... Verdi
Tales of Strauss ..... Korngold
Adagio Pathetique ..... Godard
Songs Dearest ..... S. Homer
The Snowdrop ..... Gretchaninoff
Southern Rhapsody ..... L. Homer
9.30 heures p.m.
WJZ: NEW YORK, 395, 760 k
Programme Armour.
Sing Something Simple ..... Hupfeld
Orchestre et quatuor
Estrellita ..... Ponce
Trees ..... Rasbach
Quatuor
The Gondolier ..... Nevin
Orchestre
Song of India ..... Cui
Orchestre
Good Bye ..... Tosti
Tenor
Snappy Weather ..... Shilkret
Orchestre
Waltze Medley ..... Strauss
Blue Danube
Romona
Romona
Orchestre, quatuor et Piano.
Kiss Me Again ..... Herbert
Saxophone et orchestre
Always ..... Berlin
Tenor solo et orchestre
Blue Danube ..... Strauss
Chant et orchestre
10.00 heures p.m.
WABC: New York, 349, 860 k
Pillsbury Pageant.
"Ma Belle" de "Three Musketeers"
Orchestre
"When Day is Done" ..... Theo Karle
Selections de "The Band Wagon"
High and Low
Orchestre
Dancing in the Dark
Duo
New Sun in the Sky
Orchestre
"Tre Giorni" ..... Pergolesi
Toscha Seidel
Indian Love Call de "Rose Marie"
Orchestre
"Allah's Holiday"
Quatuor Songbirds
Caprice Viennois ..... Kreisler
Toscha Seidel
"A la Bien Aimée"
Orchestra
11.00 heures p.m.
WJZ: New York, 395, 760 k
Musique Slumber
Selection de "La Boutique Fantastique" ..... Rossini-Respighi
Piule d'Or ..... Waldteufel
Devotion ..... Wick

PROGRAMMES CHOISIS DE VENDREDI

11.00 HEURES A.m.
CHRC Québec 465—645 k.
Programme des magasins Guy.
MIDI A DEUX HEURES P.M.
CHRC Québec 465—645 k.
Programmes musicaux sous les auspices de diverses maisons de commerce dont C. Robitaille Enr.
1.00 à 1.30 H. P.M.
CKCI "Le Soleil" 465—645 k.
Cotations de la bourse, service des signaux, nouvelles et l'heure exacte d'après la montre Tavannes.
7.45 HEURES P.M.
CHRC Québec 465—645 k.
Programme français des soupes Clark.
8 h. 00 p.m.
CKAC, Montréak, 411—730 k.
L'heure Provinciale. Directeur, M. Edouard Montpetit. Directeur artistique et annonceur, M. Henri Letondal.
1. Causerie:
Miss Jane Spier, "Curiosities of Nature"
2. Opérette "Brise d'Amour":
Saynète en vers. Stephens Bordèse
Musique de Charles Lecocq.
Pierrot ..... M. Fournier de Belleval
Colombine ..... Mme Jeanne Maubourg
(a) Ouverture.
(b) Sérénade Mélancolique ..... Pierrot
(c) Sérénade interrompue ..... Colombine
(d) Mandolinette ..... Colombine
(e) Romance de Pierrot.
(f) Fable.
(g) Duetto final.
Orchestre sous la direction de M. Albert Roberval.
9.00 heures p. m.
WOR Newark 423 710 k.
Petite Symphonie Bauberger.
Ouverture, "Zehn Madchen und kein Mann" ..... Suppe
Petite Suite de Concert S. Coleridge-Taylo
Le Caprice de Nanuette
Demande et Repise
Un Sonnet d'Amour
La Tarantelle Fretillante
Aria — O Don Fatale de "Don Carlos" ..... Verdi
Tales of Strauss ..... Korngold
Adagio Pathetique ..... Godard
Songs Dearest ..... S. Homer
The Snowdrop ..... Gretchaninoff
Southern Rhapsody ..... L. Homer
9.30 heures p.m.
WJZ: NEW YORK, 395, 760 k
Programme Armour.
Sing Something Simple ..... Hupfeld
Orchestre et quatuor
Estrellita ..... Ponce
Trees ..... Rasbach
Quatuor
The Gondolier ..... Nevin
Orchestre
Song of India ..... Cui
Orchestre
Good Bye ..... Tosti
Tenor
Snappy Weather ..... Shilkret
Orchestre
Waltze Medley ..... Strauss
Blue Danube
Romona
Romona
Orchestre, quatuor et Piano.
Kiss Me Again ..... Herbert
Saxophone et orchestre
Always ..... Berlin
Tenor solo et orchestre
Blue Danube ..... Strauss
Chant et orchestre
10.00 heures p.m.
WABC: New York, 349, 860 k
Pillsbury Pageant.
"Ma Belle" de "Three Musketeers"
Orchestre
"When Day is Done" ..... Theo Karle
Selections de "The Band Wagon"
High and Low
Orchestre
Dancing in the Dark
Duo
New Sun in the Sky
Orchestre
"Tre Giorni" ..... Pergolesi
Toscha Seidel
Indian Love Call de "Rose Marie"
Orchestre
"Allah's Holiday"
Quatuor Songbirds
Caprice Viennois ..... Kreisler
Toscha Seidel
"A la Bien Aimée"
Orchestra
11.00 heures p.m.
WJZ: New York, 395, 760 k
Musique Slumber
Selection de "La Boutique Fantastique" ..... Rossini-Respighi
Piule d'Or ..... Waldteufel
Devotion ..... Wick

MARIAN HARRIS



Etoile de comédie musicale et de l'écran qui se fera entendre dimanche soir, le 9 août au poste WEAF à huit heures.

CRISE BANCAIRE A MEXICO

Mexico, 5.—Des déposants ont assiégé la Banco Nacional, de Mexico, une des plus grosses banques intérieures du pays, pour en retirer leurs dépôts.

Cette situation est encore devenue plus grave lorsque le Credito Espanol, une banque espagnole qui est également une des plus importantes institutions financières d upays, ferma ses portes.

ELECTIONS! ELECTIONS!
Faites examiner votre radio par un expert, afin de vous assurer une réception parfaite durant la présente campagne.
Satisfaction garantie et références si désirées.
A. GRAVELINE
Ex-élève des principaux Laboratoires de radios canadiens et américains.
251 rue St.Cyrille
Tél.: 7559

LE MOYEN
Le Plus Sûr d'EPARGNER DE L'ARGENT
sur votre charbon --- c'est d'acheter LE MEILLEUR --- par le temps qu'il dure, il devient le meilleur marché.
Notre Anthracite
soigneusement choisi --- bien préparé --- sûr et économique peut satisfaire les plus exigeants.
VOUS NE POUVEZ FAIRE D'ERREUR EN ACHETANT VOTRE CHARBON CHEZ
THE CANADIAN IMPORT
COMPANY, LIMITED
83, rue Dalhousie, :-: Québec
Tél: 2-7600

-VOYAGES-

"LE CONTINENTAL LIMITÉ"
aux grandes stations des Rocheuses



Empruntez ce fameux train, tout acier et muni de la radio, pour vous rendre au Parc National Jasper, au Mont Robson, à Kitwanga, pays des totems, et à la Côte.
Départ quotidien de la gare Benaventure, Montréal à 11.15 p.m.
(HEURE SOLAIRE DE L'EST)
pour Minaki, Winnipeg, Edmonton, le Parc National Jasper, Prince Rupert, Vancouver, Victoria, Seattle. Confort et service incomparables.
Grandes réductions en fins de semaine. Informes-vous chez l'agent le plus proche.
Renseignements complets aux Bureaux des Billets en Ville, 10 rue Sainte-Anne et à l'Hôtel Saint-Roch, téléphone : 2-8200.
CANADIEN NATIONAL
M-1287

AILEEN STANLEY



Une populaire cantatrice dont la voix a été enrégistrée des milliers de fois sur les records de phonographes que les radiophiles entendront jeudi soir, le 6 août au poste WEAF, comme artiste invitée.

Vendredi, 7 août

7.00 HEURES P.M.
WJZ New-York 395—760 k.
Amos-Andy
WEAF New-York 455—660 k.
Major Bowes — Goldbergs
WABC New-York 349—860 k.
Kate Smith- orchestre.
7.30 HEURES P.M.
WJZ New-York 395—760 k.
Phil Cook.
8.00 HEURES P.M.
WOR Newark 423—710 k.
Features.
WEAF New-York 455—660 k.
Orchestre et Cavaliers.
WJZ New-York 395—760 k.
Artiste invité — orchestre.
WABC New-York 349—860 k.
Fanfare Arthur, Pryor
8.30 HEURES P.M.
WLW Cincinnati 428—700 k.
Orchestre.
WABC New-York 349—860 k.
Quatuor Barbershop.
9.00 HEURES P.M.
WLW Cincinnati 428—700 k.
In Romany — Jamboree.
WOR Newark 423—710 k.
Petite Symphonie.
WEAF New-York 455—660 k.
Orchestre et artiste invité.
WJZ New-York 395—760 k.
Orrcstre.
9.30 HEURES P.M.
WEAF New-York 455—660 k.
Musique de danse
WJZ New-York 395—760 k.
Orchestre — chant.
10.00 HEURES P.M.
WEAF New-York 455—660 k.
Chant et orchestre.
WJZ New-York 395—760 k.
Orchestre de Paul Whiteman.
WABC New-York 349—860 k.
Pageant musical.
10.30 HEURES P.M.
WLW Cincinnati 428—700 k.
Clara, Lu & Em.
WEAF New-York 395—760 k.
Théâtre de l'air
11.00 HEURES P.M.
WOR Newark 423—710 k.
Orchestre
WEAF New-York 455—660 k.
Vincent Lopez et orchestre.
WJZ New-York 395—760 k.
Musique Slumber — orchestre
WABC New - York 349—860 k.
Orchestre.
11.30 HEURES P.M.
WOR Newark 423—710 k.
Moonbeams.
12.00 HEURES P.M.
WLW Cincinnati 428—700 k.
Orchestres.
WEAF New-York 455—660 k.
Paul Whiteman et orchestre.
WABC New-York 349—860 k.
Orchestres — Nocturne
KMOX St-Louis, 275.1—1090 k.
Orchestre — baryton — orgue.

RECEPTION
Ce renseignement n'est que sur les postes d'en dehors de la ville.
Fournie par C. Robitaille Enr. Québec

Nouvelles par Radio

De 1 h. à 1 h. 30, le poste CKCI (Le "Soleil") donnera les dernières nouvelles, cotations de bourses, faits divers, etc. Aussi l'heure exacte d'après la montre Tavannes.

CKAC

C.K.A.C. — Jeudi 6

3 h 45 p.m.—Clôture de la Bourse.
4 h à 4 h 15 pm.—Transmission des nouvelles au Nord.
4 h 15 à 5 p.m.—Orchestre d'un paquebot de "Anchor-Donaldson".
5 h 15 à 6 h 45 pm.—Orchestre de concert Ritz-Carlton.
5 h 45 à 6 h pm.—Température. Bourse. Sommaire des émissions pour la soirée.
6 h à 6 h 30 pm.—Walkathon de l'aréna Mont-Royal.
6 h 30 à 6 h 45 pm.—Programme Kilm
6 h 45 à 7 h p.m.—"Provincial Transport".
7 h à 7 h 30 pm.—Orchestre du Queen's
7 h 30 à 7 h 45 pm.—Marathon Peter Dawson. Arrivée des coureurs à Sainte-Anne-de-la-Pérade.
7 h 45 à 8 h p.m.—Programme Clark.
8 h pm.—Résultats du baseball, gracieuseté de la "Beech-Nut Co".
8 h à 8 h 30 p.m.—Quatuor métropolitain.
8 h 30 pm.—Question Montrose.
8 h 30 a 9 h 30 p.m.—Orchestre Ritz-Carlton, Germaine Bruyère, soprano, artiste invitée.
9 h 30 à 10 h p.m.—Partie de la crosse au Forum.
10 h à 11 h pm.—L'heure du C. N.
11 h à 11 h 30 p.m.—Orchestre de danse du Windsor.
11 h 30 à 11 h 45 pm.—Walkathon de l'aréna Mont-Royal.

VENDREDI, 7

8.00 à 9.00—L'heure du déjeuner de Shirriff's Marmalade.
9.00 à 9.30—Orchestre de Vincent Sorey
9.30 à 9.45—Course aux magasins.
9.45 à 10.00—"Old Dutch Girl".
10.00 à 10.30—Mélodies populaires.
10.30 à 10.45—Ouverture de la bourse. Nouvelles. Température.
10.45 à 11.00—Walkaton de l'aréna Mont-Royal.
11.00 à 11.30—Poèmes symphoniques.
11.30 à 11.45—Magasin Janette.
11.45 à 12.00—Produits "Wonder".
12.00 à 12.30—Trio de la "Presse" et Mme Blanche Archambault.
12.30—Rapport des bourses de Montréal et de New-York
12.40 à 1.15—Récital d'orgue de la maison Jos.-A. Ogilvy.
3.45—Clôture de la bourse.
4.00 à 4.15—Transmission des nouvelles au Nord.
5.00 à 5.30—Orchestre Ritz-Carlton.
5.30 à 5.45—John Kelvin, ténor irlandais.
5.45 à 6.00—Edna Wallace Hopper.
6.00 à 6.15—Température. Cote de la bourse. Sommaire des émissions de la soirée.
6.15 à 6.45—Walkaton de l'aréna Mont-Royal.
6.45 à 7.00—Programme à annoncer.
7.00 à 7.15—Causerie sous les auspices de l'Association pour la protection du gibier et du poisson.
7.15 à 7.30—Orchestre de danse du Windsor.
7.30—Baseball.
7.30 à 7.45—Marathon Peter Dawson. Arrivée des coureurs à Joliette.
7.45 à 8.00—Programme Clark.
8.00 à 9.00—Heure provinciale.
9.00 à 10.00—L'orchestre de concert du Ritz-Carlton et M. Georges Dufresne, ténor, artiste invité.
10.00 à 11.00—L'heure de musique du Canadien Pacifique.
11.00—Questionnaire Montrose.
11.00 à 11.30—Orchestre de danse Jack Denny, C. B. S.
11.30 à 11.45—Walkathon de l'aréna Mont-Royal.

DISTINGUES VISITEURS

Trois citoyens éminents de Kankakee, MM. T.-R. Johnson, avocat d'état, William-R. Cautlin, enquêteur et Albert-Charles Gousset, un de nos compatriotes, sont arrivés à Québec hier et logent au Château Champlain. Les trois visiteurs ont l'intention d'étudier le fonctionnement de notre loi des liqueurs.

FUNERAILLES DE M. F.-X. TREPANIER

Lundi matin à 9 heures en l'église de St-Sauveur ont eu lieu les funérailles de M. F.-X. Trépanier cordonnier, époux de Dame Georgianna Beaupré, décédé le 30 juillet, à l'âge de 74 ans. Le convoi funèbre laissa la maison mortuaire No 25, rue Boisseau à 8 h. 45 pour l'église paroissiale au milieu d'une foule considérable de parents et d'amis.

Nous avons remarqué des nombreuses délégations, de St-Vincent-Paul, L'Union St-Joseph du Canada, Fanfare Lambillotte, et autres.

A la suite du corbillard, les représentants de la Congrégation des hommes étaient MM. Tél. Poitras, Sylvio Proulx, J.-E. Paquet, et la Société de Tempérance était représentée par MM. Jos. Leclerc, J.-L. Gobeil et Ths. Gaumond.

Le deuil était conduit par ses fils, MM. Emond et Joseph Trépanier ; ses gendres, MM. Sévère Rocheleau, du Cap de la Madeleine, Léo Vidal, Louis Légaré, Alph. Maloin, Antonio Laberge ; ses frères, MM. Emmanuel et Louis Trépanier; ses petits-fils, P.-A. Vidal, Jos.-Ed. Vidal, M. Vidal, R. Vidal, Em. Trépanier, Ant. Trépanier, Léopold Légaré, M.-E. Malouin, J.-M. Malouin, C.-A. Maloun, M. Rocheleau, R. Rocheleau, M. Rocheleau ; ses neveux, L.-H. Juge, Em. Gagnon, H. Boisjoli, Montréal, Ant. Gervais, avocat, Malbaie, L.-A. Dupuis, Québec, T. Gervais, Art. Gervais ; ses cousins, H. Beaupré, St-Raymond, Jos. Beaupré, St-Mavime de Scott, Geo. Dion, St-Raymond, Jos. Cantin, de Chambly Bassin, G. Bouchard, St-Raymord, Ulderic Trépanier, Dr V.-E. Boulanger, Jos. Camaron, L.-R. Gervais, F. Gervais. Léo Allaire.

On remarquait aussi M. Arthur Drolet, échevin, Chs.-Ed. Cantin, ex-député, commandeur Dr Art. Leclerc, commandeur Adj. Maranda, R. Deblois, avocat, Dr J.-E. Parent, Dr E.-V. Boulanger, Dr Georges Racine, Ernest Mercier, avocat, J.-A..-A. Godbout, ex-échevin, Dr V. Darveau, Rév. Frère Misael, Sergnet, L. Couture, Jos. Clark, Emile Trudel, Jos. Boutet, Lucien Paquet, L.-P. Garneau, Tels. Poitras, père et fils, J. Métayé, A. Laberge, Ernest Giroux, Gaudias Côté, F.-Art. Leclere, A. Robitaille, Albert Legaré, J.-L. Drolet, L.-A. Garnache, J.-H. Langevin, Pierre Pouliot, Jules Boulanger, Ernest Gagnon, Jacques Genest, Philéas Beaumont, P. Careau, J.-B.-L. Lajeunesse, T. Lefebvre, J. Sénéchal, A. Beaupré, P. Rochon, A. L'Heureux, J.-F. Berrouard, Nap. Fortin, Ulric Trépanier, Odilon Bussières, H. Petit, Eug. Leclere, Camille Chouinard, W. Fiset, G. Bouchard, J.-H. Lortie, Jos. Faber, Albert Faber, A. Carrier, J. Dompierre, B. Paquet, Jos. Marcoux, Nap. Létourneau, J.-O. Binet, Ed. Desroches, Lucien, Emile Garneau, J.-E. Paquet, Nap. Lajeunesse, Art. Jobin, E. Bédard, Abdon Gingras, A. Gosselin, Pierre Gosselin, Jean Rousseau, monsieur Ed. Girard, M. E. Marcier, M. G. Drouin, G. Rousseau, E. Bérubé, M. Lapointe, A. Savard, J.-G. Langevin, T. Gaumond, Eug. Racine, M.-M. Tremblay, Jules Laberge, G. Bédard, A. Trépanier, Alfred Jobin, L. Clavet, Thomas Deschênes, E. Clavet, L. Roy, J.-B. Lapointe, H. Gendreault, D. Trudel, G. Voyer, Ancienne Lorette, R. Lachance, J.-E. Picard, E. Bélanger, Z. Auger, A. Laveau, T. Darveau, J.-W. Marcoux, J.-A. Vézina, W. Rochette, Jos. Rochette, Adélard Laliberte, J.-Art. Bédard, J.-W. Cantin, Jos. Asselin, J.-A. Gravel, I. Hudon, D. Guay, Tel. Verret, sr, Albert Gagnon, J. Gervais, Art. Charest, J.-W. Bertrand, A. Lamontagne, Lauréat Blondeau, T.-A. Boucher, P.-S. Proteau, J.-W. Bélanger, A. Gilbert, Ovide Marceau, F. Auger, Onésime Carrier, J.-B. Pichette, J. Malouin L. Pouliot, J.-A. Lachance, F. Hazo Tadif, F. Fiset, A. Renaud, Léopold Tardif, Elz. Dion, J.-L. Landry, L.-P. Morin, Jos. Voyer, G. Bédard, J. Rochette, J.-W. Malouin J. Denis, O. Gaboury, L. Paquet P. Gosselin, L.-F. Charest, Nap. Tremblay, G. Bilodeau, J. Gobeil A. Gamache, J. Dorion, Louis Croteau, Jos. Renaud, Zoel Fiset, Pierre Drolet, Chs. Roussel, Art. Marquis, P. Lachance, Raoul Clavet, W. Godbout, E. Lachance, A. Maranda, J. Dorval, J. Roy, M. Drolet, Ed. Laurin, Alf. Dupéré, F. Auclair, P. Drouin, O. Boivin, Jos. Audy, Jos. Villeneuve, Jos. Lépine, Raoul Armand, A. Tremblay, W. Trudel, J.-I. Plamondon, Art. Drolet, J.-W. Gaudette, Pierre Dion, F.-X. Binet, J.-C. Paradis, J.-A. Brown, L.-P. St-Arnaud, R. Caron, J.-A. Castonguay, L.-M. Tremblay, L.-P. Dubeau, Louis Paradis, J.U. Paquet, A. Latulippe, L.-P. Mailly, E. Breault, J.-B. Dubeau, L. Chabot, A. Dion, Chs. Dion, J. Bourbeau, J.Charles, Chs.-Auguste et Jacques Pouliot, J.-W. Bouchard, Henri Bergeron, J Taillon E. Denis, J.-A. Blouin, S. Cotman, E.-J. Robitaille, J.-W. Charest, J.-T. Gaumond, A. Avard, Ludger Royer, F. Laroche, L. Dionne, John Paquet, A. Légaré, C. Gagné, A. Audy, J.-S. Cantin, Montréal, E. Dugal, U. Michaud, E. Laberge, Jos. Blondeau, O. Proulx, Pierre Robert, du "Soleil", Ernest Racine, P. B., A. Laberge, A. Letarte, père et fils, J.-L. Ferland, J. Godin, P. Che-Chevreau, L. Binet, J. Mooney, Ed. Lepage, R. Alain, John Devarennes, A. Massicotte, L. Alain, J.-A. Godin, Adélard Gingras, J.-F. Caron, C. Plamondon, Alf. Tremblay, D. F.-X. Bourget, O. Binet, R. Boivin, Gaston Royer, L.-V. Houde, Aug. Grégoire, P. Dubeau, Ed. Martel, A. Fiset, O. Lortie, Ed. Duplain, E. Savard, R. Boucher, Honoré Plante, Jos. Fiset, E. Drolet, Chs. Côté, E. Gauvin, Art. E. Paquet E. Deblois, W. Dubois, A. Leclere et une foule d'autres.

A l'église, la levée du corps a été faite par Mgr L. Boulanger, P.D., curé de Sacré-Cœur de Jésus, et le service fut chanté par le Rev. Père M. Magnan, curé de St-Sauveur, assisté des Revds Pères I. Jacob et J. Leclerc, O.M.I., comme diacre et sous-diacre. Des messes basses furent dites aux autels latéraux par MM. les abbés C.-H. Falardeau, vicaire au Sacré-Cœur de Jésus, et R. Veilleux, de la Basilique.

Assistaient au chœur, Mgr Boulanger, MM. les abbés E. Dumais, de St-Malo, Jules Roy et Turcotte, du Sacré-Cœur, J. Rancourt, de Notre-Dame du Chemin, et G. Chateauvert, de l'Ancienne Lorette, ainsi que le Rev. Père Massé, O.M.I., de Chambly Bassin et le Rev. Père A. Côté du Patronage de Québec.

A l'orgue, un chœur puissant exécuta la messe de requiem en grégorien, les soli suivants furent rendus: "O Salutaris", H. Plante; "Pie Jesu" J.-P. Robert; "Pro Quorum", J.-Oscar Paquet; cantique M. R. Cossette, M. Omer Létourneau accompagnait à l'orgue.

La dépouille mortelle fut ensuite reconduite au cimetière St-Charles où dans la chapelle, M. J.-P. Robert chanta "Quand vous contemplerai-je?" et M. Jos. Boutet, "Amis, Parent qui pleurez", accompagnés par M. Raoul Clavet.

C'est le Rev. Père Magnan qui récita les dernières pières sur la tombe de ce respectable citoyen qui vient de disparaître.

Les funérailles avaient été confiées à la maison Sylvio Marceau, de St-Sauveur.

Le "Soleil" présente à la famille ses plus sincères sympathies.

DURANT LE TEMPS DE LA DENTITION DU BEBE
Les intestins se relâchent
Diarrhée, dyssenterie, colique, crampes, etc., se manifestent ; les gencives deviennent enflées et il se forme des chancres dans la bouche. C'est alors le temps pour la mère de faire prendre à l'enfant de l'Extrait de Fraises Sauvages du Dr Fowler



et peut-être sauver la vie du bébé.
Sur le marché depuis 80 ans.
Prix, 50 sous la bouteille chez tous les pharmaciens et les détaillants.

LE CREAM PORTER BOSWELL AMÉLIORE LA SANTÉ

ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCEES
Comparez et choisissez.

EPICIERS UNIS UNITED GROCERS

SPECIAUX 7 et 8 AOUT — **RU COMPTANT**

LAIT CONDENSE Eagle .19	CHICKEN HADDIES Connors .19	GRUAU OGILVIE en tubes .19
SUCRE GRANULE 4 lbs pour .19	CATSUP RAYMOND National 25 ozs .19	TAPIOCA 2 lbs pour .19
BARLEY FIN 3 lbs pour .19	Spaghetti Sunshine 2 btes pour .19	SAVON UNIS 5 mrcs pour .19

1 paquet Oxydol gros	.23	LE TOUT POUR .79
6 morceaux savon P. G.	.30	
3 morceaux savon Gold	.18	
1 morceau Ivory 6 ozs	.10	
1 chaudière galvanisée	.30	
Valeur régulière	**1.11**	

Biscuits Petit Beurre Weston 2 lbs pour .23

POIS	TRES CUISANTS 4 livres pour	.19	RIZ	Cristallisé 4 lbs pour	.19
FEVES	BLANCHES 4 livres pour	.19	Savon	La Belle Castille 6 morceaux pour	.19
BANANES	La douz.	.19	Pêches	Boîte No. 2	.19
Soupe	CLARK (excepté poulet) 2 btes pr	.19	Papier	A TOILETTE 6 rouleaux pr	.19
Tomates	Grosses boîtes 2 btes pr	.19	FEVES	HIRONDELLE	.19
Blé d'Inde	2 btes pr	.19	Raisins	à pudding 2 lbs pr	.19
POIS	Grosseur no. 4 2 btes pr	.19	Papier	A MOUCHES La douzaine	.19
Corn Beef	Fray Bentos La boite	.19	Papier	à Mouches Whiff Kill 2 btes pr	.19

MAYONNAISE RAYMOND
Pot 8 ozs .23 Pot 16 ozs .47
GRATIS 1 cuillère en ivoire avec l'achat de chaque pot.

SPECIAUX à nos Marchés de Viandes seulement

DAMASE BLAIS, 174, rue Ste-Thérèse TELEPHONE: 3-2535
L'ECONOME Enr., - 126, 3e Avenue TELEPHOHE: 4-4691
J.-B. LAPOINTE, - 66, rue St-Ambroise TELEPHONE: 3-2247
EUG. DION, - 7 rue St-Louis, LEVIS TELEPHONE: 306
ROSAIRE BEDARD, - Charlesbourg TELEPHONE: 4-0769

Saucisse fraîche .15
Roast Beef Surlonge ou épaule Livre .23
Côtelette de Lard, liv. .17
Charcuterie de toute sorte

Pour votre Bouilli — Valeur de 60c pour .52

2 livres de LARD SALE	.40
1 CHOU	.10
2 paquets CAROTTES	.05
2 CHOUX de SIAM	.05

FLOCONS DE BLÉ ENTIER GRILLÉS **"FORCE"**
Riche en éléments nutritifs qui feront développer votre enfant.
Faite de blé canadien au Canada

MARIAGES

BERNIER-FISET.—On annonce pour le 10 août, le mariage de Mademoiselle Laura Bernier, fille de M. Louis Bernier, ent. menuisieur à M. Louis-Philippe Fiset, fils de M. et Mme Wilbrod Fiset, tous deux de Bergerville, Québec. Pas de faire-part. -b

COTE-HALLE.—On annonce pour le 12 août, le mariage de Mademoiselle Alphonsine Côté, fille de M. Alfred Côté, de St-Charles de Bellechasse à M. Edouard Hallé, de St-David, fils de M. et Mme Octave Hallé.

NAISSANCES

DROLET.—M. Arthur Drolet et Mme Drolet, née Amélie Hamel, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 2 août et baptisé le même jour, sous les prénoms de Joseph-Réal-Armand.

Parrain et marraine, M. et Mme Réal Drolet, oncle et tante de l'enfant, Porteuse, Mlle Joseph Hamel, tante de l'enfant.

LEMAY.—M. Laurent Lemay, instituteur et Mme Lemay, née Antonia Fiset, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 1er août et baptisé le 2, à l'Hôpital St-François-d'Assise, sous les prénoms de Joseph-Wellie-Jacques.

Parrain et marraine, M. et Mme Wellie Lemay, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Marie-Anna Fiset, tante de l'enfant.

PLAMONDON.—M. et Mme Jules Plamondon, née Albertine Martel, font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils né à l'Hôpital St-François d'Assise, le 29 juillet et baptisé le 30, sous les noms de Joseph-Raymond-Jacques.

Parrain, M. Raymond-R. Plamondon, grand'père; marraine, Mme Vve Adj. Bouret, tante. Porteuse, Garde Gagné.

TANGUAY.—M. Hervé Tanguay et Mme Tanguay, née Blondine Corriveau, font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 30 juillet et baptisée le 2 août, sous les prénoms de Rose-Marie-Marguerite-Lucille.

Parrain et marraine, M. et Mme Joseph Corriveau, de Winthrop Maine, représentés par M. et Mme Alfred Corriveau. Porteuse, Mme Pierre Audet. -b

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS.—Madame Vve Joseph Pouliot, de Lévis, et sa famille, remercient bien sincèrement tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion de la mort de M. Joseph Pouliot, soit par offrande de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, lettres, visite ou assistance aux funérailles. A tous un cordial merci.

RECONNAISSANCE à Mgr Gosselin pour position obtenue après promesse d'une messe et de publication dans les journaux. 5août-3fs

DECES

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BOULIANNE.—A Québec, le 5 août 1931, à l'âge de 78 ans 8 mois, est décédé M. Onésime Boulianne, veuf de feu dame Dessanges Racine.

Les funérailles auront lieu samedi matin à 8 heures 30.

Départ de la maison mortuaire chez son gendre M. J. Roy, carrossier, No 189, rue Bagot à 8 heures 15 pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

Il était du Tiers-Ordre, de la Congrégation des hommes et de la Tempérance.

Il laisse pour pleurer sa perte 2 fils Arthur et Pit Boulianne, 4 filles, Mmes Odilon Noël, Jos. Roy, François Proteau et Wilfrid Giguère. 6août-2fs

FOURNEL.—A la paroisse du Sacré-Coeur, le 4 août 1931, à l'âge de 63 ans 4 mois est décédé M. Georges Fournel, corroyeur, époux de Dame Rose-Anna Plante.

Les funérailles auront lieu samedi matin à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 38, rue St-Léon à 8 heures 45 pour l'église du Sacré-Coeur de Jésus et de là au cimetière St-Charles. 5août-3fs

FORTIN.—A Québec, le 4 août, à l'âge de 77 ans 7 mois est décédée Dame Vve Maxime Fortin, née Alphonsine Deschênes.

Le service sera chanté en l'église N.-D. de Jacques-Cartier vendredi matin à 8 heures (heure avancée).

Départ de la maison mortuaire, No 380½, rue St-Joseph à 7 heures 45.

L'inhumation aura lieu à St-Aubert Co. L'Islet après l'arrivée du train quittant la gare de Lévis à 8 heures 45 a. m., (heure solaire).

LAROSE.—A Québec, le 4 août 1931, à l'âge de 41 ans 4 mois est décédée à l'Hôpital du St-Sacrement, Dame Blanche Dupuis, épouse de Sieur Samuel Larose.

Les funérailles auront lieu vendredi matin à 8 heures 30.

Départ de la maison mortuaire, No 32, rue Napoléon à 8 heures 15 pour l'église de St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles.

SANSFAÇON.—A Loretteville, le 3 août 1931 à l'âge de 18 ans 5 mois est décédée Mlle Bernadette Sansfaçon, fille de M. Joseph Sansfaçon et de Dame Arthémise Carrinal.

Les funérailles auront lieu vendredi à 9 heures.

Départ de la maison mortuaire, rue Pincourt à 8 heures 45 pour l'église de Loretteville et de là au cimetière de la paroisse.

VAILLANCOURT.—A l'Hôpital du St-Sacrement, le 5 août 1931, à l'âge de 47 ans est décédée Dame Alma Dagneau dit Laprise, épouse en première noce de feu Lionel Légaré et en seconde de Louis Vaillancourt.

Les funérailles auront lieu samedi à 8 heures.

Départ de la maison mortuaire, No 140 rue St-Léon à 7 heures 45 pour l'église du Sacré-Coeur et de là au cimetière St-Charles.

Elle était de la Ste-Famille.

Elle laisse pour la pleurer outre son époux, une fille Alma et trois garçons, Paul-Emile, Louis, Roger.

LES LOTERIES

Halifax, 5. (P.C.) — Nulle section de la Légion canadienne, dans la British Empire Service League, n'est autorisée à prendre part aux "sweepstakes" ou à accepter les recettes qu'on en tire, et il en sera ainsi tant que la question n'aura pas été tranchée par le commandement fédéral à sa prochaine réunion, a déclaré hier soir le major John Roper, tête de l'organisation dans tout le Dominion, au banquet offert aux délégués réunis pour la convention annuelle de la section néo-écossaise.

ACTIVITES POLITIQUES NOMBREUSES

(Suite)

didats n'a été, selon la coutume, suivie d'aucune assemblée. Les deux candidats avaient déposé leur bulletin plusieurs heures avant la fin du délai fixé par la loi.

M. Wilfrid Gariépy a tenu une assemblée de quartier dans Notre-Dame, hier. Il y était accompagné de MM. Bigué et Bureau, ses rivaux à la convention, et de quelques autres orateurs. Les conservateurs ont répondu avec des assemblées de quartier à St-François-d'Assise, au Saint-Sacrement et à Ste-Marguerite. L'honorable Duranleau prit la parole à chacune de ces assemblées et s'efforça de les convaincre qu'il y va de leur intérêt matériel d'élire un conservateur. D'après M. Charles Bourgeois, le premier ministre aurait déclaré à l'honorable Duranleau que si le candidat conservateur était élu on commencerait immédiatement des travaux de réfection aux vieux quais pour une valeur de plus d'un demi million.

Les libéraux, en plus d'assemblées à St-Marc de Shawinigan et à Shawinigan même, tiendront un grand ralliement aux Trois-Rivières jeudi soir. L'honorable Rinfret, M. Gariépy et plusieurs députés libéraux y prendront part.

A SHAWINIGAN

Shawinigan, 6. (Spécial)—L'honorable M. Wilfrid Gariépy, candidat libéral dans la circonscription électorale Saint-Maurice-Trois-Rivières, a été accueilli avec enthousiasme mardi soir à Shawinigan, alors qu'il tint dans cette ville trois assemblées auxquelles assistaient environ 3,000 auditeurs. Cette élection a été nécessité par la mort de M. Arthur Bettez, député au fédéral et maire de Trois-Rivières. La foule écouta avec une attention presque religieuse les différents orateurs qui successivement firent l'éloge du régime libéral et critiquèrent vertement l'administration de M. Bennett.

Sur l'estrade avaient pris place plusieurs dames et jeunes filles qui encourageaient par leur présence le candidat, l'honorable M. Gariépy. Au nombre de ceux qui adressèrent la prole, mentionnons en outre de M. Gariépy, l'honorable M. Fernand Rinfret, ex-ministre dans le gouvernement King, l'honorable M. Elisée Thériault, conseiller législatif, Me Philippe Bigue, M. Lucien Duchaine, journaliste, de Montréal, M. Jacques Pinault, M. le docteur Frigon.

Le candidat harangua la foule aux trois assemblées et exposa son programme, tout en n'oubliant pas de faire le procès du gouvernement Bennett.

Il va sans dire qu'il recueillit à ces divers endroits de vigoureux applaudissements.

L'honorable M. Rinfret a prononcé un magistral discours dans lequel il vanta les œuvres de son chef, l'honorable M. W. Lion MacKenzie King et montra en termes parfois acerbes la criante conduite des conservateurs. "M. Bennett, dit-il, avait promis, terre et monde, s'il devenait premier ministre du pays. Aujourd'hui, nous constatons qu'il n'a pas respecté la parole donnée. Le fameux problème du chômage, il devait le solutionner. Où en sommes-nous. Le nombre des sans-travail augmente quotidiennement. L'industrie et le commerce alors périclitants, ce réformateur s'était engagé à les relever du marsame et les conduire dans le chemin de la prospérité. Les agriculteurs et les ouvriers, ce génie politique, avocat, homme d'affaires et millionnaire, jura sur tous les tribunes populaires de les favoriser par toutes sortes de mesures et surtout de leur apporter l'aisance. La situation n'a pas changé. Loin de là, la crise qui sévissait s'est accentuée au point qu'elle nous effraie. A-t-on jamais vu un semblable menteur public? A-t-on jamais vu un pire farceur? Aussi l'opportunité s'offre à vous, électeurs, de vous rappeler ses beaux propos et ses actes qui prouvent éloquemment de qu'elle étoffe se revêt ce piètre personnage. L'électorat s'aperçoit présentement que le 28 juillet dernier, il s'est trompé. Mieux vaut tard que jamais. Réparez votre erreur en accordant de nouveau votre confiance en ce chef distingué qu'est M. King. Formons des vœux, pour que le vieux drapeau libéral flotte encore longtemps sur l'inexpugnable forteresse Saint-Maurice-Trois-Rivières. Mes amis, je suis convaincu que le 10 août prochain, tous ensemble, nous chanterons dans l'allégresse la victoire de notre candidat."

L'honorable M. Thériault et les autres orateurs abondèrent dans le même sens.

LADY LEMIEUX VICTIME D'UN ACCIDENT

(Suite)

vif intérêt aux affaires publiques et avait à diverses reprises brigué les suffrages dans le comté de Westmorland.

Trois-Rivières, 6 (D. N. C.)—Un enfant de trois ans, Léopold Rousseau, fils de M. Léo Rousseau, 372, rue Notre-Dame, a été frappé par une auto. L'enfant fut relevé inconscient et transporté à l'hôpital Normand & Cross où l'on constata une fracture d'un pouce et une large blessure à la tête. L'état du jeune Rousseau n'inspire cependant aucune crainte.

AUTRE MORT SUBITE

Shédiac, N.-B., 6.—Un télégramme reçu de M. Léo Poirier, de New-York, annonce la mort d'Edgar-F. Bourque, fils de M. François Bourque, de cette ville. Le jeune Bourque est mort subitement. Il était le gérant d'un restaurant. Il avait laissé Shédiac il y a trois ans. M. Bourque était âgé de 24 ans.

Ses parents, une sœur et trois frères lui survivent. Ses frères sont: Camille, Albert et Gérard Bourque et la sœur est Mlle Juliette Bourque.

MEFAITS DE LA FOUDRE

Trois-Rivières, 6.—(D.N.C.)—Au cours d'un violent orage électrique qui s'est abattu sur la paroisse de St-Grégoire, la foudre est bombée sur la grange de M. Ludovic Doucet, du rang St-Paul. Un incendie se déclara immédiatement qui a rasé toutes les dépendances. Les dommages sont partiellement couvertes par les assurances.

GRAVE ACCIDENT

Moncton, N.-B., 6.—Fabien Caissie, de St-Antoine,comté de Kent, est à l'Hôtel-Dieu à la suite d'un accident d'automobile arrivé sur le chemin d'Irishtown à onze milles de Moncton. L'automobile fit la culbute en descendant une côté et Caissie fut grièvement blessé. Transporté à l'Hôtel-Dieu immédiatement, il est sous les soins des médecins qui espèrent leui sauver la vie. Les autres personnes qui étaient dans l'automobile n'ont pas été blessées sérieusement.

LES ONTARIENS

Le groupe des professeurs ontariens qui étudient au couvent de Sillery sous la drection de M. le professeur Jeanneret est allé faire une excursion hier autour de l'Ile d'Orléans.

A leur retour ils furent l'objet d'une réception de la part de M le juge Choquette, à l'hôtel Belair.

M. le professeur Laflamme, représentant de M. Jeanneret, adressa quelques paroles de remerciements à M. le juge Choquette et le pria de dire quelques mots aux ontariens.

M. le juge dit toute son admiration pour les efforts faits par les ontariens pour établir des rapports plus étroits entre les deux provinces et les deux races.

A sa suite l'honorable sénateur Dandurand fit voir en raccourci la place primordiale qu'occupe les deux langues française et anglaise à la Société des Nations dont il fut l'auguste président.

Enfin M. Miller commissaire des écoles de la province ferma la série des discours et le groupe des ontariens revint une fois de plus enchanté des beautés de la province particulièrement de notre région et de l'hospitalité des québecois.

FUNERAILLES DE MME ALF. PEPIN

St-Anselme.—Mme Alfred Pépin, de Valley Jct., née Adeline LeBlanc, autrefois de Lac Mégantic, fille de feu Cyrille Leblanc, est décédée à l'Hôtel-Dieu de Québec à l'âge de 48 ans. La dépouille mortelle a été transportée chez son frère, Léon LeBlanc, pour y être exposée.

Les funérailles ont eu lieu dans l'église paroissiale, parmi une nombreuse assistance de parents et d'amis.

La levée du corps fut faite par M. le curé J.-A. Bonin et le service chanté par M. le curé Létourneau, de Valley, assisté comme diacre et sous-diacre de M. le curé Bonin et de M. l'abbé G. Coutu, vicaire. Une messe fut célébrée à l'autel St-Josepn par M. l'abbé Emile Couture, de St-Anselme.

L'organiste, Mlle B. Roy, accompagnait la chorale Ste-Agnès.

Les porteurs étaient : MM. A. Bédard, H. Durand, A. Tremblay, J. Duchesneau, A. Comtois et A. Turgeon.

Conduisaient le deuil : M. Alf. Pépin, son époux, ses enfants Lilianne, Estelle, Lucile, Estelle et Gabrielle; ses frères: Joseph et Léon, du Lac Mégantic; Alfred , de St-Ludger; Cyrille, de La Sarre, Abitibi, et Wilfrid, de Sherbrooke; son beau-père, M. Jos. Pépin, de Farnham; ses soeurs: Mme P.-A. Dion, Georgianna, de St-Anselme; Mme Louis St-Pierre, Leda; ses beaux frères: MM. P.-A. Dion, de St-Anselme; Louis St-Pierre, d'Asbeston; Dollard Gagnon, de Sherbrooke; ses oncles: M. Théo. Dubé, de Shenley; M. Jos. Dubé, de Québec; ses cousins: M. et Mme le Dr A. Dubé, de Mégantic; M. et Mme Jos. et Octave Dubé, de Québec; MM. Philippe et Alfred Dubé, de St-Romuald; M. et Mme N. Buteau, de St-Evariste; MM. Alfred et Alphonse Rodrigue, de St-Georges; M. et Mme L.-A. Grondin, de Beauceville; Mlle D. Bureau, aussi de Beauceville; M. et Mme Geo. Lapointe et D. Gaboury, de Shenley; M. Onésime Fortier, de Sherbrooke; ses neveux et nièces: Onésime, Alfred et Marie-Anne St-Pierre, d'Asbestos; Lucien, Maria, Blanche, Marguerite, Germaine, Madeleine, Cécile et Philippe LeBlanc, de St-Ludger, Gérard Thérèse, Simone, Georgette, Gabrielle, Claire et Marie-Paule Dion de St-Anselme, Yvette Leblanc, de St-Anselme; Léo-Paul, Philippe, Juliette, Albert et Georgette, Leblanc, de Mégantic, Ma cel Gagnon, de Sherbrooke; Maurice Jeannette et Anita Leblanc, de Mégantic.

Assistaient aussi à la cérémonie M. J.-E. Dion et M. et Mme Robert Dion, de St-Sébastien; M. et Mme le Dr J.-E. Perreault, et leurs filles Marguerite et Etiennette de St-Anselme, M. et Mme F. Leblond et leur fils Joseph de Ste-Cécile; Mme Louis Audet, st ses filles: Cécile, Jeanne et Lucienne, de Ste-Cécile; Mme Charles Breton, aussi de Ste-Cécile; M. et Mme L.-A. Gauvin, de Sherbrooke; M. et Mme U. Perin, de Farnharm; M Arth. Dion et Mlle Marie-Ange Dion, de Québec; M. et Mme Maurice Gagnon, de Valley, Jct.

On remarquait aussi dans l'assistance M. le maire L.-P. Cliche, MM. Philibert Cliche, G. Lacoursière, avocat, le notaire D.-L. Lippé, Ls Beaigneul, Eug. Huard, G.-A. Sirois, J.-A. Girard, J.-A. Favreau, J.-A. Lamnert, Jos. Dion, V. Lachance, Jos. Demers, L. Mercure, J.-E. Letellier, A. Comtois, A. Turgeon, A. Desbiens, A. Bédard, J. Pépin, J. Roy, I. Couture, N. Garneau, A. Boissenault, F. Breton, J. Huot, C. Roy, A. Marceau, A. Dion, A. Lemay, F. Breton, A. Buteau, A. Goulet, A. Lemieux, D. Lemieux, J. Dion, J.-E.-A. Roger, Jos. St-Pierre, J.-N. Beaudry, H. Proulx, P. Goupil, W. Blais, H. Laporte, Jos. St-Pierre, E. Galebrand, J. Lamontagne, C. Fortier, S. Drouin, P. Richard.

Pendant la messe la quête fut faite par deux neveux de la défunte Onésime St-Pierre d'Asbestos et Gélard Dion de St-Anselme.

M. PICARD DE RETOUR

La catastrophe véritable que fut récemment pour les industriels, commerçants, ouvriers, producteurs de toutes catégories, à Saint-Jean et dans la région avoisinante, l'incendie des quais, jetées et entrepots, dans le port de la capitale du Nouveau-Brunswick, apparaîtra, en définitive, comme un bienfait aux intéressés, par le temps actuel. Cela vaudra bientôt à cette ville un très bienfaisant surcroit d'activité : tout le monde en sera des plus satisfaits et personne ne chômera. On s'y prépare, en effet, pour la reconstruction du port.

C'est l'une des choses qu'a constatées M. A.-C. Picard, de la Rock City Tobacco, dans la tournée d'une huitaine de jours qu'il vient de faire, aux Provinces Maritimes, dans l'intérêt de sa compagnie. Il nous a déclaré que la situation économique s'améliore visiblement, partout, dans cette intéressante partie de l'Est canadien. Halifax aussi est en pleine activité.

RECENT MARIAGE



Photographie prise au mariage de M. Lucien Walsh à mademoiselle Gabrielle Picard, à St-Roch.

NOS BELLES FAMILLES CANADIENNES



M. et madame DAVID LESSARD, boulanger, de St-Joachim, Montmorency. Les enfants ont nom : Léopold, 25 ans; Henri, 24 ans; Thérèse, 21 ans; Alexandre, 20 ans; Juliette, 19 ans; Germaine, 18 ans; Léonie, 17 ans; Marie, 16 ans, Jean-Maurice, 12 ans; Louis-Marie, 11 ans; Gilbert, 10 ans; Josaphat, 9 ans; Laurenne, 7 ans; Gemma, 4 ans.

St-Sylvestre

Baptême

—Le 28 juillet, Joseph-Arthur-Raymond, fils de M. et Mme Arthur Jacques, née Dorothée Goulet. Parrain et marraine M. et Mme Léonidas Jacques, grands'parents de l'enfant.

Vie sociale

—M. Guillaume Couture est retourné à Drummondville après avoir séjourné quelques semaines chez son oncle M. J.-B. Drouin.

—Dans le courant du mois dernier Mlles Julia et Cécile Dion et MM. Guillaume et Gérard Couture visitaient des amis à Drummondville.

—Le 29 juillet, MM. Jean Drouin, Louis Delisle, Georges Delisle et Roméo Landry ont été à Lyster assister aux funérailles de M. Johnny Fillion.

—Mme Arthur Létourneau, ses enfants, de Drummondville, ont visité leurs parents à St-Sylvestre .

—M. Arthur Jacques et ses enfants, de Barré Vermont, chez M. Joseph Jacques et autres parents.

—En visite chez M. Jean Turcotte et autres parents M. Gérard Allain avec ses soeurs Germaine, Thérèse et Alice de St-Anselme.

—Mlle Emelie-Anne Plante, de Manchester, a visité chez MM. Francis Nappert et Alfred Therrien.

—M. Alfred Therrien, avec sa fille Mlle Jeanne Therrien et M. Georges Bouffard à Montréal chez des parents récemment.

—M. et Mme Joseph-T. Dion et leurs enfants M. et Mme Eugène Sylvain et leurs enfants étaient à Québec, dimanche dernier chez leur mère Mme Joseph Sylvain.

—M. Joseph Huppé, de Détroit, Michigan, est de retour sur sa terre.

—Etaient de passage à St-Sylvestre chez des amis le 2 août, Mlles Antoinette, Jeanne, Estelle, Blandine Fillion Mlle Walker de St-Patrick, MM. Blais et Tancrède Fillion du même endroit.

—Visitaient récemment chez M. Jean Drouin, MM. Georges-Henri et Jean-Thomas Payeur, Mlle Jeanne et Yvonne Payeur de Québec.

—M. Willie St-Hilaire, son frère de Ste-Marguerite ont visité le 2 août chez M. et Mme Auguste Côté.

La Malbaie

Va et vient

Mlles Blanche Tremblay et Lucie Cinq Mars étaient en promenade ici chez M. Johnny McNicoll et des amies. Elles ont fait le voyage à Québec avant que de retourner à Chicoutimi.

—M. l'abbé Angers, du Séminaire de Chicoutimi, était de passare au presbytère.

—M. et Mme Georges Bergeron de la Grand-Baie, étaient en promenade chez M. Ernest Tremblay du S. O. de la Rivière.

—Mme Georges Girard et ses enfants, de Limoilou sont chez Mme Johnny Tremblay pour quelque temps.

—Le prince de Siam après une croisière dans le fleuve à bord du "Lady Grey" ont fait escale au "Manoir Richelieu" du 1er août au soir jusqu'au 2, où on les a reçus princièrement (c'est le cas de le dire) avec tous les honneurs dus à leur rang. Une foule de personnes les attendait au quai. Ils ont bien voulu visiter notre exposition d'arts domestiques et acheter des souvenirs de nos "étoffes du paus" qu'ils ont fort admirée.

—Mlle Lydia Matais, garde-malade passe quelque temps chez ses frères et autres parents.

—La petite Yvette Harvey qui fut blessée par une automobile au S. O. de la Rivière est décédée à l'Hôtel-Dieu de Québec. Ses funérailles ont eu heu ici où une foule nombreuse y assistait témoignage de sympathies pour la famille si cruellement éprouvée.

—A l'hôtel Laflamme, M. L. Morency, J.-E. Côté, Mlle Gertrude Côté, J.-L. Sylvain, H. Champagne L.-H. Dumais, L.-E. Martel, E. Murphy, Laul Roy, Québec, Victorien Gauthier, J.-W. Picard, E. Desgagné, Ed. Tremblay, Chicoutimi, L.-J. Savard et Mlle Savard, C.-F. Weeks S.-G.-E. Hormer, C. H. Morris, M. et Mme G. Gauthier, Fossé Montréal, C.-H. Yvonnette, D. Simard, Beaupré Edna Riel, Mandava Griffin, Eugénia Norton, Laconia H. Gosselin, Levis, Maurice Marcotte St-Joachim.

ACHETEZ LES MARCHANDISES ANNONCEES
Le valeur résiste à l'épreuve.

Bonaventure

Fêtes paroissiales

Au cours du mois dernier, nous avons assisté à d'imposantes cérémonies religieuses à l'occasion du passage de sa Grandeur Mgr Ross dans notre ville. Un nombre considérable d'enfants ont été confirmés, la fête de Ste-Anne a aussi été célébrée ici avec une grande magnificence.

Sports

Nos jeunes gens se donnent à tous les exercices que permet la belle saison. Tennis, balle au champ, natations, sont en honneur.

Va-et-vient

La Révérende Soeur Louise de l'Institut Jeanne d'Arc, d'Ottawa, en visite chez son père l'honorable Charles Marcil, député au fédéral.

—M. l'abbé Gonzague Poirier, de Pasbébiac, de passage chez sa grand'mère Mme Vve J. Arsenault.

—M. l'abbé Louis Belleau, du collège, Lévis, accompagne son père et sa mère M. le juge et Mme Belleau, qui ont leurs appartements au Château Blanc.

—Garde Dumais, pratiquant au Sanatorium du Lac Edouard, accompagnée de son frère M. Thomas, Dumais, négociant, de Mont-Joli, visitaient Mme G.-E. Gagnon, le 23 dernier.

Tourisme

Les étrangers abondent ici actuellement, nos hôtels sont remplis de citadins, venus de tous les point du pays et des Etats-Unis, admirer notre belle nature gaspésienne et profiter de notre plage incomparable.

LA FETE DE L'ASSOMPTION

La solennité de l'Assomption sera célébrée avec éclat à la maison de vacances des messieurs du séminaire, au Petit Cap. Le matin, il y aura un messe solennelle, le midi dîner intime et dans l'après-midi, vêpres solennelles et amusements. Le soir, une séance dramatique et musicale, suivie d'un feu d'artifice terminera le programme des fêtes assomptionnistes.

RECENT MARIAGE



Photographie prise au mariage de M. Léopold Guay à mademoiselle Alphonsine Chartier, à l'église St-Jean-Baptiste.

COLLEGE COMMERCIAL
des Frères du Sacré-Coeur
La Férade, Co. Champlain, P. Q
Demandez le prospectus

ORDINATION SACERDOTALE

Les révérends Pères F.-X. Caron, de l'Anse à Beaufils, et Raoul Gosselin, de Black-Lake, tous deux missionnaires du Sacré-Coeur, seront élevés à la prêtrise, dimanche, au monastère de leur communauté, rue Sainte-Ursule.

La cérémonie commencera à 9 heures. Toutes les places de la chapelle de la rue Ste-Ursule seront réservées aux parents et aux membres de la communauté. Cette imposante cérémonie sera présidée par Sa Grandeur Mgr Omer Plante.

Le lendemain matin, chacun des nouveaux prêtres célébrera sa première messe: le R. P. Caron, à 7 h. 30, dans la chapelle de la rue Ste-Ursule et le R. P. Gosselin, à 10 heures, dans la chapelle de la communauté, à Beauport.

GAGNANT DU PHILCO

On a procédé hier soir, au Capitol, au tirage d'un radio Philco. L'heureux gagnant est M. Lucien Vocelle, 277, rue Richelieu.

St-Laurent, I.-D.

Va-et-vient

Madame Emile Crevier, de Montréal, en en visite chez des amis à St-Laurent cette semaine.

—Mlle Desneiges Laprise, de Québec, est en promenade pour quinze jours chez son père M. Odilon Laprise.

—M. Jean-Paul Bouffard et Mlle Hélène Bouffard, étaient en visite chez leur père M. Pierre Bouffard, dimanche dernier.

—Mlles Rose-Anna, Antoinette et Marie Blanche Pouliot étaient en visite chez leur père M. Eugène Pouliot dimanche dernier.

—Mlle Julienne Bédard, de Québec, a passé quelques jours à St-Laurent, l'invitée de M. Emile Dumas.

—Mme Alphonse Leclerc et ses deux enfants Jean-Yves et Aline est retournée à Montréal après avoir passé quinze jours l'invitée de son père M. Emile Dumas.

—Mlle Thérèse Pouliot, de Québec, est en promenade à St-Laurent, l'invitée de son oncle M. Samuel Pouliot.

—M Emile Dumas est allé à Québec en voyages d'affaires la semaine dernière.

Services anniversaires du Rév. Père Joseph Fillion, et de M. Ovide Fillion St-Laurent.—(D.N.C.) — Les services anniversaire du Révérend Père Joseph Fillion des Pères Blancs et de son frère M. Ovide Fillion ont été chantés lundi matin en l'église de notre paroisse au milieu d'un grand nombre de parents et d'amis. Pour cette circonstance l'église avait revêtu ses plus beaux ornements de deuil.

On remarquait au choeur : Sa Grandeur Mgr Omer Plante, Mgr Ph. Fillion, P.A., M. le Chanoine Vaillancourt de l'Archevêché, MM. les abbés Hector Fillion, Amédée Fillion, Valère Pouliot, Adolphe Tremblay, du Séminaire, de Rimouski, Alphonse Legendre, curé de notre paroisse Louis Chabot, le Rév. Père Eugène Lachance, Eudiste et le Rév. Père Déry, des Pères Blancs.

La chorale de notre paroisse sous la direction du Rév. Père Eugène Lachance fit le chant, plusieurs soli furent rendus 'Vierge Sainte' par M. Roméo Lachance, "Misere mini mei" par M. Gustave Gillion, 'O mentum' par M. Herménégilde Bouffard. M. Georges Chouinard, organiste à St-Coeur de Marie, touchait l'orgue.

Dans la nef on remarquait MM. Gustave, Henri, Roméo, Philippe, Fillion, Lucien Lapointe, Adélard Fillion, Léo Labreecue, Bernard Chabot, snr, Valère Noel, Victor Delisle, Valère Roulesu, Onésime Delisle, Albert Vaillancourt, François Leclerc, Frs-Bte Gosselin, Bernard Chabot, jnr, Célestin Lapierre, J.-A. Legendre, Alphonse Létourneau, Frédérie Bouffard, Napoléon Godbout, Jean Dumas, Jos. Leclerc, Noel Doré, Alphonse Gosselin, Roland Doré, Alphonse Coulombe, Maurice Gosselin, Fernand Maranda, Paul Doré, Mme Doré, Léo Labreecue, Didace Chabot, Jean-Baptiste Doré, Mathias Gosselin, Wilfrid Godbout, Philippe Bouffard, Paul Lajeunesse, Onésime Couture, Marcel Bouffard, Pierre Bouffard, J. Fortunat Dorval, Paul Lachance Théodule Gaulin, Xavier Godbout, Paul Eug Curodeau Rosaire Curodeau, Frs Horace Gosselin, Gérard Gosselin, Aimé Lapointe, Olivier Larue, Paul Edmond Pouliot, Roméo Lachance, Odilon Gosselin, Joseph-O. Gosselin, Alfred Turgeon, Paul Gosselin, François Leclerc, Cyprien Pouliot, Paul Rouleau, Jacques Doré, Roger Lapointe Léopold Noel, Paul-Emile Dumas Raymond Chabot, Nérée Pouliot, jnr, Magloire Lachance, Nérée Pouliot, snr, Marcel Lajeunesse, Gaston Pouliot, Omer Rouleau, Gérard Chabot, Joachim Turgeon, Alphonse Thivierge, Herménégilde Bouffard, Paul Gosselin, Albert Vaillancourt, Roger Gosselin, Rod. Turgeon et plusieurs autres dont les noms nous échappent.

Louis RHEAUME
9½ rue du Pont - Tél: 3-3381
AGNEAU quartier de devant, la livre 12c
AGNEAU quartier d'en arrière, la livre 25c
Jeune LARD frais la livre 15c et 16c
PATTES de lard de devant la livre 5c
TETE de lard la livre 3c
LARD salé préparé au sucre, la livre 16c et 18c
BOUF 12 livres pour $1.00
Comprenant steak et un morceau pour rôtir.
JAMBON cuit haché la livre 25c
CERVELLES de veaux la livre 20c
BEURRE de ferme de premier choix, la livre 29c
BEURRE de beurrerie Crémo et Château, la livre 24c
OEUFS frais seconds garantis pour boire, la doz. 24c

EPICERIE MARTEL
ENRG.
58, du Pont -- Tél. : 4-2451 4-2452
SUCRE Redpath 10 livres pour 49c
POIS Jumbo de Aylmer la boîte 20c
SAVON du pays 2 gros morceaux pour 15c
SURETTES au citron 2 livres pour 25c
DATTES fraîches 2 livres pour 25c
BISCUITS assortis 3 livres pour 25c
SOUPE légumes Heinz 3 boîtes pour 25c
MARINADES Raymond Jarre de 8 oz 18c
SACS vides de sucre 2 pour 25c
TOMATES rouges 4 livres pour 25c

VIANDES FRAICHES
15 livres de BOEUF pour $1.00
7 livres de BOEUF 50c
VEAU quartier devant la livre 5c
VEAU quartier derrière la livre 10c
LARD frais la livre 13c et 14c
J.-E. MORENCY
223 Ste-Marguerite, près de la Couronne - TEL.: 8227

Demandez à votre fournisseur le Nouveau et Excellent Biscuit
"RADIO TARTE"
de Geo. HAMILTON

LE PORTER EST UN MERVEILLEUX RECONSTITUANT PHYSIQUE
Les qualités nutritives du Porter sont reconnues par tous les médecins du pays. Un verre par jour de ce fameux breuvage tonique est un excellent préservatif contre les rhumes, car il revivifie et fortifie contre l'infection. Commandez le Porter Boswell chez votre épicier -- il est à la fois stimulant et rafraichissant tout en contribuant sensiblement à vous garder en parfaite condition physique. Il n'y a pas de Porter qui égale le Boswell. (ann.)

ARGENT A PRETER
Le Prêt Hypothécaire
87 rue St-Joseph - Québec

EPICERIE NORMAND
Beurre de Beurrerie .24
Beurre Château et Laval .25
Beurre de ferme .19
Bananes le Régime .95
Biscuits mêlés 3 lbs .25
Patates Nouvelles .99
Vieilles patates .85
Oeufs frais seconds .25
1 Chaudière avec savon .79
Balai 4 cordes .25
Sucre Redpath sac coton 4.85
Graisse pure 20 lbs 2.35
Fleur Five Rose 2.60
Fleur Royal 1.95
Blé à volaille 100 lbs 1.49
Sucre d'érable lb .13
Café Java et Mocha avec assiette .48
Thé Orange Pekoe avec assiette .48
Savon Comfort 100 mres 4.25
Vermicelle 20 lbs 1.50
Tire Verdon 2 lbs .21
10 lbs fleur pour .25
3 lbs Corn Starch .25
1 lb thé Japon avec assiette .48
Fraises pures 30 lbs 5.20
1 Meule de fromage Canadien .19
Tomates grand panier .75
E. NORMAND
351 rue St-Joseph
Tél. : 8188-8189 - Québec

Spécial Spécial
Sucre Gr. Redpath le cent 4.84
Bon Beurre de ferme .20
Beurre de Beurrerie, 1ère qualité .24
Gruau extra beau, 10 livres pour .39
Pois extra cuisants 10 livres pour .49
Gratis Gratis
10 livres Patates nouvelles gratis avec
1 livre de Thé Noir Orange Pekoe .48
ou 1 livre Café Java et Moka .48
aussi avec
10 livres Riz Glacé pour .65
Soupe aux Tomates Campbell, la boîte .10
Soupe au Poulet, la boîte .10
Soupe aux Pois, la boîte .10
Bouilli Canadien Clark, la boîte .19
Corned Beef, la boîte .19
Corn Flakes Quaker, 3 pour .25
All Bran Kellogs, la boîte .20
Poudre toute préparée pour gateau, avec un moule 12 x 7 pouces, Spécial .25
Biscuits Mêlés, 3 pour .25
Biscuits aux chocolats, 2 livres pour .21
Tire à la melasse ou aux oranges, Verdonet, 2 livres pour .25
Confiture fraises ou framboises pure, sceau, 30 livres la livre .14
Confitures fraises, pure 40 onces .39
Confitures framboises, pure, 40 onces .39
Haddock frais, la livre .08
Poisson Blanc, ou doré, liv. .19
Bananes extra belles le régime .99
Bananes extra belles, la douz. .15 et .20
Pommes nouvelles, le panier 2.75
Pruneaux, Poires, Pêches, Choux frais, Carottes et Navets
Patates Nouvelles blanches le sac .95
Bière et Porter, quart de 5 douz. Bout. et paquetage compris 11.50
Avec chaque achat de 1 douzaine de Bière ou liqueurs vous recevrez un "Tray" ou cabaret gratis.
ARTHUR THIVIERGE
TEL.: 8194 - 8195 - 368 ST-JOSEPH
TEL. : 3-0842 - Succursale 28, HERMINE
ETAL DE VIANDE, TEL.: 3-45'2 - 91 DE MAZENOD

Spécial Spécial
ETAL DE VIANDE
GRATIS GRATIS
1 grande chaudière galvanisée gratis, avec chaque achat de $2.00 de viandes
Boeuf de l'Ouest
Bas côte, livre .08
Haute coté, livre .12
Steak ronde ou surlonge, livre .25
Jeune Lard frais, livre .14 et .16
Jambon haché, pour sandwich, livre .35

LA FAMINE, LES EPIDEMIES ET LA MORT MENACENT LA CHINE

VERDICT DE CULPABILITE

St-Epiphane, 6. (D.N.C.)—Camille Corbin, de St-Paul de la Croix, vient d'être tenu responsable par le coroner Lacroix de la mort de Joseph-Yvon Côté, 3 ans, enfant de M. Pierre Côté de cet endroit.

D'après la version des témoins de ce lamentable accident, M. Corbin revenait de la Rivière-du-Loup lorsqu'en passant devant la résidence de M. Pierre Côté, où quatre enfants étaient à s'amuser, le jeune Joseph-Yvon Côté traversa tout à coup la rue pour se jeter en face de l'automobile de M. Corbin et fut tué raide sous le choc. Le père de la jeune victime fut le témoin impuissant et horrifié de l'accident.

Un jury rassemblé dans le cours de la même journée rendit un verdict de cupabilité.

"J'ENTENDS LE CRI DES MERES..."

A Vancouver, le 18 juin 1930, M. Bennett disait :

"J'entends le cri des pauvres et de ceux qui ont faim, le cri des mères, des pères et des petits enfants qui nous supplient, comme chrétiens et comme canadiens, de mettre un terme à leurs misères."

A peine les élections étaient-elles passées que le nouveau gouvernement, par l'entremise de ses fonctionnaires bleus grassement payés, faisait mettre à la porte de la Commission du port de Québec, 1,000 pauvres ouvriers, pères de familles.

On mettait à la porte tous ceux qui avaient eu le malheur d'être placés ou recommandés par des libéraux, particulièrement par M. Lapointe, et, à la veille d'un hiver très dûr, on n'entendait déjà plus le cri de ces pères, de ces mères, de ces petits enfants qui allaient passer par toutes les angoisses et par les souffrances de la faim.

C'est ce qu'a fait M. Bennett, non seulement à Québec, mais dans tout le pays. On a multiplié les chômeurs par les destitutions. On a mis à la mode un favoritisme éhonté.

Le parti conservateur provincial n'offre pas plus de garanties. C'est le parti des destitutions. A Montréal, M. Camilien Houde, une fois élu maire, fit des centaines de destitutions, sous les plus futiles prétextes, afin de placer ses partisans, ses amis, ses créatures. L'hôtel de ville de Montréal devint un véritable champ de carnage.

LE CRI DU VENTRE

C'est plutôt le cri de leur ventre qu'ont entendu les bleus au pouvoir.

On a parfois reproché à M. Taschereau d'avoir des parents parmi les employés civils.

Voyons là-dessus la conduite des adversaires.

M. Bennett, célibataire, n'avait qu'une proche parente, sa soeur.

Or, après avoir fait faire un tour d'Europe à cette soeur, il la maria à l'avocat Herridge.

Savez-vous ce qu'il mit dans la corbeille de noces de la nouvelle mariée ?

Il mit ni plus ni moins l'ambassade de Washington, avec tous les émoluments et les honneurs que cela comporte.

Les nouveaux mariés sont partis, en voyage de noces, pour aller prendre possession de la légation.

Car Herridge fut nommé ministre plénipotentiaire de Washington quelques jours avant son mariage avec Mlle Bennett.

—— o ——

PASSONS A D'AUTRES :

M. Maurice Dupré, qui s'intitulait le grand chômeur, se fit donner $3,000 de salaire de plus, dès après sa nomination. Il exigea en outre $2,000 pour usage d'automobile.

M. Bertrand, Audet et Rivard, qui avaient pleuré sur les chômeurs, eurent des "jobs" du gouvernement.

Le frère de M. Bertrand devint gardien de poêles à la Commisssion du Port.

M. Leblond et Fortin, de Lévis, eurent leurs fils employés à la commission du Port, devenu la vache à lait de ces chômeurs nouveau genre.

Et voilà comment ces messieurs ont entendu "le cri de la faim, le cri des mères, des pères et des petits enfants..."

SENATEUR DECEDE

Ottawa, 6.—(P.C.)—Le sénateur Edward-Matthew Farrell, de Queen's, N.E., est décédé de bonne heure ce matin à l'hôpital civique. Il avait 77 ans et faisait partie du Sénat depuis 1910, année où il fut nommé par le gouvernement Laurier.

Le défunt était né à Lunenburg, N.E., en 1854 et y avait fréquenté l'école. Imprimeur et éditeur dans sa jeunesse, il fut d'abord élu par acclamation député à l'Assemblée législative en 1896, puis fut réélu aux élections générales de 1897, 1901 et 1908. Il présida l'Assemblée de 1905 à 1907.

Ottawa, 6.—(P.C.)—La mort du sénateur E.-M. Farrell (Queens, N.E.), survenue à bonne heure ce matin, place sur pied d'égalité conservateurs et libéraux au point de vue numérique, à la Chambre Haute. Il y en a 47 des deux côtés.

Il y a actuellement deux vacances au Sénat. En plus de la vacance créée par le décès du sénateur Farrell, il y a celle causée par la mort du sénateur G.-G. Foster, de Montréal, il y a quelques mois. La nomination des deux remplaçants donnera donc aux Conservateurs une majorité de 2 voix.

DANS TROIS-RIVIERES

Trois-Rivières, 6. (D. N. C.)—La campagne s'est poursuivie, hier soir, dans le comté de Trois-Rivières-St-Maurice par des assemblées pour les dames. M. Wilfrid Gariépy, candidat libéral, et l'hon. Fernand Rinfret furent du côté libéral, les principaux orateurs. Ils parlèrent à une assemblée pour dames dans le quartier Notre-Dame. A Shawinigan, ils tinrent deux assemblées pour dames, l'une à St-Marc, dans la salle du Collège, et l'autre à la salle du poste de Police No 1.

Demain soir, les libéraux tiendront un grand ralliement à Shawinigan. Dans la journée de samedi, l'hon. Rinfret et M. Wilfrid Gariépy feront une nouvelle tournée dans les paroisses du comté. Dimanche soir, les libéraux auront leur second grand ralliement aux Trois-Rivières, au Manège Militaire ainsi qu'une autre assemblée à Shawinigan. Les discours au ralliement des Trois-Rivières seront irradiés.

Londres, 3. (P. A.) — Le marché de l'argent est fermé aujourd'hui.

Les Canadiens apprécient un bon thé



Se vend le plus et toujours de plus en plus

'Frais des Plantations'

P. 168

UN MARIAGE

Londres, 6. — (P. A.) — Lord Reading, ancien ambassadeur à Washington et vice-roi de l'Inde,



a épousé de bonne heure cet après-midi Miss Stella Charnaud, sa secrétaire. Plusieurs amis du couple assistèrent à la cérémonie. Les deux mariés partent demain pour Paris. Lord Reading a 70 ans et sa femme 37.

IMPOSANTES OBSEQUES DU DR J. MORIN

La profession médicale était dignement représentée ce matin à la cérémonie funèbre qui eut lieu dans l'église Saint-Jean-Baptiste — Plusieurs dignitaires dans le cortège.

Les autorités civiles et les membres de la profession médicale ont donné ce matin une marque de sympathie touchante à la mémoire de feu le Dr Joseph Morin en assistant en grand nombre à ses funérailles. Le service funèbre eut lieu en l'église de St-Jean-Baptiste, à neuf heures.

Conduisaient le deuil : le fils du défunt, M. Charles Morin ; ses frères, MM. Maxime Morin, C. R., Alfred Morin, Emile Morin, C. R., et Arthur Morin ; ses beaux-frères, MM. J.-N. Delâge et Charles Pitl, père ; ses cousins, MM. le notaire Paul Samson, Charles Samson, J.-Placide Bellavance, Adélard et Philippe Lemelin, Jos.-L. Lemelin, Frédéric Turgeon, Georges Pitl et Charles Pitl fils, David et Charles Simard, de la Baie St-Paul, le frère Angelicus, directeur de l'école de Belvédère, ses neveux, MM. Maurice Delâge, Paul-Emile Delâge et Jean-Jacques Morin.

Dans le cortège on remaquait Son Honneur le maire Lavigueur, MM. Jos. Ssamson, M.P.P., Charles-G. Power, M.P.P., le juge Arthur Lachance, Dr P.-H. Bédard, Arthur Poulin, E.-A. Tremblay, Georges Morisset, Damase Potvin, le commandeur G.-J. Ernest Côté, le Dr Arthur Vallée, le Dr Jos.-L. Gilbert, le Dr Léo Côté, le Dr J.-Chs Côté, le Dr A. Rioux, le Dr J.-A Tousignant, le Dr H.-A. Houle, le Dr L.-P. Leclerc, le Dr G. Grégoie, le Dr L. Bernard, le Dr F.-E. Chabot, le Dr E. Faucher, le Dr J.-N. Lavergne, le Dr E. Couillard, le Dr O. St-Smand, le Dr P. Rochette, le Dr E. Labrecque, Dr A. Lemieux, Dr V. Lavole, Dr J.-L. Bélanger, le Dr Thibodeau, le Dr E. Verge, le Dr W. Verge, H.-R. de St-Victor, agent consulaire de France à Québec, le colonel G.-E. Marquis, le notaire Joseph Sirois, Joseph Bilodeau, avocat, J.-Ernest Drolet, avocat, Ulysse Demers, E. Caouette, pharmaciens, L. Drummond, avocat, Thom. Carbray, avocaaat, Paul Drouin, C.R., John-P. Monagham, Ubald Desjardins, de l'Epiphanie, J. Bennet, Jean Bennet, Yves Bennet, Georges Paquet, R. Dupuis, O. Delisle, O. Larue, J.-A. Gavel, C-Auguste Labreeque, E. Marcotte, le capitaine E. Rancourt, J.-A. Bussières, Charles-B. Lecours, Lorenzo Morel, J.-S. Bolvin, P.-A. Savard, Paul Lavigueur, Charles Lavigueur, Maurice-P. Lavigueur, Joseph Dumais, P.-F. Gauvin, A. Charland, E. Marcotte, J.-A. Bussière, Charles-B. Girard, M. Lachance, D. Genois, E. Genois, L. Genest, J.-A.-G. Latulippe, Y. Bennet, J.-G. Morel A. Racette, J.-A. Bégin, J.-M. Gingras, Jos.-E. Dannais, Léon Côté, L.-J. Maranda, W. Bousquet, Ignace Bilodeau, Louis Baril, P.-H. Cloutier, O. DeBlois, J.-B. Dupuis, H. Legendre, L.-P. Garneau, D. Lanberté, R.-A. Hudon, J.-L. Richard, du "Soleil", N.Belleau, L.-A. Gignac, T. Gilbert, J.-L. Dussault, F. Gauvin, A.-M. Drolet, Louis-A. Simard, Léo Blais, Louis Fortin, E. Frenette, Célestin Côté, Adolphe Francœur, M. Gilbert, J.-M. Gingras, Henri Dutil, Roland Plante, Roméo Gingras, avocat, E. Lafleur, J. Sansfaçon, A. Drolet, L.-P. Laverdière, le notaire H.-F. Méthot, le professeur Joseph Dumais, C.-O. Boily, Fernand Forgues E.E.M., Louis Bérubé, P.-H. Genest, J. Morin, E. Gravel, S. Dion, A. Rousseau, P. Côté, Jos Drolet, Jos Rochette, A. Morency, W. Trudel, C.-O. Samson, J.-E. Paradis, A. Paradis, P. Poulin, L. Berthiaume, Eugène Moffet, J.-H. Legendre, H. Côté, L. Robitaille, P. Gosselin, A. Robitaille, A. Roy, Chs Roy, Eugène et Arthur Donati, Eugène Caron, G.-A. Grondin, Alexandre Lavoie, E. Caouette, Paul Robitaille, G.-E. Langlois, N.-F. Martel, N.-S. Pamillon, P.-S. Lamontagne, L. Huard, E. Blais, A.-E Létourneau, E. Major, Maurice Choquette, J.-A. Lajoie, J. Paquet, L. Giguère, J.-A. Lallier, Albert Boivin, Ernest Mercier,, avocat, J.-R. Lavoie, Louis Morel, Albert Lachance, Eugène Lemieux, J. A. Tremblay, A. Côté, Jos. Berthiaume, J.-C. Bégin, L.-J. Turgeon, Jos Charland, E. Gravel, L. Faguy, N. Patry, M. Bérubé, C.-S. Lévesque, X. Maheux, R. Drolet, A.-H. Dionne, H.-A. Beauchesne, W. Couture, Edmond Belanger, A.-P. Dechesne, V. Lefebvre, L.-P. Boucher, A.-A. Lacasse, A.-N. Drolet, L. Gilbert, Antoine Lemieux, avocat, A. Santerre, P. Marois, J. Gilbert, J. Sansfaçon, Jos. Clarke, Arthur Gagnon, E. Rouitaille, J.-A. Delisle, A. Boivin, L.-P. Dorion, J.-N. Larocque, O. Larue, J.-M. Fradette, J.-L. Dusseault, Achille Pettigrew, A.-D.-C. Lucien Côté, J.-A. Marcoux, W. Turcotte, E. Gagnon, D.-J. Kane, P.-E. Bruneault, D. Simard, J.-A. Cantin, M. Roy, J.-A. Blouin, C.-J. Godin, J.-A. Plamondon, D.-I. Pouliot, S. Gingras, A. Thomassin, R. Lapointe, J. Duchesneau, A.-M. Létourneau.

La levée du corps fut présidée par M. l'abbé Gaudiose Turgeon, ancien curé des Ecureuils, retiré à l'Hôtel-Dieu du Sacré-Coeur. Le service a été chanté par M. l'abbé Armand Déry, vicaire de la paroisse, assisté comme diacre et sous-diacre de MM. les abbés Adolphe Moreau et D. Moreau, vicaires de la paroisse. Des messes furent célébrées aux autels latéraux durant la cérémonie par MM. les abbés Henri Garant, vicaire de la paroisse, A. Rochette, N. Morissette, et Jos. Lacroix, du Séminaire de Québec.

Dans les stalles du sanctuaire, on remarquait Mgr Elias Roy, P. D., supérieur du collège de Lévis, le R. P. Pacome, O. F. M., M. l'abbé Gaudiose Turgeon, etc.

La chorale de la paroisse dirigée par M. J.-Arthur Savard, a chanté la messe de Pietro A. Yon.

A l'orgue M. J.-Arthur Bernier organiste de la paroisse.

Les solistes étaient messieurs Joseph Lemieux, Aubé, Beaumont, Carrier et J.-M. Fradette, qui a chanté "Vierge Sainte" de Missa, après le service funèbre.

Nous prions la famille en deuil d'accepter l'expression renouvelée de nos très sincères sympathies.

Les actionnaires de Park & Davis & Company devront voter au sujet de l'acquisition de la Bay Company lors de leur réunion du 21 août.

La production de fer en gueuse de la United States Steel est à 33 pour cent de la capacité au lieu de 33 pour cent la semaine dernière et de 58 pour cent l'an dernier. Les aciéries indépendantes opèrent à 32 pour cent de la capacité au lieu de 3 pour cent la semaine dernière et de 53 pour cent en 1930.

On estime à cinquante millions le nombre des personnes affectées par les inondations — Des milliers de morts ont été enrégistrées — On craint que le désastre devienne encore plus grave.

Hankéou, 6 (P.A.) — Des milliers de morts, des centaines de milliers de réfugiés sans abri, la famine et les épidémies, voilà la situation dans le centre et le nord de la Chine, où le fleuve Jaune et le Yang-Tsé ont débordé de leurs rives, inondant d'immenses territoires. La population de ces contrées est estimée à 200 millions. Les demandes de secours affluent vers le gouvernement.

On est sans données positives sur le nombre des morts, des blessés et des sans abri, mais le comité de secours du gouvernement estime que 50 millions de personnes sont ou seront prochainement affectées par l'inondation. Les pluies torrentielles de ces trois semaines dernières ont fait déborder le Yang-Tsé et le fleuve Jaune, ainsi que leur tributaires, avec une abondance encore jamais vue. L'eau a envahi plusieurs villes. Des quartiers de Hankéou, Ou-Tchang et Hanyang, qui forment la grande agglomération tripartite du Yang-Tsé avec une population de 1,300,000 âmes, y compris 1,200 étrangers, sont sous l'eau.

A Hankéou 200 millions de réfugiés fuyant l'eau se sont cantonnés à des niveaux plus élevés. Trente mille quittent la ville tous les jours en suivant les remblais de chemins de fer, les routes élevées, ou par eau. On redoute de meurtrières épidémies.

La presse chinoise dit que des milliers se sont noyés dans les trois villes. La pluies a cessé, mais un soleil brulant darde ses rayons sur la vallée du Yang-Tsé, ajoutant au danger d'épidémie. La neige fond dans l'Hymalaya, et le volume des eaux peut s'en trouver accru.

DANS MONTMORENCY

L'honorable M. L.-A. Taschereau, premier ministre de la province, visitera, dimanche, les électeurs du comté de Montmorency qu'il représente si dignement depuis de très nombreuses années.

M. Taschereau adressera la parole à une assemblée, dimanche matin, après la grand'messe à Ste-Anne-de-Beaupré, à 10 heures (heure avancée).

Le Premier Ministre reviendra alors à Québec puis partira, dans l'après-midi, pour l'Ile d'Orléans. Il s'embarquera sur le bateau qui fait le service à l'Ile-d'Orléans, à 2 h. 15 (heure avancée) et tiendra une assemblée à St-Jean, à 3 heures (heure solaire) ou 4 heures (heure avancée).

Le Premier Ministre sera accompagné de plusieurs orateurs dont M. Pierre Casgrain, député fédéral de Charlevoix-Saguenay.

UN VIOLENT ORAGE

Après une nuit de frayeur qui a incité un bon nombre de nos concitoyens à faire de salutaires réflexions, la ville s'est éveillée ce matin sous un soleil radieux. Ceux qui n'avaient pas fermé l'oeil en étaient ravis, se consolant de leur longue insomnie en disant à tous: 'Quel orage! Quel orage! Pendant près d'une heure les éléments se sont déchaînés au-dessus de la région. Une tempête électrique, agrémentée d'un vent violent qui a renversé des arbres, soulevé des toitures et brisé bien des fils électriques, a balayé Québec, vers deux heures ce matin. Les éclairs striaient la nue tandis que le tonnerre grondait d'inquiétante façon. A plusieurs endroits la foudre a fait des siennes. La peur était générale, tandis que toutes les rues de la ville étaient plongées dans l'obscurité. Pour augmenter encore à l'effet créé par la tempête, un bruyant jet de vapeur s'échappait d'une soupape de sûreté de l'usine de l'Anglo-Canadian Pulp, à Limoilou et laissait croire aux gens qu'une grave explosion s'était produite. Heureusement, il n'en était rien. L'orage passa, emportant vers l'est toutes les bonnes résolutions prises dans un moment d'effroi.

DEUIL CHEZ LES FRANCISCAINES

Un message télégraphique reçu hier par les RR. Soeurs Franciscaines, Grande-Allée, leur a annoncé la triste nouvelle de la mort de leur Supérieure Générale à Rome, la Très Révérende Mère Marie de St-Michel. Elle était âgée de 62 ans environ. Elle est décédée mardi dernier à Paris où elle se trouvait de passage.

La Très Révérende Mère Marie de St-Michel était bien connue ici à Québec. Elle était venue il y a deux ans et les personnes qui ont eu l'avantage de la connaître se plaisent à reconnaître sa grande bonté et son esprit de sagesse. Sa disparition est une lourde perte pour la Communauté entière des dévouées Soeurs Franciscaines.

La défunte appartenait à l'une des familles les plus nobles de Belgique, les De Coster.

Le "Soleil" présente ses sincères sympathies à la communauté dans le deuil.

LES CANDIDATS LIBERAUX

Voici la lite à date de candidats libéraux déjà choisis dans le district de Québec :

1	Abitibi	Hector Authier	Amos-Abitibi
2	Arthabaska	Hon. J.-E. Perrault,	Arthabaskaville
3	Beauce	J.-Ed. Fortin, C.R.	Beauceville
4	Bellechasse	R. Taschereau, C.R.	70 rue St-Paul, Qué.
5	Bonaventure	Pierre-E. Côté	New Carlisle
6	Champlain	W.-P. Grant	St-F.-Xavier de Batiscan
7	Charlevoix-Saguenay	Edgar Rochette C.R.	88½ Claire-Fontaine
8	Chicoutimi	Gustave Delisle	Chicotimi
9	Dorchester	Phil. Giguère, maire	St-Léon, de Standon
10			
11	Frontenac	H.-L. Gagnon	Lambton
12	Gaspé-Nord	Thomas Côté	Cap Chat
13	Gaspé-Sud	Alex. Chouinard, C.R. s-d M. Maur. Brasset,	C.R. Percé
14	I. de la Madeleine	Amédé Caron, C.R.,	Rimouski
15	Kamouraska	Pierre Gagnon,	Rivière-Ouelle.
16	Lac St-Jean	Jos Filion,	St-Joseph d'Alma
17	Laviolette	Alpheda Crête, Opt.	Grand'Mère
18	Lévis	Arthur Bélanger C.R.	111 Côte de la Monta
19	L'Islet,	Hon. Adélard Godbout	Ste-Ann de la Pocatière
20	Lotbinière,	Hon J.-N. Francœur C.R.	Hôtel du Gouvernement
21	Matane,	Dr J.-E. Bergeron	St-Jérome de Matane,
22	Matapédia,	Jos Dufour,	St-Moise Station.
23	Mégantic,	Hon. Lauréat Lapierre	Thetford Mines
24	Montmagny,	Chs-A. Paquet,	Montmagny.
25	Montmorency,	Hon. L.-A. Taschereau	Hôtel du Gouvernement
26	Portneuf	Dr Pie re Gauthier	Deschambault
27	Québec-Comté	J.-E. Bédard, C. R.	229 St-Joseph (Merger)
28	Québec-Centre	Joseph Samson	345 rue St-Paul
29	Québec-Est	Oscar Drouin, C. R.	93 St-Pierre
30	Québec-Ouest	Jos. Power	111 côte de la Montagne
31	Rimouski	Dr L.-J. Moreault, mair	Rimouski
32	Roberval	Hon. Emile Moreau	Roberval
33	St-Maurice	J.-A. Frigon	Shawinigan-Falls
34	St-Sauveu	C.-E. Cantin, C. R.	111 Côte de la Montagne
35	Témiscouata-Nord	Léon Casgrain, C. R.	Rivière-du-Loup
36	Témiscouata-Sud	Wilfrid Morel	Rivière-du-Loup, Station
37	Trois-Rivières		

Le candidat pour Trois-Rivières ne sera pas choisi avant le 13 août.

DECEDE

Manchester, N.-H., 6. — (P. C.) — Mg Georges-Albert Guertin, 3e évêque du diocèse de



Manchester, est décédé aujourd'hui à Morristown, Penn., âgé de 71 ans. Il était né à Nashua le 17 février 1860. Il fit ses études au Séminaire de Sherbrooke, P. Q., puis à Québec, et sortit ensuite diplômé du grand Séminaire de Boston.

DEPART DES CONCURRENTS DU MARATHON

Gavuzzi et Newton partent de Québec, avec une avance de deux heures, dix minutes et 29 secondes sur leurs plus proches adversaires — La cinquième étape, de Québec à Ste-Anne-de-la-Pérade est comencée à neuf heures.

Une foule considérable que l'on peut facilement évaluer de sept à huit mille personnes a assisté ce matin au départ des coureurs du marathon Peter Dawson pour entreprendre la cinquième étape de cette gigantesque randonnée de 500 milles que représente le trajet de Montréal à Québec aller et retour. Déja des foules considérables massées aux abords des principales rues de la ville avaient assisté hier après-midi à l'arrivée en notre ville des concurrents qui venaient de franchir dans un héroique effort la terrible épreuve de 82 milles représentée par la course de Thetford-Mines à Québec et hier soir l'on ne parlait plus dans les cercles sportifs que de la magnifique tenue des leaders de la course et des chances de chacune des équipes à se classer. On sait en effet maintenant qu'à moins d'un accident tout à fait imprévu la victoire est déjà assurée au célèbre duo Newton-Gavuzzi qui sauf pour la première étape, a gagné toutes les autres épreuves à date.

Avant le départ ce matin les leaders avaient une avance totale de deux heures, dix minutes et 29 secondes sur l'équipe Fager-Jokela et ceux qui ont vu comoien ils étaient en belle condition au terme de la dure épreuve d'hier et combien ils sont encore partis frais et dispos ce matin ne doutent pas de les voir triompher encore aujourd'hui dans l'étape de 58 milles que représente le trajet de Québec à Ste-Anne-de-la-Pérade.

Mais si la première place semble assurée à Newton et à son copain il n'en n'est pas de même pour les neuf autres équipes qui ont accepté le signal du départ ce matin et d'ici à dimanche les rôles ont encore le temps de changer. C'est du moins l'espoir qu'exprimait ce matin Frank Hoey qui nous déclarait quelques minutes avant le départ, aujourd'hui, qu'il avait toute confiance d'arriver en tête à Ste-Anne-de-la-Pérade avec son diminutif compagnon Wantinnen. Ce dernier qui a été malheureusement handicapé dans la deuxième étape et dans la troisième par suite d'une blessure aux pieds était ce matin en excellente condition et c'est lui qui franchira les premiers milles de l'épreuve.

On peut dire d'ailleurs qu'il en était de même de tous les autres concurrents et ils paraissaient avoir tout ce qu'il faut pour bien abattre l'étape qu'ils avaient devant eux: un excellent physique et un excellent moral.

Le départ qui avait été d'abord fixé à neuf heures fut retardé à neuf heures et demie et c'est Pete Stanstol le nouveau et populaire champion poids-coq du monde qui en donna le signal au milieu des applaudissements de la foule.

Encouragées par leurs partisans, les équipes s'élancèrent à petite allure dans la direction de la rue St-François précédées à un quart d'heure d'intervalle par les automobiles portant les officiels du marathon.

IL SE RETABLIT

Ottawa, Ont. 6 (P.C.) — La condition du sénateur Onésiphore Turgeon, de Gloucester, N.-B., s'améliore quelque peu, rapporte-t-on ce matin. Le sénateur Turgeon qui autrefois était représentant libéral à la Chambre des Communes de Gloucester, N.-B., a subi une opération dernièrement et il est depuis retenu à l'hôpital Civique, Ottawa.

L'ETAT DU BLESSE

Aux dernières informations prises à midi à l'Hôtel-Dieu, on nous apprend que M. P. Guérard, qui a été victimes d'un douloureux accident dans le port hier après-midi, prend un peu de mieux. Il n'est cependant pas encore considéré comme hors de danger et les médecins le surveillent de très près pour prévenir des complications.

NOYADE D'UN JEUNE HOMME

St-Joseph d'Alma, 6. (D.N.C)—Un jeune homme de 19 ans, Léopold Marcil, fils de M. Sam Marcil, Albanel, s'est noyé hier après-midi en se baignant dans la baie Guillaume (Petite Décharge) à un mille d'ici.

Léopold Marcil, Germain Labonté et M. Gagné, étaient à s'ébattre dans les eaux de la Petite Décharge lorsque le jeune Marcil disparut tout-à-coup à la vue de ses compagnons terrifiés. L'alarme fut donnée mais ce n'est qu'après une vingtaine de minutes que son corps fut retiré de l'endroit où il était submergé. Bien que la respiration artificielle ait été pratiquée durant tout près d'une heure, ses compagnons ne purent le ramener à la vie.

Son père et sa mère ainsi que trois frères lui survivent.

On trouvera tous les jours dans ces colonnes, jusqu'à la fin de la présente campagne électorale, les annonces des conventions et des assemblées de l'organisation libérale,

A LIMOILOU

SALLE PAROISSIALE

DEMAIN SOIR A 8 H. 30

TASCHEREAU-LAPOINTE

Le premier ministre et l'ancien ministre de la Justice ouvrent la campagne dans Québec même, avec les membres du cabinet provincial, par une grande assemblée dans QUEBEC-EST.

LES ORATEURS :

L'HON. M. TASCHEREAU,
L'HON. ERNEST LAPOINTE,
L'HON. J.-N. FRANCOEUR,
ministre des Travaux Publics
L'HON. AD. GODBOUT,
ministre de l'Agriculture
M. OSCAR DROUIN,

Plusieurs autres chefs porteront aussi la parole.

Les discours seront irradiés du

Poste C H R C

A ST-CASIMIR

DE PORTNEUF

SAMEDI SOIR A 7 H. 30

La première grande assemblée de la campagne dans cette vaste division. Parmi les orateurs il y aura

L'HON. AD. GODBOUT, Ministre de l'Agriculture
LE Dr PIERRE GAUTHIER, Ex-député du comté
M. LAETARE ROY, C. R.,
LE Dr J. DESROCHERS, M. P.

On compte aussi sur la présence de plusieurs chefs qui adresseront probablement la parole.

DANS MONTMORENCY

DIMANCHE

A STE-ANNE après la messe **--- A ST-JEAN (I. O.)** après les Vêpres

L'HON. M. TASCHEREAU

réserve cette journée pour ses électeurs. Il sera accompagné à ces deux assemblées par des orateurs connus et aimés.

DANS LEVIS DIMANCHE

A ST-HENRI après la messe **--- A ST-LAMBERT** après les Vêpres

M. ARTHUR BELANGER

Le candidat libéral fera l'ouverture de sa campagne dans ces deux paroisses. Il sera accompagné d'autres orateurs éminents du parti.

DANS DORCHESTER

A STE-GERMAINE

DIMANCHE, LE 9 AOUT

L'HON. M. GODBOUT, Ministre de l'Agriculture.
M. Ph. GIGUERE, Le candidat libéral

Seront accompagnés de MM. EDOUARD LACROIX, M. P., et ROBERT TASCHEREAU, ex-député de Bellechasse.

L'HON. M. TASCHEREAU

A LEVIS LUNDI SOIR

SALLE PAROISSIALE

(en face rue Bégin)

(A 8 H. HEURE AVANCEE)

Le premier ministre ira appuyer la candidature de Monsieur

ARTHUR BELANGER

qui adressera aussi la parole avec plusieurs des chefs du parti.

UNE COLERE DU CHEF TOSCANINI

Bayreuth, Allemagne, 6.—(P. C.) Arturo Toscanini a du tempérament. Il l'a montré au cours d'une répétition par l'orchestre de Bayreuth d'une performance en honneur de feu Siegfried Wagner. Perdant patience parce que les musiciens ne jouaient pas à son goût, il cassa son bâton, en jeta les morceaux sur le parquet, s'en alla et ne se montra pas à la célébration pour laquelle on s'était préparé.

BUREAUX A LOUER

Grands et petits bureaux, confortables et bien éclairés; convenant particulièrement pour Compagnies d'Assurances, Agences et pour Salles d'Echantillons. Situés dans l'Edifice du "Soleil".

S'adresser au

Bureau d'Information
Le "SOLEIL"